REC'D MMN
OCT 14 1972
Cornell University Library

Chờ CSBV chính thức gởi lời mời hay chờ Mỹ hạ lịnh ngưng oanh kích quanh Hà-Nội

PODGORNY NẤN NÁ Ở ẤN 17 GIỜ RỒI MỚI LÊN ĐƯỜNG

Năm Thứ 9 — Số 2.488 — Thứ Bảy 17-6-1972 (Ngày 7 Tháng 5 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

Nga, TC, CSBV hoàn toàn im lặng về chuyến đi này

Hà Nội vẫn mang bộ mặt bình thường không có dấu hiệu sẽ đón Podgorny

- Báo chí phỏng đoán tùm lum mục đích cuộc du thuyết
- Mỹ bảo vụ Podgorny không liên hệ đến vụ Kissinger

CALCUTTA, 15-6 (UPI).— Sau 17 giờ chùng chình ở Calcutta, sáng nay Chủ tịch Nhà Nước Nga Xô đã lên đường sang Hà Nội để dỗ dành nhà cầm quyền CSBV nguôi cơn giận Nga cứ mời Nixon sang họp HNTĐ Mạc Tư Khoa mặc dầu Mỹ không ngưng rào mìn Hải Cảng BV không cho tàu Nga giao chiến cụ cho CSBV và cho phi cơ tàu chiến đánh phá tàn nhẫn hệ thống cơ cấu kinh tế căn bản của CSBV và chấp nhận một giải pháp thương thuyết dung hòa chấm dứt chiến tranh Đông Dương, và chính phủ Hoa Kỳ đã ra lệnh cho không lực Mỹ tại Đông Nam Á tạm ngưng oanh kích các khu vực bao quanh thành phố Hà Nội trong suốt thời gian Podgorny có mặt tại thủ đô CSBV.

Podgorny và 20 nhân viên tùy tùng đã từ Mạc tư Khoa đến Calcutta gần trưa Thứ Tư 14-6, hội đàm với NT Swaran Singh và cựu Đại sứ Dhar năm giờ liền tại Dinh Thống Đốc Đông Bengal. Được hỏi tại sao Podgorny nấn ná hơi lâu ở Calcutta, 1 viên chức phái đoàn Nga cho biết thời tiết xấu, phi cơ của Podgorny chưa thể lên đường được. Tuy nhiên, trung tâm kiểm soát không lưu ở phi cảng nhận định rằng trần mây nặng hơi mưa rất thấp trên không phận Calcutta nên không gây trở ngại gì cho phi cơ cất cánh. Giới ngoại giao địa phương nghĩ rằng Podgorny phải chùng chình tại đây để đợi phúc đáp của chính quyền HN về chuyến công du BV của ông.

Đài phát thanh cũng như báo chí Hà Nội, theo ký giả Joel Henry của AFP tại BV, không đả động gì đến việc Podgorny sang thăm CSBV hay hành tung của chủ tịch Nga Xô. Thành phố Hà Nội vẫn mang bộ mặt bình thường hàng ngày, chẳng thấy cờ quạt, hàng rào an ninh, cảnh sát bảo vệ thượng khách ngoại bang gì cả. Theo Reuter và AFP, báo chí và đài phát thanh Bắc Kinh không nhắc nhở gì đến Podgorny hay sứ vụ của ông tại BV. Theo AFP, báo chí và Đài phát thanh Mạc tư Khoa cũng giữ im lặng về chuyến Việt du của Podgorny. Báo Pravda đăng bài nhắc lại việc Nga vẫn đoàn kết keo sơn và hết lòng ủng hộ CS Việt Nam chiến đấu và thề sống thề chết rằng Nga không hề bán đứng CSBV

0 XEM TIẾP TRANG 11

Trong ngày 14-6 trước khi Podgorny đến Hà Nội

VÙNG QUANH HÀ NỘI 50 CÂY SỐ không bị phi cơ Mỹ oanh tạc

▽ *2 mẫu hạm Mỹ rời Việt Nam đi nghỉ xả hơi*
▽ *Vùng cán chảo BV bị bom nặng, cả của B-52*

SAGON, 14-6 .— Phi công Mỹ trong ngày thứ Tư 14-6 thực hiện trên 230 phi xuất chiến thuật trên lãnh thổ BV, phá hủy 14 cầu, kể cả cầu xe lửa Phú Thọ trên đường sắt Hà Nội — Vân Nam (Tr.Cộng) và 13 cầu từ Thanh Hóa đến Đồng Hới. 4 khu nhiên liệu, 48 quân xa, 3 vị trí SAM, 10 thuyền tiếp liệu, 42 kho hậu cần, 11 toa súng đạn, 46 tiếng nổ phụ và 55 đám cháy lớn trong khi 20 pháo đài bay B-52 trút lối 600 tấn bom đánh phá hệ thống hầm tiếp liệu địch trong vùng 21cs, 22cs, 26cs 30cs TB Đồng Hới, 8cs Tây Đồng Hới, 11cs TTB Đồng Hới và 14cs Nam Đồng Hới.

Phát ngôn nhân Bộ Tư lệnh Mỹ tại Saigon vạch rõ phần lớn nỗ lực oanh tạc BV trong ngày 15-6 được dồn vào mục đích ngăn chặn công tác vận chuyển tiếp liệu địch trong vùng Cán Chảo BV (tức Nghệ-Tĩnh — Bình), hủy diệt những kho xăng tiền phương, những khu chứa đạn dược, khu trú đóng của sư đoàn trừ bị địch hiện tập trung trong tỉnh Quảng Bình và khu Vĩnh Linh nhằm tiếp viện cho 4 sư đoàn CSBV có nhiệm vụ tấn công thành phố Huế trong tương lai gần đây.

Theo PNN, hệ thống đường sắt tại BV có thể coi là không còn sử dụng được nữa, CSBV đành dùng quân xa và thuyền bè đi

7 XEM TIẾP TRANG 11

Nga cố đánh tan nghi ngờ của CSBV khi Podgorny trên đường đến HàNội

Pravda : Nga chẳng hề cùng Mỹ chia phần hay buôn đất bán rẻ trong vụ Việt Nam

- PHẢI GIẢI QUYẾT CẤP MỌI CUỘC XUNG ĐỘT, ĐỪNG ĐỂ GIỚI HIẾU CHIẾN CÓ CƠ LÀM MẠNH
- TIN NGOẠI GIAO TIẾT LỘ : NIXON BÁC LỜI BREJNEV KHUYÊN BẤT CHẤP CÁC ĐỒNG MINH

MẠC TƯ KHOA, 15-6 (AP).— Nhật báo Pravda, cơ quan của Cộng đảng Nga hôm thứ Năm đã viết một bài bình luận dài về kết quả Hội nghị Thượng đỉnh Mạc Tư Khoa để minh xác rằng bản thông cáo chung Mỹ—Nga không có một dấu hiệu nào về sự toa rập hay chia vùng ảnh hưởng giữa Hoa Kỳ và Nga Xô, Nga Xô vẫn giữ lập trường đoàn kết với CSVN. Bài báo viết rằng các thỏa hiệp mới ký với TT Nixon sẽ bị « suy yếu » nếu các giới hiếu chiến ở Hoa Kỳ còn tìm cách giải quyết các vấn đề quốc tế trên một vị thế mạnh.

Báo Pravda viết «tình hình thế giới vẫn còn phức tạp và căng thẳng. Trong một tình hình như vậy, người ta không thể mong đợi các vấn đề và các cuộc tranh chấp tự chúng sẽ được giải quyết một cách tự động ngay cả sự hiện diện của những thỏa ước hữu quyền ... đặc biệt là nếu các giới hiếu chiến của những quốc gia tư bản tái diễn những mưu toan nhằm giải quyết những vấn đề từ « vị thế của sức mạnh ».

Bài báo cũng lên tiếng chống trả lời chỉ trích của các nước CS khác như của TC về quyết định của điện Cẩm linh gặp Hoakỳ để bàn chuyện cải thiện bang giao Nga-Mỹ khi quân lực Mỹ còn tiếp tục tham chiến tại ĐD.

Bài báo biện minh rằng «tinh thần của hội nghị MTK được nhóm họp trên nguyên tắc hòa giải chiến thuật hữu lý hoàn toàn đúng đường lối không phải là một dấu hiệu của sự yếu kém hay mềm mỏng mà là nhiệm vụ của tất cả những người được hướng dẫn bởi những quyền lợi thực sự của hòa bình và chủ nghĩa xã hội chứ không phải bằng những danh từ cách mạng ».

Báo Pravda khoe khoang là «khó mà tìm thấy một thí dụ khác về một cuộc hội đàm đầy kết quả như thế trong lịch sử của bang giao quốc tế» của hai đại cường từng chống đối nhau một cách gay gắt.

Về VN, báo Pravda viết : Trong bản thông cáo, Mỹ - Nga đã dùng đến những lời lẽ rõ rệt minh bạch để ghi nhận lập trường của 2 bên đối nghịch nhau trong vấn đề VN.

Như thế thì bất cứ một ý kiến nào nói đến việc buôn đất bán rẻ nhau hay chia phạm vi ảnh hưởng là điều vô nghĩa lý».

Brejnev bất chấp các đồng chí

HOA THỊNH ĐỐN 15-6 (AP) · Các nhà ngoại giao thông thạo thuật lại rằng trong hội nghị thượng đỉnh Mỹ - Nga tại MTK, TT Nixon đã cứng rắn trả lời «không» khi lãnh tụ Cộng đảng Nga Brejnev đề nghị là hai siêu cường Nga-Mỹ cứ thỏa thuận cắt giảm quân sự tại Âu Châu bất chấp các nước đồng minh của họ trong khối minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) và khối minh ước Varsovie.

Nguồn tin trên nói TT Nixon đối với Brejnev là các nước trong khối NATO sẽ được thông báo đầy đủ về hội nghị MTK trong cuộc họp ngoại trưởng của khối NATO được nhóm họp sau hội nghị thượng đỉnh Mỹ-Nga. Các nước Tây Âu đã tỏ ra rất phấn khởi

2 XEM TIẾP TRANG 11

LON NOL ĐƯỢC phán quyết là đắc cử T. Thống

NAM VANG, 15-6 (UPI).— Viện Bảo Hiến tân lập của KPC gồm 5 hội viên hôm nay đã đồng thanh bác bỏ lời khiếu nại của 2 ứng viên In Tam và Keo An, và tuyên phán rằng Lon Nol đắc cử Tổng Thống CộngHòa Khmer trong nhiệm kỳ 5 năm với 54o/o tổng số phiếu trong cuộc bầu cử ngày 4-6-72.

Trong cuộc bầu cử này, 1.059.448 cử tri trong số 1.840.282 cử tri ghi tên đã đi bầu. LonNol được 578.203 phiếu, In Tam được 257.320 phiếu và Keo An 217.341 phiếu.

Sau lời tuyên phán của Viện Bảo Hiến, In Tam tuyên bố rằng ông thất vọng về phán quyết «không ngay thẳng do áp lực tinh thần này ».

Hiện tình Hoa lục

CHU ĐANG MẠNH NHẤT Mao lu mờ dần

HƯƠNG CẢNG 15-6 (AP).— Tờ Thanh Đảo Nhật Báo hôm thứ Năm viết rằng quyền hành của Thủ Tướng Trung Cộng Chu Ân Lai tại Hoa Lục càng ngày càng vững chắc trong khi chủ tịch Mao trạch Đông càng ngày càng tách rời khỏi quyền chính.

Tờ báo viện dẫn lời thuật của của một người (dấu tên) từ Quảng Châu tới nói rằng dân chúng Trung Hoa ngày nay mô tả Mao chỉ còn là một nhân vật trên bài vị không hơn không kém. Du khách đến Hương cảng nói rằng quyền hành họ

8 XEM TIẾP TRANG 11

VOA tiết lộ nội dung cuộc thảo luận của Kissinger tại TC

Đề tài quan trọng nhất là vụ Việt Nam vấn đề Nga du chỉ là thứ yếu

- **Hội đàm Mỹ-TC ở Ba Lê tiếp diễn đều, đã bàn cả vụ VN**
- **Bang giao Mỹ-TC tùy thuộc vào sự dàn xếp chiến cuộc VN.**

HOA THỊNH ĐỐN 15-6 (VOA).— Bài bình luận của nhà phân tách thời cuộc của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ về cuộc viếng thăm sắp tới của tiến sĩ Henry Kissinger, cố vấn an ninh quốc gia của TT Nixon, sang Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc.

Chuyến đi Bắc Kinh vào tuần tới của ông Henry Kissinger sẽ là chuyến thứ tư của ông đến thủ đô TC. Lời loan báo về chuyến đi này được đưa ra ở cả Hoa Thịnh Đốn lẫn Bắc Kinh không tiết lộ chi tiết nào cả về những gì sẽ được thảo luận. Lời loan báo này chỉ giản dị nói rằng ông Kissinger sẽ thực hiện những sự tham khảo ý kiến cụ thể với các nhà lãnh đạo Trung Quốc để xúc tiến việc bình thường hóa các mối quan hệ giữa hai nước. Bản thông cáo chung được công bố vào cuối cuộc viếng thăm của TT Nixon ở Bắc Kinh hồi tháng Hai có đưa ra nhận xét rằng một đại biểu cao cấp của HK thỉnh thoảng sẽ đến BK để thảo luận. Như vậy chuyến đi vào tuần tới của tiến sĩ Kissinger sẽ là một phần trong toàn bộ những sự tham khảo ý kiến mà các nhà lãnh đạo hai nước đã đồng ý với nhau. Nhưng tại thủ đô HK, người ta không coi đây là một việc thường lệ và chắc Bắc Kinh cũng như vậy.

Có rất nhiều vấn đề để thảo luận ngoài các vấn đề mà đại sứ của hai nước ở Balê vẫn thảo luận tới. Những cuộc thảo luận giữa các đại sứ cùng các nhân vật chính thức của Hoa kỳ và TC vẫn diễn ra khoảng 10 ngày 1 lần tại Ba Lê kể từ ngày 13-3 cho đến nay, tập trung vào các vấn đề kinh tế và trao đổi người và có thể cả một vài khía cạnh về vấn đề VN.

Hôm qua một phát ngôn viên tòa Bạch Ốc nói rằng ông Kissinger và các nhà lãnh đạo TC sẽ tiếp tục trao đổi các quan điểm về những vấn đề mà hai nước cùng quan tâm tới, và hiện thời không có một chương trình nghị sự nhất định nào cả, người ta cho rằng thế nào vấn đề VN cũng sẽ chiếm một phần trong các cuộc tham khảo tại Bắc Kinh.

Một điều khác ta có thể biết chắc là tiến sĩ Kissinger sẽ có một cơ hội để đoan chắc với các nhà lãnh đạo Bắc Kinh rằng những vụ ném bom của Hoa Kỳ ở gần biên giới TC mới đây không nên được coi như là một mối đe dọa cho nền an ninh của nước họ. Quan trọng hơn, lẽ dĩ nhiên, là vấn đề VN nói chung. Tuy rằng đã có một vài tiến bộ vừa phải trong nỗ lực cải tiến các mối quan hệ Hoa-Mỹ, song người ta phải nhìn nhận rằng một sự phát triển mau chóng các quan hệ này sẽ tùy thuộc vào 1 sự dàn xếp vấn đề VN. Và trên 1 phương diện rộng lớn, điều này sẽ còn tùy thuộc vào sự kiện là CSBV có muốn nối tiếp các cuộc

12 XEM TIẾP TRANG 12

Phát ngôn viên phái đoàn Việt Cộng ở Ba Lê tuyên bố

Từ nay CS thôi đòi họp lại họp hay không do ý Việt Mỹ

△ *Phái đoàn VNCH : CSBV vẫn nguyên như vậy*
- *Phái đoàn Mỹ : VC phát ngôn cho CSBV*

HOA THỊNH ĐỐN 15-6 (AP) — Nói về những dư luận hy vọng hòa đàm Ba Lê sẽ tái tục sau lời loan báo thăm viếng Hà nội của Podgorny và Bắc kinh của cố vấn Kissinger, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao HK nói rằng HK vẫn chưa có thể nghĩ được là CSBV đã sẵn sàng nói chuyện nghiêm chỉnh. Theo ông, hiện tại đối phương vẫn hoàn toàn thiếu thiện chí thương thuyết trong giai đoạn «có qua có lại» này.

Tại Ba Lê, phát ngôn nhân của phái đoàn thương thuyết VNCH tuyên bố rằng, sau cuộc họp báo của Lý văn Sáu, người ta thấy ít có hy vọng hòa đàm sẽ được tái tục ngay.

Phát ngôn nhân này nói thêm là lập trường của phe Cộng «vẫn hoàn toàn y nguyên, mặc dầu cuộc xâm lăng của Cộng Sản Bắc Việt tại miền Nam hoàn toàn thảm bại...Do đó, việc hòa đàm có tái tục mau lẹ hay không là tùy thuộc vào một thái độ mềm dẻo hơn và thực tế hơn của phe Cộng».

Về phần phát ngôn nhân phái đoàn HK, thì ông này cho rằng lời loan báo của Lý Văn Sáu chỉ là «những đòi hỏi bắt chước», và ông nói : «Chúng tôi hoàn toàn đồng ý với lối sắp xếp này.», nghĩa là để cho VC nói thay CSBV.

Trước đó, phát ngôn nhân phái

14 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV pháo kích An Lộc 124 trái, VNCH tiếp tục tảo thanh

Chiến sự vẫn sôi động ở BìnhĐịnh Tây Nam Thừa Thiên và cả ở Phú Yên

SAIGON, 16-6.— Tại Thừa Thiên, trong suốt ngày hôm qua, các đơn vị Bộ Binh VNCH giao tranh nhiều trận với Cộng quân BV tại 2 đến 3 cây số Tây căn cứ King, hạ sát tất cả 57 Cộng quân tịch thu 15 vũ khí đủ loại 207 bánh thuốc nổ TNT, 75 lựu đạn hỏa tiễn. Phía VNCH có 4 tử trận và 8 bị thương. Từ 11 giờ 15 đến 20 giờ một căn cứ của quân lực VNCH tại 7 cây số Tây quận lỵ Phong Điền bị Cộng quân pháo kích 140 đạn 130 ly, gây thiệt hại nhẹ.

Lúc 2g30 sáng qua, quân CSBV tấn công vào 1 đơn vị ta tại vùng 20cs TN Huế, cuộc tấn công của Cộng quân đã bị đẩy lui hạ 21 Cq, tịch thu 6 súng đủ loại, 40 đạn B-40 và một số chất nổ TNT. Phía ta có 4 chết và 3 bị thương.

Lúc 10g trưa hôm qua, quân ta lục soát vùng 5cs ĐN căn cứ Phú Xuân tìm thấy 22 xác Cq, tịch thu 10 vũ khí đủ loại.

Pháo đài bay B 52 tiếp tục oanh tạc các nơi tập trung quân của CSBV tại hai tỉnh Quảng Trị và Thừa Thiên. Trong ngày hôm qua có 12 phi vụ trên các tỉnh này.

Mặt khác, các chiến cơ Hoa Kỳ hoạt động tại quân khu 1 báo cáo hôm thứ Tư đã phá hủy 1 ổ súng phòng không của CSBV ở ĐB Quảng Trị gây 16 tiếng nổ phụ và 18 đám cháy. Ngoài ra còn nhiều hầm tiếp liệu, quân xa BV bị phá hủy.

Lúc 7g sáng qua, quân ta chạm súng với quân CSBV tại 45cs TN Quảng Ngãi, cuộc chạm súng kéo dài đến 9g, hạ 24 Cq, tịch thu 9 súng cá nhân. Phía ta có 1 chết, 1 bị thương.

Tại miền duyên hải Trung Phần lúc 6g sáng qua, các đơn vị ĐPQ giao tranh với khoảng 1 ĐĐ CSBV tại vùng 7cs Bắc quận lỵ An Nhơn. Một đơn vị ĐPQ khác được phái đến tăng viện cũng đã chạm địch . Trận ác chiến kéo dài cho đến tối mịt. Kết quả có 46 Cộng quân phơi xác và 5 vũ khí bị tịch thu phía ĐPQ có 17 tử trận.

Tại mặt trận Phù Mỹ, các trận giao tranh đã diễn ra hôm qua tại 4cs ĐB quận lỵ này. Lực lượng VNCH hành quân tìm được 24 xác Cq do phi cơ hạ sát đồng thời bắn hạ 4 Cq khác, thu 2 vũ khí. Phía VN có 1 tử trận.

Theo Pháp tấn xã, chiều thứ Tư vừa qua, một tiểu đoàn BĐQ Việt Nam đã giao tranh với 1 lực lượng CSBV tại 25cs TN Kontum. BĐQ có thiết giáp yểm trợ mở cuộc hành quân tảo thanh một đường mòn do công binh VNCH mới mở song song với QL 14. Quốc lộ này bị tắc nghẽn từ 2 tháng nay tại khúc đèo Chu Pao.

Lực lượng VNCH bèn mở rộng một con đường đất song song ở phía Tây chạy ngang làng Pleimoreng để chuyển đồ tiếp tế và đạn dược đến Kontum.

Phái đoàn Dân biểu HV gồm có các DB Nhữ văn Uý, Trương văn Nguyên và Lý hiền Tài vừa đi quan sát Phú Yên về cho biết rằng trong vài ngày qua chiến trường Phú Yên

16 XEM TIẾP TRANG 12

Tố chính quyền che chở và ưu đãi Lavelle

Proxmire đòi đưa Lavelle ra xử trước tòa án quân sự

- *Chính phủ Mỹ yêu cầu Thượng Viện cho Lavelle giữ cấp tướng 4 sao khi được hồi hưu*

HOA THỊNH ĐỐN, 15-6 (AP): NS Proxmire, Dân chủ tiểu bang Wisconsin hôm thứ Năm yêu cầu Không Quân Hoa Kỳ hãy tiến hành các thủ tục để đưa tướng John Lavelle ra tòa án quân sự vì đã ra lệnh thực hiện các cuộc không kích không được phép trên lãnh thổ BV vào 3 tháng đầu năm nay.

NS Proxmire nói «đây là trường hợp 1 vị tướng lãnh trong thời đại nguyên tử đã ra lệnh đến 20 vụ oanh kích không được phép vào các mục tiêu của đối phương và ông ta đã hành động như vậy khi các cuộc thương thuyết tế nhị để chấm dứt chiến tranh đang diễn tiến».

Nghị sĩ này gắt gao buộc tội tướng Lavelle là hình như « đã ngụy tạo các tin tức, bất chấp mệnh lệnh của thượng cấp, chống lại những quy luật do Tổng Thống HK ấn định, cố ý vi phạm những nguyên tắc của quyền kiểm soát dân sự đối với quân sự».

NS Proxmire đòi các giới chức quân sự Mỹ «hãy xét xử một cách nghiêm chỉnh đứng đắn đối với vụ này nhưng thay vì phải tức khắc buộc tội tướng Lavelle, ra lịnh bắt và ném ông ta vào nhà tù thì tướng Lavelle lại được thượng cấp của ông ta nâng tay và được một số nhân viên của nhóm diều hâu QH ca tụng». Ông nói, nếu một binh sĩ bất chấp lệnh trên thì đã bị truy tố, đưa ra tòa án quân sự, rồi bị giải ngũ vì hạnh kiểm xấu và bị tù 2 năm khổ sai. Ông nói tiếp «những hành động bất phục tòng của tướng Lavelle đã được che đậy và vị tướng này được bình yên hồi hưu với lương hồi hưu 2.500 Mỹ kim mỗi tháng và giới quân sự tìm cách che dấu sự việc». Ông nói đã đến lúc để quyết định

11 XEM TIẾP TRANG 11

XUẤT HIỆN TRƯỚC 12 DÂN BIỂU VÀ NGHỊ SĨ

Nixon yêu cầu Quốc Hội Mỹ phê chuẩn thỏa ước SALT và tăng ngân sách Quốc Phòng

HOA THỊNH ĐỐN, 15.6(AP): Tổng thống Nixon hôm nay đích thân yêu cầu Quốc Hội chấp thuận trước ngày 1-9 các thỏa ước hạn chế võ khí mà ông ký kết với Nga trong chuyến Nga du để hai nước có thể bắt đầu mở cuộc thương thuyết giai đoạn 2 vào tháng Mười.

Tổng Thống HK đã lên tiếng yêu cầu như vậy khi xuất hiện chốc lát trong một buổi cơm thân mật với khoảng trên 120 Nghị sĩ Dân biểu tại tòa Bạch Cung do cố vấn Kissinger khoản đãi để thuyết trình công tác. Đây là dịp đầu tiên ông tiết lộ Nga và Mỹ đã dự định mở thêm các cuộc thương thuyết vào tháng Mười để bàn rộng các vấn đề hạn chế vũ khí.

Ông cũng yêu cầu Quốc Hội chuẩn chi cho một chương trình quốc phòng qui mô hơn hiện tại, bởi vì theo ông HK cần phải tiếp tục mạnh về mặt quốc phòng để thúc đẩy Nga thương thuyết thêm những biện pháp hạn chế võ khí gắt gao hơn nữa.

TT Nixon nói rằng, ông hoàn toàn nhận thức các thỏa ước hạn chế võ khí vừa ký với Nga là nhằm phục vụ nền an ninh quốc gia và hòabình thế giới. Nhưng ông yêu cầu QH cần nghiên cứu sâu rộng hơn để cho toàn dân thấy rõ như vậy chứ đừng «nhắm mắt ký đại».

Về dư luận phân tích ai được ai

5 XEM TIẾP TRANG 12

CHIỀU 16-6 TẠI THƯỢNG NGHỊ VIỆN

Đấu lý gay go giữa 2 TT kinh tài với các Nghị Sĩ về vụ ủy quyền

- *Ngoại tệ VT Mỹ tài khóa 71-72 còn dư tới non nửa*
- *Phụ thu trên hàng vải còn buộc phải ký quỹ nữa !*

• ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 16-6.— Một cuộc điều trần vô cùng gay cấn sẽ xảy ra chiều nay tại Thượng Viện và hai Tổng Trưởng Kinh tế Tài chánh mấy hôm nay đã phải tạm xếp một số công việc thường nhật để chuẩn bị cho cuộc điều trần này.

Hai Tổng Trưởng Phạm Kim Ngọc và Hà XuânTrừng sẽ phải trả lời nhiều câu hỏi, vì Thượng Viện muốn biết tại sao và Hành Pháp sẽ làm gì sau khi Thượng Viện thông qua luật ủy quyền, nhất là đối với hai lãnh vực kinh tế tài chánh.

Điều này cho thấy văn thư của Tổng Thống Thiệu gửi Chủ tịch TV đã có hiệu lực phần nào và luật ủy quyền hạn chế do 3 nghị sỹ đệ nạp đã được Hạ Viện thông qua, đang trên đà thuận lợi ở Thượng Viện.

Điều quan trọng là khả năng và bản lĩnh của hai ông Tổng Kinh Tài sẽ phải được chứng minh trong cuộc đấu lý chiều nay, mà sau lưng những gì là thành công, thất bại và trước mặt, họ sẽ phải làm gì để nhảy qua vực sâu nguy hiểm hiện tại.

Trong đó, điều mà ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc nói, ông ưu tư hơn hết là việc khiếm dụng ngoại tệ viện trợ Mỹ.

Tài khóa 1971 – 1972, VNCH có kỳ kèo xin cho được 553 triệu Mỹ kim viện trợ Mỹ, trong đó ngót 400 triệu là thuộc chương trình viện trợ thương mại, qua quỹ đối giá, nhưng ai cũng biết gần đây vì mãi lực xuống thấp, mức xin sử dụng ngoại tệ trung bình mỗi ngày chỉ lối 50.000 Mỹ kim, mỗi tháng lối 15 triệu. Do đó, tổng số ngoại tệ có thể khiếm dụng lối 50o/o trong khi tài khóa Mỹ tính từ tháng 6 này qua tháng 6 sang năm chỉ còn 14 ngày nữa là kết toán niên khóa 1972.

Biết rằng một phần lớn phần thu của ngân sách quốc gia được xây dựng trên quỹ đối giá viện trợ Mỹ, trong khi phần chi vẫn ở mức

9 XEM TIẾP TRANG 11

Hạ Viện thảo luận dự thảo Bộ Hình Luật

Sẽ bỏ hình phạt tử hình Phạt giam có 6 bậc, phạt vạ 5 bậc

- *Vài hôm nữa Bộ Quốc Phòng cho biết dứt khoát trường hợp chuyên viên các xí nghiệp, ai ở ai đi*

— LÊ HOÀNG PHÚ — TÂM CHUNG

SAIGON 16-6.— Khi phúc trình trước khoáng đại Hạ Nghị viện sáng nay về dự thảo Bộ Hình Luật số 106/69/HP, UB Tư Pháp Định Chế HV đã bác bỏ hình phạt tử hình trong giai tầng các hình phạt đại hình được ghi trong dự thảo luật này.

Dự thảo trên đây gồm 492 điều, được tu chính thành 500 điều, là công trình của Uỷ Ban Nghiên cứu Luật Pháp thành lập năm 1967 tại Bộ Tư Pháp, và được Tổng Thống chuyển đến HV từ 23-9-69.

Khi cứu xét Dự thảo Hình Luật này, Uỷ Ban TPĐC/HV đã đề ra 3 nguyên tắc hướng dẫn :

1) Hình luật phải thể hiện tinh thần nhân đạo lấy sự bảo vệ nhân phẩm, nhân quyền làm tôn chỉ.

2) Hình luật phải thể hiện một chính sách phòng ngừa hữu hiệu và trừng trị thích đáng để bảo vệ Xã Hội

3) Hình luật phải theo sát đà tiến triển của gia đình và xã hội VN nhưng vẫn phải duy trì những quan niệm luân lý cổ truyền hợp lý để phục hồi nền tảng gia đình và xã hội đã bị rạn nứt do trào lưu tư tưởng mới.

Theo phúc trình của Uỷ Ban Tư Pháp Định chế HV, chính sách hình sự không thể chủ trương một sự trừng phạt đơn thuần, mà phải quan tâm đến sự phòng ngừa tội phạm và cải hóa phạm nhân.

Do đó, Uỷ ban đã tu chính 2 điều quan trọng nhất là bãi bỏ hình phạt tử hình trong giai tầng các hình phạt đại hình và sự kiến tạo những cấp bậc hình phạt giam và phạt vạ về tội tiểu hình.

Về việc bãi bỏ án tử hình, UB TPĐC/HV cho rằng hình phạt đó đã quá lỗi thời, bỏ mất cơ hội cải hóa phạm nhân, và ngoài lý do nhân

17 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

ANKARA.— Ngoại trưởng Nam Dương Malik hôm nay tiếp tục thảo luận với Ngoại trưởng TNK Bayulken về những vấn đề song phương và thế giới trong đó có vấn đề VN và Nam Á.

DJAKARTA.— Phát ngôn nhân không lực Nam Dương hôm thứ Năm xác nhận, trong năm nay Nam Dương sẽ tiếp nhận của Hoa Kỳ một phi đội chiến đấu cơ T-33 để dùng vào việc huấn luyện cho các sinh viên sĩ quan không quân và Nam dương cũng sẽ nhận một phi đội Sabre của Úc.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

ĐẰNG SAU TUYÊN BỐ NGHIÊM KHẮC CẢNH CÁO

Ba ngày sau khi Trung Cộng công bố bản tuyên bố nghiêm khắc cảnh cáo Mỹ về những vụ oanh tạc sát biên giới Hoa-Việt, đe dọa đến an ninh của Trung Cộng, Trung Cộng đồng thời với Mỹ công bố thông cáo về cuộc viếng thăm mới của cố vấn Mỹ Kissinger tại Bắc Kinh. Bản thông cáo chung này, về phía Mỹ, đã công bố cùng lúc với tin tức về hoạt động oanh tạc Bắc Việt đã lên tới con số phi xuất kỷ lục.

Vào ngày thứ Hai vừa rồi, sau khi bản tuyên bố của TC về vụ Mỹ oanh tạc được phổ biến, dư luận đã quyết đoán ngay : ít ra thì cũng phải thế, chớ có lý nào cả Nga Xô lẫn Trung Cộng—nhất là Trung Cộng « gần lửa rát mặt »—đành câm lặng trước hành động vũ bão của Mỹ đối với C.S.B.V, luôn luôn kể công là tiền đồn của xã hội chủ nghĩa. Sự thật có lẽ không phải vậy. Việc Kissinger trở lại Bắc Kinh được công bố ngày 14-6. Nhưng ngày giờ cho cuộc viếng thăm đã được ấn định dứt khoát từ 10 hôm trước, tức 4-6, tức 8 ngày trước khi TC đưa ra tuyên bố nghiêm khắc cảnh cáo Mỹ (12-6). Và có thể nói thêm, việc quyết định dứt khoát ngày giờ Kissinger tới Bắc Kinh đã chỉ dứt khoát vào lúc Kissinger đã ở Nhật — không trì hoãn nữa như các lần trước — một cuộc thăm viếng mà TC cũng sốt ruột không kém sự sốt ruột đối với hành động Breznev ôm ngang eo ếch Nixon.

Sau khi đặt sự việc vào bối cảnh thực của nó, mới thấy bản tuyên ngôn lên án Mỹ của TC bất quá không hơn gì một sự tạo cớ. Với cái cớ đó, việc TC đón tiếp Kissinger

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Các biện-pháp 8/5 và hội đàm Ba Lê

II

NGUYỄN-VĂN.

1968 là năm bầu cử tổng thống Hoa Kỳ. Vậy thì nên đánh mạnh để gây tiếng dội, khua động phong trào phản chiến, thúc dầy cử tri Mỹ chọn một lãnh đạo chủ hoà không điều kiện vì biết là không thể chiến thắng : BV bèn phát động cuộc tổng công kích Mậu Thân. Johnson chán nản trước mọi áp lực trong ngoài, đành chấm dứt các vụ dội bom để đổi lấy sự chấp nhận hội đàm, sau 3 năm oanh tạc và tác chiến vô hiệu.

Tới nay, Nixon không lâm vào trường hợp tương tự hay sao ? Sau 3 năm giằng co, BV vẫn chưa đòi hỏi nổi sự nhượng bộ cuối cùng và căn nhất, là Mỹ bỏ rơi miền Nam. Vậy thì lại phải kích thích dư luận cử tri Mỹ trong mùa bầu cử, để ép buộc Nixon chịu nhận 7 điểm cũng như đã ép buộc Johnson ngừng hẳn oanh tạc : nên không gì bằng xua đại quân tấn công ồ ạt Trị Thiên, Bình Long, Kontum... Và chăng, năm 1968, hơn nửa triệu rưỡi quân Mỹ vẫn có mặt, nay chỉ còn một dúm không tác chiến, Nixon vừa hứa rút đợt chót, không thể đưa quân trở lại ; sau hết, sắp tới ngày Nga du, hẳn là không dám phản ứng mạnh vì ngại sự chống đối của Nga.

Duy có một điểm bỏ sót không tính tới : Nixon không phải là Johnson, dám làm và có thể làm những gì Johnson không dám và không thể.

Johnson đã không dám cho quân vượt biên giới VN : Nixon đã dẹp mọi chướng ngại mà cho tấn công phá vỡ các sào huyệt bao năm bị coi như bất khả xâm phạm tại Mên tại Lào. Nixon không còn ngại Trung Cộng can thiệp như Johnson, cũng không sợ Nga Sô nổi giận vì thuyết phục được Nga cùng tránh đụng chạm.

Nên các biện pháp 8/5 của Nixon và hậu quả, như thái độ bất can thiệp của Nga, đối với BV, có lẽ là sự không ngờ.

Sự không ngờ khác, là phản ứng lẻ tẻ của phe phản chiến, là số đông 59°/o hay 75°/o ủng hộ đường lối Nixon, sức cầm cự rất dai và chiến đấu rất mạnh của quân lực miền Nam.

Ngoài ra, những phương cách đối phó của Mỹ rất khó tiên liệu. Từ 1969, nhiều người vẫn tự hỏi : làm sao Nixon có thể quả quyết là vừa triệt thoái vừa giữ cam kết ? Rút hết quân, thì lấy gì giúp đỡ ? Chắc cũng vì thế mà BV chỉ đòi hết quân lực Mỹ rút khỏi VN.

Nay mới rõ rút khỏi VN thì vẫn còn lực lượng và còn tăng nhiều nữa, tại Thái Lan, tại Okinawa, trên Hạm Đội 7... nghĩa là bên ngoài lãnh thổ và hải phận VN, ở những nơi mà không ai có thể cấm Mỹ hiện diện. Từ đó mà tới yểm trợ, cũng chẳng xa và lâu hơn từ căn cứ Biên Hòa lên Kontum hay từ Phú Bài ra Đà Nẵng.

BV đã bất chấp oanh tạc ; vì thiếu gì Sam ? 3 năm dội bom thời Johnson, vẫn không ngăn cản tiếp liệu, vận chuyển, và sản xuất. Phantom F/4 hay Thunderchief, thì ăn thua gì ? 1.000 phi xuất oanh kích không phá nổi cầu Hàm Rồng, mà Mỹ còn thiệt 30 phi cơ. Phen này quân miền Nam sẽ khốn đốn với các trung đoàn chiến xa đủ loại và đại bác 130....

Song như vậy, là chưa chờ đợi phi-đạn với TV hay tia sáng Laser, súng M/72 vv... Nên số thiệt hại, dù không bị thổi phồng vì dụng ý tuyên truyền, cũng vượt quá số tiên liệu : xe tăng bị phá hủy lên tới vài trăm, và hậu quả một tháng oanh tạc vừa qua trên miền Bắc lớn lao hơn của nhiều tháng hay một hai năm 1965, 1967... vì các mục tiêu quan trọng bị trúng nhiều hơn. Ấy là chưa kể số tổn thất về nhân mạng.

Như vậy, BV và MTGP chưa giành được thế mạnh mong muốn để buộc Việt Mỹ chấp nhận 7 điểm yêu sách, nhưng vì thể diện, chưa chắc sẽ chịu xuống nước mà nói chuyện nghiêm chỉnh.

Phía VNCH cũng không thấy lý do gì để nhân nhượng hơn trước, nhất là khi tình hình chiến sự đã được nắm vững trở lại, và khi tinh chiến đấu còn lên cao hơn, sau hai tháng cầm cự và phản công hữu hiệu.

HK vẫn muốn tiến sớm đến một giải pháp dù quân sự hay chánh trị : đại sứ Porter vừa trở lại Ba Lê và cho hiểu rằng ở trường hợp hội đàm tiếp tục, thì thái độ Mỹ sẽ cởi mở và mềm dẻo.

Nhưng hai câu hỏi cần được đặt ra :

— Nếu phe bên kia tỏ ý muốn nói chuyện nghiêm chỉnh, thì cuộc thương thuyết sẽ căn cứ vào 7 điểm của BV và MTGP, vào 8 điểm ngày 25/1 của Việt Mỹ, hay vào đề nghị 8/5 của TT Nixon ?

Theo ĐS Porter, thì các quan điểm đều có thể được trao đổi, miễn sao có thảo luận đứng đắn ; hơn nữa, lập trường của Mỹ vẫn có thể xê dịch về điểm này hay điểm khác.

— Nếu thế thì phải hiểu ra sao hai khoản mà ông Nixon đã đưa ra : phải phóng thích tù binh Mỹ và tất cả các người Mỹ bị bắt giữ ; phải ngừng bắn với sự giám sát quốc tế. BV phải chấp nhận, không có bàn cãi chi hết, nếu không thì các hải cảng BV vẫn bị rào mìn, và lãnh thổ BV vẫn bị oanh tạc pháo kích.

Đó là những điều kiện để Mỹ rút hết trong vòng 4 tháng, nhưng cũng là điều kiện để chấm dứt các biện pháp quyết liệt đã áp dụng hơn một tháng nay.

Nhưng BV có thể đòi bãi bỏ các biện pháp này đã, rồi mới bàn về việc thả tù binh và ngừng bắn : khi đó TT Nixon có chịu rút lại quyết định 8/5 hay không ?

Như thế, thì có khác nào ngưng oanh tạc năm 1968 để mở hội đàm, rồi không đi tới thoả hiệp nào hết ?

xXx

Tóm lại, rất khó dự đoán cuộc thương thuyết sẽ tiếp tục như thế nào để hai bên cùng đi thẳng vào vấn đề và bước tới một giải pháp.

Dễ tưởng tượng hơn, là BV tấn công mà không thành công, nên lại rút cho chiến trường lắng dịu, cũng như sau cuộc tổng công kích Mậu Thân.

Nhưng tù binh vẫn chưa được thả : nếu theo đúng quyết định ngày 8/5, thì cuộc phong toả và oanh tạc BV sẽ phải kéo dài.

Sự khó khăn, là Thượng Viện Mỹ có chịu cấp hay không những ngân khoản cần thiết, hay là Nixon cứ việc du di số tiền khác trong ngân sách, theo một tiền lệ thời nội chiến cuối thế kỷ trước, như Melvin Laird đã kể ?

Dù sao, Nixon cũng muốn thu xếp để tới một kết quả rất cần hoặc có lợi cho cuộc vận động tranh cử.

Nếu cho thấy kết quả đó là rất cần, thì BV lại càng treo cao giá tù binh : VNCH phải liệu đề phòng tranh đấu để bảo vệ những quyền lợi căn bản có thể bị hy sinh.

Nixon vốn khéo tìm cách hướng dư luận về phía khác, nhưng các đối thủ như McGovern chắc chắn sẽ không để yên, mà còn nêu lên hàng đầu sự bất lực trong vấn đề giải phóng những người bị bắt giữ tại BV.

Tranh thủ thời gian hẳn là vấn đề đang được Nixon chú trọng.

Đến 30/6 này, ông phải giữ lời hứa mà rút quân số tại VN xuống 49.000. Song nếu phong toả và oanh tạc có thể làm giảm sức tấn công của BV, thì các biện pháp đó có đủ gây áp lực cho BV thả tù binh hay không ?

Nếu ông tin là có, thì BV sẽ bị san bằng ? Nếu không, chẳng lẽ ông nhượng bộ một lần nữa, một mức nữa, và đi ngược lại những lời cam kết long trọng bằng mực đen trên giấy trắng đối với miền Nam ?

Cho tới nay, mỗi quyết định quan trọng của ông đều khó đoán trước, ngay như các biện pháp 8/5.

Nên lần này, lại phải chờ đợi nơi ông một hành động không ngờ ?

Cuộc chiến đấu của Quân Lực VNCH thật ra thế nào ?

BÁO CHÍ QUỐC TẾ VÀ CUỘC CHIẾN ĐẤU CỦA QUÂN ĐỘI VIỆT NAM CỘNG HÒA ● PHẢI CHĂNG YẾU TỐ QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA VẪN LÀ CHÁNH YẾU ? ● QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA SO SÁNH VỚI QUÂN LỰC BV ● YẾU TỐ DÂN CHÚNG VIỆT NAM ◎ CŨNG CẦN NÓI ĐẾN NẠN LÍNH MA LÍNH KIỀNG.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Để tạm kết thúc một trận đánh đã kéo dài 2 tháng rưỡi, người viết xin làm một cuộc tổng kết về lực lượng quân sự của VNCH. Lực lượng này đã phải chịu đựng cuộc tấn công ghê gớm nhất của 13 sư đoàn BV, trong những điều kiện bất ngờ nhất vì số chiến xa và pháo mà quân BV tung ra. Người viết sẽ không đả động gì đến các nhận xét của người Mỹ, vì người Mỹ thiên lệch, hoặc cho rằng yếu tố máy bay vẫn cần hơn hết, hoặc thân Việt Nam thì bảo là Quân Lực Việt Nam chiến đấu như cọp dữ, hoặc không thân VN (loại ngụy hòa và bốc thơm CS) thì cho rằng Quân đội VNCH chưa đánh đã chạy. Chúng tôi sẽ chỉ đặc biệt lấy những chứng ngôn từ các giới trung lập và những giới quan sát vô tư. Chúng tôi cũng phải ráng sức để có ý nghĩ khách quan.

Có những lúc đáng sợ

Có những lúc đáng sợ nhất cho tinh thần Quân lực VN, đó là khi SĐ 3 chạy khỏi Quảng Trị và lúc Quân đội phá phách ở Huế và kỷ luật đi vắng. Nghe đài BBC vào lúc đó thấy rợn người, tưởng chừng như miền Nam VN mất đến nơi.

Cứ kể ra nếu cái đà đó mà không chặn được và nó loang đến Huế, Kontum và An Lộc thì thật là nguy hiểm. Mà nó có tất cả những yếu tố để loang ra như vậy, bởi vì có biết bao nhiêu cái mồm của những người vô ý thức hoặc những người thân bên kia bịa ra hàng trăm chuyện kinh sợ.

Chuyện Quảng Trị phải nhắc lại, vẫn là đề thống trách. Từ trong Quân Lực đã có những cuộc điều tra nhưng rồi cũng dừng lại chứ không đi xa. Nhưng ông Tổng Thống đã có những quyết định thay thế một tướng và cả chục ông tá thuộc quân đoàn I thì cái đó đáng được kể là một hình phạt rồi.

Người ta nói rằng, ở Quảng Trị, trong khi địch pháo như mưa trong ngày, đã có những tiếng rỉ tai trong khối binh sĩ rằng tình trạng này chịu không thấu, thế rồi một đơn vị bỏ chạy, hai đơn vị bỏ chạy. Như thế cũng là lỗi của cấp chỉ huy trực tiếp không biết tác động tinh thần và không biết giữ kỷ luật.

Những nguồn tin khác rõ ràng hơn : địch cố tình bắn phá vào các khu dân cư, ở Quảng Trị, riêng một khu vực của bộ Tư Lệnh sư đoàn 3 cũng trong Quảng Trị thì lại không bị một trái đạn nào. Vì thế binh sĩ phần lo cho gia đình, phần giải quyết phòng thủ thụ động cho dân chúng không nổi, đi về Ái Tử cách đó dăm cây số để lấy đồ tiếp tế thì cũng ngại đạn nổ mà không dám và cứ chờ trực thăng. Trong tình trạng đó mà có những toán quân tự nhiên bỏ chạy về. Giả sử đừng có việc kêu gọi dân chúng trở về Quảng Trị thì không đến nỗi. Ngoài ra cũng phải kể đến tinh thần kém cỏi của một sư đoàn mới lập, chưa quen tiếng súng đã phải gặp ngay đại bác. Các nhà quan sát cũng nói nhiều đến khả năng của một số tướng lãnh chỉ quen với những trận công đồn mà chưa quen với chiến tranh di động ; đó là chưa kể rằng sự liên lạc giữa tướng ta với nhau, hoặc giữa sĩ quan tham mưu và sĩ quan mặt trận còn để lại nhiều sự lệch lạc ; sĩ quan ở nhà thì hưởng thụ nhiều và không hiểu được những sĩ quan mặt trận vv... Nhưng các chuyện đó đều đã đi đến may mắn, vì sự thay thế một số tướng tá và sự hiện diện của tướng Ngô quang Trưởng. Trong lúc tướng Trưởng phải trực tiếp với từng sư đoàn, trung đoàn, người ta mong rằng ông có một bộ tham mưu biết hiểu thế nào là cộng tác, thế nào là chiến đấu. Cho đến khi viết bài này, tướng Trưởng mới chỉ đem ra Trung vài ba sĩ quan thân cận, chưa đủ.

Đi ngược đà suy xụp

Sự đi ngược đà suy xụp khó hơn là có sẵn một cái đà tốt để tiến. Nhưng quân đội VN đã đi ngược được cái đà suy xụp với những hành động của tướng Trưởng mà chúng ta không nên kể quá nhiều để khen ngợi một người vốn đã được khen ngợi do chính kết quả tạo nên. Thành phố Huế lại trở nên vững vàng ; cái lo sợ mất Huế được thay thế bằng cái lòng tin sẽ không bao giờ mất Huế và sẽ chỉ có chuyện lấy lại Quảng Trị và các vùng phía Tây Thừa Thiên. Và quả nhiên sau đó Quân Lực VN đã đánh những trận lớn chưa từng thấy, và lại trở về thế tấn công.

Tại An Lộc và Kontum, những sự khủng khiếp lúc đầu không đưa đến một sự đổ vỡ nào. Mặt trận được giữ vững liên tục sau khi mất mấy tiền đồn (mà đáng lẽ trong chiến tranh chuyển động qui ước, những tiền đồn đó phải bỏ đi, hoặc có dùng làm điểm tựa thì phải có ngay những cuộc hành quân lớn để đánh vào đại quân địch).

Bây giờ đây chúng ta cũng không cần phải nêu lên những cử chỉ anh hùng của QLVNCH ở từng nơi, việc mà báo chí đã làm nhiều. Mục tiêu của bài này là nêu lên một số nhận xét của báo chí vốn gọi là trung lập.

Những điểm để tin tưởng

Tờ báo Valeurs Actuelles đã nhận định rằng « quyết tâm của VNCH phát triển trong chương trình Việt hóa đã là yếu tố quyết định trong việc đánh bại cuộc xâm lăng của CSBV. Không thể bảo rằng chương trình Việt hóa đã sai với danh nghĩa của nó là vì binh sĩ của VNCH đã nhận võ khí của Mỹ và họ đã tác chiến can đảm với võ khí đó. Bắc Việt cũng được Nga và TC viện trợ vậy. Chương trình Việt hóa diễn ra ở cả hai bên ».

Một số những báo khác cho rằng cả ba yếu tố cũng quan trọng như nhau, yếu tố Mỹ oanh tạc yểm trợ, yếu tố Mỹ oanh tạc và phong tỏa miền Bắc và yếu tố cuộc chiến đấu của Việt Nam Cộng Hòa. Tuy nhiên người ta cũng công nhận rằng không khi nào một không quân đơn thuần, dù là mạnh đến đâu mà có thể thắng trận ; vậy cho nên yếu tố Quân Lực Việt Nam vẫn là yếu tố chính.

Tờ báo Aurore đã cho biết rằng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa rất mạnh, giỏi giang, có tinh thần cao, thiện chiến. Những thí dụ được lấy ra là các trận như An Lộc. Hỏa lực Bắc Việt tại Điện biên Phủ vào những lúc mạnh nhất không thấm thấp gì với An Lộc. Tại An Lộc, Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa chịu một hỏa lực của Bắc Việt gấp 4,5 lần ở Điện biên Phủ mà cứ thế chịu trận chứ không mất tinh thần. Không những vậy, những cuộc phản công lại luôn luôn được tổ chức mạnh mẽ để giữ vững và để giải tỏa thị trấn trong một địa hình khó khăn (nhiều rừng), để rồi thắng lợi.

Trong thật tế, một trong các mục tiêu lớn của BV là được thấy sự tan vỡ của một phần lớn Quân lực VNCH, và như vậy là đủ để phá hoại cái chánh sách Việt hóa của ông Nixon. Nếu binh sĩ VN bị tan vỡ về tinh thần tại An Lộc, Kontum, Huế, tương tợ như sư đoàn 3 trong một vài lúc, thì mọi sự nguy hiểm đã tới rồi. Nhưng, dù bị bất ngờ trước 6, 7 trăm chiến xa và lực lượng pháo vô cùng dữ dội, Quân lực VNCH đã đứng vững để phản công, thì đó là một thắng lợi đáng kể. Các báo trung lập đều nhận xét về thắng lợi ấy, mặc dù rằng họ có công nhận có những bê bối chưa giải đi được vì chưa thuận lúc.

Nói về nhân dân Việt Nam

Các báo ngoại quốc cũng nói rất nhiều về yếu tố nhân dân Việt Nam. Ở bất cứ nơi nào mà có thể được, thì họ đều chạy về phía VNCH. Bây giờ có một yếu tố rất mới là chạy về phía VNCH thì bị ăn pháo rất nhiều (tỉ dụ như ở Quảng Trị) nhưng dân chúng vẫn nhất tề chạy về phía VNCH. Cái đó chẳng phải để hưởng sự cứu trợ hay là để đi tìm cái sống, nhưng chính là một sự lựa chọn.

Tờ báo Aurore nhận định rằng dân chúng VN đã tỏ ra có tinh thần chống Cộng, trong khi binh sĩ thì có tinh thần diệt Cộng. Những giải thích rất là giản dị : nếu có tinh thần theo Cộng thì họ đã rủ nhau mà chạy về phía Cộng Sản để được yên thân hơn, nhưng họ đều đã chạy về phía VNCH dù phải gặp nhiều gian nguy.

Trở lại chuyện Quân Lực Việt Nam

Sau khi Đất Đỏ được chiếm lại, tờ báo Anh Observer đã viết như sau : « Chỉ còn cách tiêu hủy thị trấn bằng bom thì mới đuổi được Cộng Sản ra khỏi nơi đó.

« Cái lỗi lầm chính tại Phước Tuy là để cho các lực lượng phòng thủ sa vào cảnh mất hiệu năng. Những năm khi binh sĩ Úc đảm trách hầu hết việc chiến đấu trong tỉnh có thể đã làm cho các binh sĩ trong tỉnh này trơn hèn mềm yếu đi. Thế nhưng những vị chỉ huy của họ mới là những người đáng hạch tội. Họ duy trì tình trạng nhiều binh sĩ ma, những kẻ đào ngũ, nhiều binh sĩ đã chết vẫn còn tên trong sổ lương và có kẻ chỉ có tên trong sổ lương mà không có mặt trong đơn vị. Nhiều phần tử khác chỉ là lính bày hàng bận quân phục khi có những cuộc thanh tra rồi sau đó lại khoác bộ áo thường dân sống như người thường.

« Kết cục là tại quận Đất Đỏ, hai đại đội Địa phương quân có nhiệm vụ bảo vệ ông quận trưởng chỉ vỏn vẹn có 100 nhân mạng không bằng nửa con số đầy đủ phải có.

« Sau cuộc tấn công của Cộng Sản hồi tháng trước, cái nền nếp cũ đã bị loại đi khi ông Tỉnh trưởng và một số sĩ quan cao cấp của ông đã bị thuyên chuyển. Theo sự thuật lại của những người Mỹ nhiệt tâm thì những người thay thế là những chiến sĩ tốt gương mẫu họ đã lập công qua nhiều chức vụ chỉ huy ở khắp nơi trong nước ».

Những nhận xét của tờ Observer cần được suy ngẫm thật kỹ ; đó là một sự kiện không tốt đẹp chung cho VN. Có một số chỉ huy cho lính thường xuyên ở nhà để rồi lãnh lương và do đấy mà có sự hao hụt quân số. Nếu sự kiện không đúng, thì phải cải chính. Nếu sự kiện đúng thì phải làm cho ra lẽ. Phải chăng sự kiện chạy trốn ở một quận tại Bình Định cũng tương tợ ? Có sự kiện nào tương tợ ở các vùng khác không ? Nếu những cấp trên không làm cho ra lẽ thì trận đánh này và biết bao nhiêu binh sĩ tử trận trong thời kỳ vừa qua đều là vô ích.

Giải quyết tình trạng đó không phải là không thể làm được, chỉ cần những người cầm đầu ngay thẳng ra lệnh và kiểm soát đúng mức; không phải là kiểm soát theo cái lối báo trước cả mấy ngày, mà phải không báo trước. Trong quân đội là như vậy. Rồi thấy thiếu người nào phải hỏi cho ra chứ không phải với vài lý do bâng quơ nghỉ phép hay đi hành quân mà xong được. Cần nói rõ rằng giải quyết được nạn lính ma lính kiểng, thêm nạn biệt phái phóng túng, thì khỏi phải gọi thêm nhiều lớp quân.

Dầu sao thì bài này cũng được kết luận với một nét thật lạc quan : dù còn những bê bối, Quân Lực Việt Nam đã tỏ ra vững mạnh và đứng được trước các nghịch cảnh. Nếu hết những bê bối, Quân Lực Việt Nam sẽ mạnh gấp bội...

SAU DẠ HỘI TẠI ĐIỆN CẨM-LINH

Bài của THE ECONOMIST 9-6-1972.

Nixon và Breznev đều được lợi nhiều sau hội nghị thượng đỉnh Mạc tư Khoa. Chỉ có Trung Cộng là đang bối rối.

xXx

Họ nói với nhau nhiều chuyện. Rõ rệt hơn nữa thì một trong các thỏa hiệp có liên hệ tới các tàu chiến. Các thỏa hiệp Nga-Mỹ đều được long trọng hóa. Brezhnev không tỏ vẻ muốn múa đôi giầy như Khrushchev đã làm khi trước, tuy rằng vào thời đó, Khrushchev là chúa tể độc tôn tại Nga và đã hai lần nói chuyện kín với hai tổng thống Mỹ (gặp Eisenhower tại trại David năm 1959 và gặp Kennedy tại thủ đô Áo năm 1961). Rõ rệt là Brezhnev không muốn gợi lại một kỷ niệm nào của người tiền nhiệm. Năm 1960, Khrushchev vội vã ra khỏi hội nghị thượng đỉnh rất bối rối vì ông ta lại bị Trung Cộng thóa mạ kịch liệt về tội đã nói chuyện với Mỹ.

Bây giờ, chính vì Nixon vừa mới nói chuyện với người Trung Hoa cho nên Brezhnev phải đón tiếp Nixon, bất kể những gì đang diễn ra tại VN.

Họ nói chuyện về VN. Trước khi rời Mạc tư Khoa, Kissinger nói với các ký giả rằng «hai bên đã nói nhiều và đôi khi nói rất chi tiết về vấn đề VN». Trong thông cáo chung, vấn đề Đông Dương là vấn đề duy nhất mà thông cáo ghi rằng hai nước không đạt được một thỏa thuận nào, cũng không đồng lập trường với nhau về một lãnh vực chung nào. Quả thật là trong phần tóm tắt các điểm mâu thuẫn, hai bên dùng chữ giống nhau để nói rằng người VN phải được định đoạt tương lai của VN mà không có sự can thiệp của bên ngoài. Nhưng người Mỹ nói tới nhân dân Nam VN, còn người Nga thì nói tới «các dân tộc Đông Dương».

Kissinger nói rằng trong khi thương thuyết, đã không có sự liên hệ trực tiếp giữa vấn đề VN và giao thương nhưng ông ta nói rằng «khi cải tiến được các mối liên lạc tổng quát của chúng tôi thì có thể có tiến bộ mau lẹ trong mọi lãnh vực». Quả thật là không cần phải nhấn mạnh cho người Nga biết rằng các vấn đề thương mại sẽ gia tăng nếu Nga ngưng trang bị cho BV và mậu dịch lại còn tăng nhiều hơn nữa nếu làm cho BV chịu tiến tới một sự dàn xếp. Nhưng từ hội nghị thượng đỉnh ấy, không có gì cho thấy Nga đã đổi lập trường của Nga về chiến tranh VN. Ngoại trừ sự kiện là khi tiếp đón Nixon và khi ngưng tuyên truyền về chiến tranh VN trong thời gian Nixon ở Nga thì Nga tỏ rõ hơn lúc nào hết rằng Nga không cần biết Hà Nội nghĩ gì về Nga.

Họ nói chuyện về Trung Đông tại Mạc tư khoa. Họ nói chuyện về Âu Châu, về Bá Linh, và về sự hạn chế vũ khí nhưng họ không nói tới TC. Theo lời của Kissinger thì «chúng tôi nói đến những vấn đề của 2 nước cũng đã mệt rồi». TC đáp lễ cử chỉ ấy bằng cách im lặng không nói gì tới 8 ngày ở Nga của Nixon. Quả thật, đến khi Nixon rời Nga, TC cũng không nói gì cho dân Hoa Lục biết rằng Nixon đã thăm Nga. Nhưng cũng không lạ gì vì Hoa Lục vừa mới đón tiếp Nixon thì làm sao có thể trách Nga được.

Điều mà TC làm được là phổ biến trên nguyệt san Hồng kỳ một bài rất quen thuộc, tiên đoán sự sụp đổ của hai đế quốc Mỹ và Nga nhưng bài báo ấy cũng nhấn mạnh rằng hai đế quốc ấy sẽ đánh nhau dành ngôi bá chủ chứ không nói rằng hai đế quốc ấy sẽ «cấu kết» với nhau như trước.

Chắc chắn hình ảnh Nixon và Brezhnev cụng ly với nhau trong khi bom rớt xuống VN sẽ làm cho các nước thế giới đệ tam lánh xa hai siêu cường quốc và ngả theo Mao. Nhưng gần đây, Mao và Chu lại đã cụng ly với Nixon rồi. Và TC đã chiếm được quyền phủ quyết của ghế hội viên thường trực của HĐBA và chiếm được nhiều ghế khác thuộc loại đại cường quốc, kể cả địa vị sản xuất phi đạn nguyên tử.

Tất cả những điều vừa kể làm cho TC cảm thấy khó hơn trước khi tự nhận đứng ra bênh vực các nước nhỏ yếu chống lại các nước giàu mạnh.

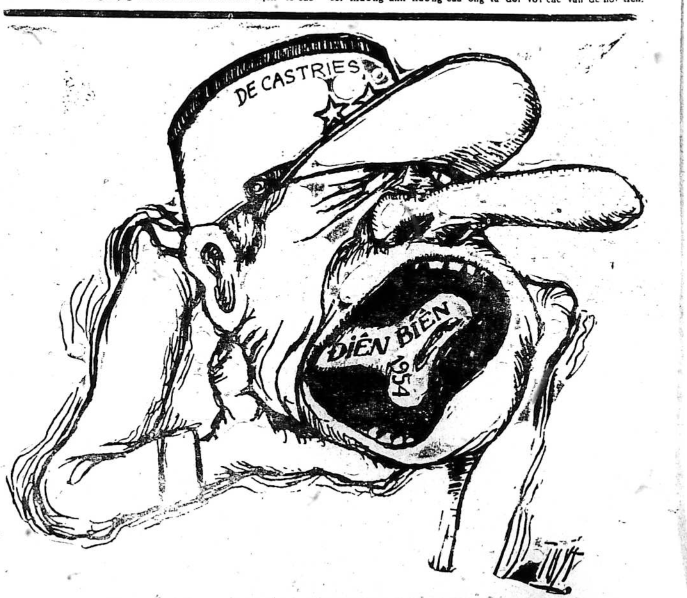
Bây giờ, Nga và Mỹ càng dễ bị tố cáo hơn trước là cùng nhau chia thế giới vì hai nước đã ký kết với nhau nhiều thỏa hiệp và hứa hẹn sẽ cùng nhau tham khảo và hợp tác về nhiều vấn đề. Nixon tỏ ra ý thức được sự nghi ngờ ấy cho nên trên đài truyền hình Mạc tư Khoa, ông ta nói «Trong những cuộc nói chuyện này, mục đích của chúng tôi không phải là chia thế giới thành các vùng ảnh hưởng, cũng không phải là cùng nhau âm mưu chống lại quyền lợi của các quốc gia khác». Nhưng dầu có những lời thanh minh ấy, Trung Cộng vẫn có thể mở các chiến dịch tố cáo Nga-Mỹ cấu kết với nhau nếu TC muốn. Nếu TC khai thác chủ đề Nga-Mỹ đụng độ nhau thì người ta suy đoán là TC làm như thế vì nghĩ rằng cách tố cáo ấy thích hợp hơn cho mối tương quan tay ba đang phát triển để giảm bớt cái hố ngăn cách TC với Nga.

Dầu TC có muốn nói gì về một cuộc đụng độ không tránh được giữa Nga và Mỹ thì chắc chắn Nixon cũng vẫn tin rằng chuyến đi Nga cũng như chuyến đi Hoa rất đáng tiền. Và có lẽ người ta nghĩ lầm khi cho rằng ông ta chỉ nghĩ đến bầu cử thôi.

Brezhnev không phải đương đầu với cuộc bầu cử nào trong năm nay và cũng nghĩ như Nixon. Brezhnev đã muốn nhân cơ hội này chứng tỏ rằng ông ta đứng cao hơn các đồng chí khác của ông ta bằng cách chỉ đặt bút ký vào các bản văn thỏa hiệp quan trọng, còn các thỏa hiệp kém quan trọng thì để những nhân vật khác ký.

Brezhnev đã ký vào thỏa hiệp về phi đạn và ký vào bản tuyên cáo nguyên tắc. Trong lúc cuộc mặc cả đang diễn ra thì Brezhnev không cho dân Nga hay biết gì nhưng ngay khi vừa mới ký xong các thỏa hiệp thì ông ta cho tờ Pravda phô trương rằng các thỏa hiệp ấy là những điều thật đẹp và huy hoàng.

Tất cả những điều trên đây không có điều nào chứng tỏ Nga và Mỹ đang nắm tay nhau tiến tới hòa bình ở VN hoặc tiến tới sự giải giới hoàn toàn. Nhưng có thể nói rằng ít nhất cũng có một người ở Mạc tư Khoa được lợi khi thấy ký kết các thỏa hiệp. Và vì tên người ấy là Leonid Brezhnev thì ta không thể coi thường ảnh hưởng của ông ta đối với các vấn đề nói trên.



TT THIỆU TUYÊN BỐ TRƯỚC 21 QG NGHĨA TỬ VÀ CÔ NHI TỬ SĨ SẮP LÊN ĐƯỜNG DU HỌC

Vài tháng tới, chúng ta sẽ khôi phục lại tất cả những khu vực bị CS tạm chiếm

SAIGON. 16-6.— TT Thiệu hôm qua đã tuyên bố : chỉ vài tháng tới đây chúng ta sẽ khôi phục lại tất cả những khu vực bị Cộng sản tạm chiếm, TT đã nói như vậy khi tiếp kiến 21 Quốc gia Nghĩa Tử và Cô Nhi Tử Sĩ đến trình diện trước khi du học, sáng qua tại Dinh Độc Lập.

Bản tin VTX cho hay, do sự thỏa hiệp của Bộ Cựu Chiến Binh VN Cộng Hòa, Tổ chức Từ thiện Quốc tế Pestalozzl Children's village, Trogen tại Thụy Sĩ, đã tặng 21 học bổng du học Thụy Sĩ dành cho các QG Nghĩa tử và Cô nhi Tử sĩ.

Ngoài ra. Tổ chức này còn đài thọ ngân khoản cho một cặp vợ chồng Giám hộ và 2 Phụ tá Giám hộ đi kèm để dạy dỗ và chăm sóc các em.

Thời gian du học sẽ kéo dài từ 6 tới 8 năm. Các nam du học sinh sẽ được học về các ngành cơ khí và điện tử. Các nữ du học sinh về các ngành Hóa học và Y tế. Trong suốt thời gian theo học, ngoài chương trình Trung học Kỹ thuật, mỗi ngày các em sẽ được các vị Giám hộ và phụ tá Giám hộ giảng dạy 1 giờ về Việt văn và Sử Địa VN.

Trong phần nói chuyện. Tổng Thống đã mừng các em được may mắn tuyển chọn du học giữa lúc nước nhà đang có chiến tranh.

Tổng Thống tin rằng. mang dòng máu chống Cộng của những người cha đã anh dũng hy sinh các em sẽ quyết tâm học tập để trở thành những công dân hữu dụng. hầu nối tiếp sự nghiệp của anh em trong công cuộc phục vụ đất nước.

Các em hãy cố gắng để xứng đáng với sự ưu ái của Chánh phủ đối với các em hãy luôn luôn biểu dương tinh thần chống Cộng, Chánh nghĩa Quốc gia và oai dũng của Quân lực VNCH.

Tổng Thống cũng tin rằng ngày các em hồi hương đất nước sẽ thanh bình, và chỉ vài tháng tới đây, chúng ta sẽ khôi phục tất cả những khu vực bị Cộng sản tạm chiếm.

Biết rằng ngày 31-5 khi thăm Huế, tại điện Thái Hòa, TT Thiệu đã nói với các chiến sĩ Thủy Quân Lục Chiến : «Chiến dịch phản công 18 ngày khởi sự ngày 1-6 được phát động để kỷ niệm Ngày QuânLực 19-6, từ đây tới ngày QL 19-6 chúng ta phải chiến thắng nữa, chiến thắng nhiều, chiến thắng liên tục để đánh bật địch ra khỏi vùng bị chúng tạm chiếm và khôi phục đất đai từ Quảng Trị đến vĩ tuyến 17. Tôi không ngần ngại trước bất cứ khó khăn nào để đi tới mục đích đó».

Sau đó hơn 1 tuần, vào tối 9-6, trong cuộc gặp gỡ Ủy Ban Liên Bộ Hậu Phương Yểm Trợ Tiền Tuyến gồm các đại diện Mặt Trận Nhân Dân Chống CS xâm lăng tại phòng khánh tiết Dinh Độc Lập. T.T.Thiệu lại cho biết : «trước khi trở lại bàn thương thuyết, mình phải tìm cách lấy lại những phần đất đã mất cái đã».

Trong cuộc tiếp kiến trên, Tổng Thống đã khuyên các em hãy cố gắng học hành, trau dồi đức hạnh Những em nào xuất sắc Tổng Thống sẽ tưởng thưởng, bằng cách cho thăm nhà vào mỗi dịp nghỉ hè.

Nhân dịp này, Tổng Thống đã nhắc nhở quý vị Giám hộ và phụ tá Giám Hộ, ngoài nhiệm vụ ... trì tinh thần và nền nếp Việt Nam cho các em, còn phải đề cao chánh nghĩa Quốc gia, và đả phá mọi luận điệu tuyên truyền có hại cho Việt Nam Cộng Hòa tại nước ngoài.

Tổng thống rời phòng tiếp tân lúc 10 giờ 15, và buổi tiếp kiến được tiếp tục dưới sự chủ tọa của bà Tổng Thống.

Dịp này, 1 đại diện du học sinh đã ngỏ lời cảm tạ trước sự ưu ái của Tổng Thống và Phu Nhân đối với các em, và hứa sẽ cố gắng học hành để xứng đáng với niềm ưu ái đó.

XEM TIẾP L TRANG 10

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Quả quyết CSBV chưa thể đánh Huế trong tương lai gần

TƯỚNG PHÚ TUYÊN BỐ VỚI BBC HUẾ KHÔNG CÒN LÂM NGUY NỮA

▽ *Tướng tá CSBV cũng là chuyên viên báo cáo láo*
▼ *CSBV đã nướng nửa quân số tại mặt trận Huế*

LUÂN ĐÔN. 16-6 (BBC).— Phái viên ĐNÁ của đài BBC. D. Wilson, vừa viếng thăm Quânđội VNCH tại Huế trong ba ngày, và đã nói chuyện với tướng Phạm Văn Phú, Tư Lệnh SĐ 1 BB.- Tướng Phú nói là lực lượng CSBV không còn là một đe dọa đối với Huế nữa.

Tướng Phạm Văn Phú, Tư lệnh sư đoàn 1 bộ binh, lực lượng đương đối đầu với chừng 2 sư đoàn bộ đội CSBV ở các đồi núi trong phạm vi quanh Huế, cách Huế đến chừng 15 cây số và trong khu vực duyên hải kế cận.

Ở căn cứ hỏa lực trên một ngọn đồi, tướng Phú nói rằng quân đội CSBV đã tìm cách nhưng đã thất bại trong việc đánh xuyên qua khu vực núi non để tiến vào Huế. Quân đội của ông đã giành lại được đất đai đã mất, và nay đương ở vào thế phản công. Ông nói phía Hànội không thể rảnh tay để đánh Huế trong một tương lai gần đây, và thành phốHuế nay không còn bị hiểm nguy nữa. Viên Tư Lệnh Sư đoàn 1BB tinrằng CSBV đã mất đến nửa số quân có lúc ban đầu ở các dẫy núi kế cận nhưng ông vẫn ngờ rằng có thể họ cũng vẫn đương chuẩn bị để mở một cuộc tấn công nữa. Nếu như vậy. theo ý tướngPhú thì có lẽ là bởi vì Hànội nhậnđược những báo cáo quá tốt đẹp ở mặt trận gửi về. Tướng Phú từng đã nghe vô tuyến điện của quân CSBV và một lần nghe họ nói rằng chính sư đoàn của ông chỉ huy tức SĐ1BB đã bị tiêu diệt hoàn toàn.

Nhưng dù sao trong các dẫy đồi núi gần Huế cũng vẫn còn xung đột dữ dội. tại căn cứ Birmingham súng lớn đã nổ liên miên để đánh một trận phản công chống lại với quân đội Cộng Hòa vừa mới chiếm được một ngọn đồi sau một trận đánh tập kích bằng thủ lựu đạn trong đêm tối.

Viên chỉ huy ở căn cứ này là đại tá Võ Toàn là tiêu biểu của hầu hết các quân nhân trong khu vực Bắc này. ĐT Toàn nói rằng ông và quân sĩ dưới quyền ông tin là đương đánh trận sau cùng của cuộc chiến tranh, nhưng nếu sau khi thành phố Quảng Trị thất thủ và Huế đã là mục tiêu thứ hai của CSBV như mọi người trong khu vực này đều tin như vậy thì hiện nay quân CSBV đã bị quân đội VNCH tập trung lực lượng ngăn chận chứ không tới được gần Huế, phía Bắc phòng tuyến thì có TQLC Cộng Hòa cầm cự bắc ngang qua giải đất duyên hải, còn trên đồi núi thì có BB và quân ND.

TIN VẮN

— Một nguồn tin thẩm quyền cho hay. Thiếu Tướng Lê ngọc Triển, cựu Tư lệnh sư đoàn 22 Bộ Binh vừa được bổ nhiệm giữ chức vụ Tham Mưu Phó hành quân Bộ Tổng Tham Mưu.

Mặt khác, tin tức cho hay Thiếu Tướng Hoàng văn Lạc vừa rời chức vụ chỉ huy trưởng Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung đảm nhiệm chức vụ Tư lệnh Phó kiêm Tham Mưu Trưởng Quân Khu 1. (VT)

— Liên đoàn Sinh viên Khoa Học Phòng Vệ Hậu Phương đã làm lễ trình diện sáng 15-6-72 tại sân

XEM TIẾP X TRANG 10

DƯ LUẬN CẦN THƠ XÔN XAO THEO DÕI

VỤ ÁN VỢ 1 TRUNG TÁ B.Đ.Q. bị bẻ cổ chết sau khi bị hiếp *trở nên vô cùng bí ẩn*

CẦN THƠ.— Vụ án vợ 1 Trung Tá thuộc LĐ 44 Biệt Động Quân bị bẻ cổ giết chết sau khi bị cưỡng hiếp từng xôn xao dư luận Cần Thơ, trở nên bí ẩn và đang được cơ quan tư pháp điều tra lại theo đơn tố cáo của chính hung thủ đã bị bắt giam ở quân lao Cần Thơ. Nguyên nạn nhân là bà Trịnh thị Lộc, vợ TrungTá LTL. có 7 con nhưng dường như nạn nhân có 4 con với chồng cũ, và 3 con với Trung Tá L.

Theo cuộc điều tra đầu tiên thì thủ phạm bẻ gáy cổ nạn nhân là Hạ sĩ Nguyễn T.N. vệ sĩ của chính Trung Tá L. đã từ nhiều năm và rất được tin cậy thường được ông L. cho ở tại nhà để phụ trông coi săn sóc lũ con ông.Ngay sau khi nội vụ xảy ra, tư pháp QG đã đến phạm trường điều tra và bắt giữ Hạ Sĩ N.

Tại cơ quan điều tra N. khai không hay biết gì và nói lúc 22g đêm 16 rạng 17-5-72, N. đã bị 2 người lạ dùng súng uy hiếp đem đi giam giữ, mãi đến 2giờ sáng mới thả về nhưng N. lại đi ngủ nhờ nhà bên cạnh của cựu trung uý M. sáng ra mới biết bà Lộc bị hạ sát.

Nhưng do sự điều tra của cơ quan điều tra và nhất là những vết cào cấu trên người, nghi phạm đã thú nhận tội trạng và khai trước cơ quan diễn tiến vụ án như sau :

Vì được cho ở tại nhà Trung tá L., N. vẫn bị bạn bè đùa ghẹo nói là «tốt phúc» và thường gọi đùa y là chủ nhà trong khi ông L. bận hành quân.

Vì những lời đùa cợt đó, trong đầu y đã bị ám ảnh bởi những ý nghĩ đen tối. Đêm 16 rạng 17 tháng 5 DL 1972 trong khi Trung Tá L. bận tham dự hành quân tại Kontum, chỉ còn vợ và 7 con ở nhà, y đã cùng một số bè bạn đi uống rượu. Đến nửa đêm y đã vạch mùng chui vào giường của bà Lộc đòi bà này cho y thỏa mãn thú tính. Nhưng bị bà Lộc cự tuyệt và chống cự mãnh liệt đuổi y ra khỏi phòng. Ngay lúc đó đứa con bà Lộc thức giấc. trông thấy cảnh tượng vậy đã la khóc. Thấy vậy, y đã dùng dao hăm dọa đứa con của bà Lộc bắt im rồi nắm tóc kéo bà L. sang phòng bên. Tại đây y toan cưỡng hiếp bà Lộc nhưng bà chống cự mãnh liệt. cào cấu y nên y nổi máu sát nhân, 1 tay nắm tóc, 1 tay bóp cổ bà cho đến chết. Ngay sau khi chuyện xảy ra Trung Tá L. xác nhận thủ phạm là người hiền lành, không hiểu vì sao chỉ vì lời đùa cợt của bạn bè mà lại hành động như vậy.

Cuộc điều tra đã hoàn tất và H. sĩ N. đã bị tống giam vào Quân Lao Cần Thơ để chờ ngày đền tội.Nhưng mới đây theo một nguồn tin đáng tin cậy, chúng tôi được biết, trong khi bị giam tại Quân lao Cần Thơ chờ ngày ra tòa, tên sát nhân đã làm đơn gởi tới cơ quan tư pháp. tố giác một người khác mới chính là thủ phạm trong vụ hạ sát bà Lộc.

Theo đơn tố giác thì 1 một cựu Trung úy mang tên Trần M.M. đã chủ mưu vụ hạ sát bà Lộc. Y khai là cựu T/úy M. cho biết, bà Lộc còn thiếu của T/úy M, số tiền 100.000đ mà không chịu thanh toán, nên người này sẽ thanh toán bà Lộc để trả thù. Vào đêm nói trên, cựu

Xem tiếp H trang 10

N.Đ. Ký giả V.N. mở tiệc liên hoan đãi 200 chiến sĩ xuất sắc

SAIGON 16-6.— Hưởng ứng chiến dịch «hậu phương yểm trợ tiền tuyến», Nghiệp Đoàn Ký Giả VN sẽ tổ chức một bữa tiệc liên hoan khoản đãi 200 chiến sĩ xuất sắc từ bốn vùng chiến thuật về Thủ Đô nhân ngày Quân Lực 19-6. Buổi tiệc này được tổ chức vào hồi 18 giờ ngày thứ bảy 17-6-72 tại nhà hàng Nam Đô.

Theo chương trình của Ban Tổ Chức trong bữa tiệc này ngoài việc trao tặng các chiến sĩ mỗi người một khoản hiện kim còn có mục rút thăm để lấy tặng phẩm đặc biệt do các nhà hảo tâm tặng.

Được biết ngoài các chiến sĩ xuất sắc tham dự bữa tiệc, Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam còn mời một số quan khách tham dự như ông Tổng Trưởng Thông Tin, Trung Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị và các nhà hảo tâm tại Thủ Đô.

Du đãng yểm trợ gái điếm đánh chết KHÁCH LÀNG CHƠI, BỊ 7 NĂM CẤM CỐ

SAGON : 16-6.— Ban Đại Hình Tòa sơ thẩm nhóm tiếp sáng qua đã xử một vụ cố ý đả thương nhân thương trí mạng đáng được lưu ý cho khách làng chơi không nên mạo hiểm vào những vùng xa xôi tìm em út mà chết oan như nạn nhân trong vụ này.

Theo cuộc thẩm vấn 3 bị can Nguyễn V Phát. 24 tuổi, Trần Ngọc Thành 47 tuổi và Nguyễn Thị Em 28 tuổi, thì lối 9 giờ tối ngày 11-10-1970 nhà chức trách được tin mật báo bằng điện thoại cho biết một vụ án mạng đã xảy ra tại Ấp Phước Xã Phú Thọ Hòa, thuộc quận Tân Bình, nạn nhân là 1 quân nhân chết tại chỗ và 2 người khác bị trọng thương nằm trên vũng máu.

Trong cuộc điều tra biết được, 3 quân nhân nói trên thuộc Binh chủng Thủy Quân Lục Chiến phục vụ tại ĐĐ3, TĐ3, sau khi ăn nhậu say đã kéo nhau vào khóm 3 Ấp Tân Phước tìm em út. Thoạt đầu họ vào động mãi dâm của ông Quơi bắt ông này kêu gái chơi.

Nhưng ông này thấy khách say mèm nên từ chối. Do đó đã xảy ra sự gây gổ cãi vã nhau một lúc. rồi mấy quân nhân bỏ đi xuống xóm dưới đập cửa ổ nhện của ông Ba Rỗ tức bị can Trần ngọc Thành, bắt chủ nhà phải kiếm gái chơi. Trong

XEM TIẾP M TRANG 10

Phá rối trị an một học sinh 17 bị 4 năm tù ở

SAIGON 15-6 (VTX).— Tòa án quân sự Mặt trận Quân khu III sáng 15-6-72, đã tuyên phạt bốn năm tù về tội phá rối trị an bị can tên Ngô vĩnh Phú (17tuổi) bị bắt vì đã xúi bạn hàng chợ Tân Định bãi thị và rải truyền đơn chống chiến tranh.

XEM TIẾP A TRANG 10

TẠM NGƯNG KHAI THÁC LÂM SẢN TẠI CÁC KHU RỪNG THUỘC QK 3

SAIGON 15-6 (VTX).— Các hoạt động khai thác lâm sản tại những khu rừng thuộc các Tỉnh Bình Long, Phước Long, Tây Ninh, Biên Hòa, Long Khánh và Phước Tuy sẽ tạm ngưng trong thời gian ba tháng.

Theo thông cáo của Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục, thi hành quyết định của Hội đồng Nội Các trong phiên họp ngày 6-6-1972, kể từ nay sẽ tạm ngưng hoạt động khai thác lâm sản và các xe be trong thời gian 3 tháng tại những khu rừng thuộc các tỉnh Bình Long, Phước Long, Tây Ninh, Biên Hòa, Long Khánh và Phước Tuy.

Cũng trong thời gian 3 tháng nói trên sẽ đình chỉ việc xuất cảng gỗ và dành số gỗ hiện có cho nhu cầu nội địa.

1 TRƯỞNG TRẠI TẠM CƯ THAM NHŨNG BỊ DÂN tỵ nạn đánh trọngthương

— Các tiệm vàng ĐàNẵng treo giải 1 triệu cho ai bắt cướp

ĐÀ NẴNG 16.6.— Nạn tham nhũng đồ cứu trợ hiện hoành hành ở 1 số trại tạm cư. Có 1 trại số nhân khẩu thật sự chỉ có 11.677 người nhưng được kê khai 13.125 và hàng ngày vẫn nhận thực phẩm theo con số này. Theo bản tin TV hôm vừa qua, tại trại tạm cư Adenir 1 sĩ quan phụ trách trại này đã bị dân tỵ nạn vây đánh trọng thương vì viên sĩ quan này đã bán 1 số gạo cho tư nhân được chở trên xe díp số FB77... với số gạo 20 bao được chở nhiều lần.

— Liên tiếp trong những ngày qua • dịch • cướp vàng tại các tiệm kim hoàn lan tràn tại Đà Nẵng khiến cho giới này phải thu hẹp hoạt động. không dám bày bán nữ trang ra cửa hàng. Chỉ non 1 tháng, có tới 5 vụ cướp vàng xảy ra tại Đà Nẵng và

Xem tiếp Q trang 10

Tổng Hội Phế binh gay gắt đả kích NHỮNG NGƯỜI « CHỬI BỚI MỘT CHIỀU, ỠM Ờ » và thách họ tranh luận công khai

SAIGON, 16-6.— Bản tin Việt Tấn Xã để chiều 15-6 đã đăng bản tin sau đây : Ông Đinh Trung Thu Tổng Thư Ký Tổng Hội Phế Binh VN vừa lên tiếng chỉ trích thái độ của những người phản chiến chỉ biết «đả kích một chiều, chửi bới vô trách nhiệm với một cái đích có toan tính riêng tư.

Đặc biệt Ông Thu đã nêu đích danh ông Lý Chánh Trung và một số người khác thường viết bài chủ lực cho Nhật Báo Điện Tín, và đề nghị mở cuộc tranh luận trên các báo để làm sáng tỏ vấn đề hơn là cứ «ởm ờ làm cho mọi người không hiểu họ muốn gì •.

Trong cuộc tiếp xúc với một số ký giả tại trụ sở Tổng Hội Phế Binh, Sáng qua, Ông Đinh Trung Thu nói «Ai cũng biết rằng cuộc chiến tranh dầy máu lửa đã kéo dài quá lâu, mọi người đều mong muốn hòa bình Và cũng không một ai chối cãi được rằng cuộc chiến tranh kéo dài là do Cộng sản âm mưu thôn tính miền Nam. Bắc Việt được các nước Cộng sản đàn anh xúi dục, cung cấp võ khí. Đành rằng trong cuộc chiến khi hai lực lượng đối đầu thì sự chết chóc là lẽ thường giữa Quân đội hai phía. Nhưng, những người dân vô tội đã bị Cộng Sản sát hại tập thể.

Đặc biệt là cuộc tấn công Tết Mậu Thân và cuộc tấn công ồ at hiện nay VC đã giết hại bao nhiêu đồng bào. tiêu hủy bao nhiêu tài sản do mồ hôi nước mắt của những người dân lành, hiền hòa vô tội, chắc hẳn ông Lý Chánh Trung là người có óc và có mắt chúng tôi xin ông Lý Tránh Trung trả lời? Ông Thu nói tiếp : «Nếu miền Nam này không được sự tiếp tay của Mỹ không nhờ vào sự kiên trì, chịu gian khổ của hàng triệu chiến sĩ, thì với sự trợ giúp tích cực của Khối Cộng sản cho Bắc Việt, thử hỏi miền Nam còn được như ngày hôm nay không hay đã bị Cộng sản thống trị ? Và hơn nữa số phận của ông Lý Chánh Trung ra sao ? Một người trí thức được Xã hội miền Nam ưu đãi một người có cuộc sống đầy đủ biết hưởng thụ như ông chắc chắn không thể sống với Cộng Sản •.

Ông Tổng thư ký hội PBVN đã công kích ông Lý Chánh Trung chỉ kết án người Mỹ oanh tạc BV. dội bom, miền Nam gây chết chóc cho đồng bào hai miền và lớn tiếng nói tới B-52, xe tăng,thủy lôi nhưng ông lại ngậm hạt thị không nói

XEM TIẾP K TRANG 10

Trên đường từ Vọng Các đi Hương Cảng đúng vào lúc thời tiết xấu

PHI CƠ HÃNG CATHAY CHỞ 82 NGƯỜI rớt gần Pleiku, không ai sống sót

★ Tin phi cơ này đụng một phi cơ khác bị cải chính
Công việc tìm kiếm được tiếp tục tiến hành dù khó khăn

SAIGON, 15-6.— Một phản lực cơ Convair 880 của hãng hàng không «Cathay Pacific Airways» có trụ sở trung ương tại Hương Cảng chở 82 người gồm 71 hành khách và 11 nhân viên phi hành,hôm thứ Năm đã đâm xuống vùng Cao Nguyên Trung phần Nam VN, cách tỉnh lỵ Pleiku khoảng hơn 10 cây số về phía Nam. Phát ngôn viên của công ty hàng không nói trên tại Hương cảng cho biết là chiếc phi cơ bị nạn đang trên đường từ Vọng Các đi Hương Cảng.

Theo 1 thông cáo của Công ty Hàng Không thì dường như chiếc phản lực cơ đâm xuống đất vào hồi 14g giờ Saigon, sau khi đụng phải 1 oanh tạc cơ của không lực Hoa Kỳ không rõ loại, ở trên cao 3000 thước. Nhưng 1 phát ngôn viên của Không lực Mỹ tại Saigon cho biết là sau khi phối kiểm thì không thấy có một phi cơ VN hoặc Mỹ nào bị mất tích cả. Phát ngôn viên nói thêm rằng thời tiết rất xấu vào giờ và tại địa điểm phi cơ lâm nạn

Một đoàn trực thăng cấp cứu Hoa Kỳ đã tức khắc bay tới nơi xảy ra tai nạn. Sau khi tìm được xác chiếc phi cơ bị nạn, một trực thăng Hoa Kỳ đã đáp xuống tìm được thi thể một số người nhưng không tìm được một người nào sống sót cả. một đại đội binh sĩ VNCH cũng đã được chở tới nơi xảy ra tai nạn để giữ an ninh trong đêm qua.

Công cuộc tìm kiếm các nạn nhân sống sót sẽ tiếp tục cho đến khi biết không còn hi vọng gì nữa. nhưng đã bị gián đoạn trong đêm, Các chuyến bay trong vùng này được coi là nguy hiểm vì là vùng CSBV hoạt động mạnh.

Theo UPI trong cuộc tìm kiếm chiều qua cả 2 toán cấp cứu đã thấy 6 tử thi và 2 thi hài đã được đưa về căn cứ Holloway ở Cao Nguyên. 4 xác khác được đưa về một bệnh viện VN ở Pleiku.

Theo hãng thông tin HT từ Phú Bổn gửi về thì có 78 hành khách tử nạn được tìm thấy xác và 2 người bị thương nặng được đưa về bệnh viện Phú Bổn cứu cấp.

Phát ngôn viên công ty «Cathay Pacific» tại Vọng Các cho biết có 35 hành khách đã lên phi cơ tại phi trường này gồm có 10 người Thái, 8 người Phi, 6 người Mỹ, 4 người Trung Hoa, 3 người Nhật, 2 người Anh, 1 người Mã Lai, 1 người Pháp. Phát ngôn viên không biết gì về số hành khách khác lên phi cơ trước đó tại Tân Gia Ba.

Một danh sách đầy đủ về tên tuổi hành khách sẽ công bố vào sáng thứ Sáu.

Theo tin AP từ Đông Kinh. Nhật Bản đã yêu cầu Hoa Kỳ cộng tác trong vấn đề tìm kiếm các nạn nhân của chiếc phi Convair. Trong số hành khách trên máy bay được biết có 17 người Nhật gồm 12 nhân viên của 1 phái đoàn du lịch ở Gumma Đông Bắc Đông Kinh. Trên phi cơ còn có 1 cặp vợ chồng Trung Hoa cưới nhau ngày 5-6 vừa qua và đi hưởng tuần trăng mật ở Tân gia Ba và Vọng Các về.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

NỮU ƯỚC THỜI BÁO ĐĂNG BÀI LÊN ÁN CSBV BẮN GIẾT BỪA BÃI

NỮU ƯỚC, 15-6 (AP).— Sir Robert Thompson, chuyên gia du kích người Anh, viết trong tờ Nữu Ước Thời Báo ra ngày hôm nay cho biết là những hành động dã man của quân Cộng Sản Bắc Việt đã diễn ra tại miền Nam Việt Nam một cách vừa có lựa chọn vừa bừa bãi như là một vấn đề chính sách cố ý.

Sir Robert viết tiếp là Hà Nội đã than phiền về số thương dân bị thương vong trong cuộc oanh kích đầu tiên ở BV sau khi cuộc xâm lăng khởi sự, nhưng cũng trong lúc đó quân CSBV đã bắn bừa bãi hỏa tiễn vào Saigon và Nam Vang,làm thiệt mạng trên10 lần con số này. Sir Robert cũng cho biết là các súng lớn của CSBV đã nã đạn vào An Lộc và Quảng Trị biến An Lộc thành bình địa và cho ông biết là họ cũng sẽ làm như vậy đối với Kontum và Huế nếu họ tiến được đến đúng tầm bắn và hoàn toàn bất chấp số phận của thường dân.

Trong bài bản của tờ Nữu Ước Thời Báo, Sir Robert nhắc lại việc xảy ra tại ngôi làng thượng Dakson, tại đây quân CSBV đã đi từ căn nhà tranh này đến căn nhà tranh khác với súng phun lửa đốt cháy trên 250 dân làng mà 2/3 là đàn bà và trẻ em. Sir Robert gọi phương thức của quân CSBV như là một chính sách tàn nhẫn cố ý nhằm bẻ gãy ý chí của một dân tộc sẽ không bao giờ chịu tuân theo ý muốn của họ nếu họ không làm như vậy.

Chuyên gia người Anh cho biết là thế giới không thể coi như là mình không biết, bởi vì tất cả những hành động đó của CSBV đã được ghi chép đầy đủ trong một bản phúc trình dành cho uỷ ban Tư Pháp của Thượng Viện Hoa Kỳ.

THUỐC LÁ LẬU LÀM THẤT THU MỖI NĂM *tới 3 tỷ bạc*

SAIGON 16-6.— Một nhân vật cao cấp trong tòa Đại Sứ Hoa Kỳ tại Saigon vừa tiết lộ với một nghị sĩ gốc thương gia thuộc Ủy ban Kinh tế Thượng Viện rằng tổng số thuốc lá lậu thuế xuất phát từ các P.X của quân đội HK đã làm cho chính phủ VN thất thu mỗi năm tới 3 tỷ bạc VN.

Người ta được biết rằng hầu hết nếu không phải là tất cả, các loại thuốc lá ngoại quốc đang được tiêu thụ trên thị trường VN đều do những vụ đánh cắp có tổ chức giữa quân nhân HK và đồng phạm VN hoặc do chính các quân

XEM TIẾP C TRANG 10

Có đau màng óc TẠI TT 4 NHẬP NGŨ?

CẦN THƠ 15-6.— Sau ngày có lệnh gọi nhập ngũ lớp tuổi dân quân, từ 2 tuần qua. Trung Tâm tuyển mộ Nhập Ngũ số 4 trên đường Cái Răng Cần Thơ đông nghẹt tân binh. Bình thường TT chỉ thu nhận 3000 tân binh là tối đa nay con số này vọt lên gấp đôi Hiện đã có 6000 người đang ăn chực nằm chờ tại TT để khám sức khỏe và lên đường đi Chi Lăng thụ huấn. Vì số Tân Binh quá đông. T.T. phải căng hàng chục lều vải ngoài trời để họ tạm trú. Nhà thầu không kịp cung cấp thực phẩm, nhiều người già trẻ đã chen nhau như cá hộp lại không có chén đũa ăn nên tình trạng vệ sinh thật bi đát.

Liên đoàn 74 Quân Y đã phái tăng phái cho trung tâm 4 Bác sĩ cùng với 4 Bác sĩ của trung tâm nhưng vẫn không thể thỏa mãn nhu cầu cấp thiết về y tế.

Xem tiếp R trang 10

Phái đoàn Quân y THĂM TỈNH BÌNH ĐỊNH

SAIGON. 16-6.— Sáng qua 1 Phái đoàn Quân y do y sĩ Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục Quân y hướng dẫn đã đi Bình Định thăm các đơn vị quân y. Tại Bộ Tư Lệnh SĐ22 BB, Đại Tá Tư Lệnh Phan Đình Niệm đã cực lực khen ngợi các chiến sĩ Quân y nhất là trong trận Phù Mỹ. Bộ TLSĐ đã tặng 1 tiểu đoàn Quân Y 8 anh dũng bội tinh bạc và đồng và mời Thiếu Tướng Cục Trưởng gắn huy chương cho các quân nhân hữu công.

Ngỏ lời với các chiến sĩ QuânY, Y sĩ Thiếu Tướng Cục Trưởng đã tỏ ý hãnh diện về tinh thần phục vụ cao độ của Tiểu đoàn 1 Tiểu đoàn Quân Y đã hy sinh lớn lao cho đơn vị.

Sau đó PĐQY đã tới thăm 1 bảo sanh viện do Sư Đoàn thành lập, mỗi tháng tiếp nhận ngót trăm sản phụ. Rồi PĐ thăm QYV Qui nhơn úy lạo 1 số thương binh và thăm các khu chuyên môn. PĐ cũng tới thăm và duyệt xét kho 721 y dược.

Đài Loan lụt lớn VÌ BÃO SUỐT 12 GIỜ

ĐÀI BẮC 13.6 (UPI).— Các cơn mưa bão có sấm sét đã gây ra các trận lụt tại miền Trung Đài Loan đêm thứ Hai, gây thiệt mạng ít nhất 10 người và làm sập 140 căn nhà.

Cảnh sát cho biết bảy người khác cư ngụ tại Taichung và Changhuc được ghi nhận mất tích và có lẽ đã chết.

Họ cho biết các trận mưa bão bắt đầu từ 9 giờ tối đã gây ra các trận lở đất làm gián đoạn lưu thông hỏa xa và trên xa lộ khoảng hơn12 giờ đồng hồ. Các con đê ngăn lụt ở ít nhất ba nơi tại miền Trung Đài Loan đã bị vỡ, có bốn cây cầu bị hư hại nặng nề.

Một sĩ quan cảnh sát cho biếthơn 2000 người khác không nơi cư ngụ vì lụt lội bất ngờ và các trận bão đã cuốn trôi 672 căn nhà.

— Tên của 2.000 nạn nhân bị mất tích trong trận lụt cuối tuần tàn phá Rapid City. Nam Dakota Mỹ đã được đọc trên đài phát thanh đêm thứ Ba. Số người chết tìm được xác là 43 người.

---

từ QUÊ ra TỈNH

Thêm 5 nhật báo bị tịch thu

SAIGON.— 5 nhật báo số đề ngày 16-6 đã bị tịch thu. Đó là các báo : Làm Dân, Bút Thép, Đông Phương, Điện Tín và Đại Dân Tộc. 2 tờ bị tịch thu vì lý do «vi phạm điều 28A quy chế báo chí» là Làm Dân, Đại Dân Tộc. 2 tờ vì điều 29 quy chế báo chí là Bút Thép, Điện Tín. Tờ Đông Phương bị tịch thu vì điều 35 quy chế báo chí.

Thêm 51 vụ báo chí ra Tòa

SAIGON.— Theo tin VTX, Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 8 và 10-6-72, đã xét xử 51 vụ báo chí vi phạm Luật số 019/69 ngày 30-12-69 về quy chế báo chí. Các báo : Tia Sáng, Điện Tín, Công Dân, Thời Đại Mới, Tiếng Vang, Tự Cường, Sóng Thần, Hòa Bình Chủ Nhật, Saigòn Mới, Xây Dựng, Thời Đại Mới, Trắng Đen, Đuốc Nhà Nam, Tuần báo Đời và Gào Thét bị phạt từ 100.000đ đến 200.000đ vạ. Các báo được tha bổng là : Xây Dựng, Sóng Thần, Thần Phong, Làm Dân, Đồng Nai và Tuần báo Con Ong.

Phát thưởng cuối năm cho các Trung Học công lập

SAIGON.— Lễ phát thưởng cho học sinh các trường Trung học công lập Saigon — Gia Định đã được tổ chức sáng 15-6 tại thính đường trường Quốc gia Sư phạm dưới quyền chủ tọa của ông Đỗ Bá Khê, Thứ trưởng Giáo dục, đại diện ông Tổng Trưởng.

Trong buổi lễ phát thưởng năm nay, có 85 nam nữ học sinh ưu tú thuộc các trường Trung học Saigon-Gia Định được lãnh thưởng gồm sách vở sách tham khảo trong đó có các phần thưởng danh dự toàn trường, phần thưởng đạo đức học đường, phần thưởng sinh hoạt học đường, phần thưởng danh dự đệ nhị và đệ nhất cấp và phần thưởng danh dự lớp đêm.

Phát giải thưởng cuộc thi kế toán đánh máy

SAIGON.— Lễ phát giải thưởng cho các học viên trúng giải quán quân năm 1972, về các môn xuyên phiếu điện cơ và đánh máy chữ và kế toán sẽ được tổ chức vào lúc 9 giờ sáng Chủ nhật 18-6-72 tại Học viện Quốc gia Hành chánh, số 200 Trần Quốc Toản Saigon.

Các cuộc thi này do Hội tốc ký,đánh máy và kế toán tổ chức đã diễn ra tại trụ sở HKVN và Học viện Quốc Gia Hành chánh ngày 30-4 và 21-5 vừa qua. Theo tin Hội tốc ký, đánh máy và kế toán cho biết tổng kết các giải thưởng này trị giá 164.500đ, gồm 10.500đ tiền mặt và chi phiếu, 17 học bổng đánh máy và kế toán trị giá 49.700đ và sách báo trị giá 10.300đ của một số nhà hảo tâm trong và ngoài nước gửi tặng. (VTX)

Cướp nhốt hết cả nhà đoạt nửa triệu bạc

SAIGON.— 4 giờ chiều 14-6 ông Lư hồng S. (40t) nhà ở đường Mạnh Tử đang ngồi trong nhà, thình lình có 2 tên đề xe Honda trước cửa vào nhà dùng súng và lưỡi lê uy hiếp ông và tất cả thân nhân trong nhà nhốt vào phòng tắm. Hai tên lên lầu lục trong phòng ngủ đoạt số bạc 500.000 lấy thêm 1 ít đồ đạc trị giá gần 100.000đ. Bọn này hăm dọa nếu ai tri hô sẽ bắn bỏ mạng. Khi bọn cướp đi xa, ông S. và những người thân phá cửa buồng tắm ra tới bót trình nhà chức trách. (AH)

Một nhóm SV toan gây rối ở Long Xuyên

AN GIANG.— Chiều hôm 1.6 1 nhóm chừng vài chục Sinh viên quá khích thuộc Viện Đại Học Long Xuyên tự nhận là đại hội S.V Long Xuyên kỳ 1 chiếm khúc đường Đồng Khánh L.X chưng biểu ngữ phản đối việc nhập ngũ. Họ đốt bánh xe hơi cũ và liệng bom xăng vào các lực lượng an ninh. Sau một hồi «hoan hô» «đả đảo» và sau khi được sự khuyến dụ của ông Viện Trưởng họ đã tự động giải tán và không quên dự trữ một số lớn gạch đá trong khuôn viên Viện Đại Học.

2 ngày sau (3.6) họ lại tụ tập biểu tình ngồi, khiêu khích các lực lượng an ninh và yêu cầu Đại Tá Tỉnh Trưởng phải giải quyết nguyện vọng «không nhập ngũ» của họ nội trong 2 ngày (1). Cảnh sát Dã chiến đã được lệnh giải tán bằng vòi rồng và lựu đạn cay, đồng thời bắt một số thanh niên khích động, trong đó có SV Phạm văn B. Chủ tịch, và Nguyễn tấn Ph. Phó Chủ tịch nhóm nói trên. Hiện số người này đang bị giam tại Cần Thơ về tội hành động phá rối trị an và chờ ngày ra Tòa. Các kỳ thi cuối năm của Viện Đại Học LX vẫn được tổ chức như lịch trình đã ấn định. (TĐ)

Cướp ở đường Lò Siêu : một ông bị mất xe, bể đầu

SAIGON.— Khoảng 8 giờ tối 15-6, ông Ngô Ph. (48 tuổi) (ngụ tại đường 43, quận 11) thợ hồ, đi làm về đến đường Lò Siêu bị hai thanh niên mặc đồ kaki chận lại. Ông Ph. biết gặp cướp liền tri hô cầu cứu. Bọn cướp liền dùng cây đập loạn vào đầu khổ chủ khiến ông này bất tỉnh. Sau đó bọn cướp đoạt chiếc xe và còn móc túi rút luôn cái bóp mới tẩu thoát. (CC)

Honda tông Honda : 2 người thương vong

BÌNH DƯƠNG.— 2giờ chiều, 14-6, ông Phạm văn Luối (31 tuổi) (ngụ hẻm 34 ấp II, Bình Dương) cởi xe Honda chạy ngang chợ Bình Dương chẳng may đụng nhau với một chiếc xe Honda khác. Tai nạn xảy ra làm ông này bể đầu thiệt mạng. Còn người kia bị thương được chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

Phát giác xác chết khả nghi của 1 thiếu niên

GIAĐINH.— 1 trưa 13-6, người ta phát giác xác chết của 1 thiếu niên nổi lên tại cầu Xáng Thủ Đức. Nhờ gặp được giấy tờ nên biết tên là Lê văn Đông (18 tuổi), ngụ tại ấp Thới Tứ xã Tâm Thôn Thủ Đức. Người ta khám nghiệm thấy thi thể Đông mang nhiều thương tích, như: là nơi cổ và 2 tay có dấu bầm. Theo người hiểu chuyện cho biết hôm 12-6, Đông và Nguyễn văn Thêm (18 tuổi) đi câu cá tại rạch ông Hồ. Lúc ấy có xuồng máy chở nghĩa quân đi qua.CS phục kích bắn vào xuồng máy.

Sau vụ nổ súng này Đông và Thêm cùng chạy rủi ro Đông bay 1 nơi khác bị mất tích và hôm sau phát giác xác chết. Theo dư luận người ta nói rằng Đông bị kẻ lạ mặt bắt rồi giết chết thả trôi sông. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Lọt vào ổ buôn thịt người còn may mắn thoát

SAIGON.— Thêm một tổ chức chuyên dụ dỗ thiếu nữ nhẹ dạ đưa vào phòng ngủ khách sạn cho người phá trinh bị phá vỡ hồi 10 giờ đêm 14-6. Nạn nhân may mắn được cứu thoát nhưng cũng đã bị hành hung trọng thương.Theo cuộc điều tra, được biết nội vụ xảy ra như sau :

Cô Phùng thị Ph. (18t) con của ông Phùng văn V. (quê quán ở Phan Thiết) vào Saigon hơn tháng nay làm công tại quán T.H. đường KhổngTử (ChợLớn) hiện ngụ tại bến Phạm thế Hiển,quen biết với 1 thiếu phụ tên Bích N. chiêu đãi viên quán nói trên. Cô Ph. làm việc vất vả, lương hướng chẳng bao nhiêu. Hôm vừa qua, bà N. bèn lân la hỏi chuyện kêu cô Ph. đến giúp việc cho bà ngụ trong một phòng ngủ ở khách sạn nọ, đườngTổng đốc Phương (Chợlớn).Bà này nói ngọt,cho biết chỉ có quét dọn mà lương mỗi tháng đến 10.000 đồng. Thấy lợi cô Ph. bèn chấp thuận.

Hai ngày trôi qua, cô Ph. được bà N. sắp đặt công chuyện làm lụng tại chỗ trọ của bà mỗi ngày. Cô này không ngờ sắp sa vào bẫy rập của tổ chức chuyên dụ dỗ thiếu nữ cho khách làng chơi phá trinh với giá rất cao. Được biết bà N. toa rập cùng hai vợ chồng một người tên Đ. Đ. và Nguyễn thị B. mưu bán đứt đời con gái của cô Ph. cho kẻ lạ mặt. Đêm nói trên, bà N. gọi đóng cửa nhốt cô Ph. trong phòng ngủ khách sạn rồi dụ dỗ bảo thuận cho người phá trinh. Cô Ph. chống cự quyết liệt liền bị một thanh niên mặc quân phục có súng xông vào bóp cổ, đánh đập tàn nhẫn. Nhưng cô này vẫn nhất định không chịu, tri hô cầu cứu om sòm. May thay, nhân viên khách sạn nghe được liền mật báo cho nhân viên công lực đến nơi giải thoát cho cô Ph. Cô này bị đánh đập bất tỉnh nhân sự được đưa vào bịnh viện cứu cấp. Nhà chức trách chỉ bắt được tên Bích N. điệu về bót, Còn mấy tên kia tẩu thoát mất. (DL)

Nhậu say, súng nổ : 2 người bị thương

SAIGON.— Khoảng 9g đêm 14-6, có 1 tốp thanh niên kéo nhau vào quán nọ ở đường Vườn Chuối ăn uống. Sau đó, bỗng xảy ra xích mích giữa 2 phe và đôi bên ẩu đả nhau kịch liệt. Người ta liền báo tin cho nhân viên công lực đến nơi can thiệp thì bất ngờ có 1 thanh niên trong bọn không hiểu có say không lại nhào ra chận đánh 1 cảnh sát viên. 2 bên dằng co nhau, nhân viên công lực buộc lòng phải nổ súng để chận bắt thanh niên kia. Chẳng may, đạn bay lạc trúng 2 người tên Lợi khán Kỳ (11t) và mẹ là bà Tăng thị Uông (37t) (ngụ tại hẻm 40 đường Vườn Chuối) đang ở trong nhà. Cả 2 đều được chở vào bịnh viện cứu cấp. Riêng thanh niên nọ bị bắt điệu về bót điều tra, được biết tên Phạm văn B. quân nhân. (CC)

Bán phấn giả đoạt trên 100 ngàn, hai tên bị bắt

SAIGON.— Cách đây một tuần ông Nguyễn văn Ngh. (57 tuổi) nhà đường Hai bà Trưng gặp tên Appdd K. (21t). và Prol M. (25t). nhà ở đường Cộng Hòa đưa một hộp mẫu phấn thoa mặt hiệu Pan Cake tốt bán với giá 550đ một hộp. Ông Ngh. bằng lòng mua bảo 2 tên đưa hàng đến lấy tiền. 2 tên đưa 230 hộp với giá 126.000đ ông Ngh. trả 110.00đ còn thiếu lại 26.000đ hẹn 1 tuần sẽ trả nốt. Nhưng hôm sau ông Ngh. đem phấn đi bán thì bên trong là phấn giả toàn bằng bột màu, lúc đó ông này mới hay là đã bị hai tên bịp lấy tiền của mình, liền tới tố cáo với nhà chức trách. Mở cuộc điều tra Cảnh sát bắt được hai tên xét người cũng bắt được một hộp phấn thật mà hai tên này đang gạ bán cho một nhà ở đường Lê quí Đôn. Chiều 15/6 hai tên bị giải Tòa. (AH)

tin cần biết

Mở các kỳ thi lấy chứng chỉ hiệu thính viện vô tuyến điện tín, điện thoại và viễn ký

— Tổng Nha Bưu điện sẽ mở tại Saigon các kỳ thi lấy chứng chỉ chuyên nghiệp hiệu thính viên vô tuyến điện tín vô tuyến điện thoại và đặc biệt viễn ký về niên khóa 1972.

Lịch trình những kỳ thi trên được ấn định như sau : Đệ nhất hạng từ ngày 17-7-1972, Đệ Nhị hạng từ ngày 24-7-1972.Đặc biệt từ ngày 31-7-1972, Vô tuyến Điện Thoại tổng quát và hạn chế từ ngày 7-8-1972 và đặc biệt Viễn Ký từ ngày 14-8-1972.

Thí sinh phải ít nhất 17 tuổi tính đến ngày thi. Đơn xin thi về mỗi chứng chỉ phải làm riêng biệt, dán con niêm 8đ và gởi đến Ông Tổng Giám Đốc Bưu Điện (Sở Vô Tuyến Điện) Saigon, 15 ngày trước mỗi kỳ thi.

Ngoài ra. Tổng Nha Bưu Điện cũng sắp mở các kỳ thi lấy chứng chỉ nghề nghiệp thợ vô tuyến điện, điện tín viễn ký, địa tuyến, không tuyến và điện thoại về niên khóa 1972. Lịch trình các kỳ thi trên được ấn định như sau :

— Thợ vô tuyến điện kể từ ngày 21-8-72, thợ điện tín viễn ký ngày 28-8-72, thợ địa tuyến ngày 4-9-72, thợ không tuyến 11-9-72. thợ điện thoại ngày 18-9-72.

Những đơn xin ứng thí cũng phải gởi đến Tổng Nha Bưu Điện (Nha Viễn Thông) ít nhất 15 hôm trước ngày thi. Thí sinh của tất cả các kỳ thi trên có thể hỏi thêm chi tiết về các kỳ thi nói trên tại Nha Viễn Thông số 80 đường Nguyễn Du Saigon (lầu 1) hoặc tại các Ty Bưu Điện hay các đài vô tuyến điện.

Mở lớp huấn luyện bơi lội mầm non

— Tiếp tục chương trình huấn luyện Bơi Lội mầm non khóa 2/72 huấn luyện Bơi Lội sẽ được Sở Thanh Niên Đô Thành tổ chức từ 1-7-1972 đến 1-10-1972 tại Hồ tắm Đô Thành đường Hồng Bàng Cholon. Lớp này chỉ dành cho các Thiếu niên chưa biết bơi và chia làm 2 toán, mỗi toán 30 em, tuổi từ 13 đến 15 tuổi (1957-1958,1959).

Toán 1 : Huấn luyện vào các buổi Thứ 2, 4, 6 trong tuần từ 8g đến 9g30. Toán 2 : Huấn luyện vào các buổi thứ 3, 5, 7 trong tuần từ 8g đến 9g30.

Các thiếu niên muốn theo học phải làm đơn kèm theo 2 ảnh 4x6 và nạp tại Sở Thanh Niên Đô Thành số 135B, đường Hai Bà Trưng Saigon (Phòng TDTT) kể từ ngày ra Thông cáo này đến khi đủ số 60 em, theo thứ tự đơn xin (có phát đơn sẵn tại Sở Thanh Niên Đô Thành). Danh sách các em được nhận theo học sẽ niêm yết tại Sở Thanh Niên Đô Thành ngày 25-6-72 và các học viên phải có mặt tại hồ tắm Đô Thành (An Đông) đúng 8g ngày 1-7-1972 để dự lễ khai giảng. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Sở Thanh Niên Đô Thành (Phòng Thể Dục Thể Thao) ĐT.24255.

Các tin khác

— Trung Tâm Văn Bút Việt Nam thông báo :

Buổi diễn thuyết 18-6-1972, vì lý do kỹ thuật, phải hoãn lại tới một dịp khác sẽ thông báo sau.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố sang 16mx14m. Hỏi 11-0 Nguyễn Biểu Saigon.

Sang quán sắp số 037 đường Phạm hồng Thái, huê lợi nhiều mặt hàng đẹp chỗ thị tứ. Hỏi 73 Hồng thập Tự SG.

Sang gấp phòng mặt tiền gần chợ Saigon, Hướng đông nam, sẵn Đ.T. và tất cả đồ đạc, luôn ba (3) máy lạnh. Hỏi hiệu đồng hồ Hồng Hưng số 88 Lê Lợi Saigon chỉ dẫn.

Sang 1 phòng máy lạnh có đồ đạc ở 128 Hai Bà Trưng. Xin hỏi văn phòng trường Mục-tư Nho 16A Hồng Thập Tự. Xin mời ông trả 430 ngàn và cô Thanh Thủy đến thương lượng.

Nhà sang Đầy đủ tiện nghi, dài 17 ngang 4m có điện nước phòng tắm riêng (có nước nóng). Khu yên tĩnh, gần chợ. Nhà giao liền. Giá nhất định 1T5. Coi nhà số 7 Nguyễn Biểu CL.

Sang phố đường Cô Bắc 202/7 tại trung tâm Saigon ngang 4mx20 là phòng đúc, đủ tiện nghi rẻ giá 2.000.000đ.

Nhà sang mặt tiền, có điện nước, rộng 4m, dài 11m, nhà trống sẵn. Giá phải chăng. Hỏi 106 Ng-v-Sâm Saigon.

Sang nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi, 200-500 ngàn. Hỏi 128 Hai bà Trưng Saigon.

Sang cửa hàng đông khách số 124 góc đường Lê Lợi Pasteur Saigon. Hỏi cửa hàng hay số 42/30 lầu 2 Tôn thất Thiệp Sg.

Lầu đúc sang 1 căn trệt 6mx6m 1T1 khỏi tiền nhà Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Phòng cho sang
Phòng đầy đủ tiện nghi có điện nước gần chợ, rạp Ciné. Xin hỏi 269F phòng 25 lầu 3 cư xá Quốc Thanh Võ Tánh Saigon.

Sang quán địa điểm tốt có thể thầu băng, sách vở học trò, hàng vải, đông khách. Hỏi 53 hiệu Liên Hoa Lê Lợi Công Lý Saigon.

Sang hay bán
2 phố lầu Tạ thu Thâu 8x21 luôn đất. Bán rẻ 3 sở đất vườn (1 mẫu 3 mẫu, 6 mẫu), mặt tiền QL.15 BH Long Bình, giá 200đ 1thv, và 4 lô đất (lô 540thv) đường LT 15, cách cầu Tân Thuận SG 1km. Có thể đổi villa hay cao ốc nhỏ Sg, hoặc hùn hạp khai thác. Cho mượn 1 nhà in lớn, đủ chữ in và máy móc để in Nhật Báo, điều kiện dễ dàng. Hỏi 25, Tạ thu Thâu ĐT 99.595.

Sang 1T,6 appartement nằm trọn tầng lầu điện thoại nước nóng, máy lạnh. Giao nhà ngay ĐT.25.303.

Sang phố buôn bán tại đường Nguyễn duy Dương (sau chợ An Đông), hiện buôn bán có huê lợi, vì thiếu người chăm nom. Hỏi 418 đường Trần hoàng Quân Cholon.

Phòng sang gấp đầy đủ tiện nghi, xin mời đến xem số vừa ý ngay 36/24 Lê Lợi Sg.

Sang phố lầu 2 mới số 42/30 lầu 2 Tôn thất Thiệp Saigon.

Điều kiện thật dễ dàng
NHƯỢNG HOẶC SANG
phố 1 lầu gọn đẹp 4mx22m mặt đường. 95 Võ Tánh ngã 6 Saigon.

Sang 1 căn lầu 2 (Cao Ốc) có đồ đạc, đủ tiện nghi, mặt tiền đại lộ trung tâm D.T. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Sang căn phố lầu có điện thoại tiện mở văn phòng buôn bán mọi ngành. Hỏi 11 đường Thái lập Thành Saigon 1.

Vì không người trông nom cần sang một cái sạp trong chợ An Đông. Hỏi số 320/4 Trần bình Trọng Cholon từ 2g đến tối.

Sang giá hạ lầu 2 Chung cư Nguyễn thiện Thuật, số 229 Lô C.

Sập sang chợ Vườn Chuối cửa sắt xây chắc chắn đầy bán chạp phô, không người trông nom sang rẻ, giá 550.000đ. Hỏi tại nhà số 2/9 đường Vườn Chuối.

Sang gấp 2 căn phố lầu mới cất tại chợ Thanh Bình Mỹ Tho. Do nơi nhà thuốc Thanh Trì số 9 đường Nguyễn tri Phương Mỹ Tho.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang NHÀ CHUNG CƯ
Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư : Minh Mạng, Ấn Quang, Nguyễn Kim, Nguyễn thiện Thuật, Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và địa ốc chấp nhận mà thôi...

Dakao Phố sang lầu 1 thương xá Đinh tiên Hoàng có điện thoại, dong lưới máy nước nóng, gác xếp, 2 quạt trần. Bán 3 tủ kiếng rất đẹp tiện mở Bazar Pharmacie, Nhà may. Bán 1 giường xưa và 1 ghế trường kỷ (đồ cổ). Hỏi bà Trưng 24 Hiền Vương.

PHỐ SANG
Phố lầu Trần hưng Đạo Sg. trên lầu 4x17, tiện nghi 2T5. Phố Ngô tùng Châu Sg. mặt tiền 4x36m có tél. sang 6T. Phố Hai bà Trưng mặt tiền 4x25, có tél 4T2 Phố Phan bội Châu Sg. 4 từng 4x27 10T5. Phố lầu Hàm Nghi mặt tiền 4x16, 8T. Phố lầu Võ Tánh Sg. thật tốt 4,5x25, 5T5 nhiều phố ở Hai bà Trưng Sg. 4x26. tiện nghi sang 6T. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg ĐT 90167.

Sang phố 38B Trần hưng Đạo Saigon, ngay chỗ buôn bán phụ tùng vỏ ruột xe hơi, Lambro, Bến xe Ford 63. Xin hỏi 119 Nguyễn thái Học Saigon.

Sang phố gấp
Sang 1 căn phố thương mãi, hoặc mở Ngân hàng, 5mx26m, có 2 tầng lầu, địa điểm tốt, ngang hông chợ, phố đã sửa sang hoàn bị. Hỏi 37 Lê Tấn Kế Chợlớn Mới Bình Tây.

Đi xa sang gấp nhà trống đường Tự Do Saigon. Hỏi ông François số 882 Trần Hưng Đạo Cholon kế ciné Palace.

NHÀ [illegible]

Bán 1 lầu đúc đẹp đủ tiện nghi giá rẻ. 6mx7m sát lộ Trần Hưng Đạo. Hỏi 574/8 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà lầu đúc 2 tầng
1T. năm chục ngàn, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, 14x5m. Hỏi 198/9 lô E cư xá Trương Minh Giảng.

Bán gấp nhà phòng đôi đủ tiện nghi 37m2 và 1 căn phố trệt 60m2. Hỏi tại 86 Trần Tấn Phát Tân Định.

Nhà bán 1T5, nhà lầu 4mx10m điện nước, hẻm rộng xe hơi ra vào được. Hỏi 242/97/20 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán lợp ngói móc, sân hẻm rộng, công tơ điện nước riêng, còn đất trống. 8mx25m, đường Nguyễn Thông Sg hẻm 195/17.

Nhà bán 19 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon. Giá 11T.

Nhà bán Bận việc dời đi xa cần bán nhà lầu đúc Bêtông hai từng có bằng khoán 4mx20m luôn cửa hàng Restaurant đang đông khách tiện cho gia đình đông con, vừa ở vừa có huê lợi hàng tháng. Hỏi tại 132/25 Mai Khôi Nguyễn văn Thoại GĐ.

Xây cất sửa chữa
Nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Xin ĐT.41287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy PN

Nhà thuốc Tây
đang khai thác phát đạt, địa điểm tốt, gần trường, chợ, Ngân hàng, có nhà ở liền, đủ tiện nghi điện nước, điện thoại., Cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 41 Hùng Vương Thị Nghè (trước nhà thờ) hoặc ĐT.96.869.

Bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất đầy đủ tiện nghi 5mx27m, đất 137m2, có chỗ để xe, số 80B Hiền Vương. Xin liên lạc nơi Essogars, Lan Nga 104 đg Nguyễn văn Thoại điện thoại 50.166 để xem nhà.

Bán 2 căn nhà vừa cất xong đủ tiện nghi và sang 360m đất hỏi hẻm 49/3A Nguyễn Thông (nối dài) trại cưa cũ gần phân chi Cảnh sát Quận III

Nhà bán số320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện, nước nhà trống, mua xong, giao liền. Hỏi 320 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

750.000 Nhà mới cất, lầu suốt, đủ tiện nghi điện nước. Hỏi tạp hóa Mỹ Hạnh 127 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (cuối đường).

800.000đ Bán gấp nhà luôn đất 5th20x14th, nở hậu, đầy đủ tiện nghi, tường xây, lót gạch bông, có trần luôn 2 quạt, phòng tắm, cầu lót gạch men, tại 305E/2/9 Nguyễn huỳnh Đức G.Đ. hỏi 528-518/15/30 Trương minh Giảng Sg chỉ dẫn.

Nhà bán 900.000 ngàn 3mx12m. Phòng tắm nhà bếp tráng gạch men đồng hồ điện, nước hẻm 62/27 Yên Đỗ Saigon. Hỏi cô Sương phòng 205.Số 2 Nguyễn-Gia Thiều Saigon (Kế tòa lãnh sự Pháp đường Phan đình Phùng Sg.

1.950.000đ nhà lầu đúc bán gấp 5mx10m, Compteur, điện nước, gạch bông trên dưới, 2 hẻm riêng. 2 quạt trần, hẻm rộng sạch sẽ. Coi nhà trưng ý ngay. Xin hỏi 56/25 Nguyễn Huệ P.N. (Chi Lăng vô 150th.)

Lầu đúc 3 từng có điện nước Hỏi 30 Nguyễn thiện Thuật (Saigon).

Căn bìa hẻm rộng, tiện nghi. Hỏi 28/64 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán gấp 1 căn nhà 1 từng lầu đầy đủ tiện nghi đường Kỳ Con 12.500.000đ. Lý tưởng cho văn phòng dịch vụ thầu, Import-export Dedouanier Transit. Liên lạc PTT 96275.84 Phan thanh Giản Saigon.

ĐẤT BÁN
Đất trống nhiều lô ngay mặt lộ. Có nước, có điện. Đất tư nhân có bằng khoán, hướng Đông, phong thủy tuyệt vời, đất mới, phát đạt chỉ địa. Địa chỉ : đường Chánh Hưng ngang trường Trung Học Cộng Đồng ngãn 8, bên hông trường tư thục Đức Hiền. Hỏi ông Giáo sư Anh văn 232 Nguyễn Hoàng CL.

Bán căn phố mặt tiền lầu 1 đường Phan đình Phùng 4mx18m 3 triệu. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

TRƯƠNG QUỐC DUNG
68 (40 cũ) (giữa Cách Mạng-1-Trương M-Giảng), bán nhà 4tx21t, có sân để xe, điện nước riêng, gần chợ, trường, nhà thờ, chùa, rất tiện đường xe.

Đất, Building trống bán
— Đất Vũng Tàu bãi sau 9.300m2, bán 18T — Đất bến xe mới VT 2 mẫu 5, bán 1.500đ/1m2 — Đất Bãi Dứa VT 3.445m2, bán 550đ/1m2 — Building VT 40 phòng bán 30T — Building VT 2.000m2, bán 50T. Hỏi Hiệp Hưng 66B Nguyễn thái Học VT, Tél. 186 hay 282 Công Quỳnh Sg. Tél 90.167.

380.000đ rẻ mạt : vùng Thị nghè, nhà sàn, móng đúc khang trang, có thể mở tiệm may, hớt tóc, buôn bán gần chợ, nhà thờ, trường học, hẻm xe hơi vô tận nhà, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m, có bảng dẫn, số nhà 99/8bis.

Bán Một căn nhà số 285/12 Công Lý Sg đầy đủ tiện nghi.

Bán nhà mặt tiền 4 tầng hoặc sang cửa hàng. Hỏi 505 Trần hưng Đạo.

Bán gấp nhà lầu 4 từng. Số T.K. 24/10 Nguyễn cảnh Chân.

Nhà bán luôn đất thật rẻ gần đường. Xin hỏi 55/2B Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định. (xem nhà 9giờ sáng).

Thị Nghè 3T nhà lầu đúc đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 94/6 Dương công Trừng (hẻm hãng dệt Việt Nam).

Lầu đúc 2 tầng rưỡi căn bìa 2 mặt tiền đường 5,m4x12m điện nước riêng gần chợ gần trường khu yên tịnh cách đường 30 thước có chỗ đậu xe. Hẻm tráng xi măng suốt đang khai thác 3 bàn bida. Huê lợi gần trăm ngàn mỗi tháng. Hỏi 682/17/13 Phan thanh Giản Saigon.

ĐẤT GIA ĐỊNH 150M2
Hẻm Viện Ung Thư Camion vô bằng khoán riêng, yên tĩnh lý tưởng khu villa lịch sự, gần chợ, trường, bến xe giá 6.500đ/m2. Hỏi 225 Trương minh Giảng Sg (gần chợ).

Bán nhà 850.000 có bằng khoán tường xây. Mái ngói lót gạch bông 5x20m có lối đi riêng. Đủ tiện nghi khu Trương minh Ký cống số 6 xe lửa. Hỏi 629/66 Phan đình Phùng Saigon (trên lầu).

Bán 1 nhà lầu đúc 1 từng đường Cô Giang 3T2. bán 1 Villa luôn đất 1800m2 10Tr đầy đủ tiện nghi tại làng đại học Thủ Đức thích hợp mở xưởng chuyên chở và văn phòng thầu xin liên lạc 96275. 84 Phan thanh Giản Saigon

Bán 1 lô đất tại làng Yên Tử Lô A6, đã đổ đất cao, làm hàng rào và đào giếng xong. Hỏi tại 181/23 Trần quốc Toản Saigon giá 900.000đ cần bán gấp.

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán gấp 3th,50x30th luôn đất công tơ nước điện, khu yên tĩnh mặt giá 1T8. Hỏi 133/7 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

1tr2 nhà 4x21, tiện nghi, sân sau 4x5m. 384 Huỳnh thúc Kháng, Cư Xá KT Thủ Đức.

Bán gấp thật rẻ 2T8 phố lầu đúc 4mx32 thật đẹp khu B yên tĩnh, sân 2 xe—9L khu B cư xá hỗn hợp Phú Thọ Tô hiến Thành nối dài xin hỏi bà Ba 260 Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà mặt phố
Villa lầu song lập, ở mặt đại lộ (5m6x28m + 3m8x28m) có garage phía sau, télépnone, điện 4 giây 20 amp. rất tiện buôn bán Hỏi bà Thọ 77 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT.41.464.

Ngay cửa 6 ngã lầu đúc. Số 356 đại lộ Minh Mạng Saigon 10 Bán mười hai triệu bảy.

Nhà bán rẻ hoặc đổi xe Vespa hay Honda, nền xi măng, tường, lợp tôn la phong điện nước riêng, 2 căn chọn 1, số 157/52 Dương bá Trạc chợ Tế Bần, và số 90/9X Dương công Trừng Thị Nghè chợ chiều ngoài cổng sở Hàng Hà 50m, coi nhà suốt ngày.

ĐẤT BÁN
Trên hai ngàn (2.000m2) thước đất thuộc khu chỉnh trang An Phú Xa Lộ — Saigon — Biên Hòa. Đã đổ nền sát mặt lộ. Bán gấp, giá đặc biệt. Xin hỏi tại số 7 Phan kế Bính. ĐT · 25.298, (trong giờ làm việc).

Nhà mặt tiền
bán gấp số 91 Trần Quốc Toản, lầu đúc 1 tầng, ngang 6m dài 14m, có ngõ hậu, rất tiện mở văn phòng, cửa hàng. Hỏi Ngọc Thành 109 Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán số 154/41 Yên Đỗ có Compteur điện nước, rộng dài có cửa hậu. Xin hỏi 27/12 Bà Lê Chân Tân Định.

Nhà bán 281/4 đg Nguyễn Minh Chiểu PN 1 tầng lầu, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, bếp, garage, có vườn, đất 15x17m. Giá 8 triệu. Hỏi 5 Gia Long Sg. ĐT.92.533.

4T nhà bán 4x30m, có lầu béton điện thoại, điện nước riêng giấy tờ hợp lệ, khỏi bị phiền vì xét gia đình (An ninh 100o/o) 399 Lê đại Hành Cholon. (Trước trường đua Phú Thọ) ĐT : 50.958 — 92.271.

CẦN MUA PHARMACIE
hoặc Labo tại Saigon Nhà mướn hay cả nhà đất. Xin biên thơ nêu rõ chi tiết giá cả cho D.S.T.T.H. Hộp thơ 61 Saigon.

Bán rẻ căn nhà có lầu lót gạch bông 4x8 có công tơ điện nước 495/5 sau chùa Giác Tâm đường Võ di Nguy P.N.

Bán gấp 4T3, 1 căn nhà lầu đúc, khu an ninh, sạch sẽ, đủ tiện nghi, xe hơi qua lại dễ dàng. 399/24 Phan đình Phùng, Saigon.

TÂN ĐỊNH nhà lầu đúc 1T8, đầy đủ tiện nghi số 27/25 Trần khắc Chân Tân Định (vào hẻm 45 khoản 20m). Liên lạc 26 Trần quý Khoách Tân Định.

Nhà bán 444/1B Lê văn Duyệt Sg gần chợ Hòa Hưng, trường, gạch bông lầu vào : bếp, cầu, phòng tắm gạch men đủ tiện nghi, đầu hẻm.

850.000đ bán gấp nhà 4m x 10m đủ tiện nghi, có gác, tiện mở tiệm Hỏi 148/1 Thoại ngọc Hầu G.Đ.

Nhà bán (Trần Nhật Duật Tân Định) 9x22m 2 tầng lầu, mới cất 12 phòng, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, đồ đạc. Bán cả hoặc nửa 4,5x22. Giá phải chăng. Liên lạc trước ĐT : 96.757, 97040.

2T,6 nhà mặt tiền khu đông dân cư tiện mua bán giao. liền số 16 Hòa Hưng Saigon.

Bán phố lầu trong đường hẻm. Hỏi 26/10 Trương công Định Saigon.

Nhà bán phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 611/40 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán Gần nhà thờ, chợ dài 3m20 ngang 9m chắc giá 500.000đ. Hỏi 73/87/8 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán mặt tiền, có lầu suốt đầy đủ tiện nghi, giá rẻ. Xin hỏi 210B, đường Cô Giang Q.2.

Nhà bán 215F/19D Chi Lăng Phú Nhuận. Hỏi A18 Trần-Q-Toản góc Nguyễn văn Thoại.

Bán nhà lầu suốt, có công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 125/2bis Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận hẻm rộng xe hơi vô tận cửa.

Villa lầu Hùng thập Tự. Nơi thị tứ phòng khách lớn, 3 phòng ngủ rộng garage, sân chơi đầy đủ tiện nghi (200m2) giá 18T giao nhà trống. Hỏi Bà Huệ 664 Pétrus Ký.

450.000đ 4thx20th nhà luôn đất, mới xây xong. Chainage, cột béton mát mẻ xe hơi vô tận nhà, xem nhà tại số 40 lô J. Cư xá Phú Lâm C, cạnh Xa Cảng miền Tây. Khu thương mại đang phát triển miễn trả giá.

2T2 phố lầu đúc 1 tầng 4x20, 7 căn còn 1 căn, mới xây xong, điện nước, luôn đất và 7 lô đất trống mỗi lô 450 ngàn, làm bằng hoặc cất phố, ở hông trường Nhân Chủ vô 100th Nguyễn văn Thoại 175/32B. Hỏi chi tiết 20/1 Bà Hom Phú Lâm.

Phố thương mại
Bán 5 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx17m mới xây cất xong tại ngã ba đường, kiểu đẹp có điện nước BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi địa thế khu thương mãi, chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết số 150 đường Lê quang Định.

Bán 1 Villa 2 từng lầu, 7 phòng ngủ, mỗi phòng có toilette riêng, garage, Compteur điện nước, đủ tiện nghi, 448/1 Lý Thái Tổ Ngã bảy Saigon.

Bán nhà lầu mặt tiền, có điện nước, quạt trần phòng tắm giá 1T6. Hỏi 18B Trần quang Diệu (n.d) buổi sáng.

Phố béton, mặt đại lộ, 3 tầng gác lở (rộng 5m) buôn bán tốt. 39A, Trần quốc Toản, Sg. chỉ dẫn.

Nhượng sạp buôn bán
tại chợ, tại khu thương xá Nhị Thiên Đường, (gần số 1311 Bến Phạm thế Hiển (Q.8) sạp lầu đúc 2 từng 2th50x4th, giá 800.000đ. Coi nhà khu thương xá. Thương lượng: Buổi sáng số 46 đường Trần Bình Cholon. Chiều 213A đường Minh Phụng Cholon.

NHÀ VÀ XE BÁN GẤP
Biệt thự lầu 4 phòng ngủ, khu yên tĩnh, lịch sự, để được 8 xe du lịch Đất có bằng khoán, giá 5 triệu, và 1 xe du lịch Corsaire đời 68 số P2 đầy đủ giấy tờ giá 300.000đ. Hỏi số 86/12B Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp 2 căn phố thương mãi, 337 Trần quí Cáp — 137 Cao Đạt Saigon.

5T5 Phố lầu đúc 2 tầng luôn đất 20x4 bằng khoán riêng Điện Thoại. 9' Đỗ thành Nhân Giadịnh (Sau lưng Tòa Tỉnh GĐ).

Đôn Quân...3T !
Nhà gạch hướng Đông, mặt tiền ĐL ngay cuống họng cư xá Thanh Đa đang phát triển rất mạnh với hàng chục ngàn gia đình, địa điểm vô cùng hứa hẹn 7mx30m có compteur điện, conpteur nước Tại số 407 (số cũ 176/1) Đ.L Hùng Vương (nối dài) Thị Nghè G.Đ.

Nhà bán luôn đất. Hỏi 315 Võ di Nguy P.N.

800.000đ nhà 2,5x12 có điện nước gác lửng gần chợ trường học. Hỏi 390/680A Phan đình Phùng Saigon.

Phố Bà Chiểu cư xá Phú Hữu 4mx12 lầu đúc mới cất điện nước, bán rẻ 1T5. Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng GĐ ĐT 20715.

NHÀ BÁN GẤP
169, Cao Thắng. Muốn bán gấp 1 cửa hàng có điện nước đầy đủ, ngay mặt tiền 3 tầng lầu tiện buôn bán

Bán 280.000đ, 1 nền nhà đã remblai khu gần chợ đang xây cất, 2T7 nhà lầu mặt tiền căn bìa. Số 85 đường Khải Định (lộ mới dốc cầu chữ Y nối dài) Saigon.

Bán Pharmacie (số 41 Đồ quang Đẩu) địa điểm tốt. nhà gồm 1 mặt hàng đẹp, 3 phòng ngủ, phòng khách, 1 kho thuốc 1 nhà bếp. Nhà giá 10 triệu đồng. Tiền thuốc tính sau.

Phố thương mại
Trần hưng Đạo 3 tầng lầu luôn đất 5m4x30m đủ tiện nghi, điện nước, điện thoại, nhà xe. Hỏi tại 720 Trần hưng Đạo.

Nhà bán Cư xá Phú Lâm A căn bìa S1/9, điện nước riêng, có sân để xe (đối diện dãy S) xem nhà buổi sáng, chiều từ 6 giờ.

Bán 2T nhà lầu, 6x18m, có garage xe hơi. 608 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Gấp bán nhà lầu đúc 2 từng rưỡi có sân thượng đủ tiện nghi 4x16m mặt đường, gần chợ, trường học, giá phải chăng. Hỏi 88 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán 3mx13 gạch bông 2 quạt trần, lầu gỗ suốt điện nước riêng. Hỏi 750/60 Phan thanh Giản. Mời ông trả 900 ngàn đến thương lượng.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu, mát mẻ khu yên tịnh gần chợ, gần biển, đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quí Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Nhà bán rẻ 2 căn hoặc đổi xe Vespa hay Honda khu yên tịnh, mở tiệm tạp hóa tốt, hẻm sâu 1000m, xe hơi vào tận, nhà 4mx16m có đồng hồ điện, nước, nền xi măng tường la phong số 157/52 Dương bá Trạc chợ Tế Bần và số 90/9X Dương công Trừng Thị Nghè ngoài cổng sở Hàng Hà 50m, coi nhà suốt ngày ; giá rất rẻ.

1T2 2 căn hay 630.000đ 1 căn đất rộng, mát, đủ tiện nghi xe hơi vô Nam Hưng số 212/3 Hoàng hoa Thám Gia Định (buổi chiều).

Nhà bán 630.000 3m5x16m đủ tiện nghi số 453/84 Trương minh Giảng Tr. Bùi Phát.

Nhà bán ba tầng lầu đủ tiện nghi trên dưới giá 4T8. 534 Bà Hạt sát chợ Nguyễn tri Phương.

Nhà bán 600.000đ. có gác, 3mx10m. 193/120 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường Phan đình Phùng, đầy đủ tiện nghi, luôn đất, có điện thoại, 4,5x19, giá 8.500.000 (tám triệu rưỡi). Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon.

Lầu Đúc Bán 4x27m mặt tiền đường. Hỏi 27 Bis Bùi Chu Saigon Quán Hương Vị.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi 76 Lãnh binh Thăng Phú Thọ Cholon.

Nhà bán tiệm uốn tóc có đầy đủ dụng cụ bán gấp 2T2. 037 Bà Hạt CL.(Hỏi 11A Lương hữu Khánh Sg).

Bán 1 căn phố trệt đường Tự Đức Dakao compteur 110 và 220, máy lạnh. Hỏi 448/5 Trương minh Giảng Sg.

Nguyễn Trãi 12T phố lầu đúc mặt tiền 3 tầng, căn bìa, có gác lửng, rộng rãi mát mẻ, đầy đủ tiện nghi, hiện đang buôn bán vật liệu kiến trúc. Tiện cho mọi ngành, vì thiếu người trông nom cần bán. Xem và hỏi tại hiệu Hoàng Cam số 143 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước. Luôn đồ dùng. Hỏi 475/41 Hai bà Trưng Saigon.

Trại Chăn Nuôi
(Heo) Xa lộ Thủ Đức, 7000m2 gần sông, ao cá, điện, sang rẻ. Hỏi Trạm xăng Catte Công trường Diên Hồng chợ Saigon.

Nhà bán 5 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 171 Nguyễn Biểu Saigon (5) ngang Kỹ Thương Ngân Hàng T;H.Đạo.

CẦN BÁN PHARMACIE
Đang hoạt động. Trung tâm Saigon rất đông khách. Xin liên lạc 111 Nguyễn phi Khanh Saigon Đ.T : 97.405 hỏi Ô. Vinh.

Phố thương mãi
3 tầng, luôn đất, 4mx25m, đang mở Pharmacie lợi tức 200.000đ 1 tháng bán rẻ, 6T5. Tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán Nhà xây có gác (rộng 4m dài 7m) đầy đủ tiện nghi. Số 378bis Hai Bà Trưng Tân Định. Hỏi vào buổi sáng (từ 10g đến 12g).

Phố Long Xuyên
căn bìa 2 tầng 4,m50x20m bán. Hỏi Lâm Quang 56 Trưng nữ Vương Long Xuyên ĐT 2068 hoặc 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định Điện thoại 94.778.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00, đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon. Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Bán rẻ nhà 4x12 cho đồng bào nạn nhân chiến cuộc. Đủ điện nước và 2 quạt trần trị giá 450.000đ chỉ bán 380.000đ chắc giá. Hỏi 140/10 cuối đường Bùi thị Xuân G.Đ. (Thoại ngọc Hầu Trương minh Ký G.Đ qua cầu Sạn).

Nhà mặt tiền
(3T3) nhà lầu đúc, 2 tầng rưỡi thêm gác lửng, 4 quạt trần (trên và dưới), buồng tắm, WC, lavabo, dược, bếp cận gạch men. «Đại lộ quốc tế» 288 36 Công Lý Saigon (hoặc cho thuê mặt tiền dưới nhà).

Trong thị xã Cần Thơ
mặt tiền đường. Bán 6 căn phố gạch luôn cả đất. Mỗi căn 4thx16th, đất rộng 132thv, giá 600.000đ. Bán 5000thv đất trống giá 5T. Bán 3000thv đất, nhà, và cơ sở đang làm ăn giá 10T. Xin do nơi 157 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 97826.

Cần nhà biệt thự khá sang thích hợp cho cố vấn của một sứ quán lớn, phải còn mới, có phòng giải trí vừa vặn, phòng ăn, có 3 phòng ngủ với phòng tắm. Thích không có đồ đạc. Sân chơi khá rộng cho giải trí mong ước. ĐT 91.441. Ext 37.

500.000đ một căn nhà 3m5x11m tường gạch, cầu, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 133 Hùng Vương C.lon

NHÀ PHAN-ĐÌNH-PHÙNG
Gần trường học, gần chợ, 3 tầng lầu, 96m2, ngang 5m (có bằng khoán) có nhà để xe ô-tô, 1 phòng khách, 5 phòng ngủ, 4 phòng vệ sinh, 4 nhà tắm, có điện 3 giây. Hỏi số 225/1 Phan Đình Phùng (gần trường Kiến Thiết).

1T3 Nhà 4mx16m, 2 từng gạch bông, 2 cửa sắt, 2 lối đi xe vào tận nhà. Để được 3 bàn bida. (Cầu chữ Y xuống 50m Phường Rạch Ông. Hỏi 159/36 Phạm thế Hiển).

Bán nhà lầu luôn đất 368 Trương minh Giảng SG.

1T450 căn lầu đúc 4 phòng, bếp, phòng tắm, cầu vệ sinh riêng số 295H/39 Phan Chu Trinh G.Đ. (cư xá Phú Hữu). Hỏi 215D/18 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán phố lầu mới cất mặt đường luôn đất, đủ tiện nghi khu thương mãi, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn tại số 68 đường Nguyễn văn Học (ngã tư Bình hòa Gia Định).

785.000đ nhà đẹp bán rẻ, gác suốt điện đồng hồ nước, có sẵn cửa hàng bán tạp hóa và dễ bỏ la ve. Hỏi 127 Võ Tánh P.N. Mời quí vị trả 750.000đ đến thương lượng.

Nhà bán đủ tiện nghi, xe hơi vào tận nhà, lầu suốt 16mx3,m6 tại số 149/5 Ngô tùng Châu Saigon 2 giá 2T5.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi có sân 6 thước 4 x 7t lợp ngói. Hỏi 265/13 đường Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán gấp Nhà luôn đất 100m2 điện nước đủ số nhà 114/32 đường Đề Thám Saigon. Xin hỏi cửa 34 chợ Cầu Muối đường Cô Giang.

Bán nhà luôn 500th đất gần Cầu Sơn, mé đường lộ, kiến trúc thích hợp cho việc mở trường học, kho hàng hoặc trại chăn nuôi. Xin liên lạc lò bánh mì Dân Sanh, công trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.96860.

Nhà bán tại số 149/5 Ngô tùng Châu Saigon II. Đủ tiện nghi, xe hơi vô tận nhà lầu suốt 16mx3m6 giá 2T4.

Nhà bán Bán gấp giá rẻ luôn đất, có lầu suốt đèn nước đủ tiện nghi. (Ai Trung gian lấy 100.000đ huê-hồng) Địa chỉ số 4/16 Đặng trần Côn Sg 2 (sau rạp hát Long Phụng).

Rẻ Mạt chỉ có 8tr 200.000đ phố lầu đúc suốt khu thương mại. Ngay mặt đường luôn đất 2mx4m. Gồm 6 phòng đủ tiện nghi. 2 Compteurs điện 110—220 Compteur nước riêng. Giao nhà trống số 246 Đề Thám Saigon. Coi nhà. Hỏi 156 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán gấp 2T5 1 căn nhà lầu đúc 4mx19m đủ tiện nghi có đồng hồ điện, nước chính, giấy tờ đầy đủ giao nhà trống gần trường học, chợ, xe vào tận nhà. Hỏi số 339/43 Quận Ba Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 căn nhà 171 đường Tân Phước 3 tầng lầu 4m3x13 hỏi 132 Triệu Đà.

Nhà bán 1.200000đ 56/27 Ng. Huệ Phú Nhuận, điện nước riêng, đủ tiện nghi 2 phòng tắm giao nhà trống Hỏi ông Mai Lâm 134/6 Bùi thị Xuân, Saigon

Bán nhà mới cất
Nhà đúc 3 tầng lầu, có sân thượng dài 14m, có cửa hậu, kiểu tân thời, đủ tiện nghi, có điện nước, lầu trên gồm 5 phòng và 2 phòng tắm, căn bìa, đường hẻm rộng 2 xe hơi vô ra, gần chợ, bán rẻ. Hỏi 129/3 đường Nguyễn Trãi Saigon.

Phố bán, luôn đất. 16 Huỳnh khương Ninh Đakao Sài Gòn.

Nhà bán đi xa cần bán gấp 1 căn nhà lầu đúc có (điện thoại, đèn, nước), 2 phòng tắm, 2 cầu, khu Hồng thập Tự-Nguyễn thiện Thuật Sg. Xin hỏi 137,8 Phát Diệm Sg. để coi nhà.

Nhà bán, đủ tiện nghi, thuộc khu Trung tâm thành phố, thích hợp cho tổng và tư chức. Hỏi 13/24 Ngô Tùng Châu Ngã Sáu SàiGòn.

Nhà bán 4mx14m đầy đủ tiện nghi, gác suốt, vách tường, gạch bông 800.00đ Hỏi TT 1Bis Cư xá Chí Hòa.

Bán Dépot Lave nước ngọt luôn vỏ chai và nhà mặt tiền, đầu ngõ hẻm, tại 292 đường Bà Hạt Chợ Lớn 10 giá 4T.

Nhà 4 từng đầy đủ tiện nghi. Bán khu Thương Mại (giá 11T). Hỏi 664 Pétrus Ký.

Nhà bán hai căn lầu đúc đầy đủ tiện nghi tiện buôn bán hoặc sang hỏi 50 Trần Quang Diệu Saigon.

5 triệu bán hạ giá căn phố lầu luôn đất, kiến trúc mới, đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Bán gấp, nhà 5x12, đèn nước riêng, sân riêng, gần trường và chợ. Hỏi 199/1 Lê văn Duyệt Saigon.

Phố bán thật rẻ
3 căn phố lầu đúc 4x20m, 2 căn nhà song lập, 1 căn phố có gác lửng, 1 hotel ở Cấp. Đủ tiện nghi. Xin hỏi 225 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 92872.

Nhà bán 4T5, lầu đúc 3 tầng 4m,1x14 đủ tiện nghi, ở mặt đường tiện lợi đủ mọi ngành. Số 545 đường Nguyễn huỳnh Đức (gần Cư xá Trương minh Giảng) Saigon.

Bán căn phố thương mại, mặt tiền chợ Vườn Chuối, hai mặt đường, tiện buôn bán mọi ngành giá hơn năm triệu. Hỏi 436 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà rộng mát, gần chợ, trường, tiện nghi điện nước, giá chắc 2T50. Xem 331/54 Trương minh Giảng

Bán gấp nhà 242/34 Nguyễn thiện Thuật Saigon, đủ tiện nghi.

Bán gấp Bán toàn bộ cơ sở nhà máy nước đá Tân Hưng 153, Nguyễn Huệ Tuy Hòa có cả villa đất rộng 2.000 thước vuông, thu lợi liền 18 triệu. Liên lạc 224 Trần Hưng Đạo Tuy Hoà.

Dakao phố bán gấp, giá rẻ 24 Hiền Vương.

PHỐ trống bán
— Phố Chung cư Minh Mạng 4x20 1T1 — Phố lầu 2 từng Nguyễn văn Thoại (CL) 4x25, có tél, mặt tiền, 10T — Phố Phạm đăng Hưng (Đakao) tiện nghi 320m, 2 căn bán 8T. — Phố Đức Chính (GĐ) 300m 4T6. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Bán Nông Trại
Tại Bảo Lộc
Vì thiếu người chăm nom, bán một nông trại 35 mẫu tây, đất thiệt thọ trồng rồi trên 20 mẫu có huê lợi : gồm trà, cà phê, sơn mài và cây ăn trái. Xin liên lạc 49 Lê Lợi Gò Vấp. ĐT. số 40530.

ĐẤT trống bán
— Đất Công Quỳnh Saigon mặt tiền 1.000m2, có nhà kho — Đất Hiền Vương 2.730m2, mặt tiền — Đất và phố Nguyễn Huệ 777m2, mặt tiền — Đất cầu Bình Lợi 10.000m2 bán 6.500đ/1m2 — Đất Lái Thiêu 10.000m2, mặt tiền Xa lộ gò cao 300đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Tél 90.167, hay 44 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất có BK đi hẻm cần bán có chỗ để xe hơi gần chợ trường học khu an ninh, đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 316/5 Trương minh Giảng, xin vô hẻm 306.

900.000đ nhà nhỏ sạch xinh đủ tiện nghi như nhà lớn miễn trả giá xem nhà từ 6 giờ chiều trở lên. Số 339/41bis Trương minh Giảng S.g.

Nhà 1 tầng lầu đúc có giấy phép 4x25 luôn đất 115m2 sân để xe mặt lộ, yên tĩnh đủ tiện nghi đường Trương minh Ký GĐ. giá 3T8. Hỏi 25 Huỳnh quang Tiên Sg.

Dalat bán 1 nhà lầu đúc 3 tầng 6x20 tại chợ Dalat có điện nước và Điện thoại. Hỏi 14 Phan Đình Phùng Dalat.

Nhà bán rẻ
có điện nước đủ tiện nghi 2 tầng đúc đường Yên Đổ. Hỏi sáu Tứng 260 Lê thánh Tôn Saigon.

420.000đ nhà bán, đủ tiện nghi, mua xong, giao liền. 216/2 Dương bá Trạc, Quận 8, Saigon.

Bán 1 nhà lầu đúc luôn đất 5mx15m, phòng khách, nhà bếp, cầu tắm, có compteur điện nước riêng, thật rộng và mát mẻ. Giao nhà ngay, giá 1T2. Nhà số 76/2 Bùi thị Xuân TSN Ông Tạ. Xin liên lạc với 204 (số cũ 123) cùng đường trên.

Nhà bán 2 tầng lầu (200th) sân rộng (6th,30x12th). Hỏi 351/2 T.M. Giảng, Saigon.

Nhà 4x25 BK đất riêng điện nước garage, 43/5 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bán gấp căn bìa 5,4x12m cách lộ 30 thước hai tầng rưỡi, điện nước riêng gần chợ, gần trường học 2 mặt tiền đường có chỗ để xe hơi. Đang khai thác 3 bàn bida huê lợi gần trăm ngàn mỗi tháng. Hỏi 682/17/13 Phan thanh Giản Saigon.

3T6 lầu đúc 3 từng, đầy đủ tiện nghi, trang trí đẹp. Nhiều phòng có luôn toilette, khu lịch sự, gần trường và chợ. 16/9A Huỳnh quang Tiên P.N. (gần nhà thờ 3 chuông TMK).

Villa cây cảnh đẹp rộng mát, 6 phòng, có chỗ để 2 xe, sân thiệt rộng, giá 4T5. Hỏi 122/12 Huỳnh Quang Tiên PhúNhuận, trước cửa nhà thờ Ba Chuông TMK.

Bán gấp nhà 266/11 Pasteur Saigon sau nhà may Thiết Lập.

920 ngàn. Nhà bán, luôn đồ đạc Tivi, tủ lạnh, Salon, bàn ghế, tủ, giường v.v... Có điện nước, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 521/81 Lê văn Duyệt Saigon.

ĐI XA, BÁN GẤP 5T2
Phố lầu đúc thương mãi mặt tiền ĐL 4mx23m, điện thoại, công tơ nước, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, đầy đủ tiện nghi, tại 217 Bạch Đằng (số cũ 252/4) GĐ.

3T2 1 lầu 4x20 hướng Đông đủ điện nước, 282 Võ Tánh GĐ, TSN

Bán 2 căn nhà mặt tiền, nhà trống giao liền hỏi số 46 đường Bình Thới [illegible].

Nhà bán lầu đúc, mặt tiền tiện mở văn phòng cửa hàng hoặc đổi nhà trong hẻm, hay đổi xe ít tiền. 351 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán đất 10.000m2 tại quốc lộ 1 xa lộ mới Thủ Đức. Hỏi trại gà Bà Sô ngang chùa Cao Đài Xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức. Có thể bán chẵn 1 phần 3 đất.

Nhà bán đủ tiện nghi, Hỏi 404 Phạm hồng Thái Chí Hòa, G.Đ (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Đi xa bán gấp nhà Dakao tiện nghi 550 ngàn. 61/18 Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài Dakao (cạnh cầu Phan thanh Giản)

Villa trệt, thật đẹp, 6 phòng, 160m2 đất có bằng khoán. Bán gấp thật rẻ. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) GĐ (gần Đệ Nhất Khách Sạn).

Nhà bán gấp
lầu suốt 4mx14m. Giá 2T.500 đủ tiện nghi luôn máy nước nóng khu yên tĩnh an ninh, gần chợ. Hẻm đậu xe hơi được cả 2 bên. Hỏi số : 174/26, đường Yên Đổ Saigon 3 (xem nhà buổi sáng).

Nhà bán luôn đất
lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi. Vì cần tiền bán thật rẻ, gần chợ tiện buôn bán. Hỏi 145/1C HùngVương Hàng Xanh Thị Nghè.

Nhà bán 4 tầng lầu đủ tiện nghi, ngã thị tứ, trên ở, dưới buôn bán hoặc mở phòng mạch. Giá 2T700. Hỏi 128/42 đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội. Hoặc liên lạc Hãng vải hiệu Thủy Châu, số 30 đường Lê Lợi Saigon.

TrungtâmCholon
Phố thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm ăn và các ngành, luôn đất có bằng khoán, bán. Tại 751 đường Nguyễn Trãi, ngang Hội Thể Thao Chin-Woo, từ 2g-7g.

Mặt tiền Ph-Đ-Phùng SG
góc ngã tư thương mại, gần chợ, trường học bán giá phải chăng, nhà 4 lầu, có họa đồ giấy phép, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, bể 12x6m nhà mới, có luôn đất, giao liền. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán, gần chợ Hòa Hưng. Đang bán thực phẩm gia súc có nhiều khách hàng. Hỏi 82 Tô hiến Thành Saigon.

Mua bán nhà đất
Giá từ 200ng trở lên. Kính mời quý vị Chủ Nhân và Khách mua Nhà, Đất liên lạc số 61 Chi Lăng GĐ để biết điều kiện. Chúng tôi hiện có : 330ng (3mx7m) Tôn Đản KH. Đất 450ng (4mx18m) B T.Xuân GĐ 850ng (3mx10m) T.M.Giảng 2T. 2T (6mx18m) Bạch Đằng GĐ. (miễn thân nhân, bạn bè trung gian xem Nhà, Đất).

CẤP TỐC

Cam Ranh Bán 1 cửa hàng thương mãi rất tốt. Đất 9mx60m Hai mặt đường, sân rộng, kho, hàng ga-ra, điện, nước, điện thoại đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng trần Côn Saigon2 Cam Ranh : 40 Quốc Lộ 1 Cam Ranh.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. Xem nhà 330/13 Trịnh Minh Thế Saigon.

Nhà bán hoặc đổi đủ tiện nghi cửa sắt, trồng cây, 4mx20m cư xá Phú Lâm B E.30.

Đất bán gấp
Bán lô 2 lô đất 10mx30m 2 mặt đường, khu villa đường Hàng Xanh cũ (Bạch Đằng mới). Hỏi 59 Nguyễn Huệ PN chỉ dẫn. Đ.T 40,364 hỏi bà Thiệp [illegible]

Villa lầu 6mx30m tại địa điểm rất tốt để ở hoặc để mở trường hay trường mẫu giáo tiểu học, Trước 3 tháng đã trả 6 Triệu rưỡi không bán, nay cần tiền bán gấp 4 Triệu tám. Hỏi ông Vinh tiệm dầu Esso 162 (số cũ 124) đường Thoại ngọc Hầu tức đường Chợ Ông Tạ.

800.000đ nhà 4mx12 cầu vệ sinh riêng lót gạch bông, 1.300.000đ nhà có cửa hàng bán luôn tủ hàng có gác, Compteur chính điện và nước. Hỏi 4/57 Trần khắc Chân Tân định Sg.

Nhà Tân Định
Bán nhà 1T5, 90m2 hướng Đông Nam có bằng khoán, hẻm rộng trải nhựa, có Compteur điện nước, mua xong giao nhà ngay. Hỏi 451/16 Hai bà Trưng.

3T6 Phố lầu đúc
mặt tiền bán giá đặc biệt 4mx20m có sân trước để xe hơi, 3 phòng ngủ 2 phòng tắm, phòng khách xem nhà 139 Nguyễn minh Chiểu P.N Hỏi 215D/11 Chi Lăng PN, (ĐT 40030).

Bán căn nhà và quán hàng
6mx12m có garage xe hơi, Compteur điện nước riêng khu công chức yên tịnh. Một sạp hàng số 69 đường Lê Lai ngay bến xe lam trung tâm Saigòn. Nhà 251/11 Lê quang Định Gia Định, ngay công văn phòng ấp Bác Ái 5 vào hẻm 20m, cách ngã tư Bình Hòa 100m.

[illegible]

Cần thuê gấp một tầng lầu (2, 3 hoặc 4) từng suốt, lối đi riêng, (làm văn phòng) rộng tối thiểu 80m2, hoặc tầng chót cao ốc có thang máy. Xin gọi Ông Biên ĐT 94985, suốt ngày đêm.

Nhà 2 phòng, 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, bếp, WC, lối riêng, trệt giá 20.000đ, 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ 42.000. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng [illegible]

Phòng dành cho 2 đôi [illegible] vợ chồng son, đang dần 7.000đ 150 Nguyễn văn Học Gia Định

Phòng lớn có máy lạnh 2 người tủ lạnh, toilette sang 45.000đ. 19B Bùi thị Xuân Sg

Nhà cho ngoại kiều thuê, có máy lạnh, gara, meublé 50.000đ tháng. Hỏi 112A Bùi Chu Sài Gòn.

Nhà cho thuê, đủ tiện nghi Hỏi 121/29A Ngô Tùng Châu Saigon.

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần Quí Cáp.

Chỉ còn 1 phòng trống dành cho nữ SVHS mướn, Mỗi tháng 5000đ bao điện nước. Xin hỏi số 59/20 Huỳnh Tịnh Của Tân Định Saigon.

Phòng nhỏ cho mướn, tiện nghi. Hỏi 322/1K Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thuê nhà Đầy đủ tiện nghi cho người Ngoại Quốc chừng 2 phòng, ở đường Phan đình Phùng. Xin liên lạc Điện Thoại số 90909 trong giờ làm việc.

Cần thuê một căn nhà Cao Thắng Phan thanh Giản, Phan đình Phùng giá cao có thể chồn. Xin liên lạc 62 Nguyễn Lâm.

Cho thuê phòng Meublé 18.000đ Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Cho mướn lầu đúc suốt mặt tiền Nguyễn thiện Thuật Saigon đủ tiện nghi cho bốn người. Thế chân 300 ngàn, tiền nhà một ngàn. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản Saigon, xem nhà 9giờ — 4giờ chiều.

Nhà bán 4mx14m Terrasse, đủ tiện nghi, xe hơi vào tận cửa. Hoặc cho thuê một phòng lối đi riêng. 38/16 Dạ Nam cầu chữ Y Saigon (8) (Dốc cầu quẹo trái 200m).

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi Trung tâm thành phố. Hỏi hiệu Thiên Hương 214ter Trần quý Cáp. Sg.

Apts đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê 3 phòng, 1 sân, 1 phòng tắm, 15.000đ 1 tháng. 212/41 Nguyễn Hữu Cảnh (Xóm Chùa).

Cửa hàng cho thuê. Địa điểm tốt để mở : Phòng khám bệnh, phòng răng mỹ viện, trường dạy nghề, kỹ nghệ điện lạnh. Hỏi 3A Trần quốc Toản tại ngã ba Nguyễn Kim Trần quốc Toản.

Cho ngoại kiều và nữ chiêu đãi viên thuê phòng đẹp và đủ tiện nghi 13.000đ-20.000đ. Hỏi 319/2 Nguyễn Công Trứ SG.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Phòng có điện nước cầu trên lầu, cửa sổ khoảng khoát, sân trống để xe gắn máy, tháng 6.000đ thế chưn 10.000đ cho vợ chồng son hoặc độc thân đứng đắn có lý lịch đàng hoàng. Hỏi 178 đường Hòa Hưng.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

Lớp em và giờ toán

✠ LY THU

TIẾNG chuông reo vừa dứt 2 giờ Vạn Vật, Cô Hà thu dọn sách vở đi ra, Tức thì những tiếng ồn ào nổi lên :

— Chết cha, 2 giờ tới này là 2 giờ Toán của cô Lan phải không mày ?

— Chứ còn gì nữa ? Trời, đừng dài dòng mày ơi, tao chưa làm toán nè !

— Ê, làm toán chưa cho mượn tập chép coi !

Tuần nào hễ có Bài Tập nhiều thì cái cảnh náo loạn ấy lại diễn ra Tuần trước cô Lan cho lớp em mười mấy bài vừa Hình học, vừa Đại số. Em đã làm hết Đại số rồi còn HH chưa làm bài nào hết. Mười lăm phút ra chơi ngắn ngủi quá, không biết có chép kịp 6 bài HH không. Nhỏ Thanh hối em :

— Bà lại đằng nhỏ Thúy mượn đi, để tôi mượn nhỏ Hạnh coi.

Chạy đến bàn nhỏ Thúy, nó cười nói :

— Bà tới trễ quá ! Tụi nhỏ Hồng nó «cùm măng» trước rồi bà ơi ! Cảm phiền đợi tụi nó chép xong đã nhé !

Em than thầm trong bụng :

— Eo ơi, đợi tụi nó chép xong thì hết giờ ra chơi rồi còn gì ?

Có tiếng Thanh gọi :

— Ê, Thu ơi có tập rồi nè, mau lên, kẻo người khác chộp mất bây giờ !

Em vội chạy đến, 2 đứa ngồi chép vội vàng, em cười bảo Thanh :

— Tập Bài tập dơ như tôm tươi vậy hả Thanh ?

— Ừ chép mau lên không thôi vô học bây giờ !

Một số nhỏ bạn đã có cột điểm rồi hoặc đã làm xong, ung dung dắt tay nhau ra khỏi lớp để đi chơi ngoài sân. Một lát tụi nhỏ Hương, Thái, Hằng, Dung chạy đến chỗ tụi em ríu rít !

— Ê, Thu, Thanh ơi cho tụi tui chép ké mí nha ! Tụi tui không mượn được tập bà ơi !

Em đáp:

— Ừ ! Chép mau lên !

Vì chật quá nên kẻ đứng người ngồi thật là hỗn độn, em thì chép thốc tháo chứ chả hiểu gì ráo trọi, để lát nữa sắp hàng ngoài hiên lớp rồi xem lại. Đâu đây lại có tiếng nhỏ Tuyết rên rỉ nghe thật là ai oán :

— «Chời» ơi, sao mà đời tôi khổ thế này? Giờ nầy mà còn chưa chép được bài nào thì lát nữa có nước đi lãnh trứng gà!

Có tiếng nhỏ Phượng:

— Ê, Tuyết ơi tôi làm rồi nè mà hổng biết có đúng không, bà có chép không tôi cho mượn !

Tuyết sáng mắt lên :

— Ừ, chép chớ, đúng sai hổng cần thiết bà ơi, miễn sao có bài cho bà coi là được rồi ! Đâu ? Đưa đây !

Nhìn dáng điệu hấp tấp để tranh thủ thời gian của nhỏ Tuyết, em buồn cười ghê. Không biết bài của nhỏ Phượng làm có đúng không mà 1 lúc sau cũng thấy vài nhỏ khác đứng, ngồi quanh Tuyết xin chép ké. Bỗng từ cửa lớp nhỏ Hoàng Ái chạy nhanh vào, hét to :

— Ê, tụi bay ơi, đừng có lo, cô Lan nghỉ !

Vài cái đầu quay lên, nhìn nó nghi ngờ vì nhỏ này nổi tiếng là bịp bợm, chuyên môn loan tin đồn thất thiệt. Thanh hỏi :

— Thiệt không hay là tin vịt đó mậy ?

Hoàng Ái cười thích chí :

— Tin «gà» mày ơi !

Cả lũ chán nản, thở dài thất vọng cúi xuống chép tiếp. Hoàng Ái cũng phóng ra cửa lớp sau khi gây cho chúng em một nỗi thất vọng tràn trề. Tuyết than :

— Cô Lan ơi, sao cô hổng nghỉ cho tụi em nhờ ?

Nhỏ Hồng Thụy :

— Tao liên tưởng đến bộ mặt «tử thần gọi» của bà mà tao run bần bật nè mày ơi !

Thúy Hương tiếp :

— Với lại cây viết nguyên tử đỏ của bà «dạo mát» trên cuốn Sổ Khuyên điểm nữa chứ ! Ôi ! Nghĩ đến đó mà em rụng rời !!!

Hằng Dung bảo :

— Mau lên mấy bà, còn có 2 phút nữa là vô học đó nhé !

Hằng Dung vừa nói xong thì nhỏ Lý trưởng lớp chạy vào nói :

— Mấy bà ơi, xếp tập đi về, cô Lan nghỉ !

Cả lũ rú lên, vui mừng ôm chầm lấy nhau. 1 vài đứa còn nghi ngờ hỏi lại :

— Thiệt không đó Lý ?

Lý nói :

— Ai không tin cứ việc ở lại lớp nhé !

Rồi những Đài, Liên, Phượng rầm rập từ ngoài chạy vào, vui vẻ nói :

— Ê, Cô Lan nghỉ thật là vui quá mấy bà ơi.

— Hôm nay chắc có bão to vì có bao giờ bà nghỉ đâu? Bệnh mà cũng ráng đến để cho tụi mình ăn «ốc tọt»

Miệng nhỏ Liên bô bô!

— Mấy bà đừng có nghi ngờ chi cho mệt. Tôi có đủ lý do để biết chắc cô Lan nghỉ nè: -Lý do thứ nhất là tui thấy trên tấm bảng trước phòng Tổng Giám Thị có ghi tên bà vắng mặt.

— Lý do thứ hai : Tôi không thấy cái xe Mini xanh của bà dựng ở cổng trước hè.

Lý do thứ ba: Tui có quen nhỏ bạn học lớp kế bên, nó có giờ cô Lan vào giờ đầu mà không thấy bà tới. Vậy đích thị bà nghỉ «dzồi» chứ gì?

Cả lớp cười ồ vì lối pha trò duyên dáng của Thu Liên. Tụi em tíu tít thu dọn «đồ nghề». Vài nhỏ lo sợ la hoảng lên :

— Trời ơi, ai «lượm» của tui cây viết nguyên tử xanh rồi ?

— Ai mượn tập Toán của tui mà hổng trả vậy ? Lần sau tui nhất định hổng có cho mượn nữa đâu !

Thúy Hương nói to :

— Tập Toán của bà nè Thủy ơi đừng giận tôi nhé ! Tại mừng quá nên quên mất đó, đừng có buồn nhe bà !

Vừa nói Thúy Hương vừa mở cặp lôi ra tập Toán đưa cho Thủy. Thủy lườm xéo :

— Xí ! cho mượn rồi muốn «lượng» luôn ! Đồ «dzô dzuyên» !!!

Em chép cũng gần xong toán, còn nhiều nhỏ chưa chép được phân nửa cũng vui vẻ ngồi tán dóc với nhau chẳng hề nghĩ đến tuần sau, cũng giờ này, lũ em sẽ run như tuần này Tuổi học trò lúc nào cũng hồn nhiên cả.

Em nắm tay Thanh xếp hàng ra về sớm... nắng đã bớt gay gắt, từng tà áo quyện vào nhau trên hè đường Phan thanh Giản. Em và Thanh đi bên nhau, không biết Thanh đang nghĩ gì ? Còn em thì nghĩ tới tuần sau vừa thấy vui vui mà cũng vừa thấy sờ sợ...

●

Truyện cổ tích

Tên thầy thuốc thành Gia La

✠ VÔ DANH kể

Trong một khu rừng cạnh thành Gia La, có một bóng người lầm lũi đi trong buổi sáng sương mù dầy đặc. Đi miệt mài đến trưa thì người nọ đã gần ra khỏi khu rừng. Bỗng thấy 1 người ăn mày rách rưới đi đến trước mặt mà xin ăn, người nọ nói :

— Tôi chỉ còn ba phần ăn. thôi ông hãy tạm đỡ của tôi 1 phần nhé !

Người ăn mày mừng rỡ, cám ơn rồi lại đi.

Người ăn mày thật ra là vị thần Sa Lô Mạc của khu rừng này. Thần Sa Lô Mạc vừa bước đi vừa lầm bầm :

— Xem chừng anh chàng này có lòng tốt đấy, ta hãy theo mà giúp đỡ anh ta.

Nói xong vị thần biến ra thành 1 chàng thanh niên và chạy theo bóng người nọ.

— Ới này anh kia, anh hãy đợi tôi theo với !

«Người nọ dừng bước chờ người thanh niên. Thanh niên hỏn hẻn ;

— Anh đi đâu đấy ?

«Người nọ đáp :

— Tôi từ giã cha tôi để lập công danh sự nghiệp với đời.

Người thanh niên tỏ vẻ mừng và nói :

— Thế thì hay quá, tôi cũng đang tìm việc sống đây. Cha tôi truyền nghề bốc thuốc lại cho tôi. Còn anh, anh có sở trường về cái gì không ?

«Người nọ buồn rầu :

— Cha tôi làm nghề đốn củi, chẳng may ba tôi bị bệnh tôi không thể tiếp tục nghề đốn củi ấy nên ra đi tạo sự nghiệp. Gặp anh đây, xin hãy cho tôi theo mà giúp anh trong nghề bốc thuốc nhé !

Người thanh niên gật :

— Tôi tên là Gia Sốp, còn anh ?

— Tôi tên Vít Ca.

Trên đường ra thành Gia La hôm ấy có 2 bóng người trẻ tuổi. Họ đi đến một ngôi nhà sang trọng, thấy thiên hạ đang xúm xít, nói xì xào.

Gia Sốp bảo Vít Ca :

— Vít Ca này, anh vào hỏi xem chuyện gì thế ?

Vít Ca hỏi thăm xong ra nói với Gia Sốp :

— Anh Gia Sốp ạ ! Bá tước Ti Ni có cô con gái tên Na Na đau bất ngờ, nay gần chết nên lo sợ mà tìm không ra một thầy thuốc, anh hãy vào mà chữa bệnh đi !

Gia Sốp đi vào nhà Bá Tước Ta Ni và xin chữa bệnh cho Na Ni. Gia Sốp nói với Bá Tước Ti Ni :

— Bá Tước Ti Ni ạ ! xin bảo gia nhân nấu cho tôi một nồi nước sôi.

Trong gian phòng kín có Na Na Gia Sốp và Vít Ca. Gia Sốp lấy bàn tay trái và chân của Na Na nhúng vào nước sôi, đọc một câu thần chú. Chặp sau Na Na tỉnh dậy cảm thấy mình khỏe khoắn và khỏi bịnh.

Để tạ ơn Bá Tước Ti Ni tặng một số tiền Gia Sốp không nhận mới sau vì thấy Bá Tước Ti Ni hết lời chàng đành lấy một con gà.

Tiếp tục cuộc hành trình đến xế chiều Gia Sốp bảo Vít Cơ :

— Vít Ca này ! tôi đã đói, anh làm con gà này đi nhé ! Tôi đi đằng này xin nước về uống, nhớ đợi tôi về ăn cùng một lượt nhé, nhớ nhé !

Gà đã làm xong mà Gia Sốp chưa về, Vít Ca nóng ruột, nổi dạ mỗi lúc một thêm dữ dội cơn đói cang dầy vò Vít Ca.

— «Mặc mình cứ ăn cái gan này đi. Gia Sốp đâu đã biết» Vít Ca lầm bầm.

Miệng nói thì chứ khi ăn Vít Ca lo lắng nói :

— Hắn dặn mình đừng ăn mà đã ăn lỡ, thôi thì đâu luôn».

Gia Sốp về đến chỗ thì bảo Vít Ca dọn gà ra ăn, đang ăn Gia Sốp cứ nhìn quanh.

— Anh kiếm gì thế Gia Sốp ? Vít Ca hỏi.

— Ồ Không có gì, tôi chỉ kiếm cái gan gà.

— Gan gà ấy à, lạ thật Gia Sốp ạ ! Tôi không thấy, chắc có lẽ gà này không có gan

— Anh nói chi lạ ! có gà nào lại không có gan. Này tôi bảo thật, có phải anh ăn không ? Nếu có thì thôi chứ tôi có làm gì anh đâu, anh phải thành thật nhé ! Nếu không đường ai nấy đi !

— Tôi nói thật rồi đó.

Vì sợ mắc cỡ nên Vít-Ca cứ dấu mãi. Gia Sốp bực mình vì bạn nó dối nên bỏ đi, chỉ còn một mình Vít Ca tiếc mãi «phải chi mình nói thật để có chỗ nương tựa giờ biết tính sao, khổ quá !»

Vít Ca lang thang bỗng thấy một đoàn người ngựa rộn rịp, hỏi thăm Vít Ca biết rằng công chúa Mác Sa bị lâm bệnh nặng và đang hấp hối. Vít Ca vào thành Gia La xin trị bệnh cho Công chúa theo cách của Gia Sốp. Vít Ca thực hành cách trị bệnh y như bạn mình. Nhưng hỡi ôi ! Công chúa bị chín cả cái tay và chân còn Vít Ca sùi bọt mép vì đọc thần chú mà công chúa vẫn cứng đờ ra đấy.

Giữa lúc khó khăn, nan giải ấy Gia Sốp hiện ra, chữa giúp Vít Ca và bảo :

— Anh làm sao mà bắt chước ta được, ta trị bịnh công chúa hộ anh, xong rồi anh hãy bỏ nghề này đi nhé

Sáng sớm hôm sau Vít Ca mặc những lời yêu cầu của vua Mác Lu trở về rừng đầu óc cứ lởn vởn hình ảnh cái anh bạn huyền hoặc và cái Gan gà.

Anh ta lầm bầm :

— Bố mà có chết đi sống lại bảo ta đi lập nghiệp ta cũng chẳng thèm thà là làm nghề tiều phu !

✠

Yêu...

(Mến tặng Châu thị Minh Nguyệt)
Yêu ánh trăng thanh trong đêm rằm
Yêu mây giăng mắc tuổi mười lăm
Tôi yêu hy vọng, yêu cuộc sống
Yêu đóa hoa hồng bên ven sông
Yêu mộng thơ ngây người hỏi người
Yêu mưa phơ phất gió hây hây
Yêu vần thơ dại chiều thu mộng
Yêu lá xanh đời trong hôm nay
Yêu sáng mù sương đi đến trường
Dập dìu áo trắng hồi Trưng Vương
Ngôi trường yêu dấu mai xa cách
Có biết hồn này mãi nhớ thương

2-6-72.
VI ANH.

Đã vào mùa mưa

Thoáng bước trên mi từng nhịp buồn
Nghe xa vời vợi nỗi bâng khuâng
Tháng tư cây lá xanh nhiều lắm
Trời đã vào mưa nên cô đơn

Sắp xa

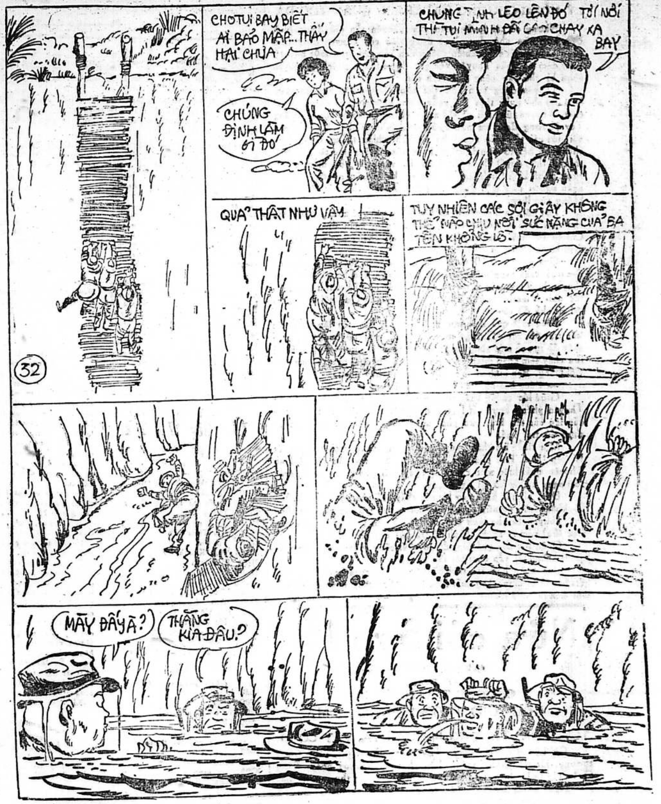
Từng dấu chân bé nhỏ trên đường
Sách vở chiều nay vướt vấn vương
Đi trong nỗi nhớ xa vời lắm
Sắp xa tôi chiều mưa phố phường

Và nhớ nhung

Sẽ mất từ đây mùa mưa bay
Không còn đối hoa tím thân gầy
Ta sẽ nhớ nhung trong mắt ướt
Cánh lan rừng bên suối phương này.

KHÓI LAM CHIỀU
Dalat, hè 1972

BÍ MẬT VÙNG ĐẤT CẤM



CHO TỤI BAY BIẾT AI BẢO MẬP... THẤY HẠI CHƯA
CHÚNG ĐỊNH LÀM GÌ ĐÓ
CHÚNG [illegible] LEO LÊN ĐÓ TỚI NỖI THÌ TỤI MÌNH [illegible] CHẠY XA BAY
QUẢ THẬT NHƯ VẬY
TUY NHIÊN CÁC SỢI GIÂY KHÔNG THỂ NÀO CHỊU NỔI SỨC NẶNG CỦA BA TÊN KHỔNG LỒ.
32
MÀY ĐÂY À?
THẰNG KIA ĐÂU?

Đoàn hồn đao

(86) **TÔ-NGỌC**

Lão bọ xít nghe bọn chúng vừa nói rứt liền thi triển thủ pháp tát vỡ mặt, chỉ loáng một cái năm sáu tên ong vò vẽ đã bị tát sưng cả mặt lên và lão bọ xít thì cười khành khạch :

Chúng mày nói dối tài lắm... Nhưng đừng lấy vải thưa che mắt thánh., Chính tao đã trông thấy bọn bay hộ tống một cỗ xe đen tới đây. Trên xe có một người mà ta đang truy tầm,.

Bỗng nhiên lão xén tóc nói chõ vào :

Bọn chúng nó là quân tép riu, việc gì mà lão huynh phải dùng đến thủ pháp ác độc đó để tra tấn... Có ăn thua là ăn thua với cung chủ của tụi chúng chứ chúng thì có đáng gì...

Lão bọ xít liền nhìn chằm chặp vào mặt lão xén tóc nói lớn:

—Coi bộ lão huynh định bênh vực cho bọn hôi thúi đó dấy ư?

— Điều đó thì... thì...

Lão xén tóc khó nói quá. Tất cả mọi công việc của tráng hán ong vò vẽ lão đều biết rõ. Lão đứng về phe Đoạn hồn giáo nhưng lại không dám vỗ ngực tự nhận mình làm cò mồi cho Đoạn hồn giáo. Mà nếu lão không bênh vực bọn ong vò vẽ thì cái thế của lão đối với Đoạn hồn giáo sẽ kém cỏi đi nhiều lắm. Còn đang phân vân chưa biết tính cách nào nói cho ổn thì lão bọ xít đã nói lớn :

— Xem tình hình như thế này thì lão huynh đúng là cò mồi của mụ ác sát rồi.., Không còn trệu đi đâu được nữa. Hai lão huynh cánh cam và bọ dừa có công nhận với đệ không nào.

Hai lão cánh cam và bọ dừa là những nhân vật có danh vọng trong giang hồ và mục lực cũng vào loại phi thường, thêm vào đấy là kinh nghiệm đời rất rồi rào hai lão đã khả nghi ngay từ lúc đầu rồi..· Bây giờ thì mỗi lúc một rõ ràng hơn. Đúng lão xén tóc là cò mồi của mụ ác sát chiếm cứ quán này để tìm cách chiêu dụ nhân tài cho mụ, hầu một ngày kia mụ sẽ trở thành minh chủ của võ lâm. Cho nên [illegible] khe khẽ gật đầu.

Lão xén tóc dò mắt lên [illegible] này thì lão ta không còn giữ kẽ nữa. *Lão hừ một tiếng rồi nói.*

Các vị lão huynh đã có dạ nghi ngờ đệ như vậy thì hôm nay đệ xin một còn một mất với lão huynh...

Lão xén tóc bỗng rút trong mình ra hai lưỡi đoản đao ánh thép xanh biếc làm chói mắt mọi người.

Lão bọ xít bỗng nhiên cười lên khành khạch và nói với lão xén tóc :

Bây giờ cháy nhà mới ra mặt chuột nhé. Loanh quanh luẩn quẩn thì rồi Đoạn tu tiền bối cũng hoá thành Đoàn hồn ô qui Đúng là con rùa đen của võ lâm :

Lão bọ dừa và lão cánh cam [illegible] yên nhìn hai bên sửa soạn so tài. Hai lão đều là những tay khôn [illegible] trên trời rơi xuống. Hai lão đều chỉ muốn đứng ngoài cuộc để xem chơi. Tuy nhiên cứ thẳng thắn mà nói thì lão xén tóc [illegible] lố quá nên hai lão bọ dừa và cánh cam mới nực. Cho nên dù có ăn cơm uống rượu của lão xén tóc thật nhưng hai lão cũng không thể nào bênh vực cho được.

Lão bọ xít cười bảo lão xén tóc :

— Đoạn tu lão huynh, chắc đôi dao kia dùng để cắt râu thiên hạ ? Nhưng tiếc là râu của đệ đã bị cụt rồi thì lão huynh cắt cái gì bây giờ? À, à...Có cái cho lão huynh cắt rồi.. Nguyn do là đệ bị lòi rom, bệnh trĩ...

(Còn nữa)

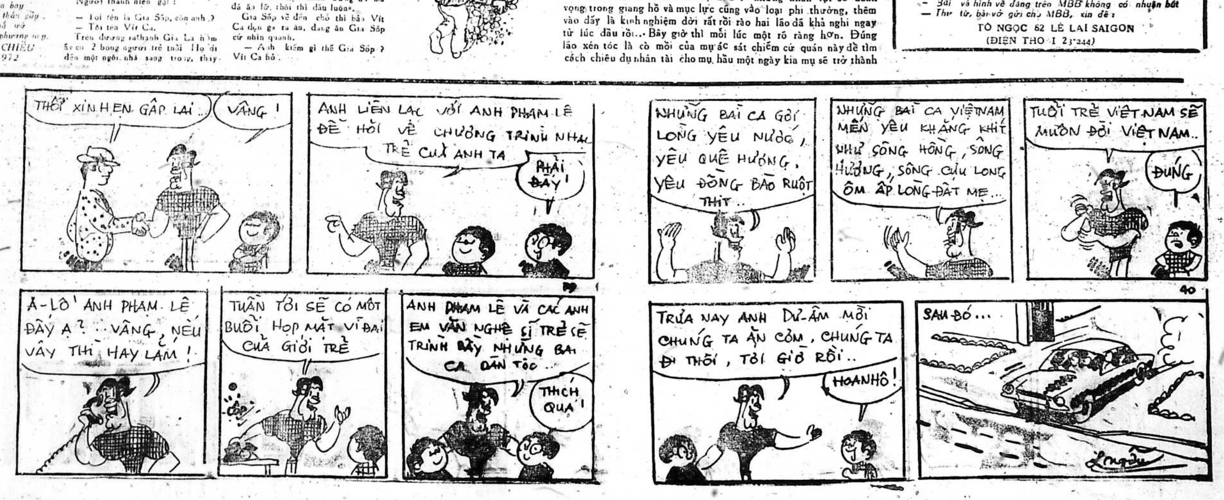
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC 62 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23·244)

Kẻ thù vô hình

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



THÔI XIN HẸN GẶP LẠI..
VÂNG !
ANH LIÊN LẠC VỚI ANH PHẠM LÊ ĐỂ HỎI VỀ CHƯƠNG TRÌNH NHẠC TRẺ CỦA ANH TA
PHẢI ĐÂY !
NHỮNG BÀI CA GỢI LÒNG YÊU NƯỚC, YÊU QUÊ HƯƠNG, YÊU ĐỒNG BÀO RUỘT THỊT..
NHỮNG BÀI CA VIỆT NAM MẾN YÊU KHẮNG KHÍT NHƯ SÔNG HỒNG, SÔNG HƯƠNG, SÔNG CỬU LONG ÔM ẤP LÒNG ĐẤT MẸ...
TUỔI TRẺ VIỆT NAM SẼ MUÔN ĐỜI VIỆT NAM..
ĐÚNG
A-LÔ ! ANH PHẠM LÊ ĐẤY Ạ ? .. VÂNG, NẾU VẬY THÌ HAY LẮM !
TUẦN TỚI SẼ CÓ MỘT BUỔI HỌP MẶT VĨ ĐẠI CỦA GIỚI TRẺ
ANH PHẠM LÊ VÀ CÁC ANH EM VĂN NGHỆ SĨ TRẺ SẼ TRÌNH BÀY NHỮNG BÀI CA DÂN TỘC..
THÍCH QUÁ !
TRƯA NAY ANH DƯ-ÂM MỜI CHÚNG TA ĂN CƠM, CHÚNG TA ĐI THÔI, TỚI GIỜ RỒI..
HOANHÔ !
SAU ĐÓ...
40

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 158

LÝ HỒNG CHƯƠNG ĐẠI CHIẾN QUÂN TÓC DÀI

Nhưng có cái lạ là quân của Thuyên vẫn giữ được bình tĩnh hơn nữa nhờ được sức động viên của Thuyên càng thêm phấn chấn quyết chiến khiến cuộc chiến kéo dài luôn một hơi 10 ngày đêm mà quân Thuyên vẫn giữ được thành quách y nguyên chưa bị chỗ nào công phá rách nát.

Thuyên động viên như thế nào Thuyên tập họp ba quân hiểu dụ cho nghe tình thế nguy khốn không quyết chiến thì sẽ chết. Thuyên cũng nói về thế nước chông chênh bị bọn quỉ trắng Tây phương đang âm mưu cướp đoạt. Nhưng nhất khi Thuyên nói tới cái tôn giáo ngoại lai một khi chiến thắng sẽ áp bức chúng bỏ hết tổ tiên để cong lưng cúng kiếng ma tà qui quái thì tinh thần quyết chiến của quân Thuyên mới như bị một thứ rượu mạnh kích thích tăng lên vùn vụt khiến trăm người như một ngàn người như một đứng đằng sau Thuyên thề một chết cũng không sờn lòng.

Lời nói của Thuyên có một hiệu lực quả ghê gớm ! Nó khiến cho một địch nổi trăm, trăm địch nổi ngàn, ngàn địch nổi vạn Chỉ có thế mà cuộc huyết chiến có một chung cục vô cùng kỳ diệu khiến không ai có thể ngờ tới.

Qua ngày thứ 10 sáng sớm tinh sương một tiếng súng nổ rầm trời vang vang mãi vào động núi khiến doanh trại đều rung chuyển lung lay. Thì ra đó là tiếng đại bác nổ phá thành của quân tóc dài. Viên bộ tướng của Thuyên là Nghê Quế vội đem quân tới vít chỗ đổ vỡ.

Bỗng một quả đạn trái phá vun vút bay tới lăn lông lốc trên mặt đất rồi «Đoàng» một tiếng trái phá nổ bung hoả tinh cháy đỏ rực cả một vùng cỏ ấy. Nghê Quế là người duy nhất bị lửa cháy sém khắp mình giãy lên đành đạch chết ngay không kịp trối trăng. Bọn binh sĩ thấy thế xôn xao bảo nhau.

— Súng hoa cà ! Súng hoa cà đó !

Giữa lúc chúng kháo nhau với bộ mặt hoảng hốt thì Quốc Thuyên phóng ngựa vút lại tay múa một vòng đao hớt luôn cái đầu lâu của tên lính vừa phao nhảm rồi ưỡn ngực ra trước để chực đỡ trái phá.

Một tiếng âm khác vang lên từ đằng xa rồi một tiếng «vút lại tiếp theo. Trái phá thứ nhì đã tới. Sẵn tay cầm cây cờ lệnh Thuyên quất luôn một cái trúng ngay trái phá khiến trái này rớt tõm ngay xuống hồ tịt ngòi luôn.

Đám binh sĩ hoảng sợ lúc nãy thấy trái phá nọ tịt ngòi không nổ không còn sợ nữa tự nhiên đâm ra can trường nhất tề xông lên. Thuyên bèn hạ lệnh cho đem Hoả tiễn (tên lửa) Hoả cầu (cục lửa) ném ra ngoài thành để trả đũa đối phương.

Quân tóc dài quá đông dù có chết cũng chẳng nao núng nhất quyết không lui vẫn bám sát tấn công.

Qua ngày hôm sau trời bỗng âm ế rồi mưa bay. Loại trái phá hoa cà bị mưa càng mất hiệu lực. Mưa càng ngày càng nặng hột hóa ra mưa phùn.

(Còn nữa)

Nửa cõi Sơn Hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

TÚY HÒA THƯỢNG BỊ QUẦN TÀ VÂY CÔNG.

Cô Lâu giáo chủ thấy Túy hòa thượng đã bị trọng thương, rất dễ thanh toán, liền hoan nhận lời ngay. Bàng Quân lúc tả lúc hữu, tiếp tục tấn công Túy hòa thượng lia lịa.

Ngữ Minh thượng nhân công lực chỉ vào hàng tương đương với Tôn Kha Ba, nay lại thêm Vu Bà, nên chỉ mấy chục chiêu sau, dĩ nhiên bị dồn vào thế hạ phong.

Bên kia Hà Ngọc Trì đối địch với Cát Đạt Tổ, tuy chưa đến nỗi bị bại, nhưng đã có vẻ nao núng lắm.

Giản lão nhị, Trần Tứ, Lý Cửu ba người ra sức giao chiến với mười hai tên võ sĩ đệ nhất cấp Đông Doanh, hiển nhiên cũng không phải là đối thủ.

Xét toàn cục, chỉ có Hoàng Diện Phong Cái là chiếm được thượng phong, nhưng muốn thanh toán được Hứa Thiên Long, cũng không phải chuyện dễ dàng, vì chiêu số thần diệu và kình lực cổ quái của Bối Diệp Kinh, thường khiến cho Hoàng Diện Phong Cái không biết đâu mà lường trước được.

Tôn Kha Ba mắt thấy bên mình thế nào cũng đắc thắng, nghĩ lại hồi nãy Hoàng Diện Phong Cái bảo đây là theo kế hoạch của Thi Huyền trưởng lão, cái gì gọi là mai phục bốn phương tám hướng. Bất giác lão lớn tiếng cười ha hả nói:

— Lão phu tưởng cái trò tám hướng mai phục như thế nào, té ra chỉ có mấy tên vô tích sự này thôi.

Hoàng Diện Phong Cái cười tít mắt nói :

— Thanh Hải lão hữu, cứ ăn đợi giây lát nữa sẽ rõ ngay!

Cát Đạt Tổ thấy Hà Ngọc Trì thân pháp cực kỳ linh hoạt trong lòng rất bực bội. ngón tay đã chuyển sang màu lam, gương mặt dữ dằn, miệng luôn cất tiếng cười khành khạch, khiến Hà Ngọc Trì hoa dung thất sắc, lui về phía sau từng bước một.

Cát Đạt Tổ từ từ tiến tới gần nặng tiếng dậy của y nặng nề rung chuyển cả mái ngói. Gã thấy sắc mặt Hà Ngọc Trì lộ vẻ kinh sợ, càng khoái trí thêm, cười khành khạch nói:

— Tiểu cô nương, ta có ăn thịt người đâu, sợ cái gì? Chúng ta hãy ngồi xuống đây nói chuyện chơi được chăng?

LIỄU TỒN TRUNG ĐỘT NHIÊN HIỆN THÂN.

Hà Ngọc Trì chẩu môi, khinh miệt đáp;

— Ta không thèm nói chuyện với hạng như ngươi! Trông bộ dạng của ngươi thấy phát ghét ?

Cát Đạt Tổ cười khành khạch nói :

— Tại sao lại phát ghét, bộ dạng của ta trông còn hùng mạnh hơn tiểu tử Liễu Tồn Trung nhiều.

Hà Ngọc Trì hừ nhạt đáp:

— Ngươi không xứng so sánh với Liễu Tồn Trung !

Cát Đạt Tổ tức giận nói:

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37874
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 17.6.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chúa Nhựt 18-6-72

BS Nguyễn Đỗ Bìo	110	Đường	Bùi Chu	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khanh	370	—	Minh Phụng	CHOLON
— Đỗ Tuấn Khanh	549	—	Bà Hạt	CHOLON
— Hoàng Nhân	431	—	Trương Minh Giảng	SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Một kho tàng quý giá

✻ TRỌNG-TẤU

Đây là một chuyện có thật trăm phần trăm xảy ra tại một thành phố nọ ở ngoại quốc. Câu chuyện lạ kỳ khiến ta khó tin nhưng lại vẫn là có thật. Nhận thấy câu chuyện có vẻ lý thú, chúng tôi ghi chép lại để cống hiến bạn đọc thân mến.

Trước cửa một rạp chiếu bóng lớn, ngay từ lúc chưa tới giờ mở cửa, mặc dầu trời mưa tầm tích, người ta cũng đã thấy một bà lão kiên nhẫn đứng chờ từ hồi nào. Có lẽ đây là khán giả trung kiên nhất của rạp. Dáng người mệt mỏi, quần áo ướt đẫm, bà lão vẫn khư khư không bỏ ý định vào xem chiếu bóng. Một tay bà cắp cây dù, còn tay kia cầm mẩu bánh mì, bà vẫn cương quyết đứng chờ, chờ vào xem cho kỳ được cuốn phim sắp chiếu.

Nhưng rồi qua hàng giờ chịu đựng với giá lạnh, bỗng nhiên bà loạng choạng té xoài ra đất và ngất xỉu đi. Người gác cửa rạp thấy thế, chạy ra xốc bà lên đưa vào đặt nằm trong rạp còn vắng khách. Người ta mời bác sĩ đến cứu cấp cho bà. Khi hồi tỉnh lại thì bà lão đã thấy người quản lý rạp chiếu bóng đứng cạnh nhìn mình bằng cặp mắt vô cùng nhân hậu :

— Cụ đã lấy lại sức chưa ? Nếu cụ gượng đi được thì để cháu dẫn ra xe đưa cụ về.

Bà lão cố gượng cười trả lời :

— Tôi cũng khá yếu tới bịnh đến xem phim này. Trời ơi ! Thế là tôi trượt xem cuốn phim

Bà lão có một phong độ của con người quý phái. Bà vừa ngắt giọng, vừa cố đưa tay lên đầu sửa lại cái nón cho ngay ngắn. Người ta có thể nói rằng đây là 1 bức tranh cổ kính hình ảnh của cụ già thuộc giòng quý tộc thuở xa xưa. Bộ y phục màu sắc không sặc sỡ nhưng vẫn không làm kém vẻ thẩm mỹ. Người quản lý rạp hát lại hỏi bà bằng một giọng êm dịu :

— Xin cụ cho cháu biết qua về gia đình. Cụ ông...

— Nhà tôi chết rồi ông ạ ! Và cả con tôi cũng vậy Chính vì lẽ đó mà tôi muốn đi coi phim này, trong đó có Gary Cooper đóng. Hình ảnh của tài tử ấy giống hệt con trai tôi. Bây giờ tôi có thể vào xem được không, hay đã hết chỗ rồi ? Khổ quá tôi. tôi lại mất dịp ngắm lại hình ảnh con trai tôi...

— Cụ đừng lo ! Cháu sẽ dẫn cụ vào xem. Sắp tới giờ chiếu rồi. Cháu sẽ để cụ ngồi một chỗ tốt và cho người đem cà phê nóng lại hầu cụ.

— Tôi có cái tật hay coi hai xuất tôi có thể coi liên tiếp như vậy được không ông ?

— Thưa cụ, muốn coi bao lâu cũng được ạ ?

Cuộc làm quen giữa một già một trẻ bắt đầu thế đó.

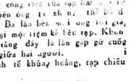
Thế rồi cứ mỗi lần có phim mới thì bà lão lại tay nắm khẩu bánh mì, cò chăng khăn, lọm khọm, đến gõ cửa phòng viên quản lý để nói vài ba câu chuyện trước khi vào xem chiếu bóng

Một hôm bà lão ngỏ ý mời viên quản lý đến dùng trà tại nhà bà, nhưng công việc của rạp hát [illegible] bận nên ông ta chưa thể đi được. Bà lão bèn mời ông tới giải khát tại một tiệm kề bên rạp. Không ngờ rằng đây là lần gặp gỡ cuối cùng giữa hai người.

Kinh tế khủng hoảng, rạp chiếu bóng phải đóng cửa, và người quản lý phải tìm nghề khác làm kế sinh nhai.

Một hôm có người cấp báo cho sở cảnh sát hay, đã từ lâu, người ta không nhìn thấy bóng dáng 1 bà lão sống cô độc trong căn nhà nhỏ kia nữa. Nhà chức trách đến tận nơi bà ở gõ cửa, nhưng bên trong vẫn vắng lặng như tờ. Người ta phải phá cửa để vào trong nhà. Đi qua 1 căn phòng đầy bụi bặm, mọi người leo lên thang gác, và tới trước một cửa phòng khoá chặt. Người ta nghe thấy tiếng rên rỉ bên trong nên định phá cửa để vào, nhưng cửa chắc quá không sao phá nổi.

(Còn nữa)



TRUYỀN HINH

Thứ Bảy 17-6-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
1800	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Trường Giang
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự quân đội
19g15	Loa Thép
20g05	Tin tức
20,30	Nhạc Khánh Ly
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc tiếp
21g30	Điểm báo
21g40	Những trang sử oai hùng
21g50	Kịch : Lương tâm thầy thuốc ban Vũ đức Duy
22220	Tin chọn lọc
22g30	Thời sự Quốc Tế
22435	Kịch (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1630	Julia
1700	News
1705	To be Announced
1800	TBA
1900	Evening New
1930	Nanny and the Professor
2000	Gunsmoke
2105	Mod Squad
2200	Late news
2205	Double Feature : 1/ The Bad Seed 2/ The Crowded Sky

Ong và Mật ong

(Tiếp theo)

Đó là loại hoa cho mật nhiều nhất. Ong chỉ lấy một thứ mật hoa, phấn hoa đặc biệt và chỉ chế tạo một loại mật. Vì thế, người nuôi ong có thể bán cho bạn loại mật ong đặc biệt tùy theo bạn lựa chọn, như mật rút ở sainfoin, xa trục thảo, hoặc aubépine.

Khoảng giữa mùa xuân và đầu mùa hạ, ong sản xuất mật hăng hái nhất, Nhưng cũng trong thời gian này ong thường lăn cổ ra chết bất đắc kỳ tử, chết trong lúc đang chuyên chở mật về tổ. Sau khi ra sức làm việc khó nhọc vào khoảng từ 2 tới 6 tuần lễ, ong rơi bộp xuống đất bất tỉnh nhân sự rồi chết luôn. Dĩ nhiên sẽ có con khác thay thế ngay, vì mỗi con ong chỉ là một phần tử bé nhỏ trong chiếc cầu không vạn vĩ đại đó mà thôi. Tính ra các con ong phải bay 30 triệu cây số mỗi năm để nuôi sống đoàn thể sống chung với chúng. tiêu hao vào khoảng 135 kí lô mật.

Một giọt mật hoa là 1 cái mỏ lý hon. Người ta phân chất thấy có những chất như protéine, đường. sinh tố, men enzyme. sắt. đồng, manganèse. potassium. sodium và lân tinh. Con ong không biết về môn hóa học hữu cơ: nhưng các chuyên viên, các nhà khoa học sẽ cắt nghĩa cho chúng ta biết tại sao những người mắc bệnh đái đường dùng đường rất có hại nhưng ăn mật ong lại không việc gì, và tại sao những trẻ sơ sinh dùng mật ong xương cốt lại trở nên cứng cáp hơn ?

Ngay các nhà côn trùng học lỗi lạc nhất, cũng chịu không biết rõ làm cách nào để biến chất nectar (mật hoa) thành mật ong. Những người đã từng quan sát loài ong đều nhận thấy trong tổ, khi các ong hút mật trở về, chúng mớm chất mật hoa hút được cho các con ong thợ. Những con ong thợ này thè lưỡi ra khỏi miệng nhiều lần. Người ta đoán chúng làm cho nước ở mật hoa lên hơi và cho thêm men vào đấy Men biến thành đường thành chất lévulose và dextrose..

Xong xuôi, ong thợ xếp đầy các chất ấy trong các lỗ bằng sáp ong. Dù các lỗ này đều có nắp đậy kín, chất đường lên men như thường, đến nỗi chỉ vài tuần lễ thứ mật «non» đó trở nên chín mùi. Người nuôi ong lấy sáp ong ra bán cho người tiêu thụ, hoặc để nguyên cả bánh hoặc lọc lấy riêng chất mật sáng lóng lánh ấy ra đóng thành chai,

Từ nhiều thế kỷ nay, dân Pháp dùng mật ong chế biến với thức ăn, vì đường mía nhập cảng từ các thuộc địa là một món xa xỉ phẩm dành riêng cho những người quyền quí Chỉ có một sự trái ngược kỳ khôi là chiếc áo choàng mặc trong khi cử hành lễ tôn vương của hoàng đế Nã phá luân đệ nhất có thêu các con ong. mà Nã-phá-luân lại là người đầu tiên Pháp hạn chế việc nuôi ong lấy mật.

Hiện nay, tại Pháp có chừng 800 000 tổ ong, hằng năm trung bình cung cấp 15.000 tấn mật ong. Có lối 1000 người nuôi ong lành nghề, cha truyền con nối.

Ở Ba Lê, hiện có tới hai ba trăm người nuôi ong, và coi đó là một nghệ thuật đặc biệt mang lại cho nhà nghệ sĩ nhiều thích thú kỳ lạ trong sự tìm hiểu về xã hội loài ong. Hội Trung Ương Nuôi Ong (Société Centrale d' Apiculture) ở Pháp là một hội lâu đời nhất thế giới về khoa này. Hội thường mở những lớp học tại công viên Luxembourg, và có rất nhiều người tới theo học một cách chăm chỉ.

Chỉ có vài loại cây đặc biệt, có nhiều mật hoa, mới cung cấp được loại mật ong hương vị thơm tho. Nhưng các hãng làm mứt kẹo, bánh bích qui v.v.. thường dùng loại mật ong màu sậm và nặng mùi hơn sau khi nấu chín, chất mật này bay hết mùi chua chát nhưng vẫn giữ được hương vị đặc biệt của nó, vẫn đầy đủ chất bổ dưỡng và đặc tính làm cho bánh mứt được thơm ngon. Ở Pháp, mật ong thường được dùng trong kỹ nghệ bánh kẹo, kỹ nghệ nấu rượu mùi (như rượu Chartreuse rượu Raspail, rượu Kummel v.v..)

(Còn nữa)

CHA ĐỠ ĐẦU

(99) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Chàng quyết định rửa chiếc xe Cadillac của chàng..Chàng thương yêu chiếc xe Cadillac này của chàng như một người tình. Chiếc xe chạy êm không thể nào tả được, những đồ trang bị bên trong thật là đầy đủ. Đôi khi, tốt trời, chàng vẫn thường ngồi ở phía băng sau hằng cả tiếng đồng hồ và cảm thấy dễ chịu không thua gì ở nhà với đầy đủ tất cả những đồ đạc tiện nghi. Rửa xe đối với chàng là cả một thích thú. Chuyện này khiến chàng nhớ lại cha chàng xưa kia ở đất Ý, cũng làm cái công việc như vậy đối với những con lừa nhỏ của ông.

Clemenza rất ghét cái lạnh và đã o bế chiếc xe của chàng ngay ở trong ga-ra. Trời nóng nực không thể nào tả được. Chương trình trong ngày đòi hỏi một sự giải quyết vô cùng tỉ mỉ. Cần phải hết sức cẩn thận đối với Paulie. Tên này khôn lanh không thua gì một con chuột. Hắn ta biết đánh hơi tất cả mọi sự hiểm nguy. Nói tóm lại là bây giờ thì Paulie vẫn còn bồn chồn một khi Ông Già vẫn còn sống trên cái cõi đời này. Làm sao có thể giữ cho một con lừa đừng có cục cựa khi mà dưới mông của nó đầy những kiến? Clemenza đã quá quen thuộc với những trường hợp như thế này rồi: Đấy là nghề của chàng mà! Trước hết, cần phải kiếm một lý do rất vững chắc để cho Rocco có thể đi theo chàng được. Sau đó phải tưởng tượng ra một công tác nào giống như thật cho cả ba người làm.

Tất cả những điều đó, dĩ nhiên là không tuyệt đối cần thiết. Người ta rất có thể thanh toán Paulie Gatto một cách dễ dàng mà không cần gì phải bày trò sắp đặt gì cả. Hắn ta cũng như một kẻ đang bị nhốt trong rọ và không có cách nào trốn thoát nổi. Nhưng Clemenza lại không thích hành động một cách quá vụng. Không có một chi tiết nào, dù là vô nghĩa lại thực hiện một cách thiếu dắn đo suy nghĩ. Biết đâu, trong nghề của chàng, lại chẳng có lúc chàng bị nguy tới tính mạng chỉ vì không chịu tính toán thật kỹ trước khi hành động.

Trong khi rửa chiếc xe Cadillac của chàng, Clemenza đã không ngớt tính toán mọi việc. Chàng nghĩ tới chuyện sẽ gặp Paulie Gatto lát nữa với một gương mặt như thế nào.

Chàng sẽ khô khan tiến lại gần Paulie để cho hắn ta không thấy có vẻ gì là chàng không bằng lòng hắn ta: Đây là một lối chắc ăn nhất để đánh lừa một thằng cha gà nghề như Paulie. Nếu tỏ vẻ thân thiện quá thì thế nào hắn ta cũng sẽ đặt một dấu hỏi và coi chừng ngay. Nhưng cần nhất là cũng không được tỏ vẻ gì nóng giận cả. Chỉ cần có những thái độ thật máy móc và lơ là cũng đủ rồi.

Còn sự hiện diện của Lampone? Làm sao để cho Paulie khỏi nghi một khi Lampone lại ngồi ở phía băng sau? Một khi hai tay bị vướng vào tay lái mà thấy có Lampone ngồi ở phía đằng sau thì chắc chắn thế nào Paulie cũng không hưởng ứng gì cho lắm.

Clemenza vừa đánh bóng chiếc xe Cadillac của chàng vừa suy nghĩ lung lắm. Chuyện này không phải là dễ dàng gì. Không tiện chút nào cả. Có một lúc chàng tự hỏi rằng không biết là mình có cần phải nhờ đến một người khác phụ một tay hay không. Bằng một lối suy luận hơi dài, chàng đã tự gạt bỏ những dự tính nói trên (lối suy luận ấy là một trong những nguyên tắc căn bản của nghề nghiệp chàng). Có một ngày nào đó. người ta cũng không hiểu là vào ngày nào, nhưng hoàn cảnh có thể đưa đẩy để cho một đồng lõa của chàng đi đến chỗ chống lại chàng. Nếu chàng chỉ có một đồng lõa duy nhất mà thôi thì có thể chỉ là một chuyện cãi cọ giữa một kẻ nọ với kẻ kia thôi. Nhưng nếu lại có một sự đồng lõa của kẻ thứ nhì nữa thì cán cân sẽ nghiêng về chỗ bất lợi cho chàng.

(Còn nữa)

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

SỐ (27)

CHƯƠNG 6.

— Bà...bà bí thư tài tình quá ..Để [illegible]. Chín giờ tức là mười giờ.

Thấy khách có vẻ muốn ở lại, nàng [illegible] khéo.:

— Xong rồi ! mười giờ mai, nghe.

Bình thì nói toạc ra .

— Thôi. mời tiên sinh về ngay cho. Chúng tôi còn bận nhiều chuyện lắm.

Khách gãi đầu gãi tai ?

— Dạ dạ, con xin đi tận ngay:

Bình và Simone Tuyết liền đứng dậy để tiễn khách. Thế mà khách còn ra vẻ lưu luyến chưa muốn rút lui. Bình liền chìa tay ra để bắt tay khách. Khách vội vã lấy bàn tay thô kệch của hắn, cung kính đưa lên môi hôn, hôn chụt, cảm động nói :

— Thiệt, hân hạnh cho con quá.

Khách lại quỳ xuống lạy hắn như tế sao. Hắn phì cười, nói :

— Đủ rồi ! Đủ rồi ! Thôi về đi. Nhớ chín giờ sáng mai đó.

Khách lồm cồm đứng dậy, đi lùi ra cửa. (May quá, không có đồn sứ để khách đụng phải cho đổ vỡ !)

Trước khi chia tay khách còn ân cần nhắc nhở :

— Nếu cần tiêu của nhà thủ lãnh có bị tắc, cứ kêu con một tiếng là con tới thông ngay. Nghề của con mà.

Simone Tuyết gật đầu lia lịa :

— Nhớ rồi. Nhớ rồi ! Không ai tranh phần của tiên sinh đâu.

Khách hớn hở :

— Cám ơn bà bí thư ! Trăm lạy thủ lãnh ạ.

Nói xong, khách hí hửng đi về phía thang máy. Simone Tuyết nhìn theo khách trầm ngâm một lát, rồi nói với Bình ;

— Nước ta có những chính trị gia cỡ này chả trách sắp được thêm một ngàn năm văn hiến nữa là năm ngàn năm.

Bình nói :

— Chính khách thông cầu tiêu. Đó mới là đại chính khách !

Cả hai cùng cười lớn.

CHƯƠNG 7

Càng ngày Bình càng nổi tiếng, ai ai cũng biết tên hắn, Rồi hắn trở thành thần tượng của mọi giới. Cứ nói tới Trần thủ lãnh hay Trần lãnh tụ là người ta đều tỏ vẻ khâm phục. Đố ai dám bạo mồm bạo miệng gọi hẳn tên tục của hắn, người ta sợ phạm thượng. Ai lỡ buộc miệng nói tới tên Trần Quốc Gia thì phải vội vàng kính cẩn đấm vào ngực mà dọc một trăm lần câu : «Lỗi tại tôi».

Khi Bình được nhân dân ái mộ và kính trọng như vậy thì Simone Tuyết nhân dân ái mộ và kính trọng một triệu lần hơn. Có điều lạ là không ai tiết lộ mà mọi người đều biết nàng chính là đầu não của nhà lãnh tụ họ Trần. Bao nhiêu kế hoạch chủ trương của Trần lãnh tụ đều do nàng thảo ra và cho thi hành. Ngay cả những lời tuyên bố hay ho đáng ghi vào sử sách để truyền lại cho con cháu của Trần thủ lãnh cũng do nàng nghĩ ra. Do đó, trên mặt báo chí, không ngày nào là không có ảnh của nàng. Mấy cô đào cải lương trong những năm được anh bếp chị sen ái mộ nhất cũng chưa được đăng hình nhiều như nàng. Thậm chí có báo dám dành hẳn một phần tư trang để đăng ảnh nàng mặc đồ tắm hai mảnh trên bãi biển Vũng Tàu. Tất nhiên báo hôm đó chạy như tôm tươi.

Nhờ được hâm mộ hơn đào cải lương và đào xi nê bản xứ, Simone Tuyết đã giúp Bình thành lập được một đảng chính trị rất lớn, quy tụ hàng trăm đại chính khách, hàng ngàn trung chính khách, hàng vạn tiểu chính khách và hàng triệu quần chúng nhân dân. Thế là Trần Quốc Gia đương nhiên trở thành một đại lãnh tụ. Trong khi đó nàng vẫn khiêm tốn với địa vị bí thư riêng.

Nhờ sự khéo léo của Benson, đảng Simone Tuyết hoạt động rất hăng hái, thâu lượm được nhiều kết quả tốt đẹp. Chính quyền cũng phải nể nang e ngại. Do đó, Bình đắc cử vào viện quý tộc một cách dễ dàng. Hắn dám ứng cử tại một đơn vị ngay thủ đô Saigon và hắn đã dẫn đầu số phiếu để hùng dũng bước vào viện quý tộc. Simone Tuyết vẫn ở bên ngoài để yểm trợ cho hắn. Nhưng kể từ ngày hắn đắc cử, nhiệm vụ của nàng thêm nặng nề khó khăn, Nàng luôn luôn phải chủ tọa những buổi họp của các cấp lãnh đạo đảng. mà buổi họp nào cũng quan trọng hết. Có một điều khó hiểu mà nàng không sao giải thích nổi là khi nào ngồi họp nàng mặc mini jupe thì cuộc thảo luận có vẻ sôi nổi và phong phú, thâu lượm được nhiều kết quả tốt, anh nào cũng hung hăng phát biểu những ý kiến độc đáo. nhưng nếu nàng ăn mặc kín đáo một chút, buổi họp trở nên buồn tẻ, rã rời và chỉ dăm mười phút là kết thúc. Tại sao lại có chuyện kỳ lạ như vậy ? Nàng bèn vấn kế thằng chồng Mỹ của nàng. Anh ta cười hề hề nói :

— Thì đó là điều dĩ nhiên rồi ! Cặp đùi em vừa dài, vừa thon vừa trắng hồng trông rất mát mắt. làm sao chả làm say mê các nhà chính trị. Đó chính là liều thuốc kích thích lòng ái quốc của các đồng tu mi nam tử mà.

— À, ra thế ! Em đâu có dè.

— Nếu anh nhớ không lầm thì văn chương bình dân nước em có câu hát bất hủ là : «Văn chương chủ nghĩa bề bề,..»

Nàng trố mắt ngạc nhiên :

— Anh là Mỹ mắt xanh mũi lõ mà cũng thuộc ca dao của nước em ?

— Nghề của anh mà cái gì của nước em. anh cũng phải hiểu sơ qua. Theo tinh thần câu hát đó, khi nào họp với các chính trị gia hoặc các nhà đại trí thức mà muốn có kết quả theo ý mình thì em cứ mặc bikini hay có khi chả cần mặc gì hết.

Nàng đỏ bừng mặt ra chiều e thẹn, lườm yêu anh ta, trách :

— Bộ em là điếm hả ? Anh chỉ nói bậy thôi.

(Còn nữa)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(26) CỦA SƠN NAM

Ông chủ cầm đũa.

Thằng Kéo từ bên chái nhà, chạy vào, lau mồ hôi trán. Nó cố ý nói cho cô Ba nghe :

— Tôi ăn cắp tiền hồi nào Ông chủ không thương tôi, chắc tôi qua làng khác mà ở. Thằng Hốt cậy là đàn anh, vu cáo tôi đủ chuyện. Hôm rày, tôi nhịn nó nhiều lần rồi.

Ông chủ đoán chắc là thằng Kéo đóng trò nên trả lời khá to, cho cô Ba đừng nghi ngờ.

— Tao không tin lời nó đâu. Tao ghét cái thói ma cũ ăn hiếp ma mới. Nó là đứa khó chịu, Tao giữ kín chuyện này.

Rồi ông day vào phía sau, gọi khẽ.

— Cô Ba ơi !

Cô Ba bước ra, như chờ đợi câu hỏi tiếp theo. Nhìn sắc diện khá bình tĩnh của cô, ông chủ giận ngầm. Quả thật cô Ba quá hiểm độc, nếu chẳng đề phòng kịp thời, ông sẽ bị giết. Tuy nhiên, ông muốn làm thế nào cho cô Ba yên tâm. Rồi đây, ông sẽ bắt gian phu tại trận .

Ông nói :

Cô có mất tiền bạc gì không ? Tụi thằng Hốt thằng Kéo lục đục với nhau hoài, tôi bực mình quá, Trong nhà mà không yên thì làm sao tôi đối phó nổi với người ngoài. Nếu mất mát, cô cho tôi biết,

Cô Ba trả lời :

— Tôi đâu có tiền nhiều mà mất,

Ông nói với thằng Kéo :

— Được rồi. Chú mầy cứ lo việc nhà,

— Nhưng ông không tin cậy tôi như trước thì sao ?

— Đừng lo, Cứ ở đây. Trong nhà không mất tiền, quả là thằng Hốt vu cáo. Mầy cứ vui với nó, lần thứ nhì, tao giết nó.

Cô Ba hơi hoang mang, chẳng hiểu sự việc có xảy ra như ông chủ Văn vừa trình bày chăng ? Thằng Hốt và thằng Kéo đều sẵn sàng làm phản. cậu Ba đã quả quyết với cô như thế. Cô vào trong, nghĩ đến cách thức báo tin cho cậu Ba hay trước mà đề phòng, để rồi ra tay gấp, kẻo ông chủ ám hại trước. Thằng Kéo nói gì với ông chủ, lúc ở ngoài cổng ? Hay là nó được chia tiền không đồng đều.

Cô Ba chờ ông chủ ăn cơm xong thì đi xóm để tìm người mẹ nuôi, hầu báo tin kịp thời cho cậu Ba.

Ở nhà trên, ông chủ Văn đang uống trà chợt thấy thằng Hốt từ dưới bến chạy lên. Dáng điệu của nó trông tự nhiên, với nụ cười trên môi. Đến gần cửa sổ, ông chủ Văn nói vọng qua bên chái nhà :

— Kéo ơi ! Nín dùm tao. Cứ ngủ, để tao nói chuyện với thằng Hốt.

Nãy giờ, thằng Hốt đã bơi xuồng đến chùa. Lúc đi ngang nhà chú Bảy Hân, nó cố lánh mặt, không ghé vì nó hiểu rằng chú Bảy và cậu Ba chỉ tin cậy nó trong giai đoạn mà thôi. Về lâu về dài, tình thế sẽ biến chuyển. Nó nghĩ đến 1 lối thoát duy nhứt lấy tiền của hai bên, và khi xảy ra biến cố thì trốn qua xứ khác mà ở. Nó đến chùa, thấy không gì khả nghi nên trở về gấp.

Ông chủ hỏi :

— Sao ?

— Dạ, gặp bà Tư. Bà ta vui vẻ lắm. Cậu bé thì ngủ say.

— Mầy liệu chừng tụi nớ dám tới chùa không ?

— Dạ, chùa kín đáo lắm, phía sau có nhiều người Bà vãi thay phiên nhau tụng kinh sáng đèn, xảy ra chuyện bất trắc là mấy bả động chuông, cả xóm chạy lại cứu giúp. Hôm trước, tụi ăn trộm rình rập một lần rồi bị đuổi...

— Như vậy là yên,

Nó nói khẽ :

— Nên để tại đó. Hồi nãy, tôi cũng chùa năm cắc bạc, lẽ nào mấy bà vãi hại tôi.

— Tao tạm tin lời mầy. Nhưng nghe đâu chú Bảy Hân với cậu Ba tới sau nhà, từ năm bảy ngày rày. Mầy biết chưa ?

Câu hỏi ấy khiến thằng Hốt phân vân.Tại sao ông chủ lại bảo rằng «tạm tin cậy» chớ không hoàn toàn tin cậy như lúc trước. Ai báo tin cho ông chủ biết rằng cậu Ba với Bảy Hân tới đây ?

Chẳng lẽ cô Ba Ngọc lại thú nhận tội ngoại tình với ông chủ ? Đúng là thằng Kéo !

Thằng Hốt trả lời :

— Tôi không biết gì ráo. Để tối nay tôi rình thử xem, Ai nói với ông ?

Ông chủ Văn đáp :

— Nằm đây chờ tao biết mọi việc, Tụi bây cứ giỡn hoài, người trong xóm đồn dài, vậy mà tụi bây không biết,

— Ông chủ cứ dạy, tôi đi liền bây giờ ! Muốn giết cậu Ba không ? Phải chi hôm nọ ông ra lịnh thì tôi với thằng Kéo giết cậu Ba. sau khi đánh đập nhừ tử.

— Mầy cứ ngồi yên.

Nhưng bản tánh của thằng Hốt là nóng nảy. Chưa chi, nó đã chạy qua bên chái, bắt gặp thằng Kéo đang nằm sấp trong lòng chiếc ghe, ngóng đầu lên để nghe lén,

Thằng Hốt hỏi :

— Mầy nói gì cho ông chủ rầy tao ? Ai tới sau hè này ? Tại sao lúc đó mầy không trì hô lên cho tao hoặc ông chủ biết,

Nó nắm đầu thằng Kéo mà đánh túi bụi, Thằng Kéo là tay em, được thằng Hốt tiến dẫn vào nhà ông chủ, nên chỉ chống cự gượng gạo :

— Tôi nói gì đâu ?

Thằng Hốt nói :

— Mầy làm phản, Tao cho mầy chết,

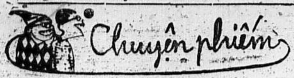
Thằng Kéo trả lời ;

— Thầy sao tôi nói vậy. Thì người lạ rình sau hè, Anh ăn hiếp tôi đó,

(CÒN NỮA)

ho...!
ho giật
ho từng cơn
sưng phổi
cảm cúm

sẽ được trị mau lẹ và công hiệu với
PULMORPHAN
SIRÔ & VIÊN
VIỆN BÀO CHẾ FARMO.



NUÔI QUÂN

LÊ HUY ĐỖ VĂN

Cho đến hôm nay thì cái chuyện «đôn quân» đã thành sự thật. Lúc đầu lệnh mới ban hành, nhiều người lạc quan đã tưởng Chính phủ «dơ cao đánh nhẹ» quất một phát để đồng bào phe ta giật cục lên, giấy tờ tề một hồi rồi đâu lại vào đấy, cả nước cùng vui vẻ hết.

Lạc quan như vậy cũng có phần hợp lý vì lẽ thứ nhất là một vấn đề quan trọng, «động trời» gây chấn động toàn quốc, ảnh hưởng trực tiếp đến hàng vạn gia đình nhường ấy, mà lệnh ban hành lại quá ngắn ngủi, thiếu nhiều chi tiết cần thiết, thiếu những giải thích khai triển tiếp theo của các cơ quan trách nhiệm.

Lẽ thứ hai là được biết chính phủ bảo tuổi đôn quân nhập ngũ sẽ không phục vụ đơn vị tác chiến, được làm việc về văn phòng, tiếp vận, yểm trợ v.v.. nhưng hiện quân đội đang có vô số quân nhân hiện dịch, trừ bị phụ trách thành thạo những công tác đó, nếu lớp đôn quân thay thế thì những quân nhân này sẽ được «đôn» đi đâu ? Và liệu lớp đôn quân có đủ khả năng thay thế không ? bởi những công tác không tác chiến thường là những công tác chuyên môn phải có nhiều kinh nghiệm mới tránh khỏi trục trặc.

Hai cái lẽ trên là hai lẽ «yếu» so với cái lẽ thứ ba này mới đúng là lẽ «mạnh» : Chính phủ lấy tiền đâu mà trả lương một quân số tăng vọt vậy ?

Gọi dân chúng nhập ngũ là chuyện dễ, một thông cáo đã đủ

Nhưng «nuôi quân» mới là chuyện khó !

Một người dân bước qua ngưỡng cửa một Trung Tâm Nhập ngũ thì cùng lúc đem theo những nhu cầu khẩn thiết mà Quân đội có bổn phận phải giải quyết.

Giải quyết thoả mãn sẽ làm đương nhân lên tinh thần.

Giải quyết không thỏa mãn, vẫn có thể được, nhưng khó tạo được sự hào hứng và hăng say thật tình trong lòng đương sự.

Trên phương tiện «nuôi quân» thuần túy, Chính phủ gọi lớp tuổi 17 là một điều thật là tiện lắm, lợi lắm.

Lớp tuổi 17 còn quá son trẻ, chưa có vợ con nhằng nhẵng sau lưng, tiện cho vấn đề điều động thuyên chuyển, lợi cho vấn đề tiết kiệm ngân sách không phải thanh toán phụ cấp gia đình. Ngoài ra, tuổi trẻ, bầu nhiệt huyết còn nóng hổi, trí óc còn chưa lấm bụi đời, hai vai còn nhẹ gánh thê nhi, nên sự hy sinh chiến đấu không còn là một sự cân tính toán, đắn đo.

Về những điều kiện hoãn dịch, Chính phủ chấp thuận cho hoãn những người có trên 6 con, cũng đúng lắm.

Đúng vì nhiều lý do và lý do trên phương diện «nuôi quân» là nhẹ được một phần tiền dùng trả lương con. Tuy nhiên đặc ân hoãn dịch chỉ dành cho người có từ 6 con trở lên đã làm nổi bật lên một trường hợp cần được hoãn dịch hơn song lại bị bỏ quên.

Trường hợp ấy là : những người có dưới 6 con nhưng số con này rất cần sự hiện diện của người cha bên cạnh.

Người có 6 con trở lên mà nhà giàu, vợ buôn bán giỏi, người cha ở nhà hay người cha đi lính cũng thế thôi, tức số đông con không cần sự hiện diện của cha chúng, thì đã được hoãn dịch.

Nay người chỉ có 4, 5 con mà nhà nghèo, vợ không biết buôn bán, cả nhà sống nhờ lợi tức do người cha thâu hoạch hàng ngày bằng cách này hoặc cách khác, như chạy tắc xi, đạp xích lô làm thuê làm mướn v.v... nếu người cha ở nhà, gia đình sống được, nếu người cha đi lính, gia đình sẽ... lâm nguy, tức số con tuy ít song rất cần sự hiện diện của cha chúng thì lại không được đề cập tới.

Hoãn dịch vì lý do gia cảnh thì cái gia cảnh của người ít con nêu trên nên được cứu xét hơn cái gia cảnh của người đông con mà người cha chỉ đóng vai trò vô tích sự.

Chuyện «hoãn dịch» tạm xếp một bên. Những người hội đủ điều kiện luật định để hoãn dịch cứ việc ở nhà bình yên.

Những người không đủ điều kiện hoãn dịch đang tấp nập lên đường. Mối lo nghĩ của những người «đôn quân» sắp đi lính, không phải là lo cái thân mình... đi lính, mà là lo cho đời sống của vợ con rồi sẽ ra sao ?!

Cái tuổi «đôn quân» 39-43 là cái tuổi gần xế cuộc đời, nhất định đã có «móc hậu» cả, và gánh nặng của quân đội là phải vừa lo cho các lính «đôn quân» vừa lo cho những cá «móc hậu» đó.

Kiệm ước song hành, cách mạng mùa thu đã đẩy cái đồng lương lính tụt thang một cách thảm hại, trông thấy rõ ràng chứ không còn là chuyện «thiên hạ đồn rằng» nữa.

Sự thiếu hụt của đồng lương lính, kể cả Sĩ quan cấp Tá đã bày ra từ mấy năm qua trước mắt của người lính «đôn quân» hôm nay. Bây giờ chính họ được dích thân bước vào tình trạng thiếu hụt đó thì tránh sao khỏi lo lắng ?

Theo tin tức báo chí, dường như nhu cầu quốc phòng cần đến 270.000 quân sĩ kể luôn 9.000 Sĩ quan, 50.000 Hạ sĩ quan mới đủ khả năng hoàn toàn chiến thắng cộng sản.

Một con số lớn lao quá !

Chính vì thế, vấn đề «nuôi quân» càng phải được nghiên cứu hết sức thận trọng để phù hợp với đời sống đắt đỏ, với quân số quá đông.

Nhiều lính — rất tốt ! Song lính đói thì có nhiều mà chưa có mạnh.

Lính no — rất hay ! Song vợ con lính đói thì lính có được xem là no cũng chỉ no có nửa bụng, tức chưa hoàn tất nhiệm vụ nuôi quân.

Đôn quân thật rất cần thiết, nhưng nuôi quân còn là một vấn đề cần thiết hơn vậy.

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Nguyễn Huỳnh Chí Hóa Saigon

HỎI : Nguyên tôi là 1 cựu hạ sĩ quan (sanh năm 1920) trong quân đội VNCH. Có 12 năm công vụ, hồi năm 1965 tôi được giải ngũ vì đã quá hạn tuổi, Sau khi giải ngũ tôi được Bộ Cựu Chiến Binh cho hưởng tiền bãi dịch 3 tháng lãnh 1 lần. Tiền bãi dịch được ghi trong sổ được lãnh từ năm 1965 đến năm 1975. Nhưng đến tháng 1-1972 thì sổ lãnh tiền của tôi hết nên phải đem đến Nha hưu bổng Bộ Cựu chiến binh để xin cấp sổ mới. Mãi từ đầu tháng 1 cho đến nay, tôi đến nơi đây để xin lãnh sổ thì được nhân viên ở đây bảo tôi về sở xin chứng thư Hành Chánh mới được. Xin nói rõ thêm là sau khi thất nghiệp mấy tháng thì xin được một chân việc làm Bộ Kinh tế và sau đó tôi được nhập ngạch hạng B2

Lúc được nhập ngạch tôi có đến Bộ Cựu chiến binh xin «giấy chứng không lãnh tiền bồi hoàn hưu bổng» để xin hữu hiệu hóa mấy năm tiền quân vụ trong hưu bổng văn giai. (vì khi về hưu tôi không đủ thâm niên để hưởng hưu bổng) thì nơi đây cho biết không cấp phát được vì tôi đã được lãnh tiền bãi dịch.

Xin luật gia vui lòng chỉ bảo giùm :

a- Việc lãnh tiền bãi dịch và công việc làm ở công sở (công chức) (xin được việc sau khi giải ngũ) có liên quan gì không ?

b- Người ta đòi chứng thư hành chánh với mục đích gì ! Có phải là để truy thu số tiền tôi đã lãnh mấy năm qua không ?

c- Nếu có truy thâu (hoặc tôi tự ý xin làm lại) để tôi xin giấy chứng không bồi hoàn hưu bổng không ? Vì tôi cần giấy chứng không bồi hoàn hưu bổng để xin hữu hiệu hóa mấy năm tiền quân vụ.

Nếu trường hợp tôi không phải là công chức thì sao ? Vì người bà con của tôi cũng trường hợp như tôi, nhưng anh ta không phải là một công chức, mà hiện nay là 1 gác dan cho sở Mỹ.

ĐÁP : Vì lẽ ông đã lãnh tiền bãi dịch từ năm 1965 đến cuối năm 1971 nên ông không thể xin giấy chứng không lãnh tiền bồi hoàn hưu bổng được.

a) Việc lãnh tiền bãi dịch và công việc làm mới của ông không liên quan gì với nhau.

b) Việc đòi chứng thư hành chánh là việc cần thiết để cấp phát sổ mới mà ông xin.

c) Không có vấn đề truy thâu tiền, ông đã lãnh vì lẽ ông đã được hưởng tiền bãi dịch, và như vậy không có vấn đề cấp giấy chứng không bồi hoàn hưu bổng, nên ông cũng không thể xin cấp giấy chứng ấy được

Dù ông không phải là công chức ông cũng không thể xin bãi dịch hoàn lại tiền để xin cấp giấy chứng không đi lãnh tiền hưu bổng, một khi ông chỉ được lãnh tiền bãi dịch vì không đủ thâm niên để hưởng hưu bổng

CHUNG QUANH CHUYÊN ĐÔN QUÂN, Hoãn Dịch VÀ GÁC ĐÊM

Phát súng lệnh «Tổ Quốc lâm nguy» được bắn ra [illegible] dinh bên đường Công Lý làm rung chuyển toàn bộ thần kinh của quân dân miền Nam và tiếp theo đó là tiếng đại liên «động viên tuổi đôn quân» của tòa nhà Đa Giác bên đường Gia Long làm giao động tâm tư những chàng lứa «tuổi trăng tròn lẻ» «và» thanh niên râu... muối tiêu 39-43.

Đi tới đâu cũng nghe người ta bàn tán về chuyện đi lính, đôn quân, gác đêm, hoãn dịch... Làn sóng «tâm tư» cứ giao động hết nhà này qua nhà khác, hết ngõ này đến hẻm kia và câu chuyện cứ tiếp diễn mang màu sắc bi đát hơn là «vui mừng».

Phóng sự của **Vũ Thành**

Tuổi trẻ khoái lính

Nói tới lính thì không phải ai cũng sợ đi lính, cũng có nhiều cậu khoái lính lắm. Nhà tôi được cái «may mắn» là ở ngay cạnh trạm canh gác của Nhân Dân Tự Vệ thành thử đêm nào «trốn» canh gác cũng được hân hạnh nghe những chuỗi chửi thề vang lên thấu đêm suốt sáng...

— Đ.M mai tao bỏ gác đăng lính Thủy Quân Lục Chiến.

— Đ.M tao khoái đăng Nhảy Dù.

— Đ.M mày nhát thấy mẹ mà đòi đi Nhảy Dù. Mày đăng lính Sư đoàn 25 được mấy tháng đã đào ngũ trốn về nhà mà còn làm phách.

— Đ.M họ bắt tao sang Căm bu chia, tao nhớ nhà trốn về. Đ.M mày cũng như tao còn chê cái gì.

Có tiếng cười khúc khích :

— Đ.M sang Hạ Lào ghê bỏ mẹ, nên tao cũng nhớ nhà như mày trốn về ..

— Đ.M mày nhát thì có. Đào ngũ sợ lính bắt, đi đâu cũng mặc quần áo rằn ri băng tay làm như mày bị thương thật.

Một câu khác lên tiếng :

— Đ.M tụi mày cãi nhau hoài, bao giờ thì mày trình diện hở M ?

— Thứ hai này tao đi, trước khi đi năn nỉ bà già xin mấy trăm tiêu xài mà bả cũng không cho.

— Đ.M bà già mày, sắp đi lính rồi còn kẹo. Mày chết thì bả lãnh liền tử. Tao chưa thấy ai kẹo như bà già mày.

— Còn mày, Đ.M bao giờ trình diện lại ? Trốn hoài chán bỏ mẹ.

Tiếng cười nói, tiếng Đ.M. tiếng lên đạn lách cách ồn ào kéo dài suốt đêm.

Mấy hôm sau, tiếng chửi thề giảm hẳn đi, hỏi ra thì mấy «chàng tuổi trẻ Đ.M» đó đã lên đường trình diện nhập ngũ...

thư sinh đi lính

Trong một cuộc họp hàng tháng ở một Quận lỵ nọ, một giáo sư già đứng lên phát biểu về chuyện đôn quân hoãn dịch của lớp tuổi 17 :

— Thưa quí vị Dân Biểu, tôi lên đây không phải để nói về việc hậu hồi những quân nhân biệt phái về Bộ Quốc Phòng mà có một thỉnh xét về lớp tuổi 17 phải đi lính để trình bày với quí vị. Trong lớp học lứa tuổi 17 chúng tôi thấy chúng còn thơ ngây quá, vì khi được Chính phủ gọi lớp tuổi này nhập ngũ thì chúng bỏ học đi lang thang, rượu chè, hút xách. Lớp học chỉ còn lại ngo ngoe một vài em, nhất là các lớp Đệ Tam, Chúng tôi chỉ xin với quí vị đề nghị với Bộ Quốc Phòng xét lại trường hợp của các học sinh lớp tuổi 17.

Ông Chủ tịch Ủy ban Văn hóa Giáo dục Hạ viện, mắt giao động sau cặp mắt kính trắng, nói nhỏ nhẹ ;

--- Chúng tôi cũng đã đi thăm 1 vài trường và thấy có lớp chỉ còn lại 9 em. Chúng tôi xin ghi nhận ý kiến này, rồi đề nghị với Bộ Quốc phòng và quí vị sẽ biết kết quả vào một ngày gần đây.

Trên bục thuyết trình, ông Chủ tịch ủy Ban Kinh Tế Hạ viện đang thao thao trình bày những biến chuyển về quân sự và chính trị trong những ngày vừa qua, Phần nhiều những điều này đã được báo chí nói tới. Những điều có thể coi là hay ho nhất chỉ là lặp lại những bài bình luận, nhận định thời cuộc nơi trang 2 của nhật báo Chính-Luận Điều này chứng tỏ quí vị Dân Biểu theo dõi báo Chính Luận kỹ lắm.

Ông Dân Biểu tỉnh lẻ Như văn Uy hùng hồn thuyết trình : « Tại sao tôi là 1 trong những Dân Biểu ủy quyền cho Tổng Thống »

Những «câu chuyện» như thế ít được ai chú ý hơn là chuyện hoãn dịch, đôn quân.

Gặp thằng em, tôi cười giơ tay :

— Chuẩn úy K. thế nào ? bao giờ thì đi ?

— Đậu em cũng đi, trượt cũng đi.

Má tôi nói xen vào :

— Năm ngoái mày đậu phần hai có phải tao đỡ khổ không. Nói hoài nó không nghe.

Mặt thằng em tôi hơi tái đi, nụ cười gượng gạo nở trên môi. Tôi cố quan sát xem tâm tư của nó giao động đến mức nào. Cuối cùng tôi nói một câu an ủi cả hai người :

— Tình thế thay đổi luôn luôn, thì cứ lo mà học thi đi, biết đâu lại chẳng phải đi và nếu có đi, biết đâu lại chẳng phải đánh nhau,

Không khí trong nhà lúc này buồn tẻ và chìm trong im lặng suy tư...

Tôi có thằng em họ khác học Đệ Tứ, 17 tuổi. Nó chẳng còn hi vọng gì nữa, nên từ khi được tin phải nhập ngũ nó bèn bỏ học, đánh lộn chảy máu đầu, suốt ngày lầm lì ít nói, Thỉnh thoảng chúng tôi bàn với nhau :

— Học ở Đồng Đế thì kể ra cũng cực lắm nhất là vào mùa mưa này.

— Em tính tình chuyện đi lính Không quân nhưng sợ trễ hạn, nguyên cái khoản xin giấy Tư pháp lý lịch cũng mất nửa tháng. Nếu có đi, em xin vô ngành kỹ thuật

— Bộ mày định làm lính suốt đời ha, sao mà tình nguyện

Tôi hỏi tiếp :

— Mấy ngày hôm nay mày đi đâu mà mất biệt vậy ?

— Mấy thằng bạn lớp em làm tiệc tiễn em lên đường, ăn bánh, vịt quay rồi đi ciné...

— Lớp mày có mấy đứa phải đi ?

— 13, 14 đứa gì đó, nó cũng bỏ học đi chơi như em luôn.

— Mày định bao giờ thì trình diện ?

— Có lẽ vào đầu tháng 7 tới.

— Sao trình diện sớm quá vậy, cứ để ngày chót hãy đi.

Tôi kể cho hắn nghe một vài «kinh nghiệm» về trình diện nhập ngũ, một vài trường hợp phải đối phó và kết luận :

— Thôi kệ, hơi đâu mà lo nghĩ. Từ đây tới đó cũng còn hơn một tháng nữa. Tao thấy mày có vẻ giao động dữ, nào đi chơi biền biệt, nào đánh lộn bể đầu, nào suốt ngày ủ dột... 17 tuổi ra đời cũng kể hơi sớm, tuy nhiên mày ăn gian 2 tuổi như vậy đi lính cũng vừa rồi...

thanh niên râu : chuẩn quân nhân

— Sao anh Ba phen này có phải đi không ?

— Tôi xui quá anh ạ, tôi sinh ngày 1-1-1929. Tôi hy vọng từ đây tới đó Chính phủ ban hành một vài trường hợp ngoại lệ đặc biệt thì may ra thoát.

— Anh không xin hoãn vì một lý do nào khác sao ?

-- Không anh ạ, tôi có hai cháu, mình lại là công chức, đi hay trốn thì họ cũng cúp lương.

Tôi cười :

— Từ hôm có cái lệnh đôn quân, chúng tôi không còn được ăn hủ tiếu của nhà anh nữa, anh định bỏ nghề thật sao ?

Anh Ba mỉm cười, nụ cười héo hắt buồn thảm. Nếu không phải lấy tài liệu để viết Phóng sự thì tôi cũng không nên hỏi bất cứ ai về chuyện đi lính làm gì. Toàn những câu than thở kém vui hơn thường ngày..

Gặp ông A Hiệu trưởng Trung tiểu học kiêm Thanh tra. Nụ cười lúc nào cũng nở trên môi ông. Sau vài câu xã giao thường lệ tôi vào đề liền :

— Ông có phải đi không ?

— Tôi thấy có nhiều trường hợp được hoãn lắm. Tôi thuộc loại «tối cần thiết» và lại tôi được hoãn vì phải nuôi 6 con dưới 18 tuổi.

Tôi nói ông cho vui :

— Đứa lớn nhất của ông năm nay 16 tuổi rồi, sang năm nó 17 đi lính, ông lại thiếu điều kiện xin hoãn.

Ông vẫn cười :

— Tôi cưng đứa con út của tôi lắm, nhờ có nó mà phen này mình thoát. Cái điều này chắc lại phải bắt bà xã đẻ rứt đẻ riết 1 đứa nữa cho chắc ăn.

--- Hôm qua tôi thấy ông chở bà lên Saigon chắc lại đi tháo buồng trứng hả ?

--- Đâu có chích thuốc ngừa chó dại.

Tôi bèn phịa chuyện hỏi :

— Hôm vừa rồi đọc báo thấy ông đang chen nộp đơn xin hoãn dịch ở Tiểu khu Gia Định, phải không ?

Ông A cười :

-- Thấy tình tôi đứng ở gần cổng ra vào à ? Đông quá chen lấy đơn không được, may về Quận họ cho mẫu đơn nên cũng đỡ khổ.

— Đọc báo thấy các cụ chen nhau dữ quá, hứng cảnh sinh tình tôi bèn làm môi bài thơ bậy bạ đây: cụ đọc chơi cho vui. Thơ rằng :

«Chen chúc trong ngoài chật ních sân
«Thì ra chuyện hoãn dịch đôn quân
«Cha len góp giấy mờ đôi mắt
«Con lấn xin đơn rách toạc quần
«Tóc bạc 43 còn bịu rịn
«Mắt xanh 17 đã gian truân

«Bao giờ đất nước mình yên giặc
«Hết cảnh cha con cò một tròng»

Gác Đêm

Ông Hiệu Trưởng vĩ đại của một ngôi trường khá vĩ đại nheo cặp mắt không vĩ đại sau đôi kiếng cận :

— Văn thư của Tỉnh đưa xuống sao, tôi thi hành như vậy. Quí vị trực 30 phần trăm. 24 giờ trên 24 giờ. Những điều quí vị đề nghị tôi cũng đã nghĩ trước nhưng «oa noi na nuật nậu» không được là không được

Ông bạn quay sang kể lại với tôi :

— Nó cứ như vậy thì mình làm sao được. Đau ở chỗ Hè này mình không dạy học tư lại còn ăn tiêu tốn hơn nữa, nguyên cái khoản gác ngày gác đêm này cũng tốn 5 xíu. 17 ngàn đồng. 1 vợ 5 con lấy gì mà sống. nó réc rõ quá, đành chịu,

—Thời buổi bây giờ mình chịu nhịn nó đi, loạng quạng bỏ gác nó báo cáo là bỏ mẹ.

— Thằng C. và thằng B. bị báo cáo rồi đó, mỗi tên nhận được một giấy « ban khen ».

— Thế tụi ở Ty nó gác ra sao ?

— Gần mặt trời tụi nó gác đoàng hoàng lắm. Nào là 6 giờ điểm danh đêm cũng chia phiên đến giờ gọi nhau dậy gác. Chúng nó than trời như bọng.

— Thế mấy ông Xếp có tham gia không ?

Ngắt lời :

— Xếp của tao nó kỹ lắm, «tối cần thiết» mà lị. Chỉ chết mấy thằng tép riu ở dưới.

Quay sang D tôi hỏi :

— Còn trường tòa thì sao ?

— Đến ngủ, có khẩu súng mẹ nào đâu mà gác. Đánh cờ cả đêm sáng ra mệt nhoài, bây giờ vào còn buồn ngủ.

H nói ;

— Thì tụi moa cũng đến trường ngủ. Súng chưa bắn thử nên không biết có trình đạn hay không, đạn thì có 15 viên, bắn hết không biết mình nên tử thủ hay di tản chiến thuật ?

—Có nhiều thằng cứ 3 đêm lại xuống tận Hậu nghĩa ngủ 1 đêm rồi về. Mình thấy toàn những chuyện gì đâu, làm chẳng ra làm, chơi chẳng ra chơi, cứ nhập nhằng như thế này chán bỏ mẹ.

B. kể :

— Tụi tao gác ở trường BLT đêm qua khoảng 1 trung đội VC về lột tiền của 1 bà lão và bắt đi 2 con gà.

— Mình gác để xếp đến kiểm soát thì đúng hơn chứ gác VC cái quái gì

— Đã đành sự thật là như vậy, đây nhau chơi cho xứng đồng tiền bát gạo. Tốn tiền mất sức khoẻ lại tập tành được vài thói xấu chửi thề, đánh bạc.

— Thế còn các bà các cô thì sao ?

— Các bà các cô trực ban ngày. Ngồi ở văn phòng cả một đống người, nói chuyện phiếm và ăn quà vặt.

— Hậu phương yểm trợ tiền tuyến kiểu đó thì moa thấy «ta nhất định thắng và địch nhất định thua»

— Này, đừng có châm biếm kiểu đó, xếp mà nghe được lại có giấy «ban khen» bây giờ.

T. cười :

— Vợ moa gác ngày, moa gác đêm, mấy thằng em moa đều là lính gia đình moa là « gia đình quân sự » Tất cả đều là hiến thân cho Tổ Quốc. Tất cả cho chiến thắng. Phen này chắc thế nào Cộng sản cũng thua.

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Xuất quân (Minh Luân) — Hiến máu và bút máu (T.H) — Xếp bút nghiên (Tú) — Lần đầu đi hiến máu (Ngọc Mai) — Chuyện thằng tôi (Nguyễn Trần Phước) — Tâm sự một phế binh (lính), một ngày trong xóm, ngõ hẻm (Vũ kim Phượng) [illegible] râu 17 đi lính (Vinh 72) — Hậu phế binh [illegible] (Nguyễn Ba Rê) — Ôn cố tri tân (Cao bất Đồng) Tomeat, thú [illegible] nhất thế giới (Đàm Quảng Yên) — Học làm sang (A-V) — Cuộc sống Đại Học (Thi Thi) — Bao chè sấy quỷ cửa [illegible] — Tóc thề (Nhất Như) Tinh thần chống cộng ([illegible]) — Vấn đề tiền tài (Nguyễn đôn Mẫn) — Cho người vừa [illegible] (H) — Tâm sự của những nương con gái trước thời cuộc (H.M.L.L) — Thăm bệnh viện dã Đỗ Vinh (Vũ Di)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời cậu Trình Minh Sơn ở Saigon

1o/ Quốc gia Nghĩa Tử sanh năm 1955 học lớp 11 PT niên khóa 1972-1973 hội đủ điều kiện hoãn dịch học theo tiêu chuẩn mới (vì được đặc ân hưởng thêm 1 tuổi với tư cách QGNT so với các bạn đồng lớp).

2o/ Trường hợp cậu có thể làm đơn gửi ông giám đốc Nha Động Viên KBC 3567, xin đặc biệt cứu xét nếu Nhà Trường làm khó để không chịu thâu nhận hồ sơ hoãn dịch. Sau khi cứu xét, chắc chắn cơ quan ĐV sẽ yêu cầu Nhà Trường và Phòng Quân Vụ dành mọi dễ dãi nâng đỡ một học sinh thuộc thành phần Quốc Gia Nghĩa Tử.

Trả lời bà Nguyễn thị Hương ở Biên Hòa

HỎI : Tôi là quả phụ 43 tuổi chỉ có 1 đứa con trai sanh năm 1955 phải làm thợ sửa xe để nuôi dưỡng tôi vì tôi mắc bệnh nan y và bị bán thân bất toại. Nếu con tôi phải nhập ngũ thì không biết số phận sẽ ra sao, vì cháu đi hỏi xin hoãn dịch không được bởi lẽ Phòng Quân Vụ cho biết tôi phải bị phế tật (đui, què câm, điếc) thì cháu mới được hoãn dịch.

Xin quý Báo vui lòng chỉ dẫn cho tôi phải làm cách nào cho 2 mẹ con được gần gũi xum họp với nhau ?

TRẢ LỜI : Trường hợp bà rất đáng thương tâm nên đã được chính phủ trù liệu từ trước. Do văn thư số 2279 - QP/DV/ 111 ngày 5-8-68 gửi các Ủy ban hoãn dịch địa phương, Bộ QP đã chấp thuận cho trường hợp các công dân là con một của gia đình có cha góa hay mẹ góa mắc bệnh bán thân bất toại được hoãn dịch nếu bệnh nhân thật sự không xê dịch được.

Con bà cần lập hồ sơ đầy đủ (cần nhất là phải có giấy y chứng do bệnh viện công xét cấp chứng nhận bệnh trạng của bà và nộp gấp tại phòng Quân vụ nơi cư ngụ hạn chót là 30-6-72 để nơi đây trình Ủy ban hoãn dịch cứu xét.

Nếu nhân viên Phòng Quân vụ không chịu thâu nhận hồ sơ, con bà có thể xin yết kiến ông Trưởng Phòng Quân vụ để khiếu nại xin cứu xét theo tinh thần văn thư số 2279 ngày 5-8-68 mà chúng tôi viện dẫn ở trên đây Chắc chắn phòng Quân vụ sẽ truy lục và nhận đơn của con trai bà.

Trả lời ông N. Công Minh ở Thủ Đức

Trường hợp ông hỏi không đủ điều kiện để được cứu xét hoãn dịch về gia cảnh vì đương sự còn 1 người anh chưa nhập ngũ. Hơn nữa luật TĐV cũng không dự trù trường hợp cho hoãn dịch để phụng dưỡng bà nội, và chăng ngoài 1 anh chưa nhập ngũ, đương sự còn 1 chị có thể chăm sóc bà nội trong khi người anh đương sự đang tu hành và đương sự đang tại ngũ.

Trả lời ông Đào văn Ngọc ở 248 Cách Mạng Saigon

HỎI : Tôi sanh năm 1930, có vợ và 4 con gồm 2 trai 2 gái. Hai con trai đều đã nhập ngũ thi hành nghĩa vụ quân sự, nhà tôi bị đau yếu luôn còn 2 cháu gái thì quá nhỏ không giúp ích được việc gì trong nhà.

Xin quý báo vui lòng chỉ dẫn giúp cách thức để tôi có thể được hoãn dịch chăm sóc gia đình trong khi 2 con trai tôi đã lên đường nhập ngũ.

TRẢ LỜI : Trong phiên họp ngày 9-6-72. Hội Đồng Nội Các đã chấp thuận cho trường hợp gia cảnh như ông được cứu xét hoãn dịch theo tinh thần điều 8 Luật TĐV. theo đó ông có thể đệ đơn xin hoãn với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có cha, anh hay em đang tại ngũ (Điều 8, khoản p, Luật TĐV số 3/68).

Thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có thể là người cha, người anh hoặc người em cũng được, và 1 trong những người vừa kể được cứu xét hoãn dịch gia cảnh nếu có đơn xin.

Vậy ông cần thiết lập gấp hồ sơ và nộp tại Phòng Quân Vụ nơi cư ngụ, hạn chót là 30-6-1972 để nơi đây trình Ủy ban Hoãn dịch cứu xét và chấp thuận cho ông được hoãn dịch về lý do có 2 con đang tại ngũ.

Trả lời em Nguyễn văn Quá ở Thủ Đức

1o/ Luật Tổng động viên số 3/68 không dự liệu cứu xét hoãn dịch cho trường hợp cháu đích tôn phải nuôi dưỡng bà nội.

2o/ Trường hợp em không được hoãn dịch gia cảnh với lý do con 1 vì em còn 1 người chị và 3 người em nữa.

3o/ Sau khi trình diện nhập ngũ đúng hạn định, em có thể xin hưởng đặc ân phục vụ gần nguyên quán hoặc đơn vị không tác chiến vì là con trai duy nhất (có thể có chị em gái) của gia phụ (không kể tuổi tác)

4o/ Đơn xin hưởng đặc ân trên phải nạp tại Phòng Tổng Quản Trị của Trung Tâm Huấn Luyện trong vòng 1 tháng kể từ ngày đến TTHL để nơi đây chuyển về Bộ TTM cứu xét.

ĐÁNH THỨC CẢM CÚM đứng lại!!!
MAGNO PYROL
MAGNO PYROL
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ/ĐỨC (SUISSE / ALLEMAGNE)
DO SIEGFRIED GIỮ ĐỘC QUYỀN TRÊN THẾ GIỚI
IPC BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
HÃY DÙNG NGAY
MAGNO PYROL

Đọc và cổ động
báo Chính luận

POLIBIL COMPLEX
POLIBIL COMPLEX
THUỐC BỔ GAN
BIẾN HÓA SỰ TIÊU HÓA
CỒI BỔ CÁC NGƯỜI ĂN THIẾU CHẤT BỔ DƯỠNG
TRỊ CÁC BỆNH GAN VÀ RUỘT,
ĂN KHÓ TIÊU, BIẾN CHỨNG CỦA BỆNH GAN:
BẦN THẦN, MỆT MỎI, DA XẤU.
POLIBIL Complex

HỌC

Muốn chắc ăn

Nộp đơn thi tốt bây giờ mua ngay cuốn THI VÀO LỚP SÁU của Bùi văn Bảo và Phạm thị Kim Chi do NHẬT TẢO xuất bản ở các tiệm sách lớn.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

PHÁP VĂN Tư gia

Giáo sư cử nhân Văn Khoa Đại học Đường Toulouse (Pháp) dạy căn bản và đàm thoại Pháp văn đủ mọi trình độ tại tư gia : 133 Trần Quý Cáp

COURS DE VACANCES

Français, Anglais, Math, Physique. 6è. 5è. 4è. 3è, 2è. 1ère, Term, Professeurs expérimentés des lycées, — Nombre d'élèves limité — Progrès assurés — Salles climatisées

Nº 14 Cao bá Nhạ, Saigon
Nº 72 Phạm đăng Hưng. Dakao

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan đồ đầm, các kiểu áo cưới, đồ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le: xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp văn dây q(obinage) 6000đ.

Mở 3 Lớp Cấp Tốc Đặc Biệt :

ANH NGỮ

1. LỚP RIÊNG : Mỗi lớp chỉ nhận một người hay nhóm ít và dạy theo sự yêu cầu riêng của học viên. 2. LỚP CẤP TỐC : mỗi tuần học 6 ngày và nhiều giờ. 3. LỚP ĐẶC BIỆT : Luyện thi vào QUỐC TỊCH MỸ. — Bảo đảm kết quả. G.S. Việt Mỹ đứng tuổi (Cử Nhân, BA MA.) Ghi tên : 29. Trần quang Khải. DaKao, SG.

Phòng phiên dịch TVC
Anh, Pháp, Việt

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).
Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN
và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 192 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 5, 8- và 15-6-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TÂN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử
TÂN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

ANH PHÁP ĐÀM THOẠI

Từ mới học và mất căn bản đến cao cấp. – Phương pháp mới – Dễ hiểu – Chóng tiến. Học phí hạ. Giáo sư VN và Ngoại quốc. ĐHSP và cựu J.J Rousseau. Có nhận dạy tại tư gia. Hỏi Les Hirondelle. 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Sà bông, Bột giặt, Eau de javel, Eau de Cologne, Sirops Liquers. Tàu vị yểu, Keo lồng văn phòng, Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème, Laits de Beautée. Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v-v,.. Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC–VIỆT PHỤC – ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành thợ cừ khôi, lấy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm, học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc dễ xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại Nhà may HOA HẬU 562 Phan đình Phùng Saigon.

Quí vị muốn tốt nghiệp ngành «May Cắt và Thời Trang» tại một trường danh tiếng của Pháp ngay ở Saigon, xin mời theo học

Bà ALICE KIỀU ANH

Thủ Khoa ngành May Cắt và Sáng Tạo Thời Trang Phụ nữ khóa 1961 - 64 của Trường GUERRE LAVIGNE PARIS. Cựu cộng sự viên của nhà may nổi tiếng nhất nước Pháp PIERRE CARDIN.

✠ Chỉ dạy từng người hay từng nhóm nhỏ

✪ Phương pháp khoa học mới lạ

● Thực tập tại nhà may lớn bậc nhất thủ đô. *Hỏi* và ghi tên 222 PASTEUR SAIGON Chú ý : Có lớp tu nghiệp cho quí vị đang mở nhà may

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu đo. Vũ sư nam và nữ cải dầu, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon.

Có Proficiency và cử nhân Pháp nhận dạy tại tư gia Anh Văn và Pháp văn từ lớp 11 trở xuống- Hỏi cô Lan số 438 Phan đình Phùng Saigon 3.

Lớp Cắt May Caritas

Khóa Đặc Biệt 7 tuần lể.

Khai giảng 21-6-72 học từ 6g đến 8g tối trên lầu 2 phòng 26, tại số 289. Hai Bà Trưng. nhà thờ Tân Định. Đ: Thoại : 23486. Gồm đủ Âu Phục và Việt Phục.

Đặc điểm : Thực hành trên vải dễ hiểu. Thích hợp cho sinh viên, học sinh công và tư chức. Có lớp cho người chậm hiểu.

ANH NGỮ
Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối, Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng, Chiều.

LỚP MỚI 16-6-72

Học Hè 15-6-72

RADIO — TV — RECORDER

— Khóa sửa thu thanh các hiệu : 1 tháng.

— Khóa sửa thu hình Mỹ Nhật 2 tháng.

— Khóa trưởng xưởng điện tử 1 tháng.

Trường chú trọng về thực hành vào đào tạo rất nhiều thợ đang hành nghề với chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục do các cán sự Điện Tử và chuyên viên tại các tiệm hướng dẫn.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
XUÂN-THU
GP 212-GD/KTHV/QĐ
491/25 Phan Đình Phùng SG III

HỌC RADIO — T.V.

14-6 đến 20-6-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy khóa 1 tháng rưỡi.

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo [illegible] Toshiba. HP, 9000đ. Do [illegible] Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Cours de Vacances

MATH(MODERNE)FRANCAIS ANGLAIS 7e 6e 5e et 4e à Préparation à l'admission aux classe supérieures et aux examens de passage par professeur qualifié 170 Công Lý Saigon.

SV Năm thứ 3 kỹ sư (Phú Thọ) nhận kèm Toán lý Hóa 12B trở xuống. Xin liên lạc Bình 492 Trương minh Giảng Sg (ĐT 41.482)

Vũ sư NGUYỄN TRỌNG

Dạy trực tiếp và hàm thụ số 7. (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định. Saigòn 1 Đ.T 41729

Cours De Vacances Francais

Classes 7è-8è-9è-10è

S'adressez au 14 Rue Le Ngo Cat Sg. (Près Clinique Saint Paul) Saigon.

HỌC MAY ĐỂ ĐI LÀM TẠI SAIGON

Trường Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v,v nội trú 1500đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. GĐ ở Sg, hay các tỉnh ghi tên học tại trường Thành Mỹ 339B PétrusKý Saigon

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp văn dây 6000đ 1 khóa Trường **Đại Nam** 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Gia Chánh Thanh Hà

174 A. (Lầu 1) Trương minh Giảng Sg (gần chùa Miên). Bánh Trung Thu đặc biệt như tiệm (có B. Nướng heo, cá, tôm, B dẻo thiên nga) 40 món điểm tâm ĐẠI LA THIÊN: 100 món điểm tâm và đồ nhậu VN các thứ thịt nguội (jambon pâté saucisson lạp xưởng..) và bánh mì đủ các món ăn: bánh kẹo VN xuất ngoại mở tiệm (in kẹo lạc ô mai giò, chả, tráng bánh đa, cuốn phở bún ..) Phở Bắc ĐB. (2 ngày O thiu nước trong rửa xương dẫn dị) nơi du [illegible] nhất dạy đi sâu vào nghề.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe l'unique mỗi môn 3 000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp **GIA CHÁNH** làm hoa làm bánh nấu ăn lấy. Tàu Việt. *Xin* mời các bạn đến xem chương trình. học phí nhẹ, nhận học viên mỗi ngày.

Cours de Vacances

Franc.-I-Mat..Cl: 11e à 6e ass par Dame Eurasienne exp Lim 5par. cl. S'ad 184 Phan đình Phùng Saigon (près de consulat de France).

Dạy Lái Xe

Hãy ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động — Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044.

NHÀ MAY PHỤ NỮ

ĐẸP

NƠI MAY VÀ DẠY MAY NỔI TIẾNG ÁO DÀI và ÂU PHỤC 58 Lê Thánh Tôn SG. ĐT. 98 309

LỚP DẠY RÁP SỬA Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng : 03-7-72

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ. Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in

Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221. Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Kết quả bảo đảm.

— Có đủ lớp Sáng Chiều Tối có lớp cấp tốc 15 ngày. Nhận học viện mỗi ngày.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237. Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ *Lớn*) và Thủ Nguyễn 808 Trần Hưng Đạo (kế rạp ciné Opéra)

Nữ sinh Marie Curie Bac II nhận kèm trẻ em. Hỏi 78 . Huỳnh Thúc Kháng (sau bệnh viện SG)

Maternelle Et

Répétition de 12e à 7e Enseignement Francai et Vietnamien.

S'adresser à Mme Ginette Hoa: No 49 Phan thanh Giản Sg Tel 96.557

Lớp Gia Chánh
HUYỀN TRÂN

677 Trần quốc Toản tê vô 100th (qua bùng binh Nguyễn tri Phương Bót 30l 50/ Học phí cho sinh viên học sinh. Dạy Nấu ăn làm bánh pha rượu Cocktail. Dạy làm đủ loại hoa giấy vải giống như thật. Bảo đảm chắc chắn làm được. Thứ sáu 9g *l* 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh- 15g chân vịt rút xương xá xíu quảng Đông. Thứ bảy : Lẩu lươn. Lẩu thập cẩm. Chủ nhật : 15g bánh bao trắng sốp để làm xá xíu Quảng Đông. Mì vịt Hải Ký. Thứ hai : 9g : Pâte chaud Cornet à la crème. Thứ ba : 9g : Croissant au beurre-Ba Ba au Rhum 15g : Ile Flottante băng đảo)- Pudding dip lomate. Thứ Tư 15g : 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh.

Anh Văn cấp tốc bảo đảm T.O.F.E.L và MICHIGAN

MỞ NGÀY 19-6-1972

—DoG.Sư TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S-T. COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

GS. PHUS

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức *Việt*. Luyện thi Tú Tài S.V. Đại học và xuất ngoại. Học : Conversation Culture générale. «un jour où je n'ai pu accroître mes connaissances est un jour perdu moi». 221/1B Trương-minh-Giảng Saigon.

Sinh viên Y khoa năm thứ hai. cử nhân lý hóa nhận kèm từ lớp 6 đến 12 AB. liên lạc với Ty 160 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

DẠY CẮT MAY

KHÓA CẤP TỐC 45 NGÀY dạy đủ các môn : ÂU. VIỆT. ROBE JUPE. QUẦN XÌ. PATTE ÁO DÀI RAGLAN v.v... Học phí nhẹ hướng dẫn tận tâm.. Ghi tên gấp 216 Đề Thám Sg.

Kèm tư gia

Giáo viên Sư phạm nhận dạy kèm tại Tư gia từ lớp 1 đến lớp 5. Luyện thi Đệ Thất. Xin hỏi : Cô Ba 524 lot H 1/2 Phan.Đ.Phùng Sg

GS Có bằng cử nhân giáo khoa Hóa Học hợp tình trạng quân dịch cần hợp tác với các trường tư thục hoặc xí nghiệp ở Sg. G.Đ. Liên lạc : Phan lê An 18/39b Trần quang Diệu Saigon.

TÂY BAN CẦM

Hè 1972. Trung Học LaSan Đức Minh, 146 Hiền Vương 146 Saigon (góc Duy Tân) mở khóa Tây Ban Cầm cấp tốc (2) tháng hè. Mỗi tuần học (3) buổi. Trọn khóa mười ngàn (10.000đ) do giáo sư NAM PHONG (S.A.C.E.M BA LÊ) giảng dạy khóa Tây Ban Cầm căn bản một năm (Ba tháng năm ngàn 5000đ). Muốn gặp giáo sư NAM PHONG mời đến trường mỗi buổi chiều chưa nhật từ 3g đến 6g. Có lớp tư gia dạy riêng Một hai ông Bà lớn tuổi, quí cô cậu có tác phong lành mạnh. Lớp học tại trung tâm thành phố đủ tiện nghi, máy lạnh- danh tánh được giữ kín- Ghi tên từ Hôm nay tại văn phòng trường

SV Khoa học Tìm chỗ kèm từ tiểu học đến lớp 11AB liên lạc với Trung 107 Bùi Viện Saigon ĐT. 21.183.

Sinh viên ĐHSP năm cuối nhận dạy tại tư gia các lớp 8-12AB môn Toán lý Hóa. Hỏi *tới* 594 Phan thanh Giản Saigon

Cô giáo Tú Tài Pháp cử nhân VK. Nhận dạy tại tư gia Francais Anglais. Math Mod 6ème, 5ème... Thư về cô Thảo 51/8 Cao Thắng Saigon.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 3-7-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng. có lớp sáng, chiều, tối, và nội trú,

Luyện thi nhập học
Quốc Gia Thương Mại

Khai giảng chiều 22-6-1972 tại TRUNG HỌC TRÍ ĐỨC. 55 CAO THẮNG SAIGÒN. Một tuần 10giờ. học phí đặc biệt nâng đỡ . 3000đ trọn khóa. Do ban giáo Sư Cử nhân. Cao Học và Kỹ Sư Trung tâm Quốc Gia Kỹ Thuật phụ trách.

26-6 luyện THI QUỐC-GIA THƯƠNG-MẠI

TRỌN KHÓA 06 TUẦN

Do Giảng Viên các Trường THƯƠNG MẠI và KỸ THUẬT tổ chức — Giải đề thi trắc nghiệm đề nghị

NGÀY THI : 15.8.1972 — NGÀY NỘP ĐƠN THI : 01-7-1972

● NHÀ TRƯỜNG PHÁT ĐƠN và LẬP HỒ SƠ THI CHO THÍ SINH TỪ 26-6-72

● ĐIỀU KIỆN TUỔI TỪ 1955 # NAM SINH ĐƯỢC HOÃN DỊCH 03 NĂM

TRUNG - HỌC MINH - HƯNG 383 Phan Thanh Giản SAIGON (gần bịnh viện Bình Dân)

TRUNG TIỂU HỌC QUỐC-TỰ

16, Trần quốc Toản Saigon ĐT. 20.747

Dưới sự hướng dẫn của T.T Thích Tâm Giác Viện Trưởng Viện Hóa Đạo và T.T. Thích Thanh Kiểm là Hiệu Trưởng

CHỦ TRƯƠNG : GIÁO DỤC TỨ DIỆN : ĐỨC, TRÍ, THỂ, NGHỆ

— Do ban giáo sư đầy đủ kinh nghiệm uy tín và tận tâm phụ trách.

— Khôi phục và phát huy Truyền Thống Học Đường.

— Học sinh được học đủ các môn Nhiệm ý

— Học sinh được chăm sóc ngay từ Lớp Dưới.

GHI DANH : từ 5—6—72—4-7-72 Khai Giảng từ lớp 1 đến lớp 9

TRUNG HỌC Văn-Hóa 187 GIA-LONG Sg. Đ.T. 92.329

1-7 sáng 8g3, chiều 3g, tối 7g, Khai giảng niên khóa 72 —73 từ lớp 6 tới 11ABCD đủ ban Anh Pháp. Phải ghi danh trước Có lớp CD dành cho hs Pháp Hoa chuyển qua chương trình Việt

15-6 Sáng-Chiều-Tối

1) Luyện thi Tú Tài IABCD 2) Toán lý Hóa Tú Tài IAB
3) Toán lý Hóa 10 lên 11 AB 4) Toán lý Hóa 7,8,9,10

Anh Văn Cấp Tốc

209 Nguyễn văn Sâm đi tới 55 Công Lý, quẹo vô 800m

GS TÔNG và TIẾN SĨ THOMAS. Chuyên dạy ĐÀM THOẠI CẤP TỐC cho mọi trình độ, để buôn bán tiếp tân, dịch thuật, thuyết trình. Đặc biệt mỗi lớp chỉ nhận 5 học viên. học một tháng tiến bộ bằng một năm, chỉ dẫn bí quyết học cấp tốc. phương pháp ráp văn để tự đọc 5.000 chữ trong một tuần cho người bắt đầu học. Nhận dịch tài liệu luật . kinh tế khoa học, thư tín sang Anh Pháp Việt (lấy gấp) Bán nhiều máy luyện giọng tối tân. Tiến sĩ Hoa Kỳ William đã thực hiện xong băng học English For Today toàn bộ âm thanh điều luyện rõ ràng. Băng học Đàm Thoại thu sẵn kèm sách để tự học, quí vị ở xa Thủ Đô muốn mua xin gửi ngân phiếu.

15-6 Toán Lý Hóa

Đã Khai Giảng lớp Hè Sáng—Chiều—Tối

G.s. THANH PHONG phụ trách !

5 lớp 9 học 2,4,6 và 3 lớp 10AB, 2 Lớp 11A học 3,5,7

Ngoài ra các lớp 11B (căn bản) và 11 luyện thi Tú Tài IAB. Có Gs. Trần minh Tâm Đặng quốc Khánh, Đặng văn Trương, Trần văn Thức, Nguyễn kim Chung, Nguyễn Tường Thụy, Hồng văn Chương.

Ghi tên Trường : ***Y-TÂN 478*** Nguyễn tri Phương C.L.

TRUNG HỌC TRÍ - ĐỨC 55, Cao Thắng SAIGON

NIÊN KHÓA 1972-73 KHAI GIẢNG CÁC LỚP SÁNG-CHIỀU-TỐI

1-7 TỪ LỚP 6 ĐẾN LỚP 11 A và B

✠ ĐẶC BIỆT Lớp Tối dành cho các Học viên thiếu căn bản (ôn kỹ chương trình các lớp dưới)

- LUYỆN THI TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN KHÓA 1972—1973

— BAN GIÁO SƯ KINH NGHIỆM — KỶ LUẬT NGHIÊM MINH.

TRƯỜNG BỒ - ĐỀ

80 Nguyễn Thái Học Saigon ĐT. 22 092

1-7 TỔNG KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA mới 72-73

SÁNG—CHIỀU—TỐI

TRUNG HỌC : Lớp 6. 7. 8. 9. 10. 11 A. 12 B. -- TIỂU HỌC : Lớp 1. 2. 3. 4. 5. Mở các lớp 12A. 12B và dự bị 12A. 12B,

1-9 CẢI TỔ TOÀN DIỆN ĐẶC BIỆT XÂY DỰNG CĂN BẢN từ lớp 6 đến lớp 11 Ban Giáo Sư danh tiếng tận tâm. giàu kinh nghiệm đảm nhiệm. Học sinh mới và cũ đều phải ghi tên nhập học tại văn phòng kể từ ngày **15—6—72**

19-6 luyện thi vào QUỐC-GIA THƯƠNG-MẠI

KHAI GIẢNG

điều kiện

# Nữ : 17 — 25 tuổi
● Nam : 17 tuổi (sinh 1955)
● Trình độ : lớp 9.10
● Ngày thi : 15-8-72

quyền lợi

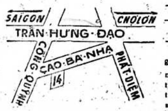
— Nam sinh viên : hoãn dịch liên tiếp ba năm.
— Được học : Ngân hàng, Quan Thuế. Thuế Vụ..
— Tốt nghiệp : tham sự (ngang với Quốc Gia Hành Chánh).

Ghi tên gấp để nhận tài liệu làm đơn thi và hỏi thêm chi tiết tại:

Hưng-Long 300A Minh Mạng **Cửu-Long** 66 Trương Minh Giảng

HỌC-SINH TRƯỜNG PHÁP CHÚ - Ý

Trân trọng thông báo để quí vị phụ huynh và các học sinh cũ mới hay : Trung Tâm Cao Bá Nhạ Saigon và Trung Tâm Phạm Đăng Hưng Đakao, khai giảng lớp Hè (Cours de Vacances) chuyên dạy Philosophie, Francais, Anglais, Math. (Modernes), Sciences Physiques (Triết, Pháp Văn, Anh văn, Toán lý Hóa) bậc Trung Học Pháp gồm :

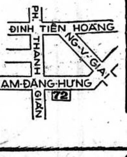


— Lớp chuẩn bị vô 6è,5è,4è,3è,2è,1ère, Terminales

— Lớp cấp tốc luyện thi TÚ TÀI VIỆT 1 và 2 BAN A,B,C dành cho học sinh trường Pháp muốn thi Tú Tài Việt.

— Lớp luyện thi vô Trường Marie Curie.

Hè năm nay với sự cải tiến và sự tăng cường công tác của nhiều vị giáo sư Pháp, Anh, Việt tốt nghiệp Đại Học sư phạm, Cử nhân, Tiến sĩ, nhiều năm kinh nghiệm nổi tiếng các trường Trung Học trứ danh công và tư tận tâm giảng dạy càng tăng thêm uy tín trường sở và sự hài lòng của quí vị phụ huynh. Lớp học yên tỉnh (máy lạnh) lịch sự, kỷ luật. đầy đủ tiện nghi, Số học sinh mỗi lớp nhận có hạn. mau tiến bộ, kết quả bảo đảm chắc chắn. Để trình độ học vấn được đồng đều, kết quả tốt đẹp và để tránh sự hết chỗ như những năm qua, học sinh nên hỏi thể lệ ghi tên nhập học sớm kể từ ngày 15-6-72 tại



Số 14 Cao Bá Nhạ Sg và số 72 Phạm đăng Hưng Dakao

Trường Văn-Học 322 Ph. thanh Giản SG

4-7-72 : Lớp 11A,B,C niên khóa 72 73

19-6-72 TOÁN LÝ HÓA TAM lên NHỊ A, B

TRƯỜNG THĂNG LONG

484 Hồng Thập Tự. Sàigòn

Khai giảng : 1-7-72

✠ SÁNG . Các lớp 10 và 11 A, B
✠ CHIỀU : Các lớp 6. 7. 8. 9. 10
Ghi tên trước tại văn phòng

TRƯỜNG TRUNG TIỂU HỌC Bình-Linh (Pellerin)

Đường Quang Trung—Cư xá Kiến Thiết—Thủ Đức
(sát Xa Lộ Saigon—Biên Hòa)
G.P. số 8748 GD/TT/TRH4/SG 28—10—71.

Do Hội Cựu Học Sinh Trường PELLERIN Huế điều khiển

— Đã mở từ lớp 1 đến lớp 9 và lớp Mẫu Giáo
— Giáo sư chọn lọc, tú tài cử nhân, và Cao Học
— Có phát học bổng cho học sinh nghèo mồ côi
— Trường sở rộng rãi, cảnh trí nhìn ra xa lộ, đẹp, thoải mái

Khai giảng : 1 — 7 — 1972 Ghi tên sớm để giữ chỗ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN BÌNH DÂN

Số 638 — YT/BVBD.

cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh Viện Bình Dân trong ĐỆ NHỊ LỤC CÁ NGUYỆT 1972 (từ 01.7.1972 đến 31.12.1972),

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Đúng 10 giờ ngày Thứ Sáu 23.06.1972 tại Bệnh Viện Bình Dân, số 371, Đường Phan Thanh Giản, Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : KÝ QUỸ TẠM:
— Lô duy nhất : 9.960.840đ00 249.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong giờ làm việc tại :

— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Bình Dân

— Bộ Y Tế (Sở Vật Liệu / Phòng Tiếp liệu và Dịch Vụ) số 59, đường Hồng Thập Tự. Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :

— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Bình Dân trước giờ đấu thầu.

SAIGON. Ngày 10 tháng 6 năm 1972
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN BÌNH DÂN,
BS. ĐÀO ĐỨC HOÀNH

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Synerphos B12

bổ óc
bổ máu
bổ xương
bổ bắp thịt

Rất công hiệu và cần thiết cho

· HỌC SINH TRONG MÙA THI CỬ.
· NHỮNG NGƯỜI THIẾU MÁU, YẾU XƯƠNG, GẦY CÒM, LAO TÂM, LAO LỰC.
· TRẺ EM CHẬM LỚN.

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

I.N: 26/BYT/CCDP

RAO VẶT RAO VẶT

Lầu đúc 10x3, đầy đủ tiện nghi lại đi riêng tối đa cho 4 người ở. Xem nhà số 50.53 Bùi hữu Nghĩa Gia Định 1 tháng 12.000đ.

Phòng cho mướn. Hỏi 99/5 Sương nguyệt Ánh Sài Gòn.

Cho mướn cửa hàng uốn tóc hoặc mở phòng mạch. 534 Bà Hạt sát chợ Nguyễn tri Phương.

Cần thuê với điều kiện dễ một nơi có điện thoại để làm văn phòng, nếu rộng, có chỗ ở luôn càng tốt. Cần khu yên tĩnh hoặc trong hẻm lớn tại Trung tâm Saigon. Liên lạc Phượng Linh 212 bis Trương Minh Giảng Sg. trong giờ làm việc.

4m.30x12m00 nhà 2 từng gần chợ trường học, đủ tiện nghi. cho thuê giá rẻ 120/67E Nguyễn Kim CL (mặt đường sân banh Cộng Hòa). Hỏi ông Hoàng.

Phòng cho ngoại kiều thuê, rộng đủ tiện nghi, giữa thành phố, tiện xe dịch. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần nhà hàng Thanh Tuyền).

Lầu mặt tiền cho ngoại kiều mướn. 56 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cho mướn nhà đủ tiện nghi do 19C Bùi thị Xuân chỉ dẫn.

Nhà cho Mỹ Kiều thuê, đủ tiện nghi lầu 1 đường Nguyễn cư Trinh số 168B Saigon.

Apartment cho thuê rộng, đẹp. 2 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng ăn, phòng khách, bếp, đủ mọi tiện nghi có tél, mặt tiền Đại lộ Trung Tâm Thành phố, gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
Appt. đủ tiện nghi, 179F Lê văn Duyệt (chợ Đũi) Saigon.

Cho thuê phòng và appt. đủ tiện nghi tại cao ốc khách sạn 137 Minh Mạng Cholon.

Phòng cho vợ chồng son mướn tháng hoặc tuần. Sạch mát tiện nghi, mặt tiền. Bao điện nước giá rẻ. Hỏi 270 Pétrus Ký Cholon.

Cho thuê cửa hàng mặt tiền đường lộ, tiện mở Văn phòng, nhà Thuốc Tây hoặc bán vespa, Honda, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc hiệu Việt Dũng 254 đường Triệu Đà Saigon.

Phòng lầu đúc cho mướn 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho nữ công chức hay vợ chồng son thuê. Hỏi số 614/3K Phan Thanh Giản vào buổi chiều.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi hỏi 591/6 Trần Hưng Đạo.

Apartment 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon.

Apartment cho ngoại kiều thuê gồm 4 phòng rộng có sẵn đồ, 2 nhà tắm có nước nóng, 1 nhà bếp có sân rộng để xe hơi. Hỏi 73/44/2 đường Võ Tánh Phú Nhuận, Gia Định khu vực Tân sơn Nhứt (sau trường Trung Học Hoài An).

Cần nhà và xe cho một số ngoại kiều thuê (xin miễn trung gian). Nhận cầm nhà đất. Nhận trang trí nhà và văn phòng kiểu mới lạ rẻ. Xin liên lạc 84 Phan thanh Giản ĐT 96275.

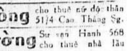
Lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi, cầu thang riêng dành cho phái nữ độc thân ở chung tháng 4000 đồng. Hỏi 391A/TK40/38 Trần Hưng Đạo Saigon (ngõ vô hẻm 391A thẳng vô độ 100th tới Ngã Ba chỗ bán đá banh quẹo mặt là đến).

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 92 Kỳ Con Saigon.

Cho thuê nhà rộng: 3 phòng ngủ, phòng ăn. Điện nước tiện nghi, có sân rộng để xe. khu an ninh. Hỏi bà Thiếu tá Hùng 128 hay 132/21 Tô hiến Thành Saigon 10.

Phòng cho thuê nữ độc thân 51/4 Cao Thắng Sg.

Đường Sư vạn Hạnh 568 cho thuê nhà lầu đúc đủ tiện nghi.



Bán Toyota Mark II de luxe EQ. Liên lạc 149 Nguyễn cư Trinh Saigon.

2CV berl EE thiệt máy mới bán hoặc đổi xe rẻ tiền cùng loại. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Giađịnh.

Daihatsu EO. VTN. bán. Hỏi Nguyễn văn Thoại (Gia Định) hẻm 175/8 tại trường học Nhân Chủ vô 100m (gần sở Mỹ)

Toyota 25. 950.000đ đời EI.1789 (R.1500) 3/4 ton. Hỏi hẻm 351/53B Trương minh Giảng Saigon.

2CV bán EE.9 du lịch 1 đời chủ, ít đi kiếng quay. 44bis Hiền Vương Saigon.

403 vận tải nhẹ EB mui tôle tốt bán. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Giađịnh.

Taxi bán xe P.203 giá 890 ngàn đồng. Hỏi 38 Nguyễn Hoàng.

Bán xe 2CV Fourg EB 69.... đồng, máy rất toàn hảo, 139/3 ấp Nhứt Tri 8 Hùng Vương Thị Nghè (tại cầu Sơn).

Mustang và Triumph số T... máy lạnh, radio [illegible] Bán rẻ hoặc đổi xe vận tải [illegible] nhà đất. Hỏi 25 [illegible] D.T. 00.395.

Mazda 1000 EH.7 dl bán hoặc đổi vận tải nhẹ. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Sg (phòng Thầu băng Liên Hoa).

Bán xe Mercedes mới 220, model 71, 4 máy, có máy lạnh, radio, xe số NG. Địa chỉ 47 Trang Tử Quận 5.

Bán Contessa 1300, 9 nút, kính xanh, hoàn hảo. Coi xe 413/26 Trương minh Giảng Saigon.

Simca 1000 Standard 10
tốt mọi phương diện, dư dùng bán 1 trong 2. 78/9A Hiền Vương.

Taxi bán. Hỏi sạp bán sách trước 83 Công Lý Saigon.

PEUGEOT 404
Super Luxe, sơn trắng, radio, at. tự động, Catridge, loa nổi, EQ 8 dầu, 9 nút, toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.299.

Toyota Corona Mark II Familial EO. 8 nút. 1 đời chủ. xe kéo băng, màu trắng, đẹp lộng lẫy, nước sơn còn mới nguyên, không một vết trầy, rất ít sử dụng, xe thực toàn hảo. bán gấp giá rẻ, nhứt định 1.650.000đ. Xin hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định.

BÁN 3 XE CÒN RẤT TỐT
Hỏi 240 Trương minh Ký Giađịnh — Simca Familial EB.59, rất tiện thời này, vừa du lịch, vừa chuyên chở. giá 550.000đ. — La Dalat còn mới EP.94, mui vải, nệm đẹp. giá 820.000đ. — Simca 1000, số X. ít đi, mới chạy 26.000km, giá 200.000đ.

Bán rẻ xe Opel Rekork. Tại 19J đg Trần xuân Soạn, Cư xá Ngân hàng Quốc gia (Tân Thuận Đông). Xin xem xe tại địa chỉ trên, ngoài giờ làm việc.

CÔNG TY

Cần mướn các loại xe du lịch giá cao Mazda, Datsun, Volkswagen, Toyota, Honda, Microbus, Pickup, Jeep, giao kèo dài hạn và nhà phố, apprtement, villa, từ 50 đến 250 ngàn. Tại New Saigon, 174 Kỳ Con Saigon.

2CV berl. semi. ani. cầu. tay lái, đồng hồ xăng. kiểu mới rẻ. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Mazda 1000 EO.4. dl bán hoặc đổi Pickup. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon (phòng Thầu băng Liên Hoa).

Toyota 25. mui tole EO2 cần bán hoặc đổi Daihatsu, Honda P.U. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L).

Xe Cưới, Hành Hương, Vũng Tàu đẹp, 8—20 chỗ, đi xa gần, giá hạ, ông Pháo H. Việt-Mỹ 87 Trần khắc Chân, Tân định, gần [illegible] CSQG. Trần qu. Khải Đ.T. 97.933. Cả Lễ chủ nhật.

Vua sửa Honda 360 -|- Daihatsu nắn đầy đủ phụ tùng. Hùng Dương ngay bến xe [illegible] Ngã Tư Hàng Xanh Xa lộ [illegible] xăng Shell.

Bán Toyota Mark II EO. Station Wagon. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Jeep capot cao
Bán gấp 1 Jeep capot cao EQ 9 nút, Liên lạc garage Mạnh Hổ 112 Xa Lộ Sg.

Toyota Mark II
EQ 5 dầu toàn hảo màu trắng cần tiền bán rẻ, 130 Vĩnh Viễn xem xe ngoài giờ làm việc.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)

Jeep capot bầu EQ — Cortina ED — Microbus EB — Simca NBT — Honda EQ — 2CV Fourg — Contessa EC.

NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Công ty Ngoại Quốc
Cần thuê nhiều xe du lịch. Jeep, Pickup, Microbus đủ loại. giá cao, giao kèo dài hạn và nhà, **Apt. Villa từ 40. 80. 100 ngàn Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.**

CHUYÊN SỬA LA DALAT

Cần gẩy, pot thủng, máy chạy không ngon, nhún kêu kít kít, thắng hư, bể kính, bất cứ bệnh gì bạn không sửa ý cứ đem lại nơi chuyên sửa xe Ladalat 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, gần Võ Tánh, Đ.T. 40.508. Thợ nhiều làm rất chuyên môn, cho lấy xe ngay. Đầy đủ phụ tùng origine thay thế.

MUỐN XE, NHÀ

80—50 ngàn: xe du lịch, PU trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, có thể chấp để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (giờ làm việc.)

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi Hoa vải, bông giấy, với 6 đầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN — Có bán sỉ — Có bán hoa mẫu. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
- Máy tăng sức mạnh 30%
- Bớt hao xăng 20%.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 5.000đ. Có bán sỉ.

Bán Fourg-Anglia băng kiến EB máy đồng sơn mới. 210 Bùi Viện Saigon.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ xe còn tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước.

TOYOTA MARK II PU EO
Bán rẻ, 190/2 Sư vạn Hạnh Saigon 5.

Frefect (bán 450.00) hoàn hảo vì đi xa cần bán gấp. Xin hỏi hẻm 13/1284 cư xá Trương minh Giảng Saigon.

650.000đ Ford Anglia Familiale băng kiến đời EB, xe hoàn hảo, 295ng, Simca du lịch đời NBE, máy mới lắm. Hỏi 179 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định (số cũ 227/4). ĐT 97.560 ngoài giờ làm việc.

1515đ khóa Carpot xe Microbus: Desoto Fargo Dodge 15 phút trang bị xong. Nhận xe tại Quốc Tế 15 Lê văn Duyệt. Ngã Sáu Sg.

Taxi 4CV EA.4515, bán, chủ lái lấy xe thật tốt. Hỏi 177 (số cũ 73) Trần qu. Toản Sg.

Cần mua 203, 403, 2CV du lịch và vận tải nhẹ. Xin lại 125 vô số 125/5 đ. Lục Tỉnh Cholon, đầu hẻm có phong tên nước ngày thường 13g-19g, thứ Bảy, Chúa Nhật suốt ngày.

Bán rẻ Jeep cao, toàn hảo, đã thay Carburateur cho đỡ tốn xăng. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại ngọc Hầu (gần hãng xe Lambretta-Vinaco) GĐ, hỏi Ô. Tài.

Daihatsu Hijet
Thùng nguyên xứ đời EH thiệt. chủ ít đi còn tốt nguyên như mới. cần tiền bán gấp thật rẻ 780.000đ. Hỏi 100/27 Trần hưng Đạo Saigon

Rambler 4 đèn đẹp bán gấp. Coi xe 612 Nguyễn Trãi C.L. vô cửa quẹo trái Hỏi ông Năm.

Bán Jeep Vận tải nhẹ 2 tấn. tình trạng tốt hoàn hảo, giá phải chăng. Hỏi tiệm Thịnh 186 Trần quốc Toản (Ngã B. Nguyễn Kim) Cholon.

Mua xe các loại xe vận tải nhẹ (PU) Nhật Pháp 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda Vận tải nhẹ mui tole tốt, bán rẻ. Hỏi 393 Bà Hạt, Cholon.

La Dalat EP.8, đồng thùng ít đi, bán rẻ. Hỏi 337 Phan đ. Phùng Sg. ĐT 92835.

SIMCA 1000 EB. ít đi, còn mới, máy bảo đảm 850 ngàn luôn quạt và radio. Xem xe Cư xá Lê đại Hành, trước công trường đua, ngõ 2 thùng thơ thẳng vào số nhà 116.

La Dalat EP.4, cửa sắt, 1 đời chủ toàn hảo, bán chắc giá 720 ngàn. Coi xe suốt ngày tại Kim Hà, 2B Bạch Đằng Gia Định, Đ.T. 40.715.

Rửa xe rửa xe hơi và xe gắn máy, công việc nhanh chóng, bảo đảm. Trạm xăng Shell Bưu Điện, sau Nhà Bưu Điện Sài gòn. Số 90 Hai bà Trưng Saigon. Xin kính mời.

Mazda 1500 SS
EI 99 kế EO radio origine thiệt tốt bán rẻ hoặc đổi xe du lịch Honda nhỏ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Sg. ĐT.92.645.

MAZDA 1500B EO **P. 403** VTN ED
Daihatsu EP mui vải sơn nguyên thủy bán ông Sơn 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Taxi bán gấp Renault đời NBS. Hỏi 29 Nguyễn trường Tộ, ấp Tân Hiệp, quận Tân Bình (sau trường Trung học ĐắcLộ, Ngã Tư Bảy Hiền).

La Dalat EP.6. Mui thiếc gở ra được thật đẹp chưa hết rodage bán. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon (Phòng thầu băng Liên Hoa).

Bán Toyota. Vận tải nhẹ EH. Số 534 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vỏ xe nhập cảng
Dư dùng, muốn bán 6 vỏ xe mới hiệu Continental 640x15, Good Year 670x15, Firestone 850x14. Hỏi Ô. Thi, 80 Gia Long Saigon.

Fiat 125 đời EH 98.. cần bán gấp vì đi xa. Tel 41371 để bàn về giá cả và xem xe.

Dauphine 720.000 38B, Lý Thái Tổ. Ngã Bảy Sg. (đối diện cư xá Hòa xa). Wheatherite 10500 BTU. 65.000.

Toyota 25 còn tốt bán giá rẻ. Hỏi 175 Nguyễn Lâm Cholon.

Bán gấp giá rẻ 1 Honda N360 số X có Radio và Cigar Lighter xài kỹ đẹp và 3 Máy Lạnh. Hỏi 22 Võ Di Nguy Phú Nhuận. ĐT.40553.

400.000đ DL19.
bán đảm hoàn toàn tốt, bán rẻ mạt như xe phế thải, cần tiền bán gấp hợp 1. Xin liên lạc ô. Phiên ĐT số 50.91696. trong giờ làm việc chỉ dẫn.

Mazda 1200 de luxe màu trắng đời EI có radio tình trạng toàn hảo. 91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông. GĐ ([illegible] tín).

3 cheveaux Fourgonnette đời ED.9 nguyên thủy cần bán giá rẻ. Hỏi 461 Lý thái Tổ CL [illegible].

Bán xe hơi Honda N.360 10.000kms. Điện Thoại: 20.970. 90.940.

Bán [illegible] cho mướn xe vận tải [illegible]. Hỏi tại số 265 Bến [illegible] Khánh Hội hay 92 [illegible] Thìn.

Xe Jeep cho thuê
— 1 Ngày 30.000. — Giờ chuyến [illegible]. Thật rẻ. Hỏi tại 220 đường [illegible] Phú (Chánh Hưng) Quận 8.

BÁN DAUPHINE DU LỊCH
đời EC... [illegible] toàn như mới. Hỏi: 47 Trần Khắc Chân Sg.

Bán xe Citroen. Số nhà 328 Bến Vân Đồn.

Toyota EI.8 du lịch. màu trắng. radio, máy lạnh, bán hoặc đổi VTN. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Bán xe Vauxhall đời 58, chủ lái lấy, đồng, nệm, sơn, vỏ ruột hoàn toàn tốt, giá 500.000đ. Hỏi Ô. Nhựt 529/1 Phan thanh Giản (Saigon).

TAUNUS 12M đời EC.8...
xe hoàn hảo, bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Fiat 1500L đời EH
có máy lạnh và radio, bán gấp. 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán du lịch Toyota Deluxe EI.6, máy lạnh nguyên xứ và radio, xe mới nguyên. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ, đầu hẻm Vinapo trại gà, miễn trung gian.

304 mới nguyên. Coi xe 16 Lê quí Đôn Saigon, ngoài giờ làm việc.

P 203 TAXI đồng máy còn tốt hỏi 171 Nguyễn Lâm Quận 10

DATSUN 1000 DELUX EI
Màu xanh origine một đời chủ. ít đi 197B Lê văn Duyệt Saigon

Fiat-125 Đời EO 3 dầu, một đời chủ, máy lạnh, Radio AT tự động, sơn màu xanh Pétrole, Chạy được 15.000 cs xe ít đi còn mới. Xem xe tại 138/5 Bùi Thị Xuân Saigon Điện thoại 93.299.

Cần mua gấp Mazda, Toyota du lịch. 40 Bác sĩ Calmette Sg. Đ.T. 96.244.

OPEL RECORD 1700 EC
Không chỗ để cần bán, xe hoàn hảo Hỏi 318 Phạm Hồng Thái Giađịnh, ĐT 41942.

Daihatsu P.U EO-EP Toyota 800 EH Fargo. Microbus 12 chỗ ngồi bán dưới giá hãng. 224B Pétrus Ký Cholon.

Taunus EC... 12M. ít đi hoàn hảo, cần bán gấp Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Toyota Corona
Bán hoặc đổi xe La Dalat đời EQ. Việt Nam Hàng Hải 16-22 Tôn Thất Đạm Saigon.

Toyota Mark II 71
máy lạnh radio Cassette xe hoàn toàn mới chưa lăn bánh. Hỏi 520 đường Thành Thái Cho Lơn.

Dịp may hiếm có
Bán gấp ruột toàn xe du lịch Chevrolet máy đồng nệm mới [illegible] giá rẻ. 550.000đ. Hỏi 61 Nguyễn phi Khanh Saigon Đ.T. [illegible]

Ngoại Kiều cần thuê nhiều xe du lịch có máy lạnh. [illegible] Lê Lai Đ.T. 22.645.

MAZDA 1500 DE LUXE
EI.7... máy lạnh cassette nguyên xứ, xe còn còn rất mới. Hỏi 520 đường Thành Thái Cholon.

Bán Camion Desoto Benne. Hỏi 20 đường 10 Làng Phú Bình Thủ Đức.

Bán Simca 1000: 44 Nguyễn văn Lạc nhà [illegible] Văn Quân Thị nghè.

Dư dùng bán R.4 Camionnette còn tốt và một xe Bus 12 chỗ ngồi mới nguyên Xin hỏi điện thoại 90.124 hoặc địa chỉ 601 Lê Văn Duyệt Hòa Hưng Trong giờ làm việc.

Mazda 1000 Pickup Vận tải nhẹ E.I.2 toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Honda N360 EO.., xe còn mới nguyên (9 nút) cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 308/16 Võ Tánh Lăng Cha Cả GĐ (hẻm Hòa Bình).

Honda TN360 vận tải nhẹ hoàn hảo, có mui vải và nệm (có thêm mui sắt ngoài nếu cần). Hỏi 102 Tô hiến Thành Sg. 9g-16g chiều.

Volkswagen đời cần vuông EQ.6... du lịch, vừa hết Rodage. xuất ngoại bán rẻ. Hỏi 16B Bến Hàm Tử (Cạnh nhà đèn Chợ Quán).

Toyota Corona ED.9... màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota 25 vận tải nhẹ
EO.2 mới nguyên 1 chủ, 487 Phan đình Phùng Sg.

Ít hao bán du lịch Standard 8, dư phụ tùng 4 máy êm. ít hao xăng. 520 ngàn. Xin hỏi coi xe 16 Đỗ thành Nhân. Saigon 4.

HONDA VẬN TẢI NHẸ EO5
màu xanh 487 Phan đình Phùng.

Peugeot 504 model 1972
Mới tinh trong thùng màu trắng. Bán gấp hay đổi xe nhỏ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán gấp xe Dauphine dl hoàn hảo. Hỏi 395/23 Trương minh Giảng (Sg) hẻm trường Lê Bảo Tịnh.

Bán gấp Volkswagen EM thiệt tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taxi 4CV bán, EA.8... thiệt tốt, giàn đồng nguyên thủy 100A cư xá Đô Thành Saigon, gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Jeep Tân Trang
có rất nhiều Jeep bầu dài, ngắn và ca bô cao rất lý tưởng mua về đi ngay khỏi sửa. Số 171/16 Cô Bắc Sg.

Mercedès 180
Toàn hảo, bán. Hỏi tại 45B Kỳ Đồng, Sg. ĐT: 20.119

Jeep capot cao EQ.7... hoàn toàn mới chưa hết rodage xem xe trong [illegible] liền. Hỏi người gác Cư xá 274 Công Lý Saigon.

Jeep [illegible] EQ 8, tốt. Hỏi 214 Nguyễn [illegible] Thuật Saigon.

B[illegible] xe Renault R.5 còn thiệt [illegible] EC, vỏ ruột mới [illegible] CL.

Honda du lịch N360 EO
một đời chủ, màu trắng, còn mới nguyên, bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua giá cao xe hơi
Vespa, Lambretta, có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐạiNam, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

320.000đ Datsun Blue Bird 1300 du lịch 1967, ngoại kiều về nước bán chắc giá. Hỏi **61 Chi Lăng Gia Định. ĐT.41.530.**

Bán xe G.S. Citroen đời EQ chưa hết Rodage. Xem xe tại số 4 Lê văn Hưu Saigon (sau nhà thương Grall) ĐT 93337.

Xe hơi cho thuê
— 1 ngày : 5.000đ.
— 1 tuần : 25.000đ.
Hỏi 12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT, 23.637.

Bán rẻ gấp Mercury Station Wagon, 3 hàng băng, làm xe lô khỏi chê. Giá nhất định 350 ngàn. Xem xe chịu liền. 169 Gia Long Gò Vấp.

Bán gấp và rẻ Peugeot 203 mui sập số máy 1 triệu 7. đã thay đồ 403 máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Cholon (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần bán gấp
Giá rẻ xe jeep hiệu Willus máy, sơn nệm mới lắm, Hỏi tại chùa Phước Long 228 đường Hậu Giang C.L.

Daihatsu Hijet 360 EO.7 xe nhà toàn hảo và 1 bộ kiếng gió Scout 800. Hỏi 159 Lê Đại Hành Cholon suốt ngày (trừ buổi chiều).

Taxi R.4CV EA 3 toàn hảo. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước cây xăng Esso.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

International Scout
Toàn hảo, cần tiền bán gấp, giá hạ. 368 Hai bà Trưng Tân Định.

P.504 bán 4T3 đời 69 Mise-à neuf tại Peugeot Paris. Số Việt Nam EQ.86. Hỏi 53A Nguyễn Hoàng Cholon.

Renault 4CV xe nhà dòng còn nguyên thủy, chưa có Taxi. Hỏi 528/5/52 Phan thanh Giản Sg.

Peugeot 203 du lịch mới làm máy, toàn hảo bán rẻ. Hỏi 7 Trịnh minh Thế, Sg.

560.000đ Bán rẻ 1 Ford Consul dl. NBU 4 vỏ mới 95% mới sơn đồng nệm máy hoàn toàn tốt. 23B Trần quang Diệu nối dài (Trương-T-Bửu cũ) Saigon 3.

Bán rẻ đặc biệt
Jeep cao và Simca 1000. Hỏi 16/46 Huỳnh Quang Tiên Gia định (gần Nhà Thờ Ba Chuông).

Lo thuế đăng bộ
Sang tên, đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

SIMCA 1500 I
Ai bán? Xin mua giá cao. 114 Ngô Tùng Châu Gia Định

P.403 ED VTN **DAIHATSU**
EP, EO sơn nguyên thủy mui vải bán. Ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Jeep capot bầu máy sơn nệm toàn hảo. 77 Phan-thanh Giản Đakao Sg ngày giờ nghỉ.

Toyota Stout 2000 EO 1 đời chủ.
DAIHATSU HIJET EO
249 Bà Hạt Cholon.

Xe rẻ 10 chiếc Ford VTN bán gấp. tình trạng 60% cơ hội hiếm có. Coi xe 3/2A ấp Phong Phú Chợ Nhỏ Thủ Đức, hoặc hỏi 760 lầu 3 Trần h. Đạo Cholon. Tel 50.030.

Jeep capot cao EQ (9 nút) dư dùng bán gấp. giá rẻ. Xe hoàn toàn tốt, máy đang rodage. Số 7/16 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Taxi Dauphine EC, máy đồng hoàn hảo, ấp Tân Hiệp, số 2 đường Hồ ngọc Cẩn bên hông trường Đắc Lộ Bảy Hiền.

Volkswagen du lịch thật tốt 81 Cống Quỳnh, Saigon.

Daihatsu Hijet vận tải nhẹ, mới tinh chưa xin số. cửa mở sau và EO-EP. Hỏi 516 Thành Thái Cholon, giờ làm việc.

Jeep Cabot cao
bán bảo đảm, bao sang tên vỏ ruột mới 620.000đ. Hỏi 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận hay 785 Mai Xuân Thưởng ngã Tư Cây Thị G.Đ.

Fiat 1800 giá rẻ
bán gấp. Hỏi cô Nhã. 221/8A Trương m. Giảng Sg. Tel 40.402.

Reo nhì, máy 5 tấn 1 ại benne, số EQ, máy mới, bán hoặc đổi xe du lịch nhỏ. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

500.000đ bán rẻ Hillman 4 cửa, máy mới sơn, đồng vỏ ruột toàn hảo. 183/1 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán xe du lịch Opel Rekord EC đẹp, máy móc toàn hảo vì không chỗ để xe. Bán gấp. Hỏi 664 Pétrus Ký, (gần Viện Hóa Đạo).

Cần bán gấp giá rẻ 1 xe Jeep capot thấp, máy vừa làm, sơn nệm tốt. Hỏi tại chùa Phước Long. 228 Hậu Giang Cholon.

Contessa ED. đi lính, bán rẻ. 100 Tổng Đốc Phương Cholon.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

JEEP CAO, TOÀN HẢO
thấy xe vừa ý ngay EQ 9 nút. bán gấp. Xem xe suốt ngày tại cửa chánh vô Thảo cầm Viên, hỏi bà Cầm Thu Ngân Viên.

Taxi quân dịch bán rẻ, EA. Renault 4CV. 660 ngàn BD, 520 ngàn. Nguyễn văn Thoại (Gia Định). Hẻm 175/8 tại trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m. (gần kho Mỹ).

Beaulieu đời EA 8...dòng máy sơn thật tốt sang trọng bán gấp vì đi lính. Xem ưng ý ngay. Hỏi 65 Trương minh Ký.

Toyota Corona PU EH.7
Xe hoàn hảo bán 1T1 hoặc đổi xe du lịch Nhật. Hỏi 322/29 Thành Thái Saigon 5.

Mui sắt xe Jeep
Bán 1 mui sắt xe Jeep bầu Chassis Long nguyên thủy, mới. Xem tại 256 Công Lý Saigon.

Ford vận tải 5 tấn 350.000đ kiểu 500-1967. số T... mới nguyên tại 256 Công Lý Saigon.

Bán 1 Belair 58 radio máy lạnh và 1 Belair 56 toàn hảo. (đổi Jeep cũng được) 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota 800 Familial EI
Một đời chủ. gần chỉ Delux, xe rất ít đi, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Honda vận tải nhẹ đời EO 78 Nguyễn Biểu Sg xem xe trong giờ làm việc.

350.000đ bán một Studebaker hoàn hảo hoặc đổi Vespa. 101 Cô Giang Sg.

Bán Jeep Willys tình trạng tốt. Hỏi 52/9 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Jeep capot bầu EP toàn hảo, chắc giá 800.000đ. 220/23 Trương minh Giảng Saigon.

R.10 EH
màu trắng. Còn mới nguyên 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Austin lùn Bán gấp đời EB. Máy đồng nệm sơn toàn hảo. Xem xe tại 411/6 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán xe du lịch hiệu Honda Sports số X. 2 chỗ ngồi! Máy lạnh 1 tủ lạnh. 82 Phan Thanh Giản lầu 3.

Toyota Mark II PU EO
Sơn origine, mới hết rodage bán hoặc đổi du lịch. 197B Lê văn Duyệt Sg

Jeep cabot cao EQ bán gấp 468/11 (707B cũ) khu Kiến Thiết hẻm 7 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

Matador Microbus đời ED 7018, đồng tốt, máy êm sơn mới, kiến hông mở, dè hông gió có 3 băng nệm Cần bán. Xem xe 9-11 Phạm Hồng Thái Gia định gần Ngã ba Ông Tạ.

MÁY TỦ LẠNH

Bán một máy may đồ da hiệu Singer và 5 tủ tạp hóa. 205, Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán một máy cày hiệu Oliver kiểu 1555, còn mới tinh. Hỏi tại 132 Triệu Đà.

Bán máy cắt giấy 0m85, máy offset, hiệu «Shin Chin» đặt tay 65x50 và 65x100, còn trong thùng và 1 máy Ronéo. Getetner 460 xài điện. Hỏi 308 Nguyễn triPhương Saigon.

Hotpoint 400L 2 cửa xả đá tự động Origine đủ phụ tùng như mới 99A Cách mạng (Công lý nối dài) TSN.

Bán thật hạ giá Freezer 5 ngăn tủ lạnh Tivi, máy giặt máy giặt, máy lạnh 1/5. Hỏi 319/2 Ngcông Trứ SàiGòn.

Máy lạnh 3 ngựa 27.000 BTU, mới nguyên. Giá rẻ. Mời đến 117 Tản Khai Cholon. (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Sửa tại tư gia
Bếp ga, máy giặt, máy lạnh, tủ lạnh, cung cấp đủ loại máy điều hòa, gọi Kỹ Nghệ Lạnh Đông Phương, rẻ nhanh chóng bảo đảm. Xưởng 539 Võ Tánh, T.S.N. ĐT 96969.

Cần mua lại một máy xay đá ra bột nhuyễn (không phải loại máy dập đá. Concasseur) Hỏi 165 Trần Hưng Đạo Saigon.

Máy chữ Underwood để bán, chữ Việt(13) máy Photocopy 3M từng 2000 tờ giấy chụp (55) máy tính Olivetti 18. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Precis T 9 [illegible] Usaid 4975 58 Mạc Đĩnh Chi Sg IBM SCM Thermofax Addick Ozalid cho mướn, mua, bán, đổi, gửi bán. 18000 máy chữ Anh để bán thật tốt.

Bán máy bọc nút
Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Canon *quay phim. 814-8mm bền đẹp gọn, mới tinh. 145/15 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 5.*

Bán rẻ 4 máy lạnh Whirlpool 1 ngựa rưỡi (90 ngàn) 1 máy lạnh 1 ngựa Whirlpool (50 ngàn). 2 tủ lạnh 3.0... (50 ngàn 70 ngàn) 1 Freezer nằm 600L không máy (30 ngàn) Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg

Máy may hư ?
Sẽ có thợ chuyên môn đến tận nhà quý vị sửa cấp kỳ. Liên lạc 158 Trần Khắc Chân Tân Định hoặc 649 số cũ Lê Văn Duyệt Saigon

Bán rẻ Simco Deluxe Nhựt bán 1 máy Sincere mới, 25.000đ. 43bis Đoàn phú Hải gần quận tư.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế Đ1. 90.400.

Dư xài cần nhượng lại 4 cái tủ lạnh đủ cỡ. Xem 690 đg Phan Thanh Giản.

Đại Hạ Giá
Tủ lạnh Freezer, Máy giặt đủ hiệu Bếp gaz, Lò Four ráp trọn bộ rẻ, Dịp mở Đại lý Esso gaz, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT. 95.671.

Frigidaire Deluxe 400L 2 cửa (còn mới nguyên) giá phải chăng, 77/32 Lê Quang Hiển C.L (gần tòa H.C quận 6)

Chuyên sửa
Lò Gas Máy Giặt: (Bảo Đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon. Tel 95.537-96.339.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn Bao trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

29.000đ máy giặt Sanyo 3K5 có sấy khô tự động 24.000 máy giặt 3K2 Mitsubishi vắt tay 38.000 máy giặt vuông Mỹ tự động hoàn toàn 5K điện 110V 35 tủ lạnh Sanyo 120L điện 110V 72.000 tủ lạnh 2 cửa hiệu Hotpoint 380L 110V và 1 máy điều hòa 2 ngựa 19.000 BTU điện 220V hiệu G.E tất cả đều hoàn hảo. 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán máy lạnh Fedders, G.E. Wirlpool. Từ 1 ngựa đến 3 ngựa, mới cũ đều có. Tủ lạnh 2 cửa tủ đông lạnh 1 và 3 cửa. Tất cả chở tới nơi, có bảo đảm. Giá phải chăng. Mời đến 154 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon (gần chợ Hòa Bình).

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (loại) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Máy giặt
Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT 4106.

Tủ lạnh National Jetcycle 170L xả đá tự động 57 ngàn Sanyo model 150 45 ngàn. National Jetcycle xả đá tự động (sấy khô) 54 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tândịnh.

Pégasus máy vắt sổ và 1 máy may hiệu Mitsubishi bán gấp: 356 Minh Mạng Saigon 10.

Máy giặt Sanyo tự động còn mới (29) máy giặt vuông hoàn hảo (21) máy ảnh Polaroid luôn đèn Flash, đồng hồ phút chưa xài (10). Hỏi 72/1 Ng. Huỳnh Đức P.N.

Bán 1 máy làm nước đá cục hiệu Counsil hoàn hảo giá 50.000đ. Hỏi 335 Trần quý Cáp Saigon.

Máy ảnh Bán gấp rẻ 1 Yashica Mat 6x6, 1 Polaroid 250, 1 Yashica Electro đủ bộ. Hỏi 402-21B Thành Thái CL.

Bán máy in
bán gấp 1 nhà in. giá rẻ. Hỏi 612/64 đường Bàn Cờ Sg.

THUỐC

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin [illegible] nhãn hiệu Bửa Bà Đầu Người.
HADZER KN số 59M

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bộ co thắt, [illegible]
Trẻ em ọc sữa, [illegible]
AVOMIT
Điều hòa những rối loạn của bộ tiêu-hóa.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Lirtica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng
SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN
«ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng
Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc
K.N.B Y.T. 49-5-1963.

Bịnh hoạn kinh niên
Xin đừng lo lắng tuyệt vọng
mời tới coi sẽ rõ
CHUYÊN CHỮA:
Các bệnh thận, Di mộng hoạt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu [illegible] phong độc, thấp độ [illegible] suyễn, ho ra máu, thiên truy [illegible] đau [illegible] máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA: Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ [illegible]
Trương Chấn Giang
[illegible] đường Bạch [illegible] Cholon (gần Chợ Hòa Bình)

Nữ Đông Y Sĩ Lê Thị Phiên tận tâm cùng quí khách. Trị bệnh bằng phương thuốc gia truyền Trĩ Mạch Lươn tiêu máu bạch đái tử cung có mụn lỗ mũi thịt dư, băng huyết Kinh Nguyệt không đều. Mời đến 571 Pétrus Ký có nơi nghỉ nghèo lấy tiền thuốc.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Thuốc viên
NDAL
trị:
CẢM CÚM
NHỨC

TONIQUE
GIÚP ĂN NGON,
NGỦ YÊN,
BỔ DA THẮM THỊT.
Viện Bào-Chế TRANGHAI

Nhắn tin

họa sĩ HUỲNH VĂN KỲ, Cao Đẳng Mỹ Thuật Hà Nội, trước ở Pakse (Laos) mẹ là bà Viên Gạo nay ở đâu, liên lạc với em Hiền 22B cư xá Phú Nhuận Saigòn (đường Võ Di Nguy nối dài cạnh sân Golf).

Tôi HÀ KIM HOA địa chỉ: 312/38 Tôn Đản. Có rớt cái bóp, trong đựng giấy tờ, thẻ đăng bộ xe. Ai lượm được, xin đem lại 129A Nguyễn Huệ Saigon, Phòng số 1. Xin hậu tạ.

Mazda vận tải nhẹ số EQ 1618 đậu trước số 114 Bùi Thị Xuân Saigon hồi 12 giờ ngày 12-6-72. Bạn nào mượn tạm. Xin cho chuộc lại. Liên lạc tại 149/5 Ngô tùng Châu Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

Tìm con *Lê Thị Beo 17 tuổi sanh tại Bình An Quận Phong Phú tỉnh Phong dinh đã bỏ nhà ra đi. Con ở đâu về gặp để thấy mặt má ba sẽ tha thứ mọi lỗi lầm của con.*

Cha : Lê văn Hộ

Đèn quạt thợ *công gắn néon: 700đ quạt; 1.500đ. Néon nguyên bộ 1m20: 1.000đ - 0m60: 900đ. quạt trần kiểu mới 4.700đ Bong 1m20; 190đ-0m60; 190đ Bảo-đảm xài 24/24 giờ. Đại-Nam 539 Phan Thanh Giản Saigon ĐT: 92.271-50.958.*

Yêu cầu Ông Bà Mã Thành

ngụ số 177 Bình Thới (Chợ lớn) đến nhà chúng tôi giải quyết chuyện hôn nhân đôi bên, trong vòng 10 ngày. Kể từ ngày đăng báo này, nếu quá thời hạn trên, ông bà không đến, buộc lòng chúng tôi coi cuộc đính hôn này kể như không có.

Ông Phạm Văn Đỏ
số 43N Tôn thất Hiệp (Chợlớn)

Phòng thí nghiệm Y Khoa

70B Lê Lợi (ngang bệnh viện Đ.T.) do Bác Sĩ và Dược Sĩ điều khiển **thử thai,** *tiểu đường, lậu,* **thận suy, sinh lý yếu, Bệnh gan,** *ruột, sán lãi ung thư* **huyết trắng** *bệnh tử cung, dây chằng* **Thiếu máu, phong độc,** *phong tình* **Bệnh ngoài da,** *phong ngứa, cùi, mụn.*

XE SCOOTERS

Honda PC 50 thật tốt cần bán gấp (80). Hỏi photo Harvest 82 Phạm-hồng Thái Ô.Tạ.

Lambretta EC4...9 nút, sơn máy mới và thay nhiều đồ phụ tùng origine bán rẻ: Hỏi 53/11 Trần-Khánh-Dư Tân-Định (mặt tiền) sáng: 11-3,3 giờ tối: 8-9,30giờ.

Sprint EH bán lỗ. Xem xe 491/50 Phan-đ-Phùng Saigon.

Bán Honda dame đời YK toàn hảo. Tại 241/30 Phạm ngũ Lão.

Vespa standard đời EB còn tốt 180.000đ. Hỏi 595/12 Phan-Đình-Phùng.Sg.

Honda Dame xanh đời YJ ít đi bán gấp. Hỏi hẻm 358 Lê văn Duyệt Sg. Nhà số 358A/2E.

Honda Dame (C50) đời YJ màu xanh mới. Hỏi: 362/23 Hai bà Trưng Sg.

Bán rẻ Honda C50 dàn bà xanh con mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

Bán gấp giá rẻ Honda dame và SS-50. toàn hảo. Số cũ 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Bán (1) Honda dame xanh (1) Suzuki M12 hai xe còn tốt bán tại 751 Nguyễn Trãi Q5 gần thể thao Chin Woo từ 2g-6g.

Vespa Super. Sơn nguyên thủy ít đi 238 đường 46 gần Q11.

Vespa Super. Vespa Sprint ít đi 1 chủ, bán 1 cái, 161 Trương-Tấn-Bửu Phú Nhuận.

Honda đỏ SS 50\ model 72. ít đi. toàn hảo 148/22F Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 xe Honda S90 còn mới origine không phải xe đầu giá, bán 270.000đ. Hỏi số 1085 đường Trần Hưng Đạo Chợ Lớn.

Lambretta bán 225.000đ Hỏi 2044 Lô K cư xá Trương Minh Giảng.

Honda C-50 và BS hoàn hảo Hỏi 313 Lô K chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Lambro 550-EO 8 xe nhà còn thật tốt cần bán. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô-Quyền C.L.)

Honda dame xanh, bán rẻ 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Honda S50 màu đỏ. Hỏi Kim 87/28 Phát Diệm Sg 2.

Lambretta 50cc bán chắc giá 60.000đ. Xin hỏi số 24. Nguyễn tiểu La (Cholon).

Bán Vespa Super E.F... Còn tốt. Hỏi 117 Tôn Thất Đạm Saigon.

Yamaha dam đời mới giá 155.000đ và một xe hơi Simca 9 350.000đ. 2 xe toàn hảo. Xin hỏi 222/38 đường Sư Vạn Hạnh (Chợ Lớn).

Bán rẻ 1 Honda dame YK, 1 Honda 69 về xi. Cần mua xe Honda S90 cũ. Hỏi 83 Bùi Hữu Nghĩa chợ Hòa Bình vòng phía sau lên lầu 1.

Honda Dame mới nguyên bán rẻ. Hỏi 515 Phan-Th Giản Saigon.

Suzuki dame đen đi kỹ. 590 Phan thanh Giản SG.

Yamaha 100CC-EH5 xe thật tốt 150.000đ 1 Honda 175CC VKHH. (chưa số) 150.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi).

Lambretta EO. Xem xe vừa ý. Hỏi Tấn 28 Kỳ Con Saigon.

Lambretta Spécial 150 người lớn tuổi ít đi mới nguyên. Bán 215 Bạch Đằng Gia Định.

5 Honda S90 và B90 thật tốt bán 170.000đ đến 220.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi).

Bán 4 Honda dame xanh đời YK 38 Diên Hồng tại chợ Bà Chiểu.

Mua gấp nhiều Honda, Suzuki Yamaha cũ v.v. giá cao nhân dịp khai trương mang lại Salon Đại Phát số 43 Trần Quang Khải, gần rạp hát Văn Hoa Dakao.

Honda dame toàn hảo bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Lambretta NAA thật tốt giá rẻ. M-7. Cư xá Phú Lâm «A». Cholon.

Vespa Sprint EO. Vespa Super EG 1 chủ thật tốt. Bán 1 trong 2 cái 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Honda dame SS-67, S-90, Honda-PC-50. Minh Lambretta bán. Hỏi 275 Trần-Quốc-Toản (cửa Nhà Quàn Cụ).

Vespa E.D.9 dân bán. 114 Ngô Tùng Châu GĐ.

Honda PC mới 95/100 bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 97.430.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

LAMBRETTA SPECIAL EQ

X150 ít đi, mới tinh. Bán rẻ. 377 Phạm thế Hiển Q8.

Honda CL 90 của VKHH đã có số EP.8... tình trạng toàn hảo. 186bis Hồng Thập Tự Sg.

Bán gấp Xe. 3 dánh còn mới giá rẻ. Hỏi 338 Trần Quí, Cáp Sg.

Suzuki M15 62000đ. Hỏi 301A Trương minh Giảng (gần chợ).

210.000đ Lambretta EC trắng ngà thay mới. Hỏi 48 Yên Đỗ SG.

Lambretta ED thay đồ như Special mới tinh bán. Hỏi hai bà bán thuốc trước cửa 31 Tự Do Sg.

Bán gấp 1 Honda C50 dame xanh ít xài dư dùng giá rẻ. Hỏi 218M mặt lộ Hùng-Vương Thị Nghè.

Bán Rẻ Honda SS50 C50. Hỏi 262 Hòa Hưng Saigòn.

Honda C.50 thật tốt, dời đi xa Bán thật rẻ. Tại 220 đường Hưng-Phú (Chánh Hưng) Quận 8.

Dư dùng Bán lại một chiếc Honda dame, một chiếc Honda homme và hai chiếc Yamaha đàn ông. Hỏi ông Lộc, 39 Yersin trong giờ làm việc.

Tổng Hội P.B.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

tới Đại bác 130 ly bắn xa 30 cây số vào các thành phố, hỏa tiễn 122 ly, B40, các vụ pháo kích dặt chất nổ, tàn sát cả những buôn, ấp, giết người tập thể ở Huế. và trong các thành phố Tết Mậu Thân và hằng ngày nhan nhản những cái chết oan uổng của đồng bào ruột thịt.

Theo ông Đinh Trung Thu thì luận điệu đả phá vô trách nhiệm, thiếu vô tư của ông Lý Chánh Trung, có những toan tính riêng tư «hổ trợ cho Thượng nghị sĩ Mc Govern ứng viên Tổng Thống HK của đảng Dân chủ ».

Cuối cùng, ông Đinh Trung Thu đề nghị với ông Lý Chánh Trung hãy tranh luận trên các báo, nhất là tờ Điện Tín và mong ông Trung «hãy mạnh dạn viết chủ thuyết của các ông ta, chứ đừng ởm ờ làm cho mọi người không hiểu các ông muốn gì »?

Bán Lambretta 150cc đời E.7... (188000đ).Cady (39000đ). Honda SS50 (128000đ). Hỏi 248 Bùi-Hữu-Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Honda SS50 về xi (118000đ) CL50 (118000đ).C50 (128000đ). Hỏi 394 Hòa-Hảo Quận 10 Saigon.

Bán 1 Vespa EJ 70.000đ, 1C50 thật tốt, 1 Suzuki đời mới tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

BÁN XE SUZUKI M15 GẤP

Hỏi 513/43 Phan.Thanh-Giản Sàigòn (3) (coi xe giờ nào cũng được, ban ngày).

Bán rẻ Lambretta mini toàn hảo.cách cầu Phan-T-Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 20m, thấy bán chỉ dẫn,số 99/8bis

Cần tiền bán rẻ 1 xe Mobylette màu xanh. Xin coi thường trực tại 463/32A Lê-văn-Duyệt (Hòa Hưng). Hoặc 76 Huỳnh-quang-Tiên Sg từ 9g sáng đến 14 giờ chiều.

Vespa Super EG.4... Hoàn toàn như mới. Bán rẻ. Xem xe: 72 Nguyễn-Kim ChoLon.

Honda đàn ông và đàn bà còn tốt, bán gấp, tại tiệm may Hoàng Sang, số 1823/B85 Nguyễn văn Thoại trước cửa chính bệnh viện Vì Dân ngó qua.

Honda Nhân dịp Khai Trương Salon Đại Phát số 43 Trần quang Khải Tân Định Sg bán rất rẻ và sang tên mau chóng một số xe Honda, Suzuki Yamaha đủ loại. Kính mời đến coi và lựa xe.

Honda Dame còn mới bán rẻ. Hỏi 101 Trần-Khắc-Chân Tân-Định.

Honda S.90 mới, bán rẻ. 181/31 Trần-Quốc-Toản (Sg).

Honda dame Mobylette xám bán tại 384/47 Lý Thái Tô Sg.

Bán 1 xe Sachs 40 ngàn Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

lúc 3 quân nhân này lớn tiếng nọ kia, thì một số đào binh thuộc thành phần du đãng chuyên sống về nghề yểm trợ máy sòng bài nhà điếm hoạt động. lúc ấy cũng có mặt đã lên tiếng bênh vực, thế là trận quần thảo diễn ra gây cấn. Phía du đãng nhờ có dao nhọn và cây tấn công quyết liệt làm cho 3 quân nhân bị thương tích phải chạy ra khỏi động của ông Ba Rỗ được mấy nhà thì một chết tại chỗ và 2 bị trọng thương.

Bị can Trần ngọc Thành tự Ba Rỗ, chối không phải chủ chứa gái điếm mà là tài xế chạy đường Saigon ra miền Trung. Hôm ấy ông đi làm về đến nhà thì thấy có một đám đông mặc quân phục và mặc thường phục, đánh lộn. Ông chưa kịp có phản ứng gì thì đứa con gái 9 tuổi của ông từ trong nhà chạy ra nắm lấy ông vừa khóc vừa nói : Ba ơi mấy chú lính vào nhà đập đồ bể hết rồi. Nghe con nói vậy ông nóng lòng quá có đánh quân nhân này (nạn nhân chết) mấy cái thì anh ta bỏ chạy. Sau đó ông nghe nhiều tiếng nói có người chết nên chạy ra vừa tới phòng hòa Ấp thì thấy 1 quân nhân đã chết và 2 người khác nằm trên vũng máu.

Bị can không nhận biết gì về cái chết của quân nhân kia cũng như không rõ ai đã đâm 2 người khác bị thương.

Bị can Nguyễn Văn Phát tự Sáu Xa Lộ, không nhận có chứa gái, nhưng xác nhận vợ y có cho mấy gái điếm mướn phòng trong chốc lát mà thôi. Phát khai lúc các quân nhân buộc vợ Phát gọi gái không được đã đập phá đồ đạc trong nhà Phát nên 1 số anh em quanh xóm chạy tới can thiệp nên xảy ra án mạng. Y không rõ ai đánh chết nạn nhân.

Bị can Nguyễn Thị Em, khai không hay biết gì lúc xảy ra án mạng.

Công tố Viện trong phần buộc tội đã nêu ra một vài dẫn chứng để lập luận mấy chủ điếm sống về nghề nuôi gái chơi thường nuôi dưỡng 1 số côn đồ du đãng để yểm trợ công việc làm ăn của họ. Do vậy mà đã xảy ra án mạng trên nên Công tố Viện thỉnh cầu Tòa lên những bản án nghiêm khắc.

Tiếp sau lời biện hộ của Luật sư Lê v. Khoa, Ng. v. Quý và Phạm v. Hưởng cho các bị can, Tòa phạt Ng. v. Phát 7 năm cấm cố miễn biệt xứ. Trần Ngọc Thành 2 năm tù ở. Tha bổng Ng. thị Em. (Th.Vũ)

Tiếp theo **Q** *trang 3*

có hơn 150 lượng vàng đã bị cướp. Bọn cướp đi xe Honda, bận kaki, sử dụng vũ khí làm ăn giữa ban ngày trong khi dân chúng đang sinh hoạt và trước mũi nhân viên công lực.

Nghiệp đoàn kim hoàn tại Đà Nẵng vừa lên tiếng kêu cứu với chính quyền và cho biết sẽ đóng góp số tiền 1 triệu đồng để tưởng thưởng cho nhân viên công lực nào đương đầu với bọn cướp có súng. (VT)

DAUPHINE xe nhà dòng vỏ máy mới làm complet dang rodage : 705.000đ xin miễn trả giá. Quán Thành Tâm 78 Võ Tánh Gia định, trước nhà thờ Trương tấn Bửu.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

chống bầu cử 3-10. Phú bị truy tố về tội phá rối trị an nhưng trong hồ sơ không nêu rõ tham dự biểu tình với mục tiêu gì, chống đối gì...

Để biết rõ lập trường của bị can, Đại Úy Nguyễn thanh Ngọc, Uỷ viên Chính phủ, thẩm vấn bị can Cộng Sản có phải là kẻ xâm lăng hay không khi chúng tấn công Việt Nam Cộng Hòa tại khắp các mặt trận An Lộc, Trị Thiên, Tam Biên ?—? Và Phú nói rằng. Cộng Sản Bắc Việt không là kẻ xâm lăng.

Cùng ra trước tòa với Phú có các học sinh Huỳnh văn Đức (17 tuổi) Lý văn Chương (14 tuổi) và đào binh Khúc văn Chúc (19 tuổi).

Hai học sinh Đức và Chương cũng tham dự biểu tình, yểm trợ cuộc họp báo tại trường Y khoa giữ các dụng cụ để đốt xe Mỹ v.v.. nhưng khôn khéo không cho biết lập trường chính trị trước Tòa nên Lý văn Chương được tha bổng, Huỳnh văn Đức một năm tù treo.

Riêng đào binh Khúc văn Chúc đã can tội đào ngũ lại còn mang lưu đạn đi biểu tình nên bị phạt 5 năm khổ sai. Phiên toà sáng nay do ông Nguyễn tiến Đông ngồi ghế Chánh thẩm.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

Trung úy M. gọi y sang nhà ngủ, đến sáng hôm sau, khi thấy bà Lộc đã bị giết thì cựu Trung úy M. đã hăm dọa và hứa cho y số tiền 300.000đ nếu y khai với cơ quan điều tra là không hay biết gì. Đến khi bị thẩm vấn gắt gao, y đã quá sợ hãi đã phải nhận tội là đã hạ sát bà Lộc. Trên đây chỉ là lời tố giác của HạSĩ N. chắc chắn vụ án sẽ còn nhiều bí ẩn và cuộc điều tra của cơ quan tư pháp sẽ làm sáng tỏ vụ án. Nhưng căn cứ trên những vết cào cấu còn mang trên mình thủ phạm, thì chắc chắn Hạ sĩ N. là một trong những tên sát nhân đã hạ sát bà L.

Đáng lẽ vụ án tàn bạo kể trên sẽ được đem ra xét xử một ngày gần đây nhưng vì có lời tố giác mới của thủ phạm, nên cuộc điều tra lại được mở ra để sáng tỏ nội vụ trước khi đem ra xét xử. Chúng tôi đang theo dõi và sẽ tường thuật để độc giả rõ.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Tổ chức hàng không dân sự quốc tế cho biết sẽ mở cuộc điều tra về tai nạn khủng khiếp này.

Đây là tai nạn phi cơ dân sự thứ hai tại Á Châu trong vòng 2 ngày. Một phi cơ của hãng Hàng không Nhật hôm thứ Tư đã bị rơi gần Tân Đề Li khiến 84 hành khách tử nạn.

Về tai nạn tại gần Tân Đề Ly hiện người ta đang nỗ lực cứu khỏi bàn tay tử thần 5 người sống sót bị thương nặng trong khi các toán cấp cứu đang hoạt động để đưa xác 84 nạn nhân khác về.

Năm người sống sót trong số có 3 trẻ em đang hấp hối tại một bệnh viện.

Tại Bắc Ấn có ít nhất 700 người đã chết vì cái nóng khủng khiếp hiện nay làm khô cạn hết các giếng nước và thiếu nước uống.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Trường Đại Học Khoa Học, dưới sự chủ tọa của ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục. LĐ có 2025 SV chia làm 3 toán.

— Bộ Kinh tế vừa chấp thuận cho nhập cảng thêm trong năm 1972 500 000 tấn xi măng đen của Đại Hàn để cung cấp đầy đủ và điều hòa nhu cầu trong xứ.

Số lượng xi măng nói trên sẽ về đến Saigon trong khoảng thời gian 12 tháng từ tháng 8-1972 đến tháng 7-1973 mỗi tháng 40.000 tấn.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

Sau đó, và Tổng Thống đã khoản đãi tiệc trà và trao tặng mỗi du học sinh và Giám hộ một tặng phẩm lưu niệm.

Trước khi các em cáo biệt, Bà Tổng Thống đã đích thân xem xét hành trang xuất ngoại của các em, gồm áo quần và vật dụng, do bà T.T. cùng các tổ chức công, tư trao tặng.

Buổi tiếp kiến chấm dứt lúc 11g cùng ngày.

Cùng tham dự trong buổi tiếp kiến có ông Tổng Trưởng Cựu Chiến Binh, Quý Bà trong Ban Chấp hành Hội Phụ Nữ Việt Nam Phụng Sự Xã Hội và một số thân nhân của các Du học sinh.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

nhân HK bán lại cho người VN hay do người VN nhờ quân nhân HK mua bằng MPC (đô la đỏ) rồi bán lại kiếm lời. Cho đến nay, Chính Phủ VN vẫn cấm nhập cảng thuốc lá nguyên bao.

Theo ước đoán của Uỷ Ban Lợi Tức Ngân Hàng Quốc Gia thì số hàng hóa bán lậu vào khoảng 10% tổng số hàng PX, gồm có thuốc lá, rượu, máy hình, TV, tủ lạnh v.v...

Theo quan thuế biểu mới được thực sự áp dụng từ ngày 15-12-1971 khi hành pháp sử dụng quyền lập quy để tăng hối suất từ 118 đồng lên 400 đồng bạc VN ăn một MK thì thuế nhập nội của các loại thuốc hút là 50% tính theo hối suất mới. (TN)

Tiếp theo **R** *trang 3*

Trong vòng 1 tuần qua, có hằng trăm tân binh phải lâm bệnh trong số này có trên 10 tân binh đột ngột qua đời vì một chứng bịnh kỳ quái mà một vài giới chức y tế ở đây sau khi khám nghiệm đã tình nghi các tân binh bạc mệnh kể trên có triệu chứng mắc bệnh đau màng óc cấp tính. Trường hợp cậu con trai của bà cựu chủ quán ăn HQ. đường Trịnh tấn Tuyện mới 17 tuổi đầu vừa nhập ngũ vài ngày cũng mắc chứng bệnh kỳ quái này. Sau khi cậu ta lên cơn đau vài giờ, Trung tâm vội đưa qua nhà thương Phan thanh Giản cấp cứu nhưng vô phương, cậu «dự bị tân binh» 17 tuổi đã chết đột ngột. (TĐ)

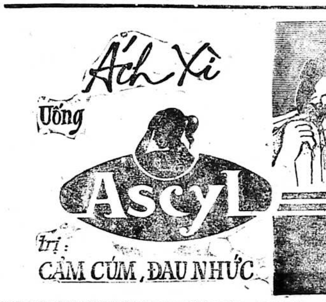
NEMACID

Lãi đũa — Lãi kim

uống Sirô :

NEMACID

Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.



[illegible]

Bar Mỹ Phụng

5 công trường Mê Linh. Cần 1 người bồi bàn, biết pha rượu, hỏi từ 10 giờ tới 20 giờ.

Bar Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết ít tiếng Anh bao ăn ở. Hỏi nhà may Tân số 71-73 Nguyễn Văn Thoại G.Đ

Cần một giám đốc nhà máy sản xuất bột cá tại Phú Quốc lương hậu. Xin liên lạc Vitaga 53/13 Trần khánh Dư Sg.

Cần thật gấp

Nhận giới thiệu 6 cô đi làm thư ký cho một công ty sắp khai trương có xe đưa rước lương tháng 15.000đ Mời đến (Hồng Đức thuốc gia truyền) số 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô tự do hỏi cô Thiên Hương.

Cần gấp Chị hai bao việc nhà lương hậu. 58 Lê Thánh Tôn SGon

Cần người Nhà có 2 người cần người giúp việc sạch sẽ, thành thạo, lương hậu. Hỏi tại số 1/2 Triệu Đà Cholon (sau trạm Shell)

Cần 2 bếp thật giỏi món Huế, rành cơm Việt và Tây, Lương cao. Hỏi 10 Hà Biểu Chánh

Cần thợ may

Cần 2 cô thợ cắt và ráp âu và y phục phụ nữ. Lương hậu. 51 Lê Lợi Bến Đình Vũng Tàu.

Cần 1 người nữ tài xế lái xe nhà; và 1 nữ sinh viên kèm tại tư gia trẻ em học lớp 8 về môn toán. Địa chỉ: 244 Minh Phụng Cholon (Pharmacie Phương Khánh)

Văn phòng thầu

có thợ chuyên môn sửa máy lạnh, tivi, tủ lạnh, điện nước. Có nhận chỉ dẫn lo thủ tục mắc máy lạnh, điện nước, và điện thoại. Xin liên lạc 84 Phan Thanh Giản ĐT: 95275.

Cần 1 nữ thu ngân viên trẻ, độc thân làm cho khách sạn, có thể ăn ở nơi làm việc, lương hậu. Hỏi 284 Nguyễn Công Trứ Saigon

Cần thợ *sửa 1 máy PHOTOCOPIE M 3. Tới tiệm may CANH - TÂN chợ chiều Giồng Ông Tố.*

Cần thơ ký đánh máy và chuyên viên sửa máy hát dĩa tự động, làm giờ. Hỏi 92A Nguyễn-văn-Học (Gia định)

Nhà may Lê Uyên

377 Hai Bà Trưng Tân định Saigon

Cần gấp thợ ráp áo dài và thợ ráp áo ngắn.

Cần 1 chị bồi hiền, khoẻ mạnh dọn dẹp, giặt ủi giỏi. Hỏi 96 Gia Long Saigon

Cần 1 giảng viên về cơ-khí tổng quát cho Trường Hướng-Nghiệp tại Trung-Tân Giáo-Hóa Thủ-Đức. Xin hỏi cơ quan ISI số 185 Võ Tánh, Phú Nhuận (cạnh quận Tân-Bình) vào ngày 16-6-7 từ 3 giờ chiều.

Cần thợ *sửa các loại xe Nhựt và xe gắn máy không rành xin miễn. Do 37 Hồng Bàng*

Cần *người nấu ăn giỏi lương tháng 6.000đ, hỏi 624 Phan Thanh Giản*

Cần dùng 1 ông lao công quét dọn 1 ông làm vườn Biên Hòa trồng tỉa giỏi. (có nhà ở cho gia đình). Hỏi 25 Tạ Thu Thâu

Tuyển nhân viên

giao dịch lương từ 20.000 đến 40.000đ làm việc từ 14giờ đến 18giờ có điều kiện. Liên lạc 262 Cống Quỳnh Saigòn từ 17/6 đến 2/7

Cần 1 người thợ ráp áo dài tay Raglan, 1 người thợ luông. Xin hỏi nhà may Phương số 50 Phan bội Châu Saigon

Cần một chị bếp và làm việc vặt lương 6000đ. Hỏi 672 Phan thanh Giản Sg

Quí Ông bà cần gấp người làm, giữ em, bồi bếp, tài xế, thư ký, vv. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Sg. ĐT.92775, công việc bảo đảm và mau chóng.

Xưởng kỹ nghệ lớn có tương lai có phần 50T. Hiện cần thêm 4 cổ phần mỗi cổ phần 5T. Bảo đảm có huê lợi ngay. Văn phòng thầu chuyên giao dịch về các dịch vụ buôn bán đang cần giấy đồng to. Cần bán 50T, sắt phế thải. Xin liên lạc 95275 trong giờ làm việc

Cần 1 cô bán hàng nói thạo Anh ngữ Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon, Phòng thầu băng Liên Hoa

Cần 1 người giúp việc nhà lương hậu. Hỏi cô Bán vải, trong chợ Nguyễn tri Phương CL

Cần gấp Tài xế trên 45t chăm việc thạo xe Microbus Volkwagen, lương 18000đ Hỏi: hẻm 245 số nhà 220/1 đường Trương minh Ký GĐ

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh không biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận. Tuổi từ 18-20 bao ăn ở. Hỏi đường Pétrus Ký bán giấy Hiệp Hưng. Tiệm cà phê.

Thiên Hương

Nơi gặp gỡ của những tâm hồn cô đơn. Quí vị nam nữ muốn có thêm bạn mới, mời đến Hồng Đức thuộc Gia Truyền số 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, vô tự do. Hỏi cô Thiên Hương điều kiện dễ dàng tuổi từ 16 đến 65.

Cần cô giáo sư phạm kèm trẻ dệ thất. Hỏi bà Tấn sở dụng cụ 5 Lê văn Duyệt Giadinh

Cần chị giúp việc nhà, biết giặt ủi, ở nhà chủ. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Sg

Cần 1 cháu gái giúp việc, tuổi 13-16 lương 4.000đ. Điều kiện: Làm lâu. Hỏi 351/55A1 Trương-M-Giảng bấm chuông vàng.

Sinh viên được hoãn dịch kèm Toán lý hoá từ lớp 6 đến 9, đã làm thư ký lâu năm, có bằng đánh máy QGTM. Biết may quần tây áo chemise. Muốn tìm việc làm hợp khả năng vào buổi chiều hay tối. Liên lạc với Ô Trường số 458/5 Lý thái Tổ Saigon.

Cần một người bếp giỏi 46A Phạm ngũ Lão

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần *1 em gái 14t-15t sai vặt (2000đ) 1 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 219 Tự Đức Sg.*

Cần dùng 2 thợ chính máy tủ lạnh giỏi thợ phụ có làm tiệm tư lanh lẹ vui vẻ. Hỏi tại 297 Công Lý Saigon.

Cần chuyên viên thợ máy, tài xế thợ sửa xe Forklift. Liên lạc 80 Đoàn thị Điểm PTT 95549

Cần 1 thầy kèm toán cho 1 em lớp 4e M và 1 em Bac. Math. 218 Lê Lai.

Đôi vợ chồng trẻ có du học Mỹ cần một nữ sinh vui tính yêu trẻ để giữ trẻ (Babysit) mỗi tuần 2 lần, mỗi lần 1,30giờ tại một biệt thự ở Quận Nhì. Thư kèm ảnh gửi đến hộp thư 2637, Sàigòn.

Cần mua bò hóng (khói củi dốt bay lên đóng ở trần nhà) giá cao 100đ một lon sữa bò. Người nào muốn cung cấp xin liên lạc 472 Trịnh minh Thế Khánh Hội Đ.T, 91015.

Cần Một số Ngoại kiều đứng đắn có địa vị mong kết bạn với Thiếu Nữ VN, đẹp có học thức bặt thiệp, duyên dáng, để trao đổi thư từ và có thể đi đến hôn nhân. Xin liên lạc lại PTT. 96275. 84 Phan thanh Giản Đakao.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ xinh 1 cô chạy bàn. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng CL.

Hảng ngoại quốc

Tuyển Nữ Thư Ký

Cần tuyển nữ thư ký tuyệt giỏi tiếng Anh và kinh nghiệm; lương hậu. Hỏi 183C, Trương minh Ký, Tân Sơn Nhứt, Saigon, nhận đơn từ 17g30 đến 19g30.

Cần 1 tài xế lái xe nhà hoặc đi bán hàng, có sức khoẻ. Hợp lệ quân dịch. Hỏi 150 Phan thanh Giản Gò Vấp.

Nam sinh 17t dệ nhị, nghèo. Muốn tìm việc làm 1 buổi hoặc trọn ngày. Xin nhận sự giúp đỡ của cha mẹ đỡ đầu. Vũ xuân Hương. Hộp thơ lưu trữ Chí Hòa Saigon (chuyển cho N.V.H)

Cần em nhỏ xếp bài Ronéo. Hỏi tại Đệ Ronéo 307 Trần quốc Toản (trước cơ quan quân viện, thế giới tự do)

Cần *thợ ráp áo dài giỏi 26/3 đường Bàn Cờ Sg.*

Cần *một nữ y tá hoặc tập sự Hỏi 18 Phan Thanh Giản Dakao*

Cần người Hỏ tâm cần 2 lao công HLTT quân dịch hoặc trên 43 tuổi khoẻ bao ăn ở. 1 Huấn luyện viên bơi lội, và cho bán nước ngọt, xe bánh ướt, xe bún bò viên. Hỏi 132 Trần nhân Tôn ngã bảy kế rạp hát Mỹ Đô. 8giờ-11giờ

Sĩ Quan độc thân, cấp Đại úy, (Nguyên giáo sư Trung Học) mới dời về Saigon cần thuê một căn phòng nhỏ tại Tư gia, có chỗ để xe. Có thể kèm trẻ vào buổi tối, liên lạc (hoặc viết thư) cho Ô Tân, 168 (số cũ 138C) Đại lộ Cách Mạng, Gia định, (gần Tân Sơn Nhất).

Cần người làm gấp rút đến ngày 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp, tài xế, quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần nuôi 1 em 15t trở xuống tư cách con nuôi ưu tiên cho nạn nhân chiến cuộc. Hỏi 219 Tự Đức Sg.

Cần thợ sửa TiVi giỏi. Xin hỏi 185 Lê Lai.

Cần người hợp tác bán ăn hoặc cho thuê văn phòng. Huê lợi sẵn. Điều kiện dễ dàng. 710 Phan đình Phùng Saigon. ĐT:90815

Cần một chị đi chợ làm cơm và 1 chị dọn việc vặt trong nhà. Hỏi 5 Hiền Vương Dakao.

Cần tài xế xe hạng nặng biết sửa máy. Thợ máy hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi hãng A.M.I.S 210-212 PétrusKý Cholon.

Đàn bà con gái

Kinh kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GiaĐịnh. cuối đường.

Cần gấp Tài công, thợ máy (Diesel) thật giỏi để đi làm ngay.Hỏi 72 NguyễnThông Saigon 0800H-1130H và 1500H-1730H.

Cần thợ nguội giỏi và thợ đồng Hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Cần 1 chị đi chợ nấu ăn làm việc nhà ăn ở tại nhà chủ Hỏi 438 Hai Bà Trưng(Tân định) ban ngày

Cần gấp 3 bà bếp, 3 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em làm cho Ngoại Kiều và VN, 1 nữ tài xế, 1 cô thư ký đánh máy. Hỏi 139 J Võ Tánh, Saigon.

Một số thiếu-nữ đứng đắn, học thức, cần giao thiệp với các bạn Nam phái trong giới công thương kỹ nghệ, thành thật độc thân hay góa có nghề nghiệp để kết bạn hoặc đi đến hôn nhân. Xin liên lạc 84 Phan thanh Giản. PTT 96275

Cần người làm

Công Ty và Tư nhân cần nhiều chị nấu ăn, bồi, giữ em, giặt ủi, Tài xế thợ may áo dầm,, chuyên viên cán sự điện, máy móc vv... Ai muốn có việc làm xin đến 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon.

Thiếu nữ 17 tuổi, thạo đi lấy thuốc, đã bán âu dược 1 năm, có phương tiện di chuyển cần tìm việc làm hợp khả năng thù lao tượng trưng. Địa chỉ số 7R Tô hiến Thành nối dài(gần trung tâm bán lẻ QTV Sg)

Quí vị nam nữ địa vị trí thức muốn tìm bạn đứng đắn có học. Nếu hợp sẽ đi đến hôn nhân. Liên lạc Phượng Linh.212bis Trương Minh Giảng Sg.Sáng 9g đến 12g. Chiều 14g30 đến 18 giờ.

Thiếu phụ hoạt hát,tế nhị yêu nhạc, hội họa, có óc chỉ huy, tìm bạn nam nữ không phân biệt tuổi tác và trung gian giới thiệu quí vị và các bạn những người bạn Việt Nam hay Ngoại-Quốc theo sở thích.Hiện đang có nhiều người ghi tên. Mời quí bạn đến chọn lựa. Phương Linh 212 Bis Trương Minh Giảng Sg. Trong giờ làm việc và sáng chủ nhựt.

Cần 4 thợ may đồ trẻ em, ưu tiên cho người có máy may từ nay đến 25-07.Hỏi 256 Công Lý Sg.

Cần một thợ chuyên môn cắt đồ trẻ em. Mời đến 256 Công Lý Sg.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy Anh Pháp giao dịch rành tập sự miễn. Tại 174 Kỳ Con Sg.

Cần 1 cô giáo kèm tư gia Pháp Anh tại 174 Kỳ Con Sg.

Cần một hội-họa-viên kỹ-nghệ (dessinateur industriel) 97 Nguyễn-cư Trinh,Sa gon

Cần 5 cô chạy bàn làm việc tại Dĩ An. Biết tiếng Anh.hỏi tại 10A Trần-Hưng Đạo Saigon

Cần thâu ngân viên trẻ đẹp từ 18 đến 23 tuổi, trẻ đẹp. Thông thạo Anh văn.Hỏi 1147 Trần Hưng Đạo.

Người làm. Sẵn có nhiều thư ký bồi bếp tài xế thợ may làm công. Ai cần xin lại 5C Trần Nhật Duật Đ. T. 95461.

Cần chị bếp, dưới 45 tuổi, bao giặt ủi nhà có 2 người. Em gái dưới 18 tuổi để coi em. Hỏi số 8, Lý-Thành-Nguyên Cho lon (Gần hãng xà-bông Việt-Nam).

TV-RADIO

Bán gấp TV Radio Toshiba 140L 45.000đ, TV RCA 24inh 40.000đ, Sharp Stereo 80.000đ, Tohiba Radio 20 000đ. 90 Bùi Chu Sg, hỏi nhà em Hùng.

TV Mỹ 19in (35) Sony và Panasonic 9in (32) 1 quạt bàn (14) 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

TV Denon 19'in meublé có chân 50 ngàn. Sharps 12 in xài bình và điện 36 ngàn, 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

TV Nivico 23in Meublé có chân có cửa giá rẻ 65 ngàn National 16 in có chân Meublé (vỏ gỗ) 38 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Akai M10, CS50D, Teac. 4010S, Ampli Sansui 5000A, Denon, Tivi, Motorola 17, Sharp, 12 cần tiền bán rất rẻ, 14/1 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Sg.

Đổi bù TV Sharp 19 in (có hóa đơn). Général 19 in gỗ. Loa SP5000 mới (16 loa) bán rẻ hoặc đổi Teac, Sony, Akai, Loa Pioneer. 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) gần số 114. Elac 50H. Đóng cửa xin bấm chuông.

Bán rẻ gấp Car Stereo Nat. chưa xài (34). Ampli Tuner Standard 60W (20). 700T (35). Philip Cassette hát 6 băng (28). 100 dĩa 33 (25). Guitar điện mới nguyên (6). Sony TC580 (chưa khui 105). Hỏi 25 Võ Di Nguy Phú Nhuận, buổi chiều.

15.000đ thâu băng National Teac A4010S (65). Ampli Pioneer SX700T (42). Ampli Kenwood 90W (32). Loa CS77A (65). mua. bán. đổi. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia định).

Bán *một Tivi hiệu Crown 7 inc. Radio AM, FM chạy b[illegible] điện 110V.. 220V. Hỏi 138 Lê Thánh Tôn lầu 1 Saigon.*

TiVi Denon 19 meuble 3 loa (58) Sanyo 16 (39) 12 (30) ampli Denon có 2 loa (28) 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

35.500đ TV 19». Nhựt hình âm thanh tốt, Denon 19" Meuble bán rẻ, Ampli Stereo và 2 loa rời mới tenh 14.000 Hỏi 1A Bùi Chu (trong nhà thờ).

AR3a (Oiled Walnut). Fisher 800T. Scott 386/13. Sansui 7000AW Loa Jensen 200A. SP3500, BX1001 (100W) Akai GX280D. X355 total 50W (95). Teac 4010[illegible], 4010S, Cassette deck A20, Sony TC[illegible]0 366 Quay dĩa PL41 (22). Hẻm 462/222 Lê quang Định GĐ (vô 100th bên mặt hỏi ông Long).

Bán rẻ Sansui 7000 : 105.000đ. Kenwood 5150 : 55.000đ. Sansui 5000A : 54.000đ Loa CS-88A : 80.000đ. Utack Mỹ : 38.000đ (hay hơn AR4). Akai 220D : 75.000đ. Còn nhiều loại Magné, Loa, Ampli, nguyên thùng giá hạ hơn các nơi giao ráp tận nhà. (nhận mua, đổi, bán). Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, sẵn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marants Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Akai 250D 220D, 200D 280D, 365D M10, 1730SS, 1800SD, 165D, Ampli 5000A, 5000, 5150, 1000-TW, 4500, 8000, 9000, Loa CS-99A, 88A, 44, S15, Teac 4010SL, 1500W, Sony 730, Cassette A110, A20 Crown, bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) gần Ngã Tư T.M.K. hoặc hẻm 198, số nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức (gần ô tô buýt vàng).

LONG MAT Cáo Lỗi

về Băng Nhạc Pháp T.M.T. 7, đã phát hành trong khi tôi đi tu nghiệp, khi về nghe âm thanh không tốt như các cuốn 1,2,3,4,5,6 và 8. Đợt băng số 7 mang số hiệu A7/.. — B7/.. — C7/.. — M7/.. mà Quý Vị đã mua xin vui lòng mang tới LONG MAT để sửa lại âm thanh mới hoặc mua 1 băng số 7 mới với giá đền đáp 1250đ. Tại Bình Minh 355 Bà Hạt Saigon 10, các Đại Lý xin liên lạc đổi lại.

LONG MAT kính cáo

BĂNG NHẠC
THANH-THÚY 7
VỚI TIẾNG HÁT
THÁI - THANH
Phát hành 17/6/72

Cần mua Ampli Loa mới cũ có đời 50 [illegible]AW. Akai 150D (34). Teac A[illegible] (35). CS99 (84). CS77 (54). CS2[illegible] (13). Sansui 66 (25). SS110 (21). Ampli Denon 2 Loa kiểu mới (37) Son 102 (16). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Giảm điện Máy giảm và tăng điện (Đài Loan) xài kèm với Amplie, truyền hình để giữ an toàn Transistor, Fet, IC.... Tiệm điện Đại Nam, 539 Phan Thanh Giản Saigon ĐT : 92.271 (giá từ 2.000 đến 5.000đ 1 chiếc).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio-TV

Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay. — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Bán thật rẻ !

Teac Cassette Deck 350, Sony 165, Ampli Sansui 7000, 5000X, 5000-AW, QX4500, Kenwood 5150, Akai 280D, 220D, 1810W, 365D, Sony 730, 580, Loa AR2x, AR4x, 99A, 88A, 77A, 33A, SP3000, SP3500, 2500, 1700, Teac 4010SL, Tivi Sony 17L và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (Sg).

Teac A1500 (45)

29 Võ Trường Toản Gia Định.

Dư dùng bán rẻ Radio Cassette Panasonic 2 loa rời. Ampli Pioneer TD-1500. Akai 220D, Loa Sonic. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Chợ Lớn (gần cầu Chữ Y)

Bán rẻ Teac 1200, 1 Mixer Switchcraft 1 cặp Micro Electrovoice.Hỏi 96 Tự Đức Saigon.

Ampli, TV hư

Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

Chuyên sửa các loại máy PX

TV, Ampli, Tape, Cassette
— Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Teac, Sony, Akai, Ampex.
— Đầy đủ phụ tùng, bảo đảm kỹ thuật, giá hạ, sửa chờ lấy, tại tư gia, thâu băng nhạc.
— Hoàn's 95 Hai Bà Trưng Saigon sau Hạ Viện. 6 Bùi Hữu Nghĩa Giadjnh, cạnh cầu sắt Dakao.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, [illegible] điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-T-Tô SG

AMPLI SA[illegible] 7000

Sansui [illegible] QS6500. 4500, S[illegible] 165D. Akai GX3[illegible]D, [illegible] Loa AR3a, AR[illegible] 376, [illegible] nhà 22/30 [illegible]

T. V. SERVICE

Sửa [illegible] Mỹ Nhựt lấy ngay Radio [illegible] Marantz v.v... Có [illegible] nhà. Xin mời tới [illegible] 298 Võ di Nguy PN. [illegible]

TRUNG [illegible] ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai [illegible], 150D, CS50D, Teac 6010, [illegible], 1500W, A110, A20, Sony [illegible], 220, Dokorder 8020, Pan[illegible] Aiwa 1001, Sansui 5000X, 5000AW, Kenwood KR6170 (Jumbo). TK140X Marantz 22. Scott 382. Loa CS88, 77 33A, SP3500 SP30, SS110, 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Nhạc thời trang

Trên 25 bản nhạc trong 1 băng nhạc thời trang tuyển chọn. Tập trung các ca sĩ nổi tiếng của thủ đô. Với những bài ca chưa từng có trong các băng nhạc khác. Phong phú với rất nhiều thể điệu thay đổi. Âm thanh nổi, tuyệt hảo. Phát hành ngày 16-6-72. Hỏi : Nhung và Lita Thương Xá Tam Đa. Minh Châu 66 ter Lê Lợi Saigon và các quán nhạc khác.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Aiwa.** Thứ-chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

vào lúc này — lúc Mỹ đang leo thang hủy diệt nguồn sống của CSBV — chẳng những TC không ngại điều tiếng chê bai mà, ngược lại, còn được tiếng tốt là đã bênh vực CS BV. TC có thể khoe khoang : «Kissinger đã phải hấp tấp đi Bắc Kinh sau khi TC đưa lời cảnh cáo !» Ngược lại đối với Mỹ, như là quá khứ đã cho thấy, người Mỹ thực tế lắm, «miếng» chớ không phải «tiếng» là điều quan trọng. Vậy thì cuộc tái ngộ Kissinger — Chu Ân Lai lần này không phải chỉ vì vấn đề VN mà còn vì nhiều vấn đề quan trọng khác, có thể nói là quan trọng hơn đối với Trung Cộng — nhất là xứ Trung Cộng của họ Mao nay đã gần đất xa trời mà chưa định rõ người kế vị.

Trước hết các thỏa hiệp Nga-Mỹ, nhất là những thỏa hiệp không được viết lên giấy, không được nói ra lời, là điều TC băn khoăn lo ngại. Sau đó là các thỏa hiệp Mỹ-Nhật, nước Nhật có thể là đồng minh Mỹ, có thể là đồng minh Nga trong vòng đai bao vây Trung Cộng, cũng là điều Trung Cộng thắc mắc lo âu. Chót hết là vấn đề VN — và nói rộng, vấn đề Đông Dương — Trung Cộng lo nghĩ không phải là lo nghĩ cho số phận Cộng Sản VN mà lo nghĩ cho vai trò tương lai của họ tại đây. Đóng vai đại cường giàu mạnh hào phóng như Nga-Mỹ thì thiếu khả năng. Đóng vai lãnh tụ phe các nước nhược tiểu đang vươn lên thì là hay nhất nhưng, cho đến nay, Sihanouk còn ngồi lù lù ở Bắc Kinh, như một khúc xương mắc ngang cổ họng, «khạc chẳng ra cho nuốt chẳng vào», làm sao bây giờ. Sau khi Mỹ phong tỏa bờ biển BV, cấm chỉ tàu Nga ra vào, liên oanh tạc tiếp các trục lộ giao liên BV - TC, Trung Cộng có thể coi đó như Mỹ đã giúp một cơ hội bằng vàng để TC «tiến qua» ủng hộ CSBV. Nhưng có thật đó là cơ hội bằng vàng hay đó chỉ là cái bẫy hiểm hóc ?

Trong cuộc tái ngộ lần này giữa Kissinger và Chu ân Lai, trong số những vấn đề mà hai bên sẽ thảo luận trong tinh thần mặc cả, vấn đề CSVN, đối với TC, ít quan trọng hơn cả. Và nếu phải làm một cuộc đổi chác thì quyền lợi trực tiếp của TC chớ không phải quyền lợi riêng tây của CSBV là điều quan trọng. Nhất là hiện tại, với sự hiện diện của Podgorny tại Hà Nội, rõ ràng là Nga Xô, sau khi chiếm thượng phong về quân sự, đã sửa soạn ngay cho bước thượng phong kế tiếp về chính trị, kinh tế, thương mại.

Lần TT Nixon viếng thăm Bắc Kinh, ông đã đem theo cả một phái đoàn khổng lồ, nhưng trong những cuộc thảo luận chính trị, ngồi bên phải ông là Kissinger, còn ngồi bên trái là Holdridge — phụ tá TT Nixon về an ninh, người đã lâu năm đặc trách các vấn đề Đông Nam Á và có nhiều kinh nghiệm về các cuộc hòa đàm về Đông Dương. Lần này Kissinger đi Bắc Kinh với một phái đoàn ít ỏi cũng có Holdridge ở bên.

CHÍNH LUẬN

2 TIẾP THEO TRANG 1

vì TT Nixon đã cứng rắn đối với Brejnev và các viên chức Mỹ tuy không cải chính tin này nhưng muốn không đề cập đến đề nghị của Brejnev.

Một viên chức Mỹ cho hay là Brejnev đã thẳng tay bác bỏ cuộc đối thoại giữa hai khối NATO và Varsovie, điều này làm cho người ta nhớ đến vụ Nga Xô từ chối không chịu tiếp ông Brosio cựu Tổng Thư Ký khối NATO tới MTK để bàn chuyện giảm quân số giữa hai khối. Brejnev nói với TT Nixon là Nga không muốn tiếp một nhà ngoại giao đại diện cho khối NATO mà theo Brejnev thì Nga và Mỹ cứ thỏa thuận với nhau trước và sau đó buộc các đồng minh phải chấp thuận. TT Nixon liền cám ơn từ chối và giải thích rằng Hoa kỳ không thể làm như vậy trên đầu các nước đồng minh.

Theo các viên chức Mỹ thì Brejnev không chú trọng mấy đến vụ tài giảm quân số Âu châu mà chỉ chú trọng nhiều đến kế hoạch của Nga triệu tập hội nghị an ninh và hợp tác Âu Châu nhưng sau đó Brejnev cũng phải chấp nhận « quan điểm song hành » về 2 vấn đề cắt giảm quân số và hội nghị an ninh Âu Châu.

Tại Le Caire, các nguồn tin ngoại giao hôm thứ Năm cho hay là Hoakỳ nói với Ngaxô là Mỹ sẽ không tham dự một sáng kiến hòa bình nào ở Trung Đông trước cuộc bầu cử Tổng thống Mỹ tháng 11 năm nay.

7 THEO TIẾP TRANG 1

chuyển trên những mạng lưới đường bộ, đường thủy phụ chằng chịt để chở nhiên liệu, đạn dược, súng ống và quân cụ nhỏ vào NamVN. PNN xác nhận 2 Mẫu hạm Coral Sea và Constellation đã rời hỏa tuyến đến địa điểm bổ sung tiếp liệu, sửa chữa và cho thủy thủ nghỉ xả hơi, như vậy chỉ còn 3 mẫu hạm Hancock, Kitty Hawk, Midway đang tham chiến ngoài khơi VN.

Theo thông cáo để ngày 15-6 của BTL Mỹ, Phantom thuộc KĐ 8 CT phá hủy cầu xe lửa gần Phú Thọ trên đường sắt Hà nội — Lào Kay lối 58 cs TB Hà nội, 8 dãy kho hậu cần trong căn cứ lục quân ở huyện Hưng Hóa 50 cs TB Hà nội, chiến cơ thuộc mẫu hạm Midway hủy diệt căn cứ nhiên liệu tại Nam Định, cầu xe lửa Phủ Đa Hậu 22 cây số NTN Thanh Hóa, cầu xe lửa và nhà ga Phủ Cứ 38csNam Thanh Hóa, 2 thuyền tiếp liệu trên sông Nhỏ 54 cây số Tây nam Thanh Hóa, 7kho tiếp liệu 48cs Nam Thanh Hóa, cầu hỏa xa Thọ Tường 14cs TN Vinh.

Chiến cơ thuộc KĐ 11 HQ. Mẫu hạmSaratoga, Mẫu hạm Midway phá hủy khu nhiên liệu 3cs Bắc Thanh Hóa, 6 nhà kho 12cs Nam ThanhHóa, 3 kho nhiên liệu gây cột khói bốc cao300 mét và 3 đám cháy rực trời trong căn cứ Mỹ Thôn ngót 2csTây Vinh, khu nhiên liệu Gia Hòa gây 20 tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy 5cs ĐN Vinh, 2 nhịp trên cầu xa lộ Tam Đa, cầu xe lửa Thọ Tường 25cs NTN Vinh, 2 dãy nhà trong Trại Bình 15cs TB Vinh, 1 vị trí phòng duyên 24cs ĐN Vinh đã bị đất đá trùi xuống phủ kín sau trận bom, 3 thuyền tiếp liệu trên sông cả 8cs ĐB Vinh.

Chiến cơ thuộc KĐ 8 CT, KĐ 388 CT, KĐ 432 TC. KĐ 366 CT phá hủy 7 bồn xăng trong khu nhiên liệu 3cs Nam Quảng Khê, 1 dàn SAM cùng 5 dàn ra đa và 4 dàn máy điện tử 6cs TN Quảng Khê, 19 quân xa trong Bãi đậu xe trên đường 101-F 6cs ĐN Khi trường Khê Phát gây 16 tiếng nổ phụ và 23 đám cháy, 3 kho hậu cần trên đường 1-A 18cs Bắc Đồng Hới, 2 bồn xăng trong khu nhiên liệu đường 1008 17cs Tây Đồng Hới.

Trong ngày 15-6, vùng Quảng Bình bị 7 phi vụ oanh kích của B52. Thông cáo cho biết tính từ 30-3-72 đến nay, hệ thống phòng không CS BV đã phóng ít nhất 1400 phi đạn SAM tấn công chiến cơ Mỹ và, một Corsair A-7 thuộc mẫu hạm Saratoga trúng Sam đã rớt lúc tảng sáng 14-6 ngoài khơi BV, phi công mất tích. Như vậy là trong ngày 14-6, không một mục tiêu nào cách Hà Nội trong vòng 50cs bị oanh kích cả.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Chu lúc này lớn lắm, ông ta có thể phát động một phong trào toàn quốc.

Du khách đưa ra tỉ dụ phong trào thể thao chơi bóng rổ, bóng chuyền, túc cầu, bóng bàn, vũ cầu được phát động trên toàn Hoa Lục ngày 9-6 sau khi họ Chu nhắc đến những môn thể thao đó trong một diễn văn đọc tại Bắc Kinh mới đây.

Theo tin UPI từ Đài Bắc, các nguồn tin tình báo Trung Hoa Quốc Gia cho biết không hề nhận được tin tức tình báo nào từ Hoa Lục làm hậu thuẫn cho các tin tức báo chí ở Hương Cảng theo đó Mao đang ốm nặng hay hấp hối.

Các nguồn tin quân sự THQG đồng thời báo cáo là «không có các hoạt động quân sự bất thường nào được phát giác dọc bờ biển Hoa Lục trong eo biển Đài Loan».

9 TIẾP THEO TRANG 1

đã dự trù hoặc chỉ có hơn.

Đó là một trong những lý do kinh tế tài chánh lâm nguy mà Hành Pháp muốn xin toàn quyền ứng phó, còn ứng phó như thế nào thì các giới chức thẩm quyền chưa chịu tiết lộ.

Tăng thuế phụ thu

Mặt khác, đối với quỹ yểm trợ và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc, chính phủ vẫn dựa trên các sắc thuế phụ thu và hôm qua Bộ Kinh Tế đã quyết định phụ thu 100 đồng trên 1 Mỹ Kim nhập cảng hàng vải kể từ ngày 15-6-72 và buộc ký quỹ 200 đồng 1 Mỹ Kim hồi tố kể từ 1-6-72.

Như vậy, hàng vải từ 700đ một Mỹ kim, nay thương gia phải mất 1000đ và đòn ác liệt này có thể đánh ngã hoàn toàn giới buôn bán vải, vì lâu nay giá cũ đã ế tè, nay tăng giá nữa thì chỉ có đem vải ra đốt. Trong số những thương gia về hàng vải có nhiều người vừa xong pha hoàn tất công cuộc quyên góp ngót 200 triệu để ra tiền tuyến yểm trợ chiến trường.

Phụ thu trên 37 triệu Mỹ Kim nhập cảng hàng vải, chính phủ sẽ có lối 40 tỷ bạc, cùng với các phụ thu khác hàng chục triệu trên rượu và sữa sẽ là nguồn năng dồi dào cho quỹ yểm trợ chiến trường.

Riêng vụ phụ thu 10 đồng trên 1 lít xăng, Tổng Trưởng KT Phạm kim Ngọc, chưa có một quyết định nào có thể nói ra bây giờ được.

TUYỂN DỤNG

Công ty H.B.H. Security guard. Co cần một số ứng viên ngành gác dan, không đòi hỏi phải có kinh nghiệm. Vì những ứng viên này sẽ phải tình nguyện dự lớp huấn luyện 2 ngày không lương do công ty phụ trách, và sẽ được thâu nhận làm việc sau khi mãn khóa.

CẦN GẤP :

Tài xế loại xe thớt, xe có kéo móc hậu(Trailer), ứng viên tài xế phải có ít nhất một năm thâm niên trong ngành, ưu tiên cho những ứng viên đã có điều tra An Ninh. Cả hai loại ứng viên trên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Xin liên lạc với :

Công Ty H.B.H Security Guard. CO

số 228 đường Thống Nhất Làng Đại Học Thủ Đức. ĐT số 50 Thủ Đức

Hạ Viện thảo luận

17 TIẾP THEO TRANG 1

đạo, tôn giáo. «đức hiếu sinh không cho phép con người tuyên bố sự chết đến một người khác dù người đó là phạm nhân».

«Thực tế, các vị thẩm phán xử án ít khi dang tâm tuyên án tử hình dù can phạm là một phần tử cực kỳ nguy hiểm cho xã hội, ngoại trừ những trường hợp phải tuyên xử một án tử hình có tính cách chánh trị và thời sự trong một giai đoạn nào mà tình thế đòi hỏi».

Để đánh tan mối e ngại hiệu năng trừng trị của Luật hình sẽ mất hiệu quả, Uỷ Ban TPĐC/HV quả quyết rằng chính những hình phạt đại hình khác nhẹ hơn tử hình như khổ sai chung thân lại có hiệu lực đe dọa phạm nhân hơn tử hình nếu được áp dụng đúng mức.

Tuy vậy, Uỷ Ban chỉ thay thế hình phạt tử hình bằng «hình phạt khổ sai chung thân nhưng can phạm không được hưởng trường hợp giảm khinh».

Uỷ Ban cũng kiến tạo một hệ thống 6 bậc phạt giam và 5 bậc phạt vạ về tội phạm tiểu hình, được qui định rõ ràng và thống nhất hóa.

Nếu Bộ Hình Luật này được sớm hoàn tất, thì hoài vọng lớn lao của giới luật gia VN sẽ được thành tựu vì có được một Bộ Hình Luật thống nhất để thay thế một pháp chế hình sự lỗi thời và phong kiến hiện vẫn còn chế ngự hệ thống luật pháp VN.

Vì bản phúc trình của UB dài đến gần 200 trang đánh máy, nên thuyết trình đoàn phải luân phiên nhau đọc suốt buổi sáng nay.

Trong thời gian đó thì các dân biểu buồn nản bỏ ra ngoài gần hết.

Sẽ cứu xét gấp

Giới thẩm quyền Uỷ Ban Quốc Gia Nhân Lực sáng 16-6 đã cho hay đối với các thành phần chuyên viên tối cần thiết giữ chức vụ từ Chánh sự vụ hoặc tương đương hay cao hơn và phải đào tạo trên 1 năm hay không thay thế được sẽ được Uỷ Ban QG Nhân Lực cứu xét và đã đề nghị sang Bộ QP cấp cho các đương sự giấy Chứng nhận được triển hạn trong thời gian 3 tháng. Giới chức trên cho hay trong vòng vài hôm nữa, Bộ Quốc Phòng sẽ có thông cáo nói rõ về trường hợp của những thành phần trên Giới này còn quả quyết, dù sao Uỷ Ban QG-NL cũng sẽ giải quyết xong vấn đề này trước thời hạn ấn định ngày trình diện của BQP trong thông cáo mới đây.

Nhắc lại các biện pháp trừng phạt

Mặt khác Bộ QP sáng nay đã ra thông cáo nhắc lại các biện pháp chế tài theo tinh thần sắc lệnh số 4/65 ngày 14-7-65 của UB Lãnh Đạo QG áp dụng cho những công dân bất phục tùng như sau :

1 — Bị xử phạt 3 năm tù đối với các công dân nào biết mình được gọi nhập ngũ mà không trình diện trong vòng 15 ngày kể từ ngày ấn định trong thông cáo gọi nhập ngũ.

2 — Bị xử phạt cấm cố với những người được lệnh gọi nhập ngũ, nhưng không đến nơi chỉ định trình diện hoặc tới tuổi thi hành nghĩa vụ Quân Sự, nhưng dùng mánh khoe gian lận không đi trình diện hoặc tự ý nhờ kẻ khác làm cho mình tàn phế không thể thi hành nghĩa vụ Quân sự (TC)

4 TIẾP THEO TRANG 1

HOA THỊNH ĐỐN.— Tòa Bạch Ốc loan báo, NT Rogers sẽ dự phiên họp của Tổ Chức Liên Phòng Đông Nam Á (SEATO) tại Canberra trong 2 ngày 27 và 28 tháng này để tường trình với các đồng minh HK về chi tiết các cuộc hội nghị thượng đỉnh BK và Mạc Tư Khoa.

BA LÊ.— Ngay sau khi Ngoại trưởng Nga Gromyko lên phi cơ rời Balê về nước, Cảnh sát Pháp đã bắt giữ ba phần tử của «Mặt trận Sinh viên Do Thái» vì đã phân phát truyền đơn tại phi trường đòi hỏi tự do cho dân Do Thái ở Nga.

ĐÔNG KINH.— Phe bảo thủ tại Quốc Hội Nhật hôm thứ Năm đã đánh bại dễ dàng kiến nghị bất tín nhiệm chính phủ của Thủ tướng Sato của nhóm đối lập.

Nhóm đối lập tố cáo nội các của TT Sato đã thất bại trong các vấn đề cải thiện xã hội, nhân quyền và đang phục hồi chủ nghĩa quân phiệt.

11 TIẾP THEO TRANG 1

xem «liệu có ngón tay dân sự hay quân sự trong vụ này không».

Mặt khác, NS Hughes Dân chủ, hôm thứ Tư cho hay lời yêu cầu của chính phủ Mỹ để cho tướng Lavelle được giữ cấp tướng 4 sao khi hồi hưu sẽ được cứu xét cho đến khi ủy ban quân vụ Thượng viện hoàn tất cuộc điều tra.

TướngLavelle hồi hưu tháng 4-72 và bị giáng từ tướng 4 sao xuống 3 sao. Thượng viện Mỹ có quyền chấp thuận tất cả vụ bổ nhiệm các tướng lãnh, ngay cả việc hồi hưu. NS Hughes nói vụ Lavelle làm cho người ta nhớ đến biến cố Vịnh BV năm 1964 đã làm cho Hoa Kỳ thêm liên can vào chiến tranh VN.

14 TIẾP THEOTRANG 1

đoàn thương thuyết VC là Lý văn Sáu đã mở cuộc họp báo để loan báo rằng, từ đây trở đi, Việt Cộng sẽ để Hoa Kỳ và VNCH đề nghị tái tục hòa đàm. Sáu cũng nói rõ là, tuy rất mong HK và VNCH trở lại bàn hội nghị, nhưng VC và CSBV sẽ không chịu chấp nhận những đòi hỏi của đồng minh buộc họ phải nhân nhượng.

Được biết, kể từ ngày 4-5 sau khi HK và VNCH tẩy chay hòa đàm vì thái độ ngoan cố của phe Cộng, thì tuần nào phe VC cũng gửi văn thư xin tái tục hòa đàm nhưng lần nào cũng bị phe đồngminh bác bỏ.

Bình luận về những tin đồn nói rằng hai chuyến đi của Podgorny và Kissinger cho thấy sắp có những sáng kiến mới để giải quyết vấn đề VN, phát ngôn nhân phái đoàn thương thuyết VC khẳng định là hòa đàm Ba lê là «nơi thuận lợi nhất để tìm kiếm một giải pháp.»

Được hỏi thêm về hai chuyến đi trên, Sáu nói «chúng tôi, cũng như quí vị, mới biết Chủ Tịch Podgorny sẽ viếng HN hôm qua... Còn về chuyến đi BK của O. Kissinger thì đây chỉ liên quan đến những mối liên hệ song phương giữa Mỹ và Trung Hoa và chúng tôi không có bình luận gì cả».

0 TIẾP THEO TRANG 1

cho Mỹ tại HNTĐ MTK.

Viện dẫn nguồn tin CS cao cấp tại Mạc Tư Khoa, ký giả Henry Shapiro của UPI viết rằng Podgorny được cử sang Hà Nội tường thuật kết quả về vấn đề VN của HNTĐ MTK, 1 đề nghị thiết thực ngõ hầu mở lại hòa đàm Ba Lê, và trấn an CSBV rằng Nga vẫn coi trọng quyền lợi của CSBV. Nguồn tin tiết lộ nhà cầm quyền Hà Nội đã hơn 1 lần để lộ thái độ giận dữ vì Nga làm ngơ để mặc Mỹ duy trì vòng rào mìn quanh các hải cảng lớn ở BV trong khi ngày đêm tàn phá các căn cứ quân sự, hệ thống giao thông và nhất là hệ thống cơ cấu kỹ nghệ quý báu của CSBV. Mấy ngày gần đây, giới ngoại giao tại MTK loan truyền việc TC đã xúi bẩy CSBV phát động cuộc xâm lăng NVN hiện nay để phá thối HNTĐ MTK và làm Nga bẽ mặt với Mỹ.

Ký giả Jean Raffaelli của AFP tại MTK cũng viện dẫn nguồn tin CS «hết sức đứng đắn» cho biết Điện Cẩm Linh đã «chuyển» cho CSBV 1 đề nghị dàn xếp vấn đề VN ngay sau khi công bố thông cáo chung Nga—Mỹ Podgorny lần này sang Hà Nội để lấy «thư trả lời» của CSBV. Nguồn tin cả quyết rằng Trung Cộng đã hội ý với Mỹ và Nga và cả 3 đại cường đến đồng ý bây giờ là lúc phải dàn xếp mau chóng chiến cuộc Đông Dương trên nguyên tắc công bằng và qua đường lối thương thuyết, và chuyến Việt du của Podgorny chỉ là một phần trong toàn bộ kế hoạch thực hiện những gì đã được quyết định tại HNTĐ MTK.

Tại Hoa thịnh Đốn, theo UPI, viên chức chính quyền Mỹ tiết lộ Hoa Kỳ đã quyết định tạm ngưng các phi vụ oanh tạc quanh Hà Nội trong suốt thời gian Việt du của Podgorny trước là để khỏi làm mất mặt Podgorny như hồi TT Nga Kossygin thăm Hà Nội năm 1965, sau là để Podgorny có «thời» mà thuyết phục CSBV chấp nhận 1 đường lối thương thuyết nghiêm chỉnh và ôn hòa tại Ba Lê.

Được hỏi về vụ này, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler xin miễn bình luận vì đây là vấn đề thuộc phạm vi hành quân chứ không dính dáp gì đến lãnh vực chính trị.

Phát ngôn nhân Charles Bray của Bộ Ngoại Giao từ chối xác nhận hay bác bỏ tin này cũng như tin «hòa đàm sẽ họp lại Thứ Năm tuần tới», nhắc lại thể lệ của Mỹ là «nếu có họp lại, phía Mỹ chỉ công bố quyết định sau khi cho liên lạc viên thông báo phe bên kia.» Bray than phiền hòa đàm đến nay vẫn chưa tái nhóm được chỉ vì phe bên kia một mực bác bỏ nguyên tắc «có đi có lại» được coi là nguyên tắc thông thường của bất cứ 1 hội nghị thương thuyết nào.

Tuy vậy, giới chức HTĐ hi vọng CSBV lần này sẽ tỏ ra mềm dẻo trong giai đoạn thương thuyết tới bởi vì (1) CSBV thấy họ không đủ tài đánh chiếm 1 bộ phận lãnh thổ quan trọng tại NVN mặc dầu đã dốc hết thực lực quân sự vào cuộc tấn công này và nhất là mùa mưa đã đến (2) Nga và TC đã tỏ ra bất lực trong việc bổ sung quân cụ nặng cho CS BV sau khi CSBV tổn thất nặng nề trong đợt tấn công đầu và Mỹ phong tỏa BV.

Vụ Kissinger đi TC

HOA THỊNH ĐỐN, 15-6 (UPI).— Các viên chức cao cấp Mỹ hôm nay đã chận đứng những tin đồn đang loan truyền theo đó chuyến đi Bắc Kinh của ông Henry Kissinger (trùng hợp với chuyến viếng thăm Hà nội của Chủ Tịch Nhà Nước Nga Podgorny), là một phần trong kế hoạch mật nhằm chấm dứt chiến tranh VN.

Các viên chức trên quả quyết rằng HK không có ý định tìm cách thuyết phục Trung Cộng gây áp lực với HàNội để CSBV phải nhận những điều kiện hòa bình mới của Tổng Thống Nixon, đưa ra ngày 8-5. Chuyến đi của ông Kissinger cũng không liên hệ gì tới chuyến viếng thăm Bắc Việt của ông Podgorny.

Các viên chức cũng bác bỏ và cho là hoàn toàn vô căn cứ, tin đồn rằng hai chuyến viếng thăm trùng hợp nhau phải có một ý nghĩa gì và mục đích các chuyến đi này hẳn là tìm hòa bình cho VN.

Tiến sĩ Kissinger, hôm thứ Năm, sẽ rời căn cứ Không quân Andrews trên đường đi Bắc Kinh, dừng nghỉ lại ở Hạ Uy Di, ghé đảo Guam để máy bay lấy nhiên liệu và sẽ tới Thượng hải hôm thứ Hai.

Tại Hoa Thịnh Đốn, lãnh tụ Dân chủ tại Thượng viện Mỹ Mike Manfield hôm thứ Năm nói không rõ những lý do đằng sau vụ ông Kissinger đi BK lần này nhưng ông nói ông sẽ không ngạc nhiên nếu ông Kissinger bàn đến tình hình Đông Nam Á. Ông nói thêm sự hiện diện của Chủ tịch Nga Podgorny ở Hà Nội «có thể hặc không có thể là trùng hợp» với chuyến đi của ông Kissinger.

Tại Đông Kinh, bộ Ngoại giao Nhật hôm thứ Năm cho hay Nhật được biết trước chuyến công du của cố vấn Kissinger sang Bắc kinh và Nhật hoan nghênh chuyến công du này vì sẽ giúp làm hòa hoãn tình trạng chính trị căng thẳng ở Á Châu.

Tại Bắc Kinh, phái viên hãng Reuter ghi nhận từng đoàn công xa nối đuôi nhau bên ngoài Đại sảnh đường Nhân Dân trong đêm thứ Tư cho người ta thấy rằng các viên chức cao cấp TC có thể đã thảo luận với nhau suốt đêm về «chiến lược đối phó» với cuộc viếng thăm BK vào tuần tới của cố vấn Henry Kissinger.

Theo các quan sát viên tại BK bản thông cáo hôm thứ Hai của bộ ngoại giao TC nhằm tố cáo các cuộc không tập lãnh thổ Bắc Việt của Hoa Kỳ là một trong những hành động khiêu khích trầm trọng đối với Bắc Kinh, đã được công bố trong khi biết rằng tiến sĩ Kissinger sắp tới Bắc Kinh.

Các quan sát viên tin rằng mục đích việc tố cáo nói trên là minh định lập trường mạnh mẽ của TC trước khi bắt đầu các cuộc hội đàm với tiến sĩ Kissinger vào tuần tới.

Mua Dàn Sắt Làm Kho

Dàn Sắt loại VN hay Mỹ gồm mái và cột
Giao tại Saigon. Liên lạc Công Ty Đông Hà 200 Nguyễn Công Trứ.
Bà Hải Phú. Điện Thoại : 95.563

LINH TINH

Gà Hubbard thịt (rặc giống) giá rẻ đặc biệt. Mới nở 1 ngày hoặc 1 tuần đã chủng dịch tả và cắt mỏ. 63 Cách Mạng (gần cầu Công Lý).

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Giống Gà Danh tiếng nhất
Hubbard thịt : khỏe mạnh, mau lớn
Hubbard đẻ : trứng Vàng, đẻ sai.
Xin liên lạc tại 49 Bến Chương Dương Saigon Điện Thoại 25618.
Hiệu Duy Tân Chợ Nhỏ Thủ Đức.

Gà Con
Sản xuất gà con Pilch, Hubbard (dễ nuôi, mau lớn nặng thịt) 3/2A ấp Phong Phú, Chợ nhỏ Thủ Đức, trại chăn nuôi Du Thái.

Vỏ chai Lave, nước ngọt, thùng đủ loại bán nhận giao đi tỉnh. Kim Chi. 23 Hàng Xanh (Xế trước bót CS Hàng Xanh) Gia Định.

Tủ hàng mới chưa dùng bán gấp vì không có chỗ để. Hỏi 15/10 Trần hưng Đạo.

Cần mua *nhiều tiểu thuyết cũ đủ loại, Hỏi 23 Võ Di nguy Phú Nhuận buổi chiều*

Bán Rẻ 1 bộ bàn ăn 8 ghế, 1 bộ Salon còn mới và nhiều Tapis lớn, nhỏ.Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

ÁO DÀI - QUẦN PATTE
Máy khéo, công hạ. Xuân. 151/1 Trần quý Cáp Sg. (gần chợ Đũi).

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Cơm tháng ăn và ở 1 tháng6000đ đến ăn tháng 4000đ. Hỏi 50 Tô Hiến Thành Saigon.

Piano Yamaha, mới nhập cảng giá rẻ, bảo đảm. đủ kiểu mẫu.204Đ lầu 5 Lương nhữ Học Chợ Lớn.

Người mẫu (MANEQUIN)
Ngoại Quốc tuyệt đẹp, bán rẻ. Hỏi nhà may Tuyết 248 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài Saigon)

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại
Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.
Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

Máy ấp *dầu lửa loại 980 trứng dư dùng bán. 205112 Ng.Thông NĐ Saigon*

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền. 194/151 Trần quý Cáp Sg.

GIẤY TỜ HOÃN DỊCH
Mau lẹ và chắc chắn. 145 Đề Thám Saigon 2.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

MUỐN CÓ ? ?.
Một ngôi nhà lý tưởng hãy đến hãng thầu TẤN PHÁT kiến trúc số 73 Nguyễn Hoàng Cholon. Nhận vẽ họa đồ và xin phép.

TÂN-TIẾN LỮ-HÀNH
số 15. Thu Thâu Saigon Điện Thoại :98.528. phía cửa đông chợ Sài gòn. Nơi quý bà đã được phục vụ tận tâm, đứng đắn và chu đáo, về mọi thủ tục: Hôn thú- nhìn con xuất ngoại, theo chồng về nước chỉ dẫn miễn phí

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081,

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú,. tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí.Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

HÔN THÚ VÀ ĐIỆN THOẠI
miễn phí đặc biệt giúp cho các cô đã có chồng về Mỹ. 145 Đề Thám SG ĐT 99860.

Cần Mua 1 PIANO
hỏi; Mr. PILLAY Macv 923- 3762

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Nuôi trẻ nhận nuôi trẻ sơ sinh. Hỏi 904 Trưng Dũng Gia Định (chợ Ngã Ba Cây thị tới hẻm Bác sĩ Lân vô 100m).

Dọn nhà ? bảo đảm nhứt Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

MUỐN BẢO TỒN GIẤY TỜ
quan trọng, vàng bạc nữ trang nên mua ngay KÉT SẮT kiểu tối tân đốt 1000 độ không cháy, rơi cao bốn thước không bể. Hàng mới về, đủ cỡ : Cự Phương, 175 Đề Thám Saigon.

PIANO,ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật

TIỆM ĐỒNG HỒ ĐỨC THẮNG Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

NƯỚC HOA FORTUNA
Số 1 và 11 mới về, thơm lâu, quyến rũ, rất cần cho sự giao thiệp hằng ngày — sẽ tạo tình yêu cuồng nhiệt — tình bạn thâm thiết—hợp cho mọi lứa tuổi — Có bán khắp nơi.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
Địa chỉ :
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

PHARMACIE
Bán rẻ trọn bộ comptoir Formica vân ghép kiểu mới và 5 tủ lớn để trưng bày thuốc. Hỏi 136/2 Trần quang Diệu Saigon. Xin lại coi từ 9g sáng đến 3g chiều.

Piano bán hiệu Yamaha còn mới. Hỏi 384/66 Công Lý Saigon Điện Thoại. 40.112.

Bán 1 áo lông thỏ trắng mua tại Pháp mode mới; 36.000đ. Hỏi 505 Trần-h-Đạo Sg

Sang máy móc nguyên liệu làm thuốc xịt muỗi nhang muỗi hoặc nhượng quyền khai thác bản hiệu Liên lạc 81A/1 Lê-q-Định Gia định

BÁN RẺ
1 đàn Contre basse của Hoa Kỳ còn mới tinh trong thùng. Hỏi 96 Tự Đức Saigon.

Răng giả nhận làm các loại răng giả, bằng Plastic tốt bền giá rẻ. Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon nhà may Ly's.

Hôn thú Việt - Mỹ
Nhanh chóng — Bảo đảm
- Hôn thú để theo chồng về xứ.
- Bố cáo hôn thú để xuất ngoại kết hôn.
- Khai sanh : hợp thức hóa con theo họ cha.
- Giấy sống chung : lấy ngay.
- Lưu ngụ với mọi khó khăn.
- Giấy ghi danh học ngoại quốc.
- Xe nhà đưa tận phi trường.

Xin do 8bis Công trường Chiến Sĩ Saigon, **Đ.T. 93.328.**

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP
theo nghệ thuật cổ truyền VN
- Tinh vi sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).**

Piano cho thuê 169C Nguyễn văn Thoại dưới Đài Truyền Tin Phú Thọ 100m.

Bán Tem thế giới 80 Đoàn thị Điểm PTT 95549.

Piano Đàn Mỹ, mới, kiểu lùn bán gấp, giá rẻ. Hỏi 574-586/122 Trần hưng Đạo (hẻm sát thành Đại Hàn đi vô

Bán đồ dùng uốn tóc. 534 Bà Hạt.

Giấy sống chung
(lấy ngay) Hôn thú Việt-Mỹ, khai sanh xuất ngoại theo chồng v.v... giá rẻ hơn mọi nơi Tiếp xúc bất cứ lúc nào tại Tân Định dịch vụ 5C Trần Nhật Duật Saigon I. Đ.T. 95.461.

Nấu cơm tháng món ăn Huế ngon rẻ. Hỏi 282A Trương minh Giảng.

Cần gạch bông
Lót nhà bóng láng. Nên đến :
Hãng gạch bông Vân Sơn
406 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ.

Dọn nhà, chở đồ, bảo đảm không hư và thất lạc, bao lao công. Hỏi 606/1 Bà Hạt CL.

Phòng răng giả
Nhận làm răng giả đủ loại, răng plastic đẹp, bền, không đổi màu giá hạ, việc làm nhanh. 128 bis Cao Thắng Saigon.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Quán Thơ 190D Trần quang Khải Saigon cần 2 em nhỏ nhanh nhẹn, ngoan chạy bàn và 1 người đàn bà làm phụ bếp.

ANH ĐÀO
Trang trí 456A Hồng thập Tự Saigon cần tuyển một họa viên về trang trí một họa sĩ, một thợ chạm rành nghề. Hỏi Anh Đào 456A Hồng thập Tự Saigon

HÔN THÚ SỐNG CHUNG Xuất ngoại theo chồng
(Giá rẻ không đâu bằng)
Hôn thú Việt, Mỹ, Phi, Hàn, Pass port, xuất ngoại, theo chồng, xuất ngoại kết hôn, chánh thức hóa con tư sanh, khai sanh con lai, khế ước con nuôi, luật sư hướng dẫn, công việc nhanh chóng, đúng hẹn, có làm giấy bảo đảm. Xin liên lạc 492 Hồng thập Tự, (gần đầu đường Nguyễn thiện Thuật) Đ.T. 20568.

THUỐC
Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ALGINON
Thuốc trị đau nhức công hiệu nhất :
- Phong thấp
- Đau nhức bắp thịt
- Nhức đầu, nhức răng
- Sổ mũi, nóng lạnh, cảm cúm.

Trĩ mắc bệnh trĩ lâu năm hãy mua ngay thuốc viên :
CIRCANETTEN
Cam đoan trị tuyệt gốc, sản phẩm nổi danh Đức Quốc. Đặc biệt đối với các bà thai nghén dùng vô hại.

Bất lực, liệt dương hãy dùng ngay :
EVIPROSTAT
Dược phẩm Đức Quốc
Trai cường tráng, già trẻ lại nhờ chất Testosterone tách từ ngọc hành. Nam phụ lão ấu đều tìm kiếm để mua bằng được.

SIROP PROMERGAN
Người lớn con nít :
- Hen suyễn
- Mất ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mề đay ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

Danh sư LÝ THỌ KIM Thượng du Bắc Việt, trị bá chứng Ho khó thở, cảm gió, đau gân thận, đàn bà kinh nguyệt bất thông. Lục dương thần mạch gọi trước sanh nam hay nữ. 637 Trần hưng Đạo.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

BẠN ĐÃ VÀ ĐANG BỊ BỊNH **Phong ngứa** *phong tình phong đơn hành hạ. Hiện như thất vọng về chữa trị vì chạy chữa mãi mà không hết cứ bị trở đi, trở lại hoài. Ăn uống kiêng cữ cực khổ, ngứa ngáy khó chịu bực mình, xin dùng thử thuốc GIA-TRUYỀN của nhà họ Phạm: nhứt định sẽ khỏi mau, dứt hẳn và ít tốn. Hỏi 239 Trần quốc Toản Saigon. (gần NVQT) Đặc biệt nhận chữa bảo đảm mặt nám đen, nồi đơn*

Thuốc trị bịnh đau bụng máu
Gần tới đường kinh, đau bụng, hay đương có đường kinh đau bụng, huyết điều ra ít uống Bạch Phụng Điều Kinh Hoàn số 37 Võ Văn Vân vào hết đau bụng và huyết ra dặng nhiều. Đàn bà có thai không nên uống. 1 hộp uống 5 lần. (có 2 viên dẹp khô và Thuốc tễ mật). Tiệm thuốc Việt Hoa nào cũng có bán. KN số 801/BYT/QCDP/16.4.64.

POMMADE NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
- *Mụn, ghẻ ngứa.*
- *Lở đà đầu.*
- *Vết thương lâu lành.*

Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ. tem để hỏi ăn uống trừ căn.

Thuốc gia truyền
Bịnh mất ngủ nhức đầu thiếu máu kém ăn, gầy yếu hay cảm, sợ nước sổ mũi, sưng đau nhức, trặc gân xương, trẻ em ho hen suyễn, mồ hôi trộm, chậm lớn. Bà giáo sư Lư 384 Huỳnh Thúc Kháng cư xá KT Thủ Đức

Bịnh mũi *(nghẹt, ngứa, sổ mũi, nhức đầu, thúi, nám, thịt dư). phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, phong ngứa. M.T.944 Trần Hưng Đạo Chợ lớn*

THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12.71.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
Đã có Sirop **Di-actin**
trị MỀ ĐAY PHONG NGỨA HEN SUYỄN
làm cho ĂN ĐƯỢC NGỦ ĐƯỢC LÊN CÂN
Donapha

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.*

Sirop **PULMOCAMPHRE** Donapha
Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO - SUYỄN - CẢM - ĐÀM - DAI DẲNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHISOL G11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT- DPQC/12-71

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ- Phong ngứa — Nổi mề đay— Phát ứng khi ăn tôm cá—Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thiết trong việc ký kết các thỏa ước này. TT Nixon nói rằng «cả 2 bên đều được và cả thế giới đều được».

Chủ tịch Ủy Ban Quân Vụ TV là NS Stennis loan báo, Ủy Ban này sẽ mở phiên họp vào ngày thứ Ba tuần tới để nghe Bộ Trưởng QP Laird và Đô Đốc Moorer, Chủ tịch Ban Tham Mưu Liên quân điều trần về các ảnh hưởng quân sự của các bản thỏa ước hạn chế võ khí Nga-Mỹ vừa ký kết trong chuyến Nga du. Theo NS Stennis, việc nghe điều trần này cũng tương tự như hồi ký kết Hiệp Ước đình chỉ thí nghiệm nguyên tử năm 1963.

Trước nay, việc nghiên cứu các bản thoả ước hạn chế vũ khí xét về mặt chánh thức, vẫn do ủy ban ngoại giao TV đảm trách trước. Được biết UBNG Thượng Viện đã dự định nhóm họp vào ngày thứ H. tuần tới để nghe điều trần của ngoại trưởng Rogers và Gerard Smith giám đốc cơ quan hạn chế võ khí và tài binh.

Mặt khác, giáo sư Owen Lattimore, một chuyên viên về TH sự vụ và từng mất chức cách đây 20 năm, hôm thứ Tư tuyên bố là chính phủ của TT Nixon hiện đang cố gắng thương thuyết với Nga và TC ở vị thế của một kẻ yếu.

Trong một bản điều trần trước Ủy Ban kinh tế hỗn hợp lưỡng viện, giáo sư Lattimore nói rằng kể từ thời TT Truman, ai cũng quan niệm là HK không được thương thuyết với CS trừ phi khi nào đã mạnh, «thế mà sự thật phũ phàng là ngày nay lần đầu tiên Hoa kỳ dám nói chuyện với cả Nga lẫn TC ở vị thế của một kẻ yếu ». Ông nói là trước đây TC lo sợ Mỹ có thể leo thang oanh tạc luôn vào TC, nhưng ngày nay «ngay cả TT Nixon lẫn cố vấn Kissinger có lẽ cũng không dám đưa chiến cuộc VN vào lãnh thổ TC».

NS Dân Chủ Promire đã mở đầu buổi nghe điều trần bằng một lời xin lỗi giáo sư Lattimore về những lời công kích dữ dội của NS Mc Carthy. NS Mc Carthy là một trong những người chỉ trích giáo sư vào những năm đầu của thập niên 1950 sau khi chính phủ THQG thất trận.

---

12 TIẾP THEO TRANG 11

hội đàm ở Ba Lê trên một căn bản xây dựng hay không. Các nhà thương thuyết của Hoa Kỳ hiện nay lại có mặt ở Ba Lê để sẵn sàng nối tiếp lại các cuộc hội đàm, và TT Nixon đã bày tỏ mối quan tâm đến việc xúc tiến các cuộc thương thuyết, nhưng CSBV vẫn chưa cho thấy một dấu hiệu nào là họ sẵn sàng mở những cuộc thảo luận thực sự và cụ thể.

Liệu tiến sĩ Kissinger trong cuộc viếng thăm ở BK sắp tới đây có thể làm gì để thay đổi tình hình này không thì không ai được biết, nhưng từ trước tới nay vẫn có một vài hy vọng là Bắc Kinh cũng như TK có thể làm ảnh hưởng đến thái độ của Hànội đối với các cuộc thương thuyết.

Ngoài ra cũng có vấn đề là BK có thể rất quan tâm đến những sự thỏa hiệp mà mới đây HK đã ký kết với Nga Xô tại Mạc Tư Khoa. Một mối quan tâm như đã được thấy rõ trong một vài lời tuyên bố của viên phát ngôn của TC tại kỳ hội nghị Stockholm về môi sinh, và vì vậy chắc ông Kissinger sẽ có một cơ hội để thuật lại với các nhà lãnh đạo TC cuộc viếng thăm ở Mạc tư Khoa của TT Nixon cũng là ý nghĩa của những sự thỏa hiệp ở đó.

Tuy rằng những vấn đề như trên đây có thể được đem ra thảo luận vào tuần tới ở Bắc Kinh, song hiện giờ không có lời loan báo chính thức nào cả về việc này hoặc ngay cả những dấu hiệu ở cả 2 bên để cho thấy vào lúc này đây cái gì đang được coi là quan trọng nhất. Tuy nhiên điều quan trọng được nhìn nhận là những sự tiếp xúc với Bắc Kinh vẫn tiếp tục và những sự thăm dò để đi đến một tình trạng giảm bớt khẩn trương giữa hai nước vẫn còn tiếp diễn.

---

16 TIẾP THEO TRANG 11

đã đột nhiên sôi động.

Lực lượng ĐPQ và NQ đã đẩy lui những cuộc tấn công của địch mưu chiếm vùng đông dân cư thuộc 2 quận Tuy Hòa và Hiếu Xương. Ta giết được 51 địch, tịch thu 2 B-40, 2 thượng liên, 1 súng cối. Đặc biệt, ta đã tiêu diệt được toàn bộ tổ súng cối do toàn nữ binh CS điều khiển. Tổ này có 6 nữ binh thì 3 chết, 3 bị bắt. Tổ trưởng tên Lê thị Hảo 23t bị thương và bị bắt sống. Dân Biểu Nhữ Văn Uy còn tiết lộ rằng có tin tình báo cho hay Cộng sản đã đưa 2 Tiểu đoàn chính quy từ Bình Định vào và từ Nha Trang ra để chuẩn bị đánh lớn tại Phú Yên. Nguồn tin trên còn cho biết thêm rằng đã có 3 xe tăng Cộng Sản xuất hiện tại một quận ở phía Tây Bắc tỉnh lỵ Tuy Hòa và có võ khí bắn xa 20 cs. Theo sự nhận định của Trung Tá tỉnh trưởng Phú Yên thì chiến trường Phú Yên sôi động và chuẩn bị đánh lớn vì CS nhằm thu vét lúa gạo và muối của Phú Yên cung ứng cho chiến trường Liên khu 5 (Nam, Ngãi, Bình, Phú). Ngoài ra, chủ tịch Hội đồng tỉnh Phú Yên cũng cho biết rằng CS về Phú Yên để vét thêm nguồn nhân lực ném vào chiến trường Bình Định. Theo ông, riêng 3 quận Đồng Xuân, Tuy Hòa và Hiếu xương CS đã vét được mỗi quận khoảng 200 ông già hoặc trẻ nít đưa ra Bình Định.

Trong cuộc họp báo chiến sự tại TTQGBC sáng nay, phát ngôn viên Quân lực VNCH đã lên tiếng phủ nhận tin cho rằng có chiến xa của CSBV xuất hiện gần tỉnh Phú Yên.

Đối với các cuộc chuyển quân của CSBV từ các nơi khác đến Phú Yên, PNV Quân lực cho rằng đó là những nguồn tin tình báo mà vai trò của PNV không bàn đến những tin tức có tính cách tình báo.

Cộng quân vẫn còn pháo kích vào An Lộc nhưng rất lẻ tẻ. Theo bản tin chiến sự của VNCH phổ biến hôm nay, thì trong thời gian từ 6g00 sáng đến 18g00 chiều qua, các xạ thủ CSBV [illegible] 24 đạn đủ loại vào thị xã An Lộc. Các đơn vị VNCH cũng giao tranh lẻ tẻ với địch chung [illegible] xã. Có 14 địch bị hạ và 3 [illegible] được tìm thấy. Ngoài ra [illegible] 13 vũ khí và 1 máy liên lạc mặt trận [illegible] tịch thu. Phía VN có 4 chết và [illegible] bị thương.

Các khu trục cơ Việt Mỹ luôn luôn bay lượn ở khu Bắc thị xã để tìm và diệt các ổ phòng không và trọng pháo 130 ly của địch. Ngoài ra các phi công còn bảo vệ cho các đồng bào chiến nạn trên đường từ các nơi đổ về An Lộc.

Hiện nay quân VNCH trong và ngoài thị xã đang chia thành nhiều cánh để lục soát và tiến xa hơn nữa nhất là về phía Bắc, kiểm soát hoàn toàn phi trường Đồng Long nằm kế QL 13 về hướng Lộc Ninh.

Các nguồn tin không lực hôm thứ Năm cho biết có 47 người thiệt mạng khi một trực thăng VNCH chở các người tỵ nạn từ thị xã An Lộc trở về hôm thứ ba.

Tai nạn trực thăng được coi l nặng nhất trong lịch sử chiến tran này, xảy ra khi chiếc Chinook ci cánh khỏi bãi đáp tại phía Nam tl xã.

Tin mặt trận nói không chắc c phải trực thăng bị trúng hỏa lự địch ở dưới bắn lên hay không. Phá ngôn viên quân sự VNCH không xác nhận tin này.

Lúc 7g00 sáng qua, ĐPQ giao tranh với quân CSBV tại vùng 9cs TN Phú Giáo (Bình Dương), hạ 7 Cq, tịch thu 3 súng cá nhân. Phía ta vô sự.

Lúc 21g20 tối hôm qua, quân ta giao tranh với quân CSBV tại vùng 17cs ĐN Bến Cát hạ 5 Cq, tịch thu 2 súng cá nhân.

Lúc 20g45 trưa hôm qua, quân ta giao tranh với quân CSBV tại vùng 4cs TN Long Thành, hạ 6 Cq, tịch thu 2 B40, 2 súng CN. Phía ta vô sự.

Tại Kiến Tường lúc 10g00 hôm qua, quận lỵ Tuyên Bình bị pháo kích 25 đạn hỏa tiễn và đại bác không giật gây thiệt hại nhẹ.

Lúc 14g25, một đơn vị VNCH tìm thấy xác 45 Cq bị chết vì bom phi cơ tại 2cs Đông quận lỵ Tuyên Bình.

Tại vùng Đồng Tháp, 40cs Tây thủ đô Saigon, hôm thứ Tư các chiến cơ Hoakỳ đã bỏ bom trúng 1 hầm tiếp liệu của CSBV gây 1 tiếng nổ phụ ghê gớm.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của LS VŨ-NGỌC-TRUY, báo tin lễ Vu Qui của Trưởng Nữ là :

VŨ - THỊ - BÍCH - THỦY

đẹp duyên cùng

Cậu LÊ - CẢNH - TINH

Hôn lễ cử hành tại Hương Cảng ngày 12-6-1972.

Xin chia vui cùng hai họ và chúc Cô dâu Chú rể được trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà TRƯƠNG-CAM-VINH
TRƯƠNG-MỘNG-NGỌC

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin hai Bác làm lễ thành hôn cho Thứ Nam

Lê-Văn-Long

cùng

Nguyễn-Thị Minh-Tâm

Ba Lê ngày 16 tháng 6 năm 1972.

Thành thật chúc mừng hai Bác, cầu chúc hai em trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà BÙI-HỮU-TIẾN

LABORATOIRE FRANÇAIS DE DIMENSION INTERNATIONALE

Nous cherchons l'ANIMATEUR pour notre équipe de promotion au Viet-Nam.

CHARGÉ DE :

— Consolider notre excellente image de marque
— Faire passer nos techniques de pointe à de futurs véritables conseillers medicaux.
— Amener notre chiffre d'affaires à un niveau record (2 parmi nos spécialités originales remportent actuellement un succès mondial sans précédent).
— Promouvoir, animer et contrôler à plein temps.
— Entretenir les meilleures relations avec notre agent local (Laboratoire Vietnamien de 1er rang).

CE SERA UN HOMME (EXCEPTIONNELLEMENT UNE FEMME)

— de moins de 40 ans.
— s' exprimant facilement en Français.
— Libéré de toute obligation militaire et nationale.
— Très persuasif, d'un dynamisme commercial incontestable.
— Expérimenté dans la vente.
— Qualifié pour l'entrainement d'une équipe.
— Capable d'assimiler des notions scientifiques nouvelles.
— Bien introduit dans le milieu médical et pharmacentique.

SANS ÊTRE UNE OBLIGATION, LA FORMATION SUPERIEURE DU CANDIDAT SERA UN A TOUT, SURTOUT S'IL EST MEDECIN OU PHARMACIEN.

Avantages, rénumérations et perfectionnement seront à la mesure de la valeur du candidat et de leurs resultats à venir.

Envoyer, réponse manuscrite, curriculum vitae et photo à AIP 108.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin để thân bằng quyến thuộc được biết Chồng, Cha và Ông chúng tôi là:

Ông PHẠM-VĂN-CHỮ

tạ mệnh chung ngày 16-6-72 tại tư gia số 103 Hòa Hưng Saigon Hưởng thọ 60 tuổi.

Bà Quả Phụ : Phạm Văn Chữ nhủ danh Trần Thị Xuyến
Trưởng nam : Phạm Văn Chương vợ Trần Phương Loan và con
Thứ nam : Phạm Văn Sài
Trưởng nữ : Phạm Thị Tuyết Ngọc chồng Trần Khê và các con
Thứ nữ : Phạm Thị Kim Oanh
: Phạm Thị Minh Nguyệt chồng Bùi Văn Giảng
: Phạm Thị Nhật
: Phạm Thị Chuông
: Phạm Thị Thúy Vân và chồng Phạm Đình Hải.
: Phạm Thị Thìn
: Phạm Thị Thảo
: Phạm Thị Tuyết Phương

Tang lễ cử hành vào lúc 11g30 ngày 20-6-72 DL đến Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Tang gia đồng khấp báo. Cáo phó này thay thế thiệp tang.

ANH - VĂN

dành riêng cho Trẻ Em
từ 10 đến 14 tuổi

Do Cô MỸ-NGA, Giáo sư Hội Việt Mỹ, Cử nhân Giáo Khoa Anh Văn phụ trách

Ghi tên tại 215/21/5 Cư Xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận.

Phố Bán

Vừa xây cất hoàn thành, đầy đủ tiện nghi. Từng trệt **KHU THƯƠNG XÁ** *và các từng lầu* **GIA CƯ**. *Mua xong ở được liền, có bằng chứng khoán riêng biệt.*

— Mỗi đơn vị ước lượng triệu sáu —

Tại Thương Xá Cô Giang, Khu Chợ Cầu Muối
Số 10 đường Cô Giang Saigon.

HÃNG PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS INCORPORATED (PAE)

Cần tuyển dụng nhân viên Việt Nam có khả năng vào các chức vụ Thợ máy lạnh, Máy nước nóng, Máy dầu cặn, Máy phát điện, Mắc giây điện, Chuyên viên hóa học và thí nghiệm. Phần nhiều chức vụ cần có thẻ ra vào Tân Sơn Nhứt. Ứng viên liên tạc tại số 28 Lê Quí Đôn Saigon trước 17giờ từ Thứ Hai đến Thứ Sáu và trước 13giờ Thứ Bảy

---

HÀNG MỚI ĐÃ VỀ — BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT !

Máy May Hiệu SINCO

DANH TIẾNG HOÀN CẦU VỚI PHẨM CHẤT THƯỢNG HẢO HẠNG

Xin đừng để mất cơ hội — Vì hàng về có hạn !
Hân hạnh tiếp đón quí vị đến mua sĩ lẻ

Máy May
SINCO

TRANG NHÃ THỰC DỤNG

Thiết kế tinh vi, kiểu mới tối tân.
Chất thép hảo hạng, bền bỉ tốt đẹp.
Đồng hồ tự động, may được—thêu được.
Sản phẩm theo đúng tiêu chuẩn quốc tế.

Sửa chữa miễn phí

Xin quí vị đến đặt mua sớm tại cửa hàng

Công-Ty SINCO S.A.

Số 1 Trần hưng Đạo Saigon
Điện thoại : 22.932—20.878

TẠI ĐÔ THÀNH - GIA ĐỊNH VÀ CÁC TỈNH ĐỀU CÓ BÁN

Kiểu 113

Bảo Đảm 20 năm

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cho thân bằng quyến thuộc hay :

Th.Tá Nguyễn-Hữu-Nhàn

Phi Đoàn Phó Phi Đoàn 237 thuộc Sư Đoàn 3 K. Quân

đã gãy cánh trên vùng trời An Lộc ngày 13-6-72.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cha và Mẹ : Ô.Bà NGUYỄN-VĂN-XƯ
Vợ và các con cùng tang gia đồng khấp báo

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Mẫu

của Đại Tá ĐỖ-ĐÌNH-LŨY, Chánh Võ Phòng Phủ Thủ Tướng, vừa tạ thế.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá Chánh Võ Phòng và kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá TRẦN-CÔNG-LIỄU Chỉ Huy Trưởng
và toàn thể quân nhân các cấp/BĐQ/QLVNCH

PHÂN ƯU

Rất đau đớn được tin trễ :

Y SĨ THIẾU-TÁ

BỬU - TRÍ

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 5-6-72.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Chị và tang quyến.
Xin cầu chúc Hương Hồn anh sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô.Bà HUỲNH-CÔNG-QUỲ Saigon
Ô.Bà Trung Tá NGUYỄN-TÙY Nha Trang

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

CỤ QUẢ PHỤ

NGUYỄN-HỮU-PHỈ

NHẠC-MẪU của Giáo Sư NGUYỄN-NGỌC-BẢO, đã từ trần ngày 13-6-72 tại Ninh Thuận, hưởng thọ 80 tuổi.

Ban Giám Đốc, Nam Nữ Giáo Sư và toàn thể Nhân viên Trường Trung Tiểu Học Quốc Tự Saigon, xin thành thực chia buồn với Ô.Bà Giáo Sư BẢO cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nơi Vĩnh Phúc.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-HỮU-CƯƠNG

THÂN-PHỤ Giáo Sư NGUYỄN-HỮU-HƯNG, vừa mãn phần tại Saigon

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Bạn HƯNG và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Nhóm bạn hữu tại Cần Thơ :
KỲ — ANH — BẤU — ĐÔN
THỚI — CHÚC — VI

Phân Ưu

QUỐC-GIA Y-SĨ ĐOÀN VIỆT-NAM đau đớn được tin :

Cháu Lê - Trọng - Chí

Thứ Nam của BÁC-SĨ và Bà LÊ-XUÂN-CHẤT đã anh dũng vì tổ quốc hy sinh trên chiến trường.

Xin phân ưu cùng tang quyến và thành kính cầu nguyện cho hương hồn Cháu LÊ-TRỌNG-CHÍ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Quốc-Gia Y-Sĩ Đoàn Việt-Nam

Phân Ưu

QUỐC-GIA Y-SĨ ĐOÀN VIỆT-NAM đau đớn được tin :

Bác-sĩ Bửu - Trí

đã anh dũng hy sinh trên chiến trường vì Tổ Quốc.

Xin phân ưu cùng Chị BỬU-TRÍ và các Cháu, và xin thành kính cầu nguyện cho linh hồn Bác Sĩ BỬU-TRÍ.

Quốc-Gia Y-Sĩ Đoàn Việt-Nam

PHÂN ƯU

Thật là một cái tang lớn cho Gia Đình QY/NKT/TTM :

Y Sĩ Trung Tá Bửu - Trí

(Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
Kèm Anh Dũng Bội Tinh với Ngành Dương Liễu)

VÀ

Th.U.Trợ Y Hồ-Bích-Ngọc

Đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 5-6-1972.

Toàn thể Gia Đình Quân Y N.K.T. đau đớn chia buồn cùng tang quyến, và cầu nguyện linh hồn Bác Sĩ cùng Thiếu Úy sớm siêu thoát.

Sĩ Quan, Hạ Sĩ, Quan, Binh Sĩ Dân Chính thuộc
GIA ĐÌNH QUÂN Y/NKT/TTM

DUNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :

Hình màu in trên

PLASTIC DÀY 2 ly

Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn

LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v..
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

Bán Đồ Cũ

USAID hiện đương chấp nhận đơn thầu về vụ bán các đồ vật sau đây :

2 Xe Ford Falcon Sedan, 1 Ford F.100 chuyên chở nhẹ và 25 xe International 2 chuyên chở nhẹ C.1100, kiểu 1965 và 23 xe Scouts, 1965, 1966, kiểu 80,800) 2 Xe Vespa 150 phân khối, 2 bánh xì cút tơ, 150 Máy Điều Hòa Không Khí, 25 Tủ Lạnh, 2 Máy Đông Lạnh, 1 Bộ đồ cafe kiểu lớn, gồm Tủ lạnh, máy hâm nóng và tủ đựng đĩa, 3 thùng dụng cụ điện (Hộp nồi, chao đèn vv) 25 Thùng sối nước, luôn phụ tùng, 262 món dụng cụ Trang Trí, 8 Máy chữ, 210 Bình điện cũ dùng cho xe hơi và máy phát điện và 26.000 Ký Anh đồ sắt phế thải (bộ phận xe hơi, máy phát điện, truyền tin v.v...)

Các đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 16, 19, và 20-6-1972.. Mẫu Đơn Thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những người có Quốc- Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim, Bằng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận cho tới 5 giờ chiều ngày 20-6-1972 và sẽ khui vào 8g30 sáng ngày 21-6-1972.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo t[illegible] thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Anh, Em, Chú, Bác, Ông [illegible] tôi là :

Phêrô Nguyễn-Văn-Điều

Đã mệnh chung sau khi chịu đủ các phép bí tích và an [illegible] trong Chúa lúc 4g25 ngày 16-6-72 tại Tư Thất số 281A đường Hai [illegible] Trưng Saigon. Hưởng thọ 50 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào ngày 18-6-72 lúc 9giờ tại Đất Thánh Tân Định.

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-ĐIỀU các con
và tang gia đồng khấp báo

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Con, Cháu, Chồng, Cha chúng tôi :

Bác Sĩ Bửu - Trí

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 5-6-1972.

hưởng dương 41 tuổi

Linh cữu hiện quàn tại Tăng Nghi Quán bệnh viện Quảng Đông.

Lễ di quan sẽ cử hành vào lúc 8g30 ngày Chúa Nhật 18-6-1972 và an tang tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi vào lúc 11giờ.

Tang Gia Đồng Khấp Báo

Phân Ưu

Được tin :

Bác Sĩ Bửu - Trí

vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác Sĩ TRÍ sớm siêu thoát.

BS NGUYỄN-TẤN-PHONG
Giám Đốc Y Viện Thanh Quan

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Các Cụ, các Ông, các Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Thân-Mẫu chúng tôi là :

Cụ quả phụ PHẠM-NGỌC-DUẨN

nhủ danh ĐÀO-VIÊN-ANH thọ 8[illegible] tuổi [illegible] đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Phước [illegible] ngày 15-6-72.

Trong lúc tang gia bối rối có điều [illegible] sơ xuất xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Con : PHẠM-KHÁNH-CHÙ 105 Phan Thanh Giản
PHẠM-HOÀNG-GIAN 41 Võ Tánh Saigon

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

- *Cha Chánh Xứ và toàn thể quý vị giáo hữu [illegible] Gò Vấp [illegible] Ba Xuyên.*
- *Các cấp dân, quân, chánh tại Ba Xuyên, Saigon, Gia Định, Gò vấp.*
- *Toàn thể thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu, thăm viếng, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Em chúng tôi :*

Cố Thiếu Tá ALBERT-JEAN LÊ-DUY-CẦU

Khóa 19 VBQGVN

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương có kèm Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu

tử trận ngày 7-6-1972 tại chiến trường Ba Xuyên, an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chị Madeleine LÊ-MINH-TÂM.
Simone LÊ-T[illegible] MINH-THƯ.

CẢM TẠ

Chúng Tôi chân thành cảm tạ :

- Ô. Bà Đại Tướng Dương văn Minh.
- Ô. Chủ tịch và Ô. Đệ I Phó Chủ tịch Thượng Nghị Viện.
- Ô. Chủ tịch và quý vị Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện
- Quý vị Chánh Án Phòng và Hội Thẩm Tòa Thượng Thẩm Saigon
- Quý vị Dân Biểu Hạ Nghị Viện.
- Cụ Bà và Ô. Bà Tổng Trưởng Bộ Kinh Tế
- Ô. Bà Thứ Trưởng Bộ Kinh Tế.
- Bà Thiếu Tướng Nguyễn-Văn-Quang.
- Hội Phụ-Nữ Phụng-Sự Xã-Hội VN.
- Bệnh-Viện Vì Dân.
- Luật Sư Đoàn Saigon.
- Hội Liên-Minh Thế-Giới chống Cộng.
- Câu Lạc Bộ Thể thao Saigon (Cercle Sportif Saigonais).
- Hội Phụ huynh học sinh trường Trung Học Marie Curie và các trường Saint Exupéry, Colette.
- Hội Quản trị Xí nghiệp.
- Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ VN.
- Ô. Bà Chủ tịch Tổng Giám Đốc Việt Nam Ngân Hàng.
- Ban Tổng Giám Đốc Việt Nam Thương Tín.
- Ô. Bà Chủ tịch Đông Phương Ngân Hàng
- Hội Đồng Quản trị, Ban Giám Đốc và nhân viên Saigon Ngân Hàng.
- Hội Đồng Quản trị và nhân viên Kỹ Thương Ngân Hàng
- Ô. Tổng Giám Đốc và nhân viên Công Ty Bảo Hiểm Tái Bảo Hiểm.
- Hội Đồng Quản trị và nhân viên Quy Tái Bảo Hiểm.
- Ô. Bà Chủ Tịch và Hội Đồng Quản trị Đông Nam Á Ngân Hàng.
- Ô. Bà Tổng Giám Đốc SOFIDIV.
- Ban Quản Trị Hội sản xuất chỉ sợi.
- Ban Tổng Giám Đốc Sicovina
- Ban Tổng Giám Đốc Vinatexco, và Vinatefinco.
- Ban Tổng Giám Đốc Visyfasa
- Ban Tổng Giám Đốc Kim Sơn Công Ty.
- Các đoàn viên trong Hội Nghiệp Đoàn Sản xuất Nylon VN.
- Amtraco Saigon.
- Itoh Saigon và các Hãng.
- Quý vị khách hàng Chợ Bình Tây.....

Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu, thăm viếng, phân ưu và tiễn đưa Linh cữu Mẹ, Nhạc Mẫu, Nội Tổ và Ngoại Tổ của chúng tôi là :

Bà Góa Phụ NGUYỄN-VĂN-ĐIỆT
Nhủ Danh ĐOÀN-THỊ-HAI tự MARIE

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ô. Bà Nguyễn-Thế-Sơ — Ô. Bà Võ-Văn-Ngọ
Ô. Bà Nguyễn-Lâm-Sanh — Ô. Bà Lý-Văn-[illegible]
Ô. Bà Nguyễn-Thế-Sang — Ô. Bà Bùi-Quang-Nam
Ô. Bà Nguyễn-Thanh-Liêm — Bà Góa Phụ Ng-Thế-Xương

VÀ TANG QUYẾN